



Svensk utgåva

Lagstiftning

femtioåttonde årgången

21 juli 2015

## Innehållsförteckning

### II *Icke-lagstiftningsakter*

#### FÖRORDNINGAR

- ★ **Kommissionens förordning (EU) 2015/1185 av den 24 april 2015 om genomförande av Europaparlamentets och rådets direktiv 2009/125/EG vad gäller ekodesignkrav för rumsvärmare för fastbränsle <sup>(1)</sup> .....** 1
- ★ **Kommissionens delegerade förordning (EU) 2015/1186 av den 24 april 2015 om komplettering av Europaparlamentets och rådets direktiv 2010/30/EU vad gäller energimärkning av rumsvärmare <sup>(1)</sup> .....** 20
- ★ **Kommissionens delegerade förordning (EU) 2015/1187 av den 27 april 2015 om komplettering av Europaparlamentets och rådets direktiv 2010/30/EU vad gäller energimärkning av värmepannor för fastbränsle och paket med en värmepanna för fastbränsle, tillsatsvärmare, temperaturregulatorer och solvärmeutrustning <sup>(1)</sup> .....** 43
- ★ **Kommissionens förordning (EU) 2015/1188 av den 28 april 2015 om genomförande av Europaparlamentets och rådets direktiv 2009/125/EG vad gäller ekodesignkrav för rumsvärmare <sup>(1)</sup> .....** 76
- ★ **Kommissionens förordning (EU) 2015/1189 av den 28 april 2015 om genomförande av Europaparlamentets och rådets direktiv 2009/125/EG vad gäller ekodesignkrav för värmepannor för fastbränsle <sup>(1)</sup> .....** 100
- ★ **Kommissionens förordning (EU) 2015/1190 av den 20 juli 2015 om ändring av bilaga III till Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1223/2009 om kosmetiska produkter <sup>(1)</sup> .....** 115
- ★ **Kommissionens genomförandeförordning (EU) 2015/1191 av den 20 juli 2015 om att inte godkänna *Artemisia vulgaris* L. som allmänkemikalie i enlighet med Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1107/2009 om utsläppande av växtskyddsmedel på marknaden <sup>(1)</sup> .....** 122

<sup>(1)</sup> Text av betydelse för EES

**SV**

De rättsakter vilkas titlar är tryckta med fin stil är sådana rättsakter som har avseende på den löpande handläggningen av jordbrukspolitiska frågor. De har normalt begränsad giltighetstid.

Beträffande alla övriga rättsakter gäller att titlarna är tryckta med fet stil och föregås av en asterisk.

- ★ **Kommissionens genomförandeförordning (EU) 2015/1192 av den 20 juli 2015 om godkännande av det verksamma ämnet terpenoidblandning QRD 460 i enlighet med Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1107/2009 om utsläppande av växtskyddsmedel på marknaden, och om ändring av bilagan till kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 540/2011 <sup>(1)</sup> .....** 124

Kommissionens genomförandeförordning (EU) 2015/1193 av den 20 juli 2015 om fastställande av schablonimportvärden för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker ..... 128

#### BESLUT

- ★ **Kommissionens genomförandebeslut (EU) 2015/1194 av den 20 juli 2015 om offentliggörande med begränsning i *Europeiska unionens officiella tidning* av hänvisningen till standard EN 12635:2002+A1:2008 om portar enligt Europaparlamentets och rådets direktiv 2006/42/EG** 130
- ★ **Europeiska centralbankens beslut (EU) 2015/1195 av den 2 juli 2015 om ändring av beslut (EU) 2015/298 om interimistisk fördelning av Europeiska centralbankens inkomster (ECB/2015/25) .....** 133
- ★ **Europeiska centralbankens beslut (EU) 2015/1196 av den 2 juli 2015 om ändring av beslut ECB/2010/21 om Europeiska centralbankens årsbokslut (ECB/2015/26) .....** 134

#### RIKTLINJER

- ★ **Europeiska centralbankens riktlinje (EU) 2015/1197 av den 2 juli 2015 om ändring av riktlinje ECB/2010/20 om den rättsliga ramen för redovisning och finansiell rapportering inom Europeiska centralbankssystemet (ECB/2015/24) .....** 147

---

<sup>(1)</sup> Text av betydelse för EES

## II

(Icke-lagstiftningsakter)

## FÖRORDNINGAR

## KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EU) 2015/1185

av den 24 april 2015

om genomförande av Europaparlamentets och rådets direktiv 2009/125/EG vad gäller ekodesignkrav för rumsvärmare för fastbränsle

(Text av betydelse för EES)

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets direktiv 2009/125/EG av den 21 oktober 2009 om upprättande av en ram för att fastställa krav på ekodesign för energirelaterade produkter <sup>(1)</sup>, särskilt artikel 15.1,

efter att ha hört det samrådsforum som avses i artikel 18 i direktiv 2009/125/EG, och

av följande skäl:

- (1) Enligt direktiv 2009/125/EG ska kommissionen fastställa krav på ekodesign för energirelaterade produkter som står för betydande försäljnings- och handelsvolym, har betydande miljöpåverkan och erbjuder stora möjligheter att minska miljöpåverkan utan att det medför orimliga kostnader.
- (2) Enligt artikel 16.2 i direktiv 2009/125/EG ska kommissionen, i enlighet med förfarandet i artikel 19.3 och kriterierna i artikel 15.2 och efter att ha hört samrådsforumet för ekodesign, och om lämpligt, införa genomförandeåtgärder för produkter som erbjuder stora möjligheter till kostnadseffektiv minskning av utsläppen av växthusgaser, t.ex. rumsvärmare för fastbränsle.
- (3) Kommissionen har genomfört en förstudie för att analysera de tekniska, miljömässiga och ekonomiska aspekterna av rumsvärmare för fastbränsle som vanligen används för uppvärmning i bostadshus och affärslokaler. Studien har genomförts tillsammans med intressenter och berörda parter från unionen och tredjeländer, och resultaten har offentliggjorts.
- (4) De miljöaspekter hos rumsvärmare för fastbränsle som har identifierats som relevanta för denna förordning är energiförbrukning samt utsläpp av partiklar (stoft), organiska gasformiga föreningar, kolmonoxid och kväveoxider i användningsfasen.
- (5) Förstudien visar att ytterligare krav avseende andra ekodesignparametrar som anges i del 1 i bilaga I till direktiv 2009/125/EG inte är nödvändiga när det gäller rumsvärmare för fastbränsle.

<sup>(1)</sup> EUTL 285, 31.10.2009, s. 10.

- (6) Denna förordnings tillämpningsområde bör innefatta rumsvärmare för fastbränsle konstruerade för fastbränsle (biomassa eller fossila bränslen). Rumsvärmare för fastbränsle som har en indirekt vätskeuppvärmningsfunktion ingår också i tillämpningsområdet för denna förordning. Rumsvärmare för fastbränsle som använder icke-träbaserad biomassa har särskilda tekniska egenskaper och bör därför inte omfattas av denna förordning.
- (7) Den årliga energiförbrukningen för rumsvärmare för fastbränsle i unionen beräknades vara 627 PJ (15,0 Mtoe) år 2010, motsvarande utsläpp av 9,5 Mt koldioxid (CO<sub>2</sub>). Om inga särskilda åtgärder vidtas väntas den årliga energiförbrukningen för rumsvärmare för fastbränsle i unionen vara 812 PJ (19,4 Mtoe) år 2030, motsvarande 8,8 Mt koldioxid (CO<sub>2</sub>).
- (8) Energiförbrukningen för rumsvärmare för fastbränsle kan minskas med befintlig generisk teknik utan att de totala kostnaderna för inköp och drift av dessa produkter ökar.
- (9) De årliga utsläppen av partiklar (PM), organiska gasformiga föreningar (OGC) och kolmonoxid (CO) beräknades för 2010 till 142 kton/år, 119 kton/år respektive 1 658 kton/år. Till följd av särskilda åtgärder som medlemsstaterna vidtagit och den tekniska utvecklingen väntas utsläppen 2030 vara 94 kton/år, 49 kton/år respektive 1 433 kton/år. De årliga utsläppen av kväveoxider (NO<sub>x</sub>) väntas öka om inga särskilda åtgärder vidtas, eftersom nya konstruktioner för rumsvärmare kommer att bygga på högre förbränningstemperaturer.
- (10) Utsläppen från rumsvärmare för fastbränsle kan minskas ytterligare med befintlig generisk teknik utan att de totala kostnaderna för inköp och drift av dessa produkter ökar.
- (11) De sammanlagda effekterna av ekodesignkraven i denna förordning och kraven i kommissionens delegerade förordning (EU) 2015/1186 <sup>(1)</sup> väntas 2030 ge en beräknad årlig energibesparing på ca 41 PJ (0,9 Mtoe), motsvarande 0,4 Mt CO<sub>2</sub>.
- (12) De ekodesignkrav som anges i denna förordning och som rör utsläpp från rumsvärmare för fastbränsle kommer 2030 att leda till minskningar av utsläppen av partiklar (PM), organiska gasformiga föreningar (OGC) och kolmonoxid (CO) med 27 kton/år, 5 kton/år respektive 399 kton/år.
- (13) Denna förordning omfattar produkter med olika tekniska egenskaper. Om samma effektivitetskrav ställdes på samtliga produkter skulle viss teknik inte tillåtas på marknaden, vilket skulle leda till negativa följder för konsumenterna. Ekodesignkraven bör därför anpassas efter potentialen för varje teknik för att skapa rättvisa konkurrensvillkor på marknaden.
- (14) Ekodesignkraven bör harmonisera energiförbrukningskraven och utsläppskraven för partiklar, organiska gasformiga föreningar, kolmonoxid och kväveoxider från rumsvärmare för fastbränsle i hela unionen, för att den inre marknaden ska fungera bättre och för att förbättra miljöprestandan hos dessa produkter.
- (15) Energieffektiviteten för rumsvärmare för fastbränsle minskar med tiden när de används under verkliga förhållanden, jämfört med energieffektiviteten när de provas. För att säsongsmedelverkningsgraden för rumsuppvärmning ska närma sig nyttoverkningsgraden bör tillverkare uppmuntras att använda någon typ av reglering. Därför finns ett generellt avdrag som motsvarar skillnaden mellan dessa två värden. Avdraget kan återvinnas genom val av ett antal regleringsalternativ.
- (16) Ekodesignkraven bör inte påverka funktion eller prisöverkomlighet för rumsvärmare för fastbränsle ur ett slutanvändarperspektiv, och bör inte negativt påverka hälsa, säkerhet eller miljö.
- (17) Tidsramen för införande av ekodesignkraven bör vara tillräcklig för att tillverkarna ska kunna anpassa de produkter som omfattas av denna förordning. Tidsramen bör ta hänsyn till kostnadseffekterna för tillverkarna, särskilt för små och medelstora företag, samtidigt som den bör säkerställa att målen för denna förordning uppnås så snart som möjligt.

<sup>(1)</sup> Kommissionens delegerade förordning (EU) 2015/1186 av den 24 april 2015 om komplettering av Europaparlamentets och rådets direktiv 2010/30/EU vad gäller energimärkning av rumsvärmare (se sidan 20 i detta nummer av EUT).

- (18) Rumsvärmare för fastbränsle omfattas av harmoniserade standarder som ska användas i enlighet med artikel 7 i Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 305/2011<sup>(1)</sup>. För att uppnå rättslig säkerhet och av förenklingsskäl är det lämpligt att motsvarande harmoniserade standarder ses över för att återspegla de ekodesignkrav som fastställs i denna förordning.
- (19) Produktparametrar bör mätas och beräknas med tillförlitliga, exakta och reproducerbara metoder som beaktar vedertagen bästa praxis för mätmetoder inklusive, i förekommande fall, de harmoniserade standarder som antagits av europeiska standardiseringsorganisationer på begäran av kommissionen, i enlighet med de förfaranden som anges i Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 1025/2012<sup>(2)</sup>.
- (20) I enlighet med artikel 8 i direktiv 2009/125/EG anges i denna förordning vilka förfaranden för bedömning av överensstämmelse som tillämpas.
- (21) För att underlätta överensstämmelsekontroller bör tillverkarna lämna information i den tekniska dokumentation som avses i bilagorna IV och V till direktiv 2009/125/EG, om informationen rör de krav som fastställs i denna förordning.
- (22) För att ytterligare minska miljöpåverkan från rumsvärmare för fastbränsle bör tillverkarna lämna information om demontering, materialåtervinning och bortskaffande.
- (23) Utöver de rättsligt bindande krav som anges i denna förordning bör riktmärken för bästa tillgängliga teknik identifieras så att information om miljöprestanda under hela livscykeln för rumsvärmare för fastbränsle görs allmänt tillgänglig och lättåtkomlig.
- (24) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från den kommitté som har inrättats enligt artikel 19.1 i direktiv 2009/125/EG.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

#### Artikel 1

##### Syfte och tillämpningsområde

1. Genom denna förordning fastställs ekodesignkrav för utsläppande på marknaden och ibruktagande av rumsvärmare för fastbränsle med en nominell avgiven värmeeffekt på högst 50 kW.
2. Denna förordning ska inte tillämpas på
  - a) rumsvärmare för fastbränsle som är avsedda endast för förbränning av icke-träbaserad biomassa,
  - b) rumsvärmare för fastbränsle som är specificerade endast för utomhusbruk,
  - c) rumsvärmare för fastbränsle vars direkta värmeeffekt är mindre än 6 % av den totala direkta och indirekta värmeeffekten vid nominell avgiven värmeeffekt,
  - d) rumsvärmare för fastbränsle som inte är fabriksmonterade eller som inte levereras av en och samma tillverkare som prefabricerade komponenter eller delar att montera på plats,
  - e) produkter för ventilationsvärme,
  - f) bastuaggregat.

<sup>(1)</sup> Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 305/2011 av den 9 mars 2011 om fastställande av harmoniserade villkor för saluföring av byggprodukter och om upphävande av rådets direktiv 89/106/EEG (EUT L 88, 4.4.2011, s. 5).

<sup>(2)</sup> Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 1025/2012 av den 25 oktober 2012 om europeisk standardisering och om ändring av rådets direktiv 89/686/EEG och 93/15/EEG samt av Europaparlamentets och rådets direktiv 94/9/EG, 94/25/EG, 95/16/EG, 97/23/EG, 98/34/EG, 2004/22/EG, 2007/23/EG, 2009/23/EG och 2009/105/EG samt om upphävande av rådets beslut 87/95/EEG och Europaparlamentets och rådets beslut 1673/2006/EG (EUT L 316, 14.11.2012, s. 12).

## Artikel 2

## Definitioner

Utöver definitionerna i artikel 2 i direktiv 2009/125/EG gäller följande definitioner i denna förordning:

1. *rumsvärmare för fastbränsle*: anordning för rumsuppvärmning som avger värme genom direkt värmeöverföring eller genom direkt värmeöverföring i kombination med värmeöverföring till en vätska, i syfte att uppnå och bibehålla en viss nivå av värmekomfort för människor inom ett slutet utrymme där produkten är placerad, eventuellt i kombination med en värmeavgivning till andra utrymmen, och som är utrustad med en eller flera värmegeneratorer som omvandlar fasta bränslen direkt till värme.
2. *rumsvärmare för fastbränsle med öppen front*: rumsvärmare för fastbränsle, i vilken förbränningsbädden och förbränningsgaserna inte är avskilda från det utrymme där produkten är monterad, och som har en tätad anslutning till en skorstens- eller eldstadsöppning eller kräver en rökgång för evakuering av förbränningsprodukterna.
3. *rumsvärmare för fastbränsle med sluten front*: rumsvärmare för fastbränsle, i vilken förbränningsbädden och förbränningsgaserna är avskilda från det utrymme där produkten är monterad, och som har en tätad anslutning till en skorstens- eller eldstadsöppning eller kräver en rökgång för evakuering av förbränningsprodukterna.
4. *spis*: rumsvärmare för fastbränsle som i en enhet kombinerar funktionen hos dels en rumsvärmare för fastbränsle, dels en spishäll eller ugn eller båda att användas för matlagning, och som har en tätad anslutning till en skorstens- eller eldstadsöppning eller kräver en rökgång för evakuering av förbränningsprodukterna.
5. *skorstenslös rumsvärmare för fastbränsle*: rumsvärmare för fastbränsle som släpper ut förbränningsprodukterna i det utrymme där produkten är placerad.
6. *rumsvärmare för fastbränsle utan tätad skorstensanslutning*: rumsvärmare för fastbränsle, avsedd att placeras under en skorsten eller i en eldstad utan tätad anslutning mellan produkten och skorstens- eller eldstadsöppningen, där förbränningsprodukterna passerar fritt från förbränningsbädden till skorstenen eller rökgången.
7. *bastuaggregat*: rumsvärmare för fastbränsle som är inbyggd i, eller är deklarerad för användning i, torr- eller våtbastu eller liknande miljö.
8. *produkt för ventilationsvärme*: produkt som avger värme endast till ett luftburet värmesystem, som kan vara utrustad med kanaler och är utformad för att användas fastmonterad eller säkrad på en särskild plats eller väggmonterad och som fördelar värmen med hjälp av en anordning som sätter luften i rörelse, i syfte att uppnå och bibehålla en viss nivå av värmekomfort för människor inom ett slutet utrymme där produkten är placerad.
9. *fastbränsle*: bränsle som är fast vid normal inomhustemperatur, inklusive fast biomassa och fast fossilt bränsle.
10. *biomassa*: biologiskt nedbrytbar fraktion av produkter, avfall och rester av biologiskt ursprung från jordbruk (inklusive material av vegetabiliskt och animaliskt ursprung), skogsbruk och därmed förknippad industri, inklusive fiske och vattenbruk, samt biologiskt nedbrytbar fraktion av industriavfall och kommunalt avfall.
11. *träbaserad biomassa*: biomassa från träd och buskar, inklusive ved, träflis, komprimerat trä i form av pellets, komprimerat trä i form av briketter och sågspån.
12. *icke-träbaserad biomassa*: annan biomassa än träbaserad biomassa, inklusive bl.a. halm, energigräs, vass, kärnor, korn, olivkärnor, olivkakor och nötskal.
13. *fossilt fastbränsle*: annat fastbränsle än biomassa, inklusive antracit och magert kol, hård koks, lågtemperaturkoks, stenköl, brunköl, en blandning av fossila bränslen eller en blandning av biomassa och fossilt bränsle; i denna förordning även inklusive torv.
14. *rekommenderat bränsle*: det bränsle som i första hand ska användas i rumsvärmaren för fastbränsle enligt tillverkarens anvisningar.
15. *annat lämpligt bränsle*: annat bränsle än det rekommenderade bränslet som kan användas i rumsvärmaren för fastbränsle enligt tillverkarens anvisningar; detta omfattar alla bränslen som anges i bruksanvisningen för installatörer och slutanvändare, på tillverkarens och leverantörers fritt tillgängliga webbplatser, i tekniskt material eller marknadsföringsmaterial och i reklam.

16. *direkt värmeeffekt*: produktens värmeeffekt genom värmestrålning och konvektion, avgiven från själva produkten till luft, med undantag för produktens värmeeffekt till en värmebärare i vätskeform, uttryckt i kW.
17. *indirekt värmeeffekt*: produktens värmeeffekt till en värmebärare i vätskeform genom samma värmeproduktionsprocess som avger den direkta värmeeffekten, uttryckt i kW.
18. *indirekt uppvärmningsfunktion*: möjlighet att överföra en del av produktens totala värmeeffekt till en värmebärare i vätskeform, för användning för rumsuppvärmning eller för beredning av tappvarmvatten.
19. *nominell avgiven värmeeffekt ( $P_{nom}$ )*: värmeeffekt hos en rumsvärmare för fastbränsle, omfattande både direkt värmeeffekt och indirekt värmeeffekt (i tillämpliga fall), under drift vid inställningen för den maximala värmeeffekt som kan behållas under en längre period, enligt uppgift från tillverkaren, uttryckt i kW.
20. *lägsta värmeeffekt ( $P_{min}$ )*: värmeeffekt hos en rumsvärmare för fastbränsle, omfattande både direkt värmeeffekt och indirekt värmeeffekt (i tillämpliga fall), under drift vid inställningen för den lägsta värmeeffekten, enligt uppgift från tillverkaren, uttryckt i kW.
21. *avsedd för utomhusbruk*: anger att produkten är lämplig för säker drift utanför slutna utrymmen, inklusive eventuell användning under utomhusförhållanden.
22. *partiklar*: partiklar med olika form, struktur och täthet som är spridda i gasfasen av rökgaserna.
23. *likvärdig modell*: modell som släppts ut på marknaden med samma tekniska parametrar, enligt tabell 1 i punkt 3 i bilaga II, som en annan modell som släppts ut på marknaden av samma tillverkare.

För bilagorna II–V anges ytterligare definitioner i bilaga I.

### Artikel 3

#### Ekodesignkrav och tidsfrister

1. Ekodesignkraven för rumsvärmare för fastbränsle anges i bilaga II.
2. Rumsvärmare för fastbränsle ska uppfylla kraven i bilaga II från och med den 1 januari 2022.
3. Uppfyllande av ekodesignkraven ska mätas och beräknas i enlighet med metoderna i bilaga III.

### Artikel 4

#### Bedömning av överensstämmelse

1. Förfarandet för bedömning av överensstämmelse enligt artikel 8.2 i direktiv 2009/125/EG ska vara den interna designkontroll som anges i bilaga IV till direktivet eller det ledningssystem som anges i bilaga V till direktivet.
2. Den tekniska dokumentationen för bedömning av överensstämmelse enligt artikel 8 i direktiv 2009/125/EG ska innehålla den information som anges i punkt 3 i bilaga II till denna förordning.
3. När information som ingår i den tekniska dokumentationen av en modell är resultatet av beräkningar grundade på konstruktionen eller på extrapolering från andra modeller, eller på båda dessa, ska den tekniska dokumentationen innehålla uppgifter om dessa beräkningar eller extrapoleringar, eller båda dessa, samt om prov som genomförts av tillverkaren för att kontrollera riktigheten i de gjorda beräkningarna. I sådana fall ska den tekniska dokumentationen också innehålla en förteckning över de modeller som utgjorde grunden för extrapoleringen och över alla andra modeller där information i den tekniska dokumentationen erhållits på samma grunder.

### Artikel 5

#### Kontrollförfarande för marknadsövervakning

Medlemsstaterna ska tillämpa det kontrollförfarande som anges i bilaga IV till denna förordning när de genomför de marknadskontroller som avses i artikel 3.2 i direktiv 2009/125/EG för att säkerställa överensstämmelse med kraven i bilaga II till denna förordning.

*Artikel 6***Riktmärken**

Riktmärken för bästa prestanda för rumsvärmare för fastbränsle som finns på marknaden när denna förordning träder i kraft anges i bilaga V.

*Artikel 7***Översyn**

1. Kommissionen ska se över denna förordning mot bakgrund av den tekniska utvecklingen och lägga fram resultatet av översynen för samrådsforumet senast den 1 januari 2024. Vid översynen ska man särskilt bedöma

- om det är lämpligt att fastställa strängare ekodesignkrav för energieffektivitet och för utsläpp av partiklar (PM), organiska gasformiga föreningar (OGC), kolmonoxid (CO) och kväveoxider (NO<sub>x</sub>),
- huruvida kontrolltoleranserna bör ändras.

2. Kommissionen ska undersöka om det är lämpligt att införa tredjepartscertifiering av rumsvärmare för fastbränsle och senast den 22 augusti 2018 lägga fram resultatet av översynen för samrådsforumet.

*Artikel 8***Övergångsbestämmelser**

Fram till den 1 januari 2022 får medlemsstaterna tillåta utsläppande på marknaden och ibruktagande av rumsvärmare för fastbränsle som är i överensstämmelse med gällande nationella bestämmelser om säsongmedelverkningsgrad för rumsuppvärmning samt om utsläpp av partiklar, organiska gasformiga föreningar, kolmonoxid och kväveoxider.

*Artikel 9***Ikraftträdande**

Denna förordning träder i kraft den tjugonde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 24 april 2015.

På kommissionens vägnar  
Jean-Claude JUNCKER  
Ordförande



## BILAGA I

## Definitioner i bilagorna II–V

I bilagorna II–V gäller följande definitioner:

1. *säsongsmedelverkningsgrad för rumsuppvärmning* ( $\eta_s$ ): förhållandet mellan det rumsuppvärmningsbehov som tillgodoses av en rumsvärmare för fastbränsle och den årliga energiförbrukningen för att uppfylla detta behov, uttryckt i procent.
2. *konversionsfaktor* (CC): en faktor som återspeglar den uppskattade genomsnittliga produktionseffektivitet på 40 % som avses i Europaparlamentets och rådets direktiv 2012/27/EU <sup>(1)</sup>; konversionsfaktorns värde är  $CC = 2,5$ .
3. *partikelutsläpp*: utsläpp av partiklar vid nominell avgiven värmeeffekt, uttryckt i  $\text{mg}/\text{m}^3$  torr rökgas, beräknat för 273 K och 1 013 mbar samt 13 %  $\text{O}_2$ , eller det viktade medelvärdet för partikelutsläpp vid upp till fyra olika förbränningsnivåer, uttryckt i  $\text{g}/\text{kg}$  torrs substans.
4. *kolmonoxidutsläpp*: utsläpp av kolmonoxid vid nominell avgiven värmeeffekt, uttryckt i  $\text{mg}/\text{m}^3$  rökgas, beräknat för 273 K och 1 013 mbar samt 13 %  $\text{O}_2$ .
5. *utsläpp av organiska gasformiga föreningar*: utsläpp av organiska gasformiga föreningar vid nominell avgiven värmeeffekt, uttryckt i  $\text{mg}/\text{m}^3$  rökgas, beräknat för 273 K och 1 013 mbar samt 13 %  $\text{O}_2$ .
6. *kväveoxidutsläpp*: utsläpp av kväveoxider vid nominell avgiven värmeeffekt, uttryckt i  $\text{mg}/\text{m}^3$  rökgas, uttryckt som  $\text{NO}_2$  och beräknat för 273 K och 1 013 mbar samt 13 %  $\text{O}_2$ .
7. *effektivt värmevärde* (NCV): den sammanlagda värmemängd som frigörs från en mängdenhet bränsle med lämplig fukthalt vid fullständig förbränning med syre och när förbränningsprodukterna inte återgår till omgivningstemperaturen.
8. *nyttoverkningsgrad vid nominell eller lägsta värmeeffekt* ( $\eta_{th,nom}$  resp.  $\eta_{th,min}$ ): förhållandet mellan nyttiggjord avgiven värme och den totala energitillförseln, uttryckt som effektivt värmevärde (NCV), till en rumsvärmare för fastbränsle, uttryckt i procent.
9. *effektbehov vid nominell avgiven värmeeffekt* ( $e_{l,max}$ ): effektbehov för en rumsvärmare för fastbränsle när den nominella värmeeffekten avges. Effektbehovet ska fastställas utan beaktande av cirkulationspumpens effektbehov, om produkten kan tillhandahålla indirekt uppvärmning och en cirkulationspump är integrerad, uttryckt i kW.
10. *effektbehov vid lägsta värmeeffekt* ( $e_{l,min}$ ): effektbehov för en rumsvärmare för fastbränsle när den lägsta värmeeffekten avges. Effektbehovet ska fastställas utan beaktande av cirkulationspumpens effektbehov, om produkten kan tillhandahålla indirekt uppvärmning och en cirkulationspump är integrerad, uttryckt i kW.
11. *effektbehov i standbyläge* ( $e_{l,sh}$ ): en produkts effektbehov i standbyläge, uttryckt i kW.
12. *den permanenta tändlågans effektbehov* ( $P_{pilot}$ ): produktens förbrukning av fastbränsle för att upprätthålla en tändlaga för den mer kraftfulla förbränningsprocess som krävs för nominell eller partiell värmeeffekt, då tändlagan är tänd mer än fem minuter innan huvudbrännaren slås på, uttryckt i kW.
13. *enstegs värmeeffekt utan rumstemperaturreglering*: produkten kan inte automatiskt anpassa sin värmeeffekt och det förekommer ingen återkoppling av rumstemperaturen för att automatiskt anpassa värmeeffekten.
14. *två eller flera manuella steg utan rumstemperaturreglering*: produktens värmeeffekt kan manuellt anpassas till två eller flera nivåer, men den är inte utrustad med någon anordning som automatiskt reglerar värmeeffekten i förhållande till önskad inomhustemperatur.

<sup>(1)</sup> Europaparlamentets och rådets direktiv 2012/27/EU av den 25 oktober 2012 om energieffektivitet, om ändring av direktiven 2009/125/EG och 2010/30/EU och om upphävande av direktiven 2004/8/EG och 2006/32/EG (EUT L 315, 14.11.2012, s. 1).

15. *med mekanisk termostat för rumstemperaturreglering*: produkten är utrustad med en icke-elektronisk anordning för att automatiskt anpassa värmeeffekten under en viss tidsperiod i förhållande till en viss önskad värmekomfort inomhus.
  16. *med elektronisk rumstemperaturreglering*: produkten är utrustad med en elektronisk anordning, inbyggd eller extern, för att automatiskt anpassa värmeeffekten under en viss tidsperiod i förhållande till en viss önskad värmekomfort inomhus.
  17. *med elektronisk rumstemperaturreglering plus dygnstimer*: produkten är utrustad med en elektronisk anordning, inbyggd eller extern, för att automatiskt anpassa värmeeffekten under en viss tidsperiod i förhållande till en viss önskad värmekomfort inomhus, som medger att tiden och temperaturen ställs in under ett dygnsintervall.
  18. *med elektronisk rumstemperaturreglering plus veckotimer*: produkten är utrustad med en elektronisk anordning, inbyggd eller extern, för att automatiskt anpassa värmeeffekten under en viss tidsperiod i förhållande till en viss önskad värmekomfort inomhus, som medger att tiden och temperaturen ställs in under ett veckointervall. Under sjudagarsperioden ska inställningarna medge variationer från dag till dag.
  19. *rumstemperaturreglering med närvarodetektering*: produkten är utrustad med en elektronisk anordning, inbyggd eller extern, som automatiskt sänker den förinställda rumstemperaturen när ingen vistas i rummet.
  20. *rumstemperaturreglering med detektering av öppna fönster*: produkten är utrustad med en elektronisk anordning, inbyggd eller extern, som sänker värmeeffekten när ett fönster eller en dörr har öppnats. När en sensor används för att upptäcka ett öppet fönster eller en öppen dörr, kan den vara monterad i eller utanpå produkten, vara inbyggd i byggnadsstrukturen eller genom en kombination av dessa alternativ.
  21. *möjlighet till fjärrstyrning*: funktion som medger fjärrstyrning från utsidan av den byggnad där produkten är installerad tillsammans med styrutrustningen.
  22. *enstegs*: produkten kan inte automatiskt anpassa sin värmeavgivning.
  23. *tvåstegs*: produkten kan automatiskt reglera värmeeffekten på två skilda nivåer i förhållande till den faktiska och den önskade lufttemperaturen inomhus, som regleras med hjälp av temperaturavkännare och ett gränssnitt som inte nödvändigtvis är integrerat i själva produkten.
  24. *modulerande*: produkten kan automatiskt reglera värmeeffekten på tre eller flera skilda nivåer i förhållande till den faktiska och den önskade lufttemperaturen inomhus, som regleras med hjälp av temperaturavkännare och ett gränssnitt som inte nödvändigtvis är integrerat i själva produkten.
  25. *standbyläge*: ett läge där produkten är ansluten till elnätet, är beroende av energi från elnätet för att kunna fungera som avsett och därvid endast tillhandahåller följande funktioner som kan kvarstå på obestämd tid: reaktiveringsfunktion, eller reaktiveringsfunktion och endast en indikation på aktiverad reaktiveringsfunktion, och/eller visning av information eller status.
  26. *annat fossilt bränsle*: annat fossilt bränsle än antracit och magert kol, hård koks, lågtemperaturkoks och stenkol, brunkol, torv, eller briketter av blandade fossila bränslen.
  27. *annan träbaserad biomassa*: annan träbaserad biomassa än ved med en fukthalt på högst 25 %, bränsle i form av briketter med en fukthalt under 14 % eller komprimerat trä med en fukthalt under 12 %.
  28. *modellbeteckning*: vanligtvis alfanumerisk kod som särskiljer en viss modell av rumsvärmare för fastbränsle från andra modeller med samma varumärke eller tillverkarnamn.
  29. *fukthalt*: massan av det vatten som finns i bränslet i förhållande till bränslets totala massa, så som det används i en rumsvärmare för fastbränsle.
-

## BILAGA II

**Ekodesignkrav****1. Särskilda ekodesignkrav för säsongsmedelverkningsgrad för rumsuppvärmning**

- a) Fr.o.m. den 1 januari 2022 ska rumsvärmare för fastbränsle uppfylla följande krav:
- Säsongsmedelverkningsgraden för rumsuppvärmning för rumsvärmare för fastbränsle med öppen front får inte understiga 30 %.
  - Säsongsmedelverkningsgraden för rumsuppvärmning för rumsvärmare för fastbränsle med sluten front och med annat fastbränsle än komprimerat trä i form av pellets får inte understiga 65 %.
  - Säsongsmedelverkningsgraden för rumsuppvärmning för rumsvärmare för fastbränsle med sluten front och med komprimerat trä i form av pellets som bränsle får inte understiga 79 %.
  - Säsongsmedelverkningsgraden för rumsuppvärmning för spisar får inte understiga 65 %.

**2. Särskilda ekodesignkrav för utsläpp**

- a) Från och med den 1 januari 2022 får utsläpp av partiklar (PM) från rumsvärmare för fastbränsle inte överstiga följande värden:
- Utsläpp av partiklar från rumsvärmare för fastbränsle med öppen front får inte överstiga 50 mg/m<sup>3</sup> vid 13 % O<sub>2</sub> när mätningen utförs enligt den metod som beskrivs i punkt 4 a i 1 i bilaga III, eller 6 g/kg (torrsubstans) när mätningen utförs enligt den metod som beskrivs i punkt 4 a i 2 i bilaga III.
  - Utsläpp av partiklar från rumsvärmare för fastbränsle med sluten front och med annat fastbränsle än komprimerat trä i form av pellets och från spisar får inte överstiga 40 mg/m<sup>3</sup> vid 13 % O<sub>2</sub> när mätningen utförs enligt den metod som beskrivs i punkt 4 a i 1 i bilaga III, eller 5 g/kg (torrsubstans) när mätningen utförs enligt den metod som beskrivs i punkt 4 a i 2 i bilaga III, eller 2,4 g/kg (torrsubstans) för biomassa eller 5,0 g/kg (torrsubstans) för fossilt fastbränsle när mätningen utförs enligt den metod som beskrivs i punkt 4 a i 3 i bilaga III.
  - Utsläpp av partiklar från rumsvärmare för fastbränsle med sluten front och med komprimerat trä i form av pellets som bränsle får inte överstiga 20 mg/m<sup>3</sup> vid 13 % O<sub>2</sub> när mätningen utförs enligt den metod som beskrivs i punkt 4 a i 1 i bilaga III, eller 2,5 g/kg (torrsubstans) när mätningen utförs enligt den metod som beskrivs i punkt 4 a i 2 i bilaga III, eller 1,2 g/kg (torrsubstans) när mätningen utförs enligt den metod som beskrivs i punkt 4 a i 3 i bilaga III.
- b) Från och med den 1 januari 2022 får utsläpp av organiska gasformiga föreningar (OGC) från rumsvärmare för fastbränsle inte överstiga följande värden:
- Utsläpp av organiska gasformiga föreningar från rumsvärmare för fastbränsle med öppen front, från rumsvärmare för fastbränsle med sluten front och med annat fastbränsle än komprimerat trä i form av pellets och från spisar får inte överstiga 120 mgC/m<sup>3</sup> vid 13 % O<sub>2</sub>.
  - Utsläpp av organiska gasformiga föreningar från rumsvärmare för fastbränsle med sluten front och med komprimerat trä i form av pellets som bränsle får inte överstiga 60 mgC/m<sup>3</sup> vid 13 % O<sub>2</sub>.
- c) Från och med den 1 januari 2022 får utsläpp av kolmonoxid (CO) från rumsvärmare för fastbränsle inte överstiga följande värden:
- Utsläpp av kolmonoxid från rumsvärmare för fastbränsle med öppen front får inte överstiga 2 000 mg/m<sup>3</sup> vid 13 % O<sub>2</sub>.
  - Utsläpp av kolmonoxid från rumsvärmare för fastbränsle med sluten front och med annat fastbränsle än komprimerat trä i form av pellets och från spisar får inte överstiga 1 500 mg/m<sup>3</sup> vid 13 % O<sub>2</sub>.
  - Utsläpp av kolmonoxid från rumsvärmare för fastbränsle med sluten front och med komprimerat trä i form av pellets som bränsle får inte överstiga 300 mg/m<sup>3</sup> vid 13 % O<sub>2</sub>.

- d) Från och med den 1 januari 2022 får utsläpp av kväveoxider ( $\text{NO}_x$ ) från rumsvärmare för fastbränsle inte överstiga följande värden:
- Utsläpp av kväveoxider från rumsvärmare för fastbränsle med öppen front, från rumsvärmare för fastbränsle med sluten front och från spisar med biomassa som bränsle får inte överstiga  $200 \text{ mg/m}^3$ , uttryckt som  $\text{NO}_2$  vid 13 %  $\text{O}_2$ .
  - Utsläpp av kväveoxider från rumsvärmare för fastbränsle med öppen front, från rumsvärmare för fastbränsle med sluten front och från spisar med fossilt fastbränsle får inte överstiga  $300 \text{ mg/m}^3$ , uttryckt som  $\text{NO}_2$  vid 13 %  $\text{O}_2$ .

### 3. Produktinformationskrav

- a) Från och med den 1 januari 2022 ska följande produktinformation om rumsvärmare för fastbränsle tillhandahållas:
- Bruksanvisningarna för installatörer och slutanvändare, och tillverkarnas och deras auktoriserade representanters och importörers fritt tillgängliga webbplatser ska omfatta följande:
    - De tekniska uppgifter som återfinns i tabell 1, med de tekniska parametrarna uppmätta och beräknade i enlighet med bilaga III och angivna med det antal signifikanta siffror som anges i tabellen.
    - Eventuella särskilda försiktighetsåtgärder som ska vidtas vid montering, installation eller underhåll av rumsvärmare för fastbränsle.
    - Uppgifter om demontering, materialåtervinning och/eller bortskaffande av uttjänta produkter.
  - För att möjliggöra den bedömning av överensstämmelse som anges i artikel 4 ska den tekniska dokumentationen innehålla följande:
    - De element som anges i a.
    - En förteckning över likvärdiga modeller, i förekommande fall.
    - Om det rekommenderade bränslet eller något annat lämpligt bränsle är annan träbaserad biomassa, icke-träbaserad biomassa, annat fossilt bränsle eller annan blandning av biomassa och fossilt bränsle enligt tabell 1: en beskrivning av bränslet som är tillräcklig för att bränslet ska kunna identifieras otvetydigt och den tekniska standard eller specifikation som gäller för bränslet, inbegripet den uppmätta fukthalten och den uppmätta askhalten, och för andra fossila bränslen även den uppmätta halten av flyktiga ämnen.
- b) Från och med den 1 januari 2022 ska följande produktinformation om rumsvärmare för fastbränsle tillhandahållas:
- Endast för skorstenslösa rumsvärmare för fastbränsle och rumsvärmare för fastbränsle utan tätad skorstensanslutning: bruksanvisningen för slutanvändare samt tillverkarnas fritt tillgängliga webbplatser och förpackningen ska innehålla följande mening väl synlig och läsbar på ett språk som lätt förstås av konsumenterna i den medlemsstat där produkten marknadsförs: "Denna produkt lämpar sig inte för primär uppvärmning".
    - I bruksanvisningen för slutanvändare ska meningen stå på omslaget.
    - På tillverkarnas fritt tillgängliga webbplatser ska meningen visas tillsammans med övriga produkttegenskaper.
    - På produktförpackningen ska meningen placeras på en framträdande plats när den visas för slutanvändaren före köpet.

Tabell 1

#### Informationskrav för rumsvärmare för fastbränsle

---

Modellbeteckning(ar):

---

Indirekt uppvärmningsfunktion: [ja/nej]

---

Direkt värmeeffekt: ... (kW)

---

Indirekt värmeeffekt: ... (kW)

Bränsle	Rekommenderat bränsle (endast ett alternativ får väljas):	Annat lämpligt bränsle (eller bränslen):	$\eta_s$ [%]:	Utsläpp från rumsvärmare vid nominell avgiven värmeeffekt (*)				Utsläpp från rumsvärmare vid minsta värmeeffekt (*) (**)					
				PM	OGC	CO	NO <sub>x</sub>	PM	OGC	CO	NO <sub>x</sub>		
				[x] mg/Nm <sup>3</sup> (13 % O <sub>2</sub> )				[x] mg/Nm <sup>3</sup> (13 % O <sub>2</sub> )					
Ved med fukthalt ≤ 25 %	[ja/nej]	[ja/nej]											
Ved med fukthalt < 12 %	[ja/nej]	[ja/nej]											
Annan träbaserad biomassa	[ja/nej]	[ja/nej]											
Icke-träbaserad biomassa	[ja/nej]	[ja/nej]											
Antracit och magert kol	[ja/nej]	[ja/nej]											
Hård koks	[ja/nej]	[ja/nej]											
Lågtemperaturkoks	[ja/nej]	[ja/nej]											
Stenkol	[ja/nej]	[ja/nej]											
Brunkolsbriketter	[ja/nej]	[ja/nej]											
Torvbriketter	[ja/nej]	[ja/nej]											
Briketter av blandat fossilt bränsle	[ja/nej]	[ja/nej]											
Annat fossilt bränsle	[ja/nej]	[ja/nej]											
Briketter av biomassa blandad med fossilt bränsle	[ja/nej]	[ja/nej]											
Annan blandning av biomassa och fastbränsle	[ja/nej]	[ja/nej]											

**Egenskaper vid drift med endast rekommenderat bränsle**

Post	Beteckning	Värde	Enhet	Post	Beteckning	Värde	Enhet
<b>Värmeeffekt</b>				<b>Nyttoverkningsgrad (NCV tillförd)</b>			
Nominell avgiven värmeeffekt	P <sub>nom</sub>	x	kW	Nyttoverkningsgrad vid nominell avgiven värmeeffekt	$\eta_{th, nom}$	x,x	%
Lägsta värmeeffekt (indikativt)	P <sub>min</sub>	[x,x/ej tillämpligt]	kW	Nyttoverkningsgrad vid lägsta värmeeffekt (indikativt)	$\eta_{th, min}$	[x,x/ej tillämpligt]	%

Tillsatsförbrukning				Typ av reglering av värmeeffekt/rumstemperatur (välj en)		
Vid nominell avgiven värmeeffekt	$e_{\max}$	x,xxx	kW	enstegs värmeeffekt utan rumstemperaturreglering	[ja/nej]	
Vid lägsta värmeeffekt	$e_{\min}$	x,xxx	kW	två eller flera manuella steg utan rumstemperaturreglering	[ja/nej]	
I standbyläge	$e_{\text{SB}}$	x,xxx	kW	med mekanisk termostat för rumstemperaturreglering	[ja/nej]	
Den permanenta tändlågans effektbehov				med elektronisk rumstemperaturreglering	[ja/nej]	
Tändlågans effektbehov (om tillämpligt)	$P_{\text{pilot}}$	[x,xxx/ ej tillämpligt]	kW	med elektronisk rumstemperaturreglering plus dygnstimer	[ja/nej]	
				med elektronisk rumstemperaturreglering plus veckotimer	[ja/nej]	
				Andra regleringsmetoder (flera alternativ kan markeras)		
				rumstemperaturreglering med närvarodetektering	[ja/nej]	
				rumstemperaturreglering med detektering av öppna fönster	[ja/nej]	
				med möjlighet till fjärrstyrning	[ja/nej]	
Kontaktuppgifter	Namn och adress till tillverkaren eller dennes auktoriserade representant					

(\*) PM = partiklar, OGC = organiska gasformiga föreningar, CO = kolmonoxid, NO<sub>x</sub> = kväveoxider

(\*\*) Obligatoriskt endast om korrektionsfaktorn F(2) eller F(3) tillämpas.

## BILAGA III

**Mätningar och beräkningar**

1. För de syften som har att göra med överensstämmelse och kontroll av överensstämmelse med kraven i denna förordning, ska mätningar och beräkningar utföras med harmoniserade standarder, vars referensnummer offentliggjorts för detta ändamål i *Europeiska unionens officiella tidning*, eller med hjälp av andra tillförlitliga, exakta och reproducerbara metoder som beaktar allmänt erkänd bästa praxis för sådana metoder. De ska uppfylla de villkor som anges i punkterna 2–5.

**2. Allmänna villkor för mätning och beräkning**

- a) Rumsvärmare för fastbränsle ska provas med det rekommenderade bränslet och något annat lämpligt bränsle som anges i tabell 1 i bilaga II.
- b) Deklarerade värden för nominell avgiven värmeeffekt och säsongmedelverkningsgrad för rumsuppvärmning ska avrundas till en decimal.
- c) Deklarerade värden för utsläpp ska avrundas till närmaste heltal.

**3. Allmänna villkor för säsongmedelverkningsgrad för rumsuppvärmning**

- a) Säsongmedelverkningsgraden för rumsuppvärmning ( $\eta_s$ ) ska beräknas som säsongmedelverkningsgraden för rumsuppvärmning i aktivt läge ( $\eta_{s,om}$ ), korrigerad med bidrag för reglering av värmeeffekt, förbrukning av tillsatsel och den permanenta tändlågans effektbehov.
- b) Elförbrukningen ska multipliceras med en konversionsfaktor (CC) på 2,5.

**4. Allmänna villkor för utsläpp**

- a) För rumsvärmare för fastbränsle ska mätningen ta hänsyn till utsläpp av partiklar (PM), organiska gasformiga föreningar (OGC), kolmonoxid (CO) och kväveoxider ( $\text{NO}_x$ ), alla uppmätta samtidigt och även samtidigt med mätningen av energieffektiviteten för rumsuppvärmning, med undantag för partiklar om den metod som beskrivs i punkt 4 a i 2 eller 4 a i 3 används.
  - i) Tre metoder är tillåtna för att mäta partikelutsläpp, var och en med egna krav, och endast en av dem behöver användas:
    - 1) Partikelmätning genom provtagning i ett delprov med torr rökgas över ett upphettat filter. Partikelmätning i apparatens förbränningsprodukter ska utföras vid nominell effekt, och om så är tillämpligt vid dellast.
    - 2) Partikelmätning genom provtagning under en hel förbränningscykel i ett delprov med utspädd rökgas, med hjälp av naturligt drag, en utspädningstunnel med fullflöde och ett filter med omgivningstemperatur.
    - 3) Partikelmätning genom provtagning under en 30-minutersperiod i ett delprov med utspädd rökgas, med hjälp av ett fast drag i rökgången på 12 Pa, en utspädningstunnel med fullflöde och ett filter med omgivningstemperatur eller en elektrostatisk avskiljare.
  - ii) Mätning av organiska gasformiga föreningar i apparatens förbränningsprodukter ska vara extraktiv och kontinuerlig och baseras på användning av en flamjonisationsdetektor. Det erhållna resultatet uttrycks i milligram kol. Mätning av organiska gasformiga föreningar i apparatens förbränningsprodukter ska utföras vid nominell effekt, och om så är tillämpligt vid dellast.
  - iii) Mätning av kolmonoxid i apparatens förbränningsprodukter ska vara extraktiv och kontinuerlig och baseras på användning av en infraröddetektor. Mätning av kolmonoxid i apparatens förbränningsprodukter ska utföras vid nominell effekt, och om så är tillämpligt vid dellast.
  - iv) Mätning av kväveoxider i apparatens förbränningsprodukter ska vara extraktiv och kontinuerlig och baseras på användning av en kemiluminiscensdetektor. Utsläpp av kväveoxider ska mätas som summan av kvävemoxid och kvävedioxid och uttryckas som kvävedioxid. Mätning av kväveoxider i apparatens förbränningsprodukter ska utföras vid nominell effekt, och om så är tillämpligt vid dellast.

- b) Deklarerade värden för nominell avgiven värmeeffekt, säsongsmedelverkningsgrad för rumsuppvärmning och utsläpp ska avrundas till närmaste heltal.

### 5. Särskilda villkor för säsongsmedelverkningsgrad för rumsuppvärmning

- a) Säsongsmedelverkningsgraden för rumsvärmare för fastbränsle definieras som

$$\eta_s = \eta_{s,on} - 10\% + F(2) + F(3) - F(4) - F(5)$$

där

- $\eta_{s,on}$  är säsongsmedelverkningsgraden för rumsuppvärmning i aktivt läge, uttryckt i procent och beräknad i enlighet med punkt 5 b,
  - $F(2)$  är en korrektionsfaktor, uttryckt i procent, som står för ett positivt bidrag till säsongsmedelverkningsgraden för rumsuppvärmning till följd av anpassningen genom bidrag för olika typer av reglering av värmekomfort inomhus; dessa olika typer utesluter varandra och kan inte läggas ihop,
  - $F(3)$  är en korrektionsfaktor, uttryckt i procent, som står för ett positivt bidrag till säsongsmedelverkningsgraden för rumsuppvärmning till följd av anpassningen genom bidrag för olika typer av reglering av värmekomfort inomhus; dessa olika typer kan läggas ihop,
  - $F(4)$  är en korrektionsfaktor, uttryckt i procent, som representerar ett negativt bidrag till säsongsmedelverkningsgraden för rumsuppvärmning vid förbrukning av tillsatsel,
  - $F(5)$  är en korrektionsfaktor, uttryckt i procent, som representerar ett negativt bidrag till säsongsmedelverkningsgraden för rumsuppvärmning på grund av den permanenta tändlågans effektbehov.
- b) Säsongsmedelverkningsgraden för rumsuppvärmning i aktivt läge beräknas som

$$\eta_{s,on} = \eta_{th,nom}$$

där

- $\eta_{th,nom}$  är nyttoverkningsgraden vid nominell avgiven värmeeffekt, baserad på effektivt värmevärde (NCV).
- c) Korrektionsfaktorn  $F(2)$  som står för ett positivt bidrag till säsongsmedelverkningsgraden för rumsuppvärmning till följd av anpassningen genom bidrag för olika typer av reglering av värmekomfort inomhus, där dessa olika typer utesluter varandra och inte kan läggas ihop, beräknas på följande sätt:

För rumsvärmare för fastbränsle är korrektionsfaktorn  $F(2)$  lika med en av faktorerna i tabell 2, beroende på vilken regleringstyp som är aktuell. Endast ett värde kan väljas.

Tabell 2

#### Korrektionsfaktor $F(2)$

Om produkten är utrustad med (endast ett alternativ kan anges):	$F(2)$
enstegs värmeeffekt utan rumstemperaturreglering	0,0 %
två eller flera manuella steg utan reglering av temperaturen	1,0 %
med mekanisk termostat för rumstemperaturreglering	2,0 %
med elektronisk rumstemperaturreglering	4,0 %
med elektronisk rumstemperaturreglering plus dygnstimer	6,0 %
med elektronisk rumstemperaturreglering plus veckotimer	7,0 %

$F(2)$  ska vara noll för rumsvärmare för fastbränsle som inte uppfyller de krav som anges i punkt 2 i bilaga II för utsläpp där temperaturregleringen är inställd på den lägsta värmeeffekten. Värmeeffekten för denna inställning får inte vara högre än 50 % av den nominella avgivna värmeeffekten.



- d) Korrektionsfaktorn  $F(3)$  som står för ett positivt bidrag till säsongsmedelverkningsgraden för rumsuppvärmning till följd av anpassningen genom bidrag för olika typer av reglering av värmekomfort inomhus, där dessa olika typer kan läggas ihop, beräknas på följande sätt:

För rumsvärmare för fastbränsle är korrektionsfaktorn  $F(3)$  lika med summan av värdena i tabell 3, beroende på vilken eller vilka regleringstyper som tillämpas.

Tabell 3

**Korrektionsfaktor  $F(3)$**

Om produkten är utrustad med (flera alternativ kan anges):	$F(3)$
rumstemperaturreglering med närvarodetektering	1,0 %
rumstemperaturreglering med detektering av öppna fönster	1,0 %
med möjlighet till fjärrstyrning	1,0 %

$F(3)$  ska vara noll för rumsvärmare för fastbränsle som inte uppfyller de krav som anges i punkt 2 i bilaga II för utsläpp där temperaturregleringen är inställd på den lägsta värmeeffekten. Värmeeffekten för denna inställning får inte vara högre än 50 % av den nominella avgivna värmeeffekten.

- e) Korrektionsfaktorn  $F(4)$  för användningen av tillsatsel beräknas enligt följande:

Denna korrektionsfaktor tar hänsyn till användningen av tillsatsel i aktivt läge eller standbyläge.

$$F(4) = CC \cdot \frac{0,2 \cdot el_{max} + 0,8 \cdot el_{min} + 1,3 \cdot el_{sb}}{P_{nom}} \cdot 100[\%]$$

där

- $el_{max}$  är lika med eleffektbehovet vid nominell avgiven värmeeffekt, uttryckt i kW,
- $el_{min}$  är lika med eleffektbehovet vid lägsta värmeeffekt, uttryckt i kW; om produkten inte har någon inställning för lägsta värmeeffekt, ska värdet för eleffektbehovet vid nominell avgiven värmeeffekt användas,
- $el_{sb}$  är produktens eleffektbehov i standbyläge, uttryckt i kW,
- $P_{nom}$  är produktens nominella avgivna värmeeffekt, uttryckt i kW.

- f) Korrektionsfaktorn  $F(5)$  som representerar den permanenta tändlågans energiförbrukning beräknas på följande sätt:

Denna korrektionsfaktor tar hänsyn till den permanenta tändlågans effektbehov.

$$F(5) = 0,5 \cdot \frac{P_{pilot}}{P_{nom}} \cdot 100[\%]$$

där

- $P_{pilot}$  är den permanenta tändlågans effektbehov, uttryckt i kW,
- $P_{nom}$  är produktens nominella avgivna värmeeffekt, uttryckt i kW.

## BILAGA IV

**Kontrollförfarande för marknadsövervakning**

När medlemsstaternas myndigheter genomför marknadsövervakningskontroller enligt artikel 3.2 i direktiv 2009/125/EG ska de använda nedanstående kontrollförfarande i fråga om kraven i bilaga II.

1. Endast en enhet per modell ska provas. Enheten ska provas med ett eller flera bränslen vars egenskaper liknar dem hos det eller de bränslen som användes av tillverkaren för att utföra mätningarna i enlighet med bilaga III.
2. Modellen ska anses uppfylla gällande krav i bilaga II till denna förordning om
  - a) de deklarerade värdena uppfyller kraven i bilaga II,
  - b) säsongsmedelverkningsgraden för rumsuppvärmning  $\eta_s$  är högst 5 % lägre än det deklarerade värdet,
  - c) utsläppen av
    - 1) partiklar (PM) inte överstiger det deklarerade värdet med mer än 20 mg/m<sup>3</sup> vid 13 % O<sub>2</sub> i fråga om rumsvärmare för fastbränsle med öppen front, rumsvärmare för fastbränsle med sluten front och med annat fastbränsle än komprimerat trä i form av pellets samt spisar, eller med mer än 10 mg/m<sup>3</sup> vid 13 % O<sub>2</sub> i fråga om rumsvärmare för fastbränsle med sluten front och med komprimerat trä i form av pellets som bränsle, när mätningen utförs enligt den metod som beskrivs i punkt 4 a i 1 i bilaga III, eller med mer än 1 g/kg när mätningen utförs enligt den metod som beskrivs i punkt 4 a i 2 i bilaga III, eller med mer än 0,8 g/kg när mätningen utförs enligt den metod som beskrivs i punkt 4 a i 3 i bilaga III,
    - 2) organiska gasformiga föreningar (OGC) inte överstiger det deklarerade värdet med mer än 25 mgC/m<sup>3</sup> vid 13 % O<sub>2</sub> i fråga om rumsvärmare för fastbränsle med öppen front, rumsvärmare för fastbränsle med sluten front och med annat fastbränsle än komprimerat trä i form av pellets samt spisar, eller med mer än 15 mgC/m<sup>3</sup> vid 13 % O<sub>2</sub> i fråga om rumsvärmare för fastbränsle med sluten front och med komprimerat trä i form av pellets som bränsle,
    - 3) kolmonoxid (CO) inte överstiger det deklarerade värdet med mer än 275 mg/m<sup>3</sup> vid 13 % O<sub>2</sub> i fråga om rumsvärmare för fastbränsle med öppen front, rumsvärmare för fastbränsle med sluten front och med annat fastbränsle än komprimerat trä i form av pellets samt spisar, eller med mer än 60 mg/m<sup>3</sup> vid 13 % O<sub>2</sub> i fråga om rumsvärmare för fastbränsle med sluten front och med komprimerat trä i form av pellets som bränsle,
    - 4) kväveoxider (NO<sub>x</sub>) inte överskrider det deklarerade värdet med mer än 30 mg/m<sup>3</sup>, uttryckt som NO<sub>2</sub> vid 13 % O<sub>2</sub>.
3. Om det resultat som avses i punkt 2 a inte uppnås, ska modellen och alla likvärdiga modeller anses inte uppfylla kraven i denna förordning. Om något av de resultat som avses i punkt 2 b eller c inte uppnås, ska myndigheten i medlemsstaten prova ytterligare tre slumpmässigt utvalda enheter av samma modell. Alternativt kan de tre ytterligare enheter som väljs ut vara av en eller flera likvärdiga modeller som förtecknats som likvärdiga produkter i tillverkarens tekniska dokumentation.
4. Modellen ska anses uppfylla gällande krav i bilaga II till denna förordning om
  - a) de deklarerade värdena för de tre ytterligare enheterna överensstämmer med kraven i bilaga II,
  - b) den genomsnittliga säsongsmedelverkningsgraden för rumsuppvärmning  $\eta_s$  hos de tre ytterligare enheterna är högst 5 % lägre än det deklarerade värdet,
  - c) medelvärdet för utsläppen från de tre ytterligare enheterna av
    - 1) partiklar (PM) inte överstiger det deklarerade värdet med mer än 20 mg/m<sup>3</sup> vid 13 % O<sub>2</sub> i fråga om rumsvärmare för fastbränsle med öppen front, rumsvärmare för fastbränsle med sluten front och med annat fastbränsle än komprimerat trä i form av pellets samt spisar, eller med mer än 10 mg/m<sup>3</sup> vid 13 % O<sub>2</sub> i fråga om rumsvärmare för fastbränsle med sluten front och med komprimerat trä i form av pellets som bränsle, när mätningen utförs enligt den metod som beskrivs i punkt 4 a i 1 i bilaga III, eller med mer än 1 g/kg när mätningen utförs enligt den metod som beskrivs i punkt 4 a i 2 i bilaga III, eller med mer än 0,8 g/kg när mätningen utförs enligt den metod som beskrivs i punkt 4 a i 3 i bilaga III,

- 2) organiska gasformiga föreningar (OGC) inte överstiger det deklarerade värdet med mer än 25 mgC/m<sup>3</sup> vid 13 % O<sub>2</sub> i fråga om rumsvärmare för fastbränsle med öppen front, rumsvärmare för fastbränsle med sluten front och med annat fastbränsle än komprimerat trä i form av pellets samt spisar, eller med mer än 15 mgC/m<sup>3</sup> vid 13 % O<sub>2</sub> i fråga om rumsvärmare för fastbränsle med sluten front och med komprimerat trä i form av pellets som bränsle,
  - 3) kolmonoxid (CO) inte överstiger det deklarerade värdet med mer än 275 mg/m<sup>3</sup> vid 13 % O<sub>2</sub> i fråga om rumsvärmare för fastbränsle med öppen front, rumsvärmare för fastbränsle med sluten front och med annat fastbränsle än komprimerat trä i form av pellets samt spisar, eller med mer än 60 mg/m<sup>3</sup> vid 13 % O<sub>2</sub> i fråga om rumsvärmare för fastbränsle med sluten front och med komprimerat trä i form av pellets som bränsle,
  - 4) kväveoxider (NO<sub>x</sub>) inte överskrider det deklarerade värdet med mer än 30 mg/m<sup>3</sup>, uttryckt som NO<sub>2</sub> vid 13 % O<sub>2</sub>.
5. Om de resultat som avses i punkt 4 inte uppnås, ska modellen och alla likvärdiga modeller anses inte uppfylla kraven i denna förordning.

Medlemsstaternas myndigheter ska tillhandahålla provresultaten och annan relevant information till övriga medlemsstaters myndigheter och kommissionen inom en månad efter det att beslutet om att modellen inte uppfyller kraven har fattats.

6. Medlemsstaternas myndigheter ska använda de mät- och beräkningsmetoder som anges i bilaga III.

De kontrolltoleranser som definieras i denna bilaga gäller endast den kontroll som medlemsstaternas myndigheter gör av de uppmätta parametrarna, och får inte användas av leverantören som en tillåten tolerans vid fastställandet av värdena i den tekniska dokumentationen.

---

## BILAGA V

**Riktmärken som avses i artikel 6**

Vid tidpunkten för denna förordnings ikraftträdande identifierades bästa tillgängliga teknik på marknaden för rumsvärmare för fastbränsle med avseende på säsongsmedelverkningsgrad för rumsuppvärmning och utsläpp av partiklar, kolmonoxid, organiska gasformiga föreningar och kväveoxider enligt följande: Vid tidpunkten för denna förordnings ikraftträdande påträffades ingen enskild rumsvärmare för fastbränsle som klarar alla de värden som anges i punkterna 1–5. Flera rumsvärmare för fastbränsle klarade ett eller flera av dessa värden.

1. Särskilda riktmärken för säsongsmedelverkningsgrad för rumsuppvärmning för rumsvärmare för fastbränsle:
  - a) Riktmarke för energieffektivitet för säsongsmedelverkningsgrad för rumsuppvärmning för rumsvärmare för fastbränsle med öppen front: 47 %.
  - b) Riktmarke för energieffektivitet för säsongsmedelverkningsgrad för rumsuppvärmning för rumsvärmare med sluten front och med annat fastbränsle än komprimerat trä i form av pellets: 86 %.
  - c) Riktmarke för energieffektivitet för säsongsmedelverkningsgrad för rumsuppvärmning för rumsvärmare för fastbränsle med sluten front och med komprimerat trä i form av pellets som bränsle: 94 %.
  - d) Riktmarke för energieffektivitet för säsongsmedelverkningsgrad för rumsuppvärmning för spisar för fastbränsle: 75 %.
2. Särskilda riktmärken för utsläpp av partiklar från rumsvärmare för fastbränsle:
  - a) Riktmarke för utsläpp av partiklar från rumsvärmare med öppen front, rumsvärmare med sluten front och med annat fastbränsle än komprimerat trä i form av pellets, samt spisar: 20 mg/m<sup>3</sup> vid 13 % O<sub>2</sub>, vid mätning enligt metoden i punkt 4 a i 1 i bilaga III.
  - b) Riktmarke för utsläpp av partiklar från rumsvärmare för fastbränsle med sluten front och med komprimerat trä i form av pellets som bränsle: 10 mg/m<sup>3</sup> vid 13 % O<sub>2</sub>, vid mätning enligt metoden i punkt 4 a i 1 i bilaga III.
3. Särskilda riktmärken för utsläpp av organiska gasformiga föreningar från rumsvärmare för fastbränsle:
  - a) Riktmarke för utsläpp av organiska gasformiga föreningar från rumsvärmare med öppen front, rumsvärmare med sluten front och med annat fastbränsle än komprimerat trä i form av pellets, samt spisar: 30 mg/m<sup>3</sup> vid 13 % O<sub>2</sub>.
  - b) Riktmarke för utsläpp av organiska gasformiga föreningar från rumsvärmare för fastbränsle med sluten front och med komprimerat trä i form av pellets som bränsle: 10 mg/m<sup>3</sup> vid 13 % O<sub>2</sub>.
4. Särskilda riktmärken för utsläpp av kolmonoxid från rumsvärmare för fastbränsle:
  - a) Riktmarke för utsläpp av kolmonoxid från rumsvärmare med öppen front, rumsvärmare med sluten front och med annat fastbränsle än komprimerat trä i form av pellets, samt spisar: 500 mg/m<sup>3</sup> vid 13 % O<sub>2</sub>.
  - b) Riktmarke för utsläpp av kolmonoxid från rumsvärmare för fastbränsle med sluten front och med komprimerat trä i form av pellets som bränsle: 250 mg/m<sup>3</sup> vid 13 % O<sub>2</sub>.
5. Särskilda riktmärken för kväveoxidutsläpp (NO<sub>x</sub>) från rumsvärmare för fastbränsle:
  - a) Riktmarke för utsläpp av kväveoxider från rumsvärmare med öppen front, rumsvärmare med sluten front och spisar: 50 mg/m<sup>3</sup> vid 13 % O<sub>2</sub>.

Riktmärkena i punkterna 1–5 innebär inte nödvändigtvis att en kombination av dessa värden kan uppnås för en enskild rumsvärmare för fastbränsle.

Exempel på en bra kombination av värden i fråga om rumsvärmare för fastbränsle med sluten front och med annat fastbränsle än komprimerat trä i form av pellets: en befintlig modell med en säsongsmedelverkningsgrad för rumsuppvärmning på 83 %, utsläpp av partiklar på 33 mg/m<sup>3</sup> vid 13 % O<sub>2</sub>, utsläpp av organiska gasformiga föreningar på 69 mg/m<sup>3</sup> vid 13 % O<sub>2</sub>, utsläpp av kolmonoxid på 1 125 mg/m<sup>3</sup> vid 13 % O<sub>2</sub> och utsläpp av kväveoxider på 115 mg/m<sup>3</sup> vid 13 % O<sub>2</sub>.

Exempel på en bra kombination av värden i fråga om rumsvärmare för fastbränsle med sluten front och med komprimerat trä i form av pellets som bränsle: en befintlig modell med en säsongsmedelverkningsgrad för rumsuppvärmning på 91 %, utsläpp av partiklar på 22 mg/m<sup>3</sup> vid 13 % O<sub>2</sub>, utsläpp av organiska gasformiga föreningar på 6 mg/m<sup>3</sup> vid 13 % O<sub>2</sub>, utsläpp av kolmonoxid på 312 mg/m<sup>3</sup> vid 13 % O<sub>2</sub> och utsläpp av kväveoxider på 121 mg/m<sup>3</sup> vid 13 % O<sub>2</sub>.

Exempel på en bra kombination av värden i fråga om spisar: en befintlig modell med en säsongsmedelverkningsgrad för rumsuppvärmning på 78 %, utsläpp av partiklar på 38 mg/m<sup>3</sup> vid 13 % O<sub>2</sub>, utsläpp av organiska gasformiga föreningar på 66 mg/m<sup>3</sup> vid 13 % O<sub>2</sub>, utsläpp av kolmonoxid på 1 375 mg/m<sup>3</sup> vid 13 % O<sub>2</sub> och utsläpp av kväveoxider på 71 mg/m<sup>3</sup> vid 13 % O<sub>2</sub>.

---

**KOMMISSIONENS DELEGERADE FÖRORDNING (EU) 2015/1186****av den 24 april 2015****om komplettering av Europaparlamentets och rådets direktiv 2010/30/EU vad gäller energimärkning av rumsvärmare****(Text av betydelse för EES)**

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets direktiv 2010/30/EU av den 19 maj 2010 om märkning och standardiserad produktinformation som anger energirelaterade produkters användning av energi och andra resurser <sup>(1)</sup>, särskilt artikel 10, och

av följande skäl:

- (1) Enligt direktiv 2010/30/EU ska kommissionen anta delegerad lagstiftning om märkning av energirelaterade produkter som ger betydande möjligheter att spara energi och för vilka det finns stora skillnader i fråga om relevanta prestandanivåer för likvärdig funktion.
- (2) Rumsvärmare med likvärdig funktion uppvisar stora skillnader i fråga om energieffektivitet och den energi de använder utgör en betydande andel av det totala energibehovet i unionen. Möjligheterna att minska deras energiförbrukning är betydande.
- (3) Rumsvärmare som använder icke-träbaserad biomassa har särskilda tekniska egenskaper och bör därför inte omfattas av denna förordning.
- (4) Det bör fastställas harmoniserade bestämmelser om märkning och standardiserad produktinformation, i syfte att ge tillverkarna incitament att förbättra rumsvärmarens energieffektivitet, uppmuntra slutanvändarna att köpa energieffektiva produkter och bidra till en väl fungerande inre marknad.
- (5) Eftersom rumsvärmarens typiska användning, och därmed också energiförbrukning, skiljer sig från andra reglerade produkter för rumsuppvärmning, bör denna förordning införa en märkningsskala som skiljer sig från den för andra produkter för rumsuppvärmning.
- (6) Eftersom lysande rumsvärmare och rumsvärmare med strålningsrör är produkter som köps direkt för kommersiellt bruk och inte av slutkonsumenter fastställs inga energimärkningskrav för dem i denna förordning.
- (7) Minimikraven för elektriska rumsvärmare enligt kommissionens delegerade förordning (EU) 2015/1188 <sup>(2)</sup> motsvarar den maximala tekniska förbättringspotentialen för dessa produkter. Därför finns ingen möjlighet att göra åtskillnad mellan dem. Elektriska rumsvärmare kan inte direkt ersättas med effektivare rumsvärmare som använder andra bränslen och följaktligen skulle märkningen inte uppnå målet att sprida information till konsumenter om den relativa effektiviteten hos olika produkter.
- (8) Att främja användning av förnybar energi i produkter för uppvärmning ligger i linje med målet att främja förnybar energi. Denna förordning bör därför använda en särskild modell för rumsvärmare, en "märkningsfaktor för biomassa" fastställd till en sådan nivå att klass A++ kan nås av rumsvärmare för fastbränsle som är avsedda endast för pellets.
- (9) Informationen på etiketten bör tas fram med hjälp av tillförlitliga, exakta och reproducerbara mät- och beräkningsmetoder som tar hänsyn till allmänt erkänd bästa praxis för mät- och beräkningsmetoder och, i

<sup>(1)</sup> EUT L 153, 18.6.2010, s. 1.

<sup>(2)</sup> Kommissionens delegerade förordning (EU) 2015/1188 av den 28 april 2015 om genomförande av direktiv 2009/125/EG vad gäller ekodesignkrav för rumsvärmare (se sidan 76 i detta nummer av EUT).

förekommande fall, harmoniserade standarder som antagits av de europeiska standardiseringsorganisationerna, i enlighet med de förfaranden som anges i Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 1025/2012 <sup>(1)</sup>, för fastställandet av ekodesignkrav.

- (10) Denna förordning bör fastställa en enhetlig utformning av och ett enhetligt innehåll på produktetiketter för rumsvärmare.
- (11) Dessutom bör denna förordning ange krav för produktblad och teknisk dokumentation för rumsvärmare.
- (12) Vidare bör denna förordning ange krav för den information som ska lämnas vid alla former av distansförsäljning av rumsvärmare och i annonser och tekniskt reklammaterial för rumsvärmare.
- (13) Det bör antas bestämmelser om en översyn av denna förordning med hänsyn till den tekniska utvecklingen.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

#### Artikel 1

### Syfte och tillämpningsområde

Denna förordning fastställer krav för energimärkning av och tillhandahållande av kompletterande produktinformation för rumsvärmare med en nominell avgiven värmeeffekt på högst 50 kW.

Denna förordning ska inte tillämpas på

- a) elektriska rumsvärmare,
- b) rumsvärmare som använder en ångkompressionscykel eller absorptionscykel för värmeproduktion och som drivs av elektriska kompressorer eller bränsle,
- c) rumsvärmare för fastbränsle som är specificerade endast för förbränning av icke-träbaserad biomassa,
- d) rumsvärmare som är specificerade för andra ändamål än rumsuppvärmning inomhus för att uppnå och upprätthålla en viss värmekomfort för människor, genom värmekonvektion eller värmestrålning,
- e) rumsvärmare som är specificerade endast för utomhusbruk,
- f) rumsvärmare vars direkta värmeeffekt är mindre än 6 % av den totala direkta och indirekta värmeeffekten vid nominell avgiven värmeeffekt,
- g) rumsvärmare för fastbränsle som inte är fabriksmonterade eller som inte levereras av en och samma tillverkare som prefabricerade komponenter eller delar att montera på plats,
- h) lysande rumsvärmare och rumsvärmare med strålningsrör,
- i) produkter för ventilationsvärme,
- j) bastuaggregat.

#### Artikel 2

### Definitioner

Utöver definitionerna i artikel 2 i direktiv 2010/30/EU gäller följande definitioner i denna förordning:

1. *rumsvärmare*: anordning för rumsuppvärmning som avger värme genom direkt värmeöverföring eller genom direkt värmeöverföring i kombination med värmeöverföring till en vätska, i syfte att uppnå och bibehålla en viss nivå av

<sup>(1)</sup> Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 1025/2012 av den 25 oktober 2012 om europeisk standardisering och om ändring av rådets direktiv 89/686/EEG och 93/15/EEG samt av Europaparlamentets och rådets direktiv 94/9/EG, 94/25/EG, 95/16/EG, 97/23/EG, 98/34/EG, 2004/22/EG, 2007/23/EG, 2009/23/EG och 2009/105/EG samt om upphävande av rådets beslut 87/95/EEG och Europaparlamentets och rådets beslut 1673/2006/EG (EUT L 316, 14.11.2012, s. 12).

värme komfort för människor inom ett slutet utrymme där produkten är placerad, eventuellt i kombination med en värmeavgivning till andra utrymmen, och som är utrustad med en eller flera värmegeneratorer som omvandlar el eller gasformiga, flytande eller fasta bränslen direkt till värme, genom Jouleeffekten respektive förbränning av bränslen.

2. *rumsvärmare för fastbränsle*: rumsvärmare med öppen front, rumsvärmare med slutna front eller spis, avsedd för fastbränsle.
3. *rumsvärmare för gasbränsle*: rumsvärmare med öppen front eller rumsvärmare med slutna front, avsedd för gasbränsle.
4. *rumsvärmare för flytande bränsle*: rumsvärmare med öppen front eller rumsvärmare med slutna front, avsedd för flytande bränsle.
5. *elektrisk rumsvärmare*: rumsvärmare som producerar värme genom den elektriska Jouleeffekten.
6. *rumsvärmare med öppen front*: rumsvärmare som är avsedd för gasformiga, flytande eller fasta bränslen, i vilken förbränningsbädden och förbränningsgaserna inte är avskilda från det utrymme där produkten är monterad, och som har en tätad anslutning till en skorstens- eller eldstadsöppning eller kräver en rökgång för evakuering av förbränningsprodukterna.
7. *rumsvärmare med slutna front*: rumsvärmare som är avsedd för gasformiga, flytande eller fasta bränslen, i vilken förbränningsbädden och förbränningsgaserna är avskilda från det utrymme där produkten är monterad, och som har en tätad anslutning till en skorstens- eller eldstadsöppning eller kräver en rökgång för evakuering av förbränningsprodukterna.
8. *spis*: rumsvärmare som i en enhet kombinerar funktionen hos dels en rumsvärmare, dels en spishäll eller ugn eller båda att användas för matlagning, och som har en tätad anslutning till en skorstens- eller eldstadsöppning eller kräver en rökgång för evakuering av förbränningsprodukterna.
9. *bränsleeldad rumsvärmare*: rumsvärmare med öppen front, rumsvärmare med slutna front eller spis.
10. *lysande rumsvärmare*: rumsvärmare avsedd för gasformigt eller flytande bränsle och utrustad med en brännare, som är avsedd att monteras över huvudhöjd riktad mot användningsplatsen så att brännarens värmeemission, främst infraröd strålning, direkt värmer de personer som ska värmas, och som släpper ut förbränningsprodukterna i det utrymme där den är placerad.
11. *rumsvärmare med strålningsrör*: rumsvärmare avsedd för gasformigt eller flytande bränsle och utrustad med en brännare, som är avsedd att monteras över huvudhöjd nära de personer som ska värmas, som värmer utrymmet främst genom infraröd strålning från ett eller flera rör som värms genom att förbränningsprodukter passerar igenom och från vilka förbränningsprodukterna ska evakueras genom en rökgång.
12. *skorstenslös värmare*: rumsvärmare, avsedd för gasformigt, flytande eller fast bränsle, som släpper ut förbränningsprodukterna i det utrymme där produkten är placerad, av annan typ än lysande rumsvärmare.
13. *värmare utan tätad skorstensanslutning*: rumsvärmare för gasformiga, flytande eller fasta bränslen, avsedd att placeras under en skorsten eller i en eldstad utan tätad anslutning mellan produkten och skorstens- eller eldstadsöppningen, där förbränningsprodukterna passerar fritt från förbränningsbädden till skorstenen eller rökgången.
14. *produkt för ventilationsvärme*: produkt som avger värme endast till ett luftburet värmesystem, som kan vara utrustad med kanaler och är utformad för att användas fastmonterad eller säkrad på en särskild plats eller väggmonterad och som fördelar värmen med hjälp av en anordning som sätter luften i rörelse, i syfte att uppnå och bibehålla en viss nivå av värme komfort för människor inom ett slutet utrymme där produkten är placerad.
15. *bastuaggregat*: rumsvärmare som är inbyggd i, eller är deklarerad för användning i, torr- eller våtbastu eller liknande miljö.
16. *fastbränsle*: bränsle som är fast vid normal inomhustemperatur, inklusive fast biomassa och fast fossilt bränsle.
17. *biomassa*: biologiskt nedbrytbar fraktion av produkter, avfall och rester av biologiskt ursprung från jordbruk (inklusive material av vegetabiliskt och animaliskt ursprung), skogsbruk och därmed förknippad industri, inklusive fiske och vattenbruk, samt biologiskt nedbrytbar fraktion av industriavfall och kommunalt avfall.



18. *träbaserad biomassa*: biomassa från träd och buskar, inklusive ved, träflis, komprimerat trä i form av pellets, komprimerat trä i form av briketter och sågspån.
19. *icke-träbaserad biomassa*: annan biomassa än träbaserad biomassa, inklusive bl.a. halm, energigräs, vass, kärnor, korn, olivkärnor, olivkakor och nötskal.
20. *rekommenderat bränsle*: det bränsle som i första hand ska användas i rumsvärmaren enligt leverantörens anvisningar.
21. *fossilt fastbränsle*: annat fastbränsle än biomassa, inklusive antracit och magert kol, hård koks, lågtemperaturkoks, stenkol, brunkol, en blandning av fossila bränslen eller en blandning av biomassa och fossilt bränsle; i denna förordning även inklusive torv.
22. *annat lämpligt bränsle*: annat bränsle än det rekommenderade bränslet som kan användas i rumsvärmaren enligt leverantörens anvisningar; detta omfattar alla bränslen som anges i bruksanvisningen för installatörer och slutanvändare, på tillverkares och leverantörers fritt tillgängliga webbplatser, i tekniskt material eller marknadsföringsmaterial och i reklam.
23. *direkt värmeeffekt*: produktens värmeeffekt genom värmestrålning och konvektion, avgiven från själva produkten till luft, med undantag för produktens värmeeffekt till en värmebärare i vätskeform, uttryckt i kW.
24. *indirekt värmeeffekt*: produktens värmeeffekt till en värmebärare i vätskeform genom samma värmeproduktionsprocess som avger den direkta värmeeffekten, uttryckt i kW.
25. *indirekt uppvärmningsfunktion*: möjlighet att överföra en del av produktens totala värmeeffekt till en värmebärare i vätskeform, för användning för rumsuppvärmning eller för beredning av tappvarmvatten.
26. *nominell avgiven värmeeffekt ( $P_{nom}$ )*: avgiven värmeeffekt hos en rumsvärmare, omfattande både direkt värmeeffekt och indirekt värmeeffekt (i tillämpliga fall), under drift vid inställningen för den maximala värmeeffekt som kan behållas under en längre period, enligt uppgift från leverantören, uttryckt i kW.
27. *lägsta värmeeffekt ( $P_{min}$ )*: avgiven värmeeffekt hos en rumsvärmare, omfattande både direkt värmeeffekt och indirekt värmeeffekt (i tillämpliga fall), under drift vid inställningen för den lägsta värmeeffekten, enligt uppgift från leverantören, uttryckt i kW.
28. *avsedd för utomhusbruk*: anger att produkten är lämplig för säker drift utanför slutna utrymmen, inklusive eventuell användning under utomhusförhållanden.
29. *likvärdig modell*: modell som släppts ut på marknaden med samma tekniska parametrar, enligt tabell 2 eller tabell 3 i bilaga V, som en annan modell som släppts ut på marknaden av samma leverantör.

För bilagorna II–IX anges ytterligare definitioner i bilaga I.

### Artikel 3

#### Leverantörernas ansvar och tidtabell

1. Från och med den 1 januari 2018 ska leverantörer som släpper ut på marknaden eller tillhandahåller för ibruktagande rumsvärmare som inte är skorstenslösa värmare avsedda för fasta bränslen eller värmare utan tätad skorstensanslutning avsedda för fasta bränslen säkerställa att
  - a) sådana rumsvärmare tillhandahålls med en tryckt etikett i det format och med de uppgifter som anges i punkt 1 i bilaga III vilken överensstämmer med de energieffektivitetsklasser som anges i bilaga II,
  - b) en elektronisk etikett i det format och med de uppgifter som anges i punkt 1 i bilaga III vilken överensstämmer med de energieffektivitetsklasser som anges i bilaga II tillhandahålls till återförsäljare för sådana modeller av rumsvärmare,
  - c) ett produktblad enligt bilaga IV tillhandahålls för sådana rumsvärmare,
  - d) ett elektroniskt produktblad enligt bilaga IV tillhandahålls till återförsäljare för sådana modeller av rumsvärmare,
  - e) den tekniska dokumentationen enligt bilaga V tillhandahålls på begäran till myndigheterna i medlemsstaterna och till kommissionen,

- f) alla annonser som rör en viss sådan rumsvärmarmodell och innehåller energirelaterad information eller prisinformation även innehåller en hänvisning till modellens energieffektivitetsklass,
- g) allt tekniskt reklammaterial som rör en viss sådan rumsvärmarmodell och beskriver dess specifika tekniska parametrar även innehåller en hänvisning till modellens energieffektivitetsklass.
2. Från och med den 1 januari 2022 ska leverantörer som släpper ut på marknaden eller tillhandahåller för ibruktage skorstenlösa värmare avsedda för fasta bränslen eller värmare utan tätad skorstensanslutning avsedda för fasta bränslen säkerställa att
- a) sådana rumsvärmare tillhandahålls med en tryckt etikett i det format och med de uppgifter som anges i punkt 1 i bilaga III vilken överensstämmer med de energieffektivitetsklasser som anges i bilaga II,
- b) en elektronisk etikett i det format och med de uppgifter som anges i punkt 1 i bilaga III vilken överensstämmer med de energieffektivitetsklasser som anges i bilaga II tillhandahålls till återförsäljare för sådana modeller av rumsvärmare,
- c) ett produktblad enligt bilaga IV tillhandahålls för sådana rumsvärmare,
- d) ett elektroniskt produktblad enligt bilaga IV tillhandahålls till återförsäljare för sådana modeller av rumsvärmare,
- e) den tekniska dokumentationen enligt bilaga V tillhandahålls på begäran till myndigheterna i medlemsstaterna och till kommissionen,
- f) alla annonser som rör en viss sådan rumsvärmarmodell och innehåller energirelaterad information eller prisinformation även innehåller en hänvisning till modellens energieffektivitetsklass,
- g) allt tekniskt reklammaterial som rör en viss sådan rumsvärmarmodell och beskriver dess specifika tekniska parametrar även innehåller en hänvisning till modellens energieffektivitetsklass.

#### Artikel 4

#### **Återförsäljarnas ansvar**

Återförsäljare av rumsvärmare ska säkerställa att

- a) varje rumsvärmare på försäljningsstället är försedd med en väl synlig etikett, som tillhandahållits av leverantören i enlighet med artikel 3, fäst utvändigt på rumsvärmarens framsida,
- b) rumsvärmare som erbjuds till försäljning, uthyrning eller hyrköp, och där slutanvändaren inte kan förväntas se produkten i utställt skick, saluförs med den information som tillhandahållits av leverantören i enlighet med bilaga VI, utom i de fall där erbjudandet görs via internet, då bestämmelserna i bilaga VII ska tillämpas,
- c) alla annonser som rör en viss modell av rumsvärmare och innehåller energirelaterad information eller prisinformation även innehåller en hänvisning till modellens energieffektivitetsklass,
- d) allt tekniskt reklammaterial som rör en viss modell av rumsvärmare och beskriver dess specifika tekniska parametrar även innehåller en hänvisning till modellens energieffektivitetsklass.

#### Artikel 5

#### **Mät- och beräkningsmetoder**

Den information som ska lämnas enligt artiklarna 3 och 4 ska tas fram genom tillförlitliga, exakta och reproducerbara mät- och beräkningsmetoder som utgår från senaste vedertagna mät- och beräkningsmetoder enligt bilaga VIII.

#### Artikel 6

#### **Kontrollförfarande för marknadsövervakning**

Medlemsstaterna ska tillämpa det förfarande som anges i bilaga IX vid bedömning av överensstämmelsen vad gäller den uppgivna energieffektivitetsklassen för rumsvärmare.

*Artikel 7***Översyn**

Kommissionen ska se över denna förordning mot bakgrund av den tekniska utvecklingen senast den 1 januari 2024. Översynen ska särskilt omfatta en bedömning av om undantagen från tillämpningen av förordningen kan minskas.

*Artikel 8***Ikraftträdande**

1. Denna förordning träder i kraft den tjugonde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.
2. Den ska tillämpas från och med den 1 januari 2018 för rumsvärmare som inte är skorstenslösa värmare avsedda för fasta bränslen eller värmare utan tätad skorstensanslutning avsedda för fasta bränslen. Artikel 3.1 f och g samt artikel 4 b, c och d ska dock tillämpas från och med den 1 april 2018.
3. Den ska tillämpas från och med den 1 januari 2022 för skorstenslösa värmare avsedda för fasta bränslen och värmare utan tätad skorstensanslutning avsedda för fasta bränslen. Artikel 3.2 f och g samt artikel 4 b, c och d ska dock tillämpas från och med den 1 april 2022.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 24 april 2015.

*På kommissionens vägnar*  
Jean-Claude JUNCKER  
*Ordförande*

---

## BILAGA I

**Definitioner i bilagorna II–IX**

I bilagorna II–IX gäller följande definitioner:

1. *konversionsfaktor (CC)*: en faktor som återspeglar den uppskattade genomsnittliga produktionseffektivitet på 40 % som avses i Europaparlamentets och rådets direktiv 2012/27/EU <sup>(1)</sup>; konversionsfaktorns värde är  $CC = 2,5$ .
2. *effektivt värmevärde (NCV)*: den sammanlagda värmemängd som frigörs från en mängdenhet bränsle med lämplig fukthalt vid fullständig förbränning med syre och när förbränningsprodukterna inte återgår till omgivningstemperaturen.
3. *nyttoverkningsgrad vid nominell eller lägsta värmeeffekt ( $\eta_{th,nom}$  resp.  $\eta_{th,min}$ )*: förhållandet mellan nyttiggjord avgiven värme och den totala energitillförseln, uttryckt som effektivt värmevärde (NCV), till en rumsvärmare, uttryckt i procent.
4. *eleffektbehov vid nominell avgiven värmeeffekt ( $el_{max}$ )*: eleffektbehov för en rumsvärmare när den nominella värmeeffekten avges. Eleffektbehovet ska fastställas utan beaktande av cirkulationspumpens effektbehov, om produkten kan tillhandahålla indirekt uppvärmning och en cirkulationspump är integrerad, uttryckt i kW.
5. *eleffektbehov vid lägsta värmeeffekt ( $el_{min}$ )*: eleffektbehov för en rumsvärmare när den lägsta värmeeffekten avges. Eleffektbehovet ska fastställas utan beaktande av cirkulationspumpens effektbehov, om produkten kan tillhandahålla indirekt uppvärmning och en cirkulationspump är integrerad, uttryckt i kW.
6. *eleffektbehov i standbyläge ( $el_{sb}$ )*: en produkts eleffektbehov i standbyläge, uttryckt i kW.
7. *den permanenta tändlågans effektbehov ( $P_{pilot}$ )*: produktens förbrukning av gasformigt, flytande eller fast bränsle för att upprätthålla en tändlåga för den mer kraftfulla förbränningsprocess som krävs för nominell eller partiell värmeeffekt, då tändlågan är tänd mer än fem minuter innan huvudbrännaren slås på, uttryckt i kW.
8. *enstegs värmeeffekt utan rumstemperaturreglning*: produkten kan inte automatiskt anpassa sin värmeeffekt och det förekommer ingen återkoppling av rumstemperaturen för att automatiskt anpassa värmeeffekten.
9. *två eller flera manuella steg utan rumstemperaturreglning*: produktens värmeeffekt kan manuellt anpassas till två eller flera nivåer, men den är inte utrustad med någon anordning som automatiskt reglerar värmeeffekten i förhållande till önskad inomhustemperatur.
10. *med mekanisk termostat för rumstemperaturreglning*: produkten är utrustad med en icke-elektronisk anordning för att automatiskt anpassa värmeeffekten under en viss tidsperiod i förhållande till en viss önskad värmekomfort inomhus.
11. *med elektronisk rumstemperaturreglning*: produkten är utrustad med en elektronisk anordning, inbyggd eller extern, för att automatiskt anpassa värmeeffekten under en viss tidsperiod i förhållande till en viss önskad värmekomfort inomhus.
12. *med elektronisk rumstemperaturreglning plus dygnstimer*: produkten är utrustad med en elektronisk anordning, inbyggd eller extern, för att automatiskt anpassa värmeeffekten under en viss tidsperiod i förhållande till en viss önskad värmekomfort inomhus, som medger att tiden och temperaturen ställs in under ett dygnsintervall.

<sup>(1)</sup> Europaparlamentets och rådets direktiv 2012/27/EU av den 25 oktober 2012 om energieffektivitet, om ändring av direktiven 2009/125/EG och 2010/30/EU och om upphävande av direktiven 2004/8/EG och 2006/32/EG (EUT L 315, 14.11.2012, s. 1).

13. *med elektronisk rumstemperaturreglering plus veckotimer*: produkten är utrustad med en elektronisk anordning, inbyggd eller extern, för att automatiskt anpassa värmeeffekten under en viss tidsperiod i förhållande till en viss önskad värmekomfort inomhus, som medger att tiden och temperaturen ställs in under ett veckointervall. Under sjudagarsperioden ska inställningarna medge variationer från dag till dag.
  14. *rumstemperaturreglering med närvarodetektering*: produkten är utrustad med en elektronisk anordning, inbyggd eller extern, som automatiskt sänker den förinställda rumstemperaturen när ingen vistas i rummet.
  15. *rumstemperaturreglering med detektering av öppna fönster*: produkten är utrustad med en elektronisk anordning, inbyggd eller extern, som sänker värmeeffekten när ett fönster eller en dörr har öppnats. När en sensor används för att upptäcka ett öppet fönster eller en öppen dörr, kan den vara monterad i eller utanpå produkten, vara inbyggd i byggnadsstrukturen eller genom en kombination av dessa alternativ.
  16. *möjlighet till fjärrstyrning*: funktion som medger fjärrstyrning från utsidan av den byggnad där produkten är installerad tillsammans med styrutrustningen.
  17. *standbyläge*: ett läge där produkten är ansluten till elnätet, är beroende av energi från elnätet för att kunna fungera som avsett och därvid endast tillhandahåller följande funktioner som kan kvarstå på obestämd tid: reaktiveringsfunktion, eller reaktiveringsfunktion och endast en indikation på aktiverad reaktiveringsfunktion, och/eller visning av information eller status.
  18. *modellbeteckning*: vanligtvis alfanumerisk kod som särskiljer en viss modell av rumsvärmare från andra modeller med samma varumärke, leverantörsnamn eller återförsäljarnamn.
  19. *annat fossilt bränsle*: annat fossilt bränsle än antracit och magert kol, hård koks, lågtemperaturkoks och stenkol, brunkol, torv, eller briketter av blandade fossila bränslen.
  20. *annan träbaserad biomassa*: annan träbaserad biomassa än ved med en fukthalt på högst 25 %, bränsle i form av briketter med en fukthalt under 14 % eller komprimerat trä med en fukthalt under 12 %.
  21. *fukthalt*: massan av det vatten som finns i bränslet i förhållande till bränslets totala massa, så som det används i en rumsvärmare.
-

## BILAGA II

**Energieffektivitetsklasser**

Energieffektivitetsklassen för rumsvärmare ska fastställas på grundval av dess energieffektivitetsindex enligt tabell 1.

Tabell 1

**Energieffektivitetsklasser för rumsvärmare**

Energieffektivitetsklass	Energieffektivitetsindex (EEI)
A++	$EEI \geq 130$
A+	$107 \leq EEI < 130$
A	$88 \leq EEI < 107$
B	$82 \leq EEI < 88$
C	$77 \leq EEI < 82$
D	$72 \leq EEI < 77$
E	$62 \leq EEI < 72$
F	$42 \leq EEI < 62$
G	$EEI < 42$

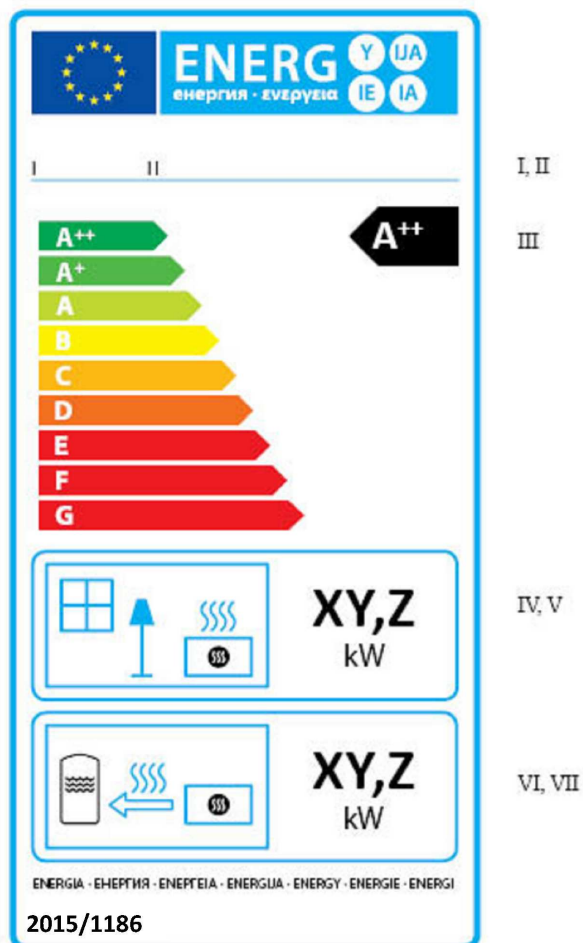
Energieffektivitetsindex för en rumsvärmare ska beräknas i enlighet med bilaga VIII.

---

## BILAGA III

## Etiketten

## 1. Rumsvärmare

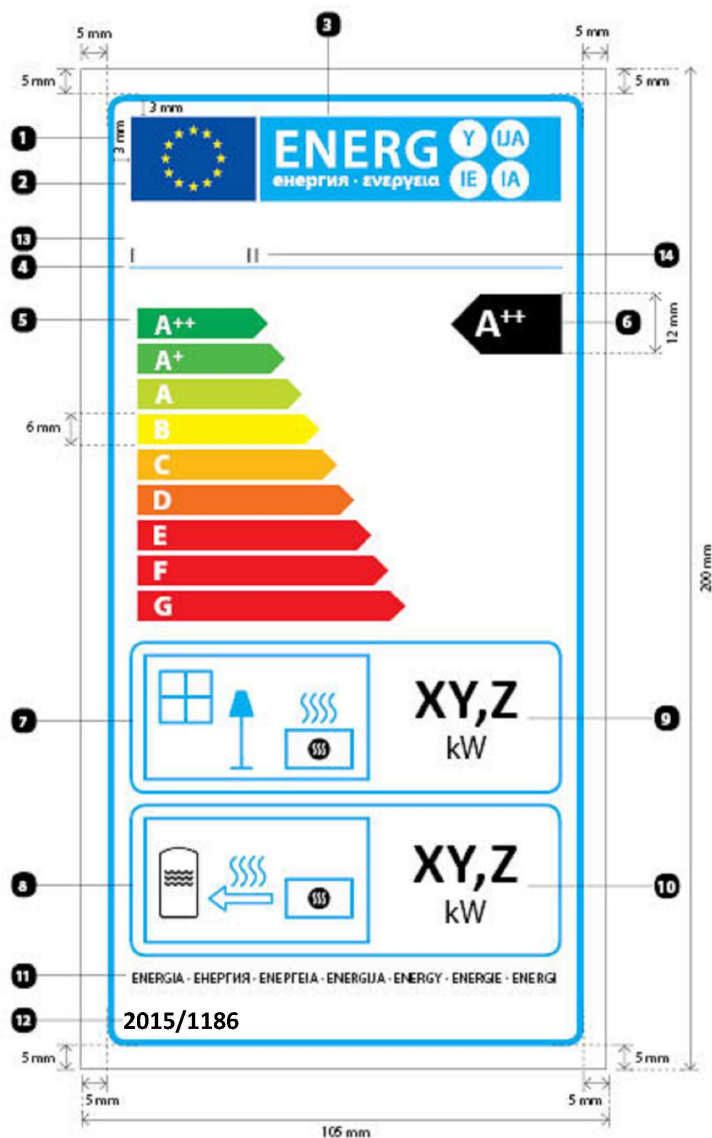


a) Följande uppgifter ska anges på etiketten:

- I. Leverantörens namn eller varumärke.
- II. Leverantörens modellbeteckning.
- III. Energieffektivitetsklassen, fastställd i enlighet med punkt 1 i bilaga II. Pilen med rumsvärmarens energieffektivitetsklass ska placeras i höjd med pilen för motsvarande energieffektivitetsklass.
- IV. Symbolen för direkt värmeeffekt.
- V. Den direkta värmeeffekten i kW, avrundad till en decimal.
- VI. För rumsvärmare som överför värme till en värmebärare i vätskeform: symbolen för indirekt värmeeffekt.
- VII. För rumsvärmare som överför värme till en värmebärare i vätskeform: den indirekta värmeeffekten i kW, avrundad till en decimal.

b) Etiketten för rumsvärmare ska utformas enligt punkt 2 i denna bilaga.

2. Etiketten för rumsvärmare ska vara utformad på följande sätt:



Förklaringar:

- Etiketten ska vara minst 105 mm bred och 200 mm hög. Om etiketten trycks i ett större format ska den ha samma proportioner som enligt specifikationerna ovan.
- Bakgrunden ska vara vit.
- Färgerna ska vara CMYK – cyan, magenta, gult och svart, enligt följande exempel: 00-70-X-00: 0 % cyan, 70 % magenta, 100 % gult, 0 % svart.
- Etiketten ska uppfylla samtliga följande krav (siffrorna hänför sig till figuren ovan):

- EU-etikettens kantlinje:** 4 pt, färg: cyan 100 %, runda hörn: 3,5 mm.
- EU-logotyp:** Färger: X-80-00-00 och 00-00-X-00.
- Energimärkning:** Färg: X-00-00-00 Piktogram enligt förlaga: EU-logotyp + energimärkning: bredd: 86 mm, höjd: 17 mm.



- ④ **Linje under logotyper:** 1 pt, färg: cyan 100 %, längd: 86 mm.
- ⑤ **Skala med energiklasser**
- **Pil:** höjd: 6 mm, mellanrum: 1,3 mm, färger:  
Högsta klassen: X-00-X-00,  
Klass 2: 70-00-X-00,  
Klass 3: 30-00-X-00,  
Klass 4: 00-00-X-00,  
Klass 5: 00-30-X-00,  
Klass 6: 00-70-X-00,  
Klass 7: 00-X-X-00  
Klass 8: 00-X-X-00  
Sista klassen: 00-X-X-00
  - **Text:** Calibri fet 14 pt, versaler, vit, plustecken: upphöjt, på en enda rad.
- ⑥ **Energieffektivitetsklass:**
- **Pil:** bredd: 22 mm, höjd: 12 mm, 100 % svart.
  - **Text:** Calibri fet 24 pt, versaler, vit, plustecken: upphöjt, på en enda rad.
- ⑦ **Direkt uppvärmningsfunktion:**
- **Piktogram** enligt förlaga:
  - **Ram:** 2 pt, färg: cyan 100 %, runda hörn: 3,5 mm.
- ⑧ **Indirekt uppvärmningsfunktion, om tillämpligt:**
- **Piktogram** enligt förlaga:
  - **Ram:** 2 pt, färg: cyan 100 %, runda hörn: 3,5 mm.
- ⑨ **Nominell direkt värmeeffekt:**
- **Ram:** 2 pt, färg: cyan 100 %, runda hörn: 3,5 mm.
  - **Värde "XY,Z":** Calibri fet 34 pt, 100 % svart.
  - **Text "kW":** Calibri normal 18 pt, 100 % svart.
- ⑩ **I tillämpliga fall, nominell indirekt värmeeffekt:**
- **Ram:** 2 pt, färg: cyan 100 %, runda hörn: 3,5 mm.
  - **Värde "XY,Z":** Calibri fet 34 pt, 100 % svart.
  - **Text "kW":** Calibri normal 18 pt, 100 % svart.
- ⑪ **Energi:**
- **Text:** Calibri normal 8 pt, 100 % svart.
- ⑫ **Årtal för etikettens införande och förordningens nummer:**
- **Text:** Calibri fet 10 pt.
- ⑬ **Leverantörens namn eller varumärke.**
- ⑭ **Leverantörens modellbeteckning:**
- Leverantörens namn eller varumärke och modellbeteckning ska passa in på en yta med måtten 86 × 12 mm.
-

## BILAGA IV

**Produktblad**

1. Informationen i rumsvärmarens produktblad ska anges i följande ordning och ska ingå i produktbroschyren eller andra handlingar som medföljer produkten:
    - a) Leverantörens namn eller varumärke.
    - b) Leverantörens modellbeteckning.
    - c) Modellens energieffektivitetsklass, fastställd i enlighet med punkt 1 i bilaga II.
    - d) Den direkta värmeeffekten i kW, avrundad till en decimal.
    - e) Den indirekta värmeeffekten i kW, avrundad till en decimal.
    - f) Energieffektivitetsindex, avrundat till närmaste heltal och beräknat i enlighet med bilaga VIII.
    - g) Nyttoverkningsgraden vid nominell avgiven värmeeffekt, och vid minsta belastning om tillämpligt, avrundad till en decimal och beräknad i enlighet med bilaga VIII.
    - h) Eventuella särskilda försiktighetsåtgärder som ska vidtas vid montering, installation eller underhåll av rumsvärmaren.
  2. Ett produktblad får gälla ett antal modeller av rumsvärmare som levereras av samma leverantör.
  3. Uppgifterna i produktbladet får lämnas i form av en kopia av etiketten, i färg eller svartvitt. Om uppgifter som anges i punkt 1 inte framgår av etiketten ska även dessa anges.
-

## BILAGA V

**Teknisk dokumentation**

För rumsvärmare ska den tekniska dokumentation som avses i artikel 3.1 e och 3.2 e omfatta följande:

- a) Leverantörens namn och adress.
- b) Modellbeteckning.
- c) Hänvisningar till de harmoniserade standarder som tillämpats, i förekommande fall.
- d) Om det rekommenderade bränslet är annan träbaserad biomassa, icke-träbaserad biomassa, annat fossilt bränsle eller annan blandning av biomassa och fossilt bränsle enligt tabell 2: en beskrivning av bränslet som är tillräcklig för att bränslet ska kunna identifieras otvetydigt och den tekniska standard eller specifikation som gäller för bränslet, inbegripet den uppmätta fukthalten och den uppmätta askhalten, och för andra fossila bränslen även den uppmätta halten av flyktiga ämnen.
- e) Övriga tekniska standarder och specifikationer som använts, i förekommande fall.
- f) Identifiering av och namnteckning för den person som på leverantörens vägnar har behörighet att ingå bindande avtal.
- g) Uppgifterna i tabell 2 (för rumsvärmare för fastbränsle) och tabell 3 (för rumsvärmare för gasformigt eller flytande bränsle), uppmätta och beräknade i enlighet med bilaga VIII.
- h) Rapporter från prov som utförts av leverantörer eller på leverantörers uppdrag, inbegripet namn och adress till det organ som utförde proven.
- i) Eventuella särskilda försiktighetsåtgärder som ska vidtas vid montering, installation eller underhåll av rumsvärmare.
- j) En förteckning över likvärdiga modeller, i förekommande fall.

Uppgifterna i denna tekniska dokumentation får slås ihop med den tekniska dokumentation som tillhandahålls i enlighet med Europaparlamentets och rådets direktiv 2009/125/EG <sup>(1)</sup>.

Tabell 2

**Tekniska parametrar för rumsvärmare för fastbränsle**


---

Modellbeteckning(ar):

---

Indirekt uppvärmningsfunktion: [ja/nej]

---

Direkt värmeeffekt: ... (kW)

---

Indirekt värmeeffekt: ... (kW)

---

Bränsle	Rekommenderat bränsle (endast ett alternativ får väljas):	Annat lämpligt bränsle (eller bränslen):
Ved med fukthalt ≤ 25 %	[ja/nej]	[ja/nej]
Ved med fukthalt < 12 %	[ja/nej]	[ja/nej]
Annan träbaserad biomassa	[ja/nej]	[ja/nej]
Icke-träbaserad biomassa	[ja/nej]	[ja/nej]

<sup>(1)</sup> Europaparlamentets och rådets direktiv 2009/125/EG av den 21 oktober 2009 om upprättande av en ram för att fastställa krav på ekodesign för energirelaterade produkter (EUT L 285, 31.10.2009, s. 10).

Antracit och magert kol	[ja/nej]	[ja/nej]
Hård koks	[ja/nej]	[ja/nej]
Lågtemperaturkoks	[ja/nej]	[ja/nej]
Stenkol	[ja/nej]	[ja/nej]
Brunkolsbriketter	[ja/nej]	[ja/nej]
Torvbriketter	[ja/nej]	[ja/nej]
Briketter av blandat fossilt bränsle	[ja/nej]	[ja/nej]
Annat fossilt bränsle	[ja/nej]	[ja/nej]
Briketter av biomassa blandad med fossilt bränsle	[ja/nej]	[ja/nej]
Annan blandning av biomassa och fastbränsle	[ja/nej]	[ja/nej]

#### Egenskaper vid drift med endast rekommenderat bränsle

Säsongmedelverkningsgrad för rumsuppvärmning  $\eta_s$  [%]:

Energieffektivitetsindex (EEI):

Post	Beteckning	Värde	Enhet		Post	Beteckning	Värde	Enhet
<b>Värmeeffekt</b>					<b>Nyttoverkningsgrad (NCV tillförd)</b>			
Nominell avgiven värmeeffekt	$P_{nom}$	x,x	kW		Nyttoverkningsgrad vid nominell avgiven värmeeffekt	$\eta_{th,nom}$	x,x	%
Lägsta värmeeffekt (indikativt)	$P_{min}$	[x,x/ej tillämpligt]	kW		Nyttoverkningsgrad vid lägsta värmeeffekt (indikativt)	$\eta_{th,min}$	[x,x/ej tillämpligt]	%
<b>Tillsatsförbrukning</b>					<b>Typ av reglering av värmeeffekt/rumstemperatur (välj en)</b>			
Vid nominell avgiven värmeeffekt	$e_{l,max}$	x,xxx	kW		enstegs värmeeffekt utan rumstemperaturreglering	[ja/nej]		
Vid lägsta värmeeffekt	$e_{l,min}$	x,xxx	kW		två eller flera manuella steg utan rumstemperaturreglering	[ja/nej]		
I standbyläge	$e_{l,SB}$	x,xxx	kW		med mekanisk termostat för rumstemperaturreglering	[ja/nej]		

		med elektronisk rumstemperaturreglering	[ja/nej]	
		med elektronisk rumstemperaturreglering plus dygnstimer	[ja/nej]	
		med elektronisk rumstemperaturreglering plus veckotimer	[ja/nej]	
<b>Andra regleringsmetoder (flera alternativ kan markeras)</b>				
		rumstemperaturreglering med närvarodetektering	[ja/nej]	
		rumstemperaturreglering med detektering av öppna fönster	[ja/nej]	
		med möjlighet till fjärrstyrning	[ja/nej]	
<b>Den permanenta tändlågans effektbehov</b>				
Tändlågans effektbehov (om tillämpligt)	$P_{pilot}$	[x,xxx/ej tillämpligt]	kW	
Kontaktuppgifter	Leverantörens namn och adress			

Tabell 3

**Tekniska parametrar för rumsvärmare för gasbränsle/flytande bränsle**

Modellbeteckning(ar):

Indirekt uppvärmningsfunktion: [ja/nej]

Direkt värmeeffekt: ... (kW)

Indirekt värmeeffekt: ... (kW)

<b>Bränsle</b>								
Välj bränsletyp				[gasformigt/flytande]	[specificera]			
Post	Beteckning	Värde	Enhet		Post	Beteckning	Värde	Enhet
<b>Värmeeffekt</b>				<b>Nyttoverkningsgrad (NCV)</b>				
Nominell avgiven värmeeffekt	$P_{nom}$	x,x	kW	Nyttoverkningsgrad vid nominell avgiven värmeeffekt	$\eta_{th,nom}$	x,x	%	
Lägsta värmeeffekt (indikativt)	$P_{min}$	[x,x/ej tillämpligt]	kW	Nyttoverkningsgrad vid lägsta värmeeffekt (indikativt)	$\eta_{th,min}$	[x,x/ej tillämpligt]	%	

Tillsatsförbrukning				Typ av reglering av värmeeffekt/rumstemperatur (välj en)					
Vid nominell avgiven värmeeffekt	$e_{l_{max}}$	x,xxx	kW	enstegs värmeeffekt utan rumstemperaturreglering	[ja/nej]				
Vid lägsta värmeeffekt	$e_{l_{min}}$	x,xxx	kW	två eller flera manuella steg utan rumstemperaturreglering	[ja/nej]				
I standbyläge	$e_{l_{SB}}$	x,xxx	kW	med mekanisk termostat för rumstemperaturreglering	[ja/nej]				
				med elektronisk rumstemperaturreglering	[ja/nej]				
				med elektronisk rumstemperaturreglering plus dygnstimer	[ja/nej]				
				med elektronisk rumstemperaturreglering plus veckotimer	[ja/nej]				
				<b>Andra regleringsmetoder (flera alternativ kan markeras)</b>					
				rumstemperaturreglering med närvarodetektering	[ja/nej]				
rumstemperaturreglering med detektering av öppna fönster	[ja/nej]								
<b>Den permanenta tändlågans effektbehov</b>				med möjlighet till fjärrstyrning	[ja/nej]				
Tändlågans effektbehov (om tillämpligt)	$P_{pilot}$	[x,xxx/ej tillämpligt]	kW						
Kontaktuppgifter	Leverantörens namn och adress								

## BILAGA VI

**Information som ska tillhandahållas när slutanvändarna inte kan förväntas se produkten utställd,  
med undantag för internet**

1. De uppgifter som nämns i artikel 4.1 b ska lämnas i följande ordning:
    - a) Modellens energieffektivitetsklass, fastställd i enlighet med punkt 1 i bilaga II.
    - b) Den direkta värmeeffekten i kW, avrundad till en decimal.
    - c) Den indirekta värmeeffekten i kW, avrundad till en decimal.
  2. Teckenstorlek och typsnitt som används för att trycka eller visa den information som avses i punkt 1 ska vara läsbara.
-

## BILAGA VII

**Information som ska tillhandahållas vid försäljning, uthyrning eller hyrköp via internet**

1. I punkterna 2–5 gäller följande definitioner:
  - a) *visningsmekanism*: alla bildskärmar, inbegripet pekskärmar, eller annan teknik för visualisering som används för att visa innehåll på internet för användare.
  - b)  *kapslad skärmbild* (nested display): visuellt gränssnitt där en bild eller en uppsättning data öppnas med ett musklick, genom att musmarkören förs över skärmen eller genom att en annan bild eller uppsättning data förstoras på en pekskärm.
  - c) *pekskärm*: bildskärm som svarar på beröring, t.ex. i en surfplatta, en pekplatta eller en smart telefon.
  - d) *alternativ text*: text som presenteras som ett alternativ till grafik, så att information kan presenteras i icke grafisk form i de fall där visningsmekanismen inte kan återge grafiken, eller text som stöder tillgängligheten, t.ex. i form av indata till tillämpningar för talsyntes.
2. En lämplig etikett som tillhandahålls av en leverantör i enlighet med artikel 3.1 b eller 3.2 b ska visas av visningsmekanismen i närheten av produktens pris. Storleken ska vara sådan att etiketten är väl synlig och läsbar, och den ska vara proportionell mot storleken som anges i punkt 2 i bilaga III. Etiketten får visas med hjälp av en kapslad skärmbild, och bilden som används för att nå etiketten ska i så fall uppfylla specifikationerna i punkt 3 i denna bilaga. Om en kapslad skärmbild används ska etiketten visa sig vid det första musklicket på bilden, när musmarkören förs över bilden eller när bilden förstoras på pekskärmen.
3. Om en kapslad skärmbild används ska bilden som används för att visa etiketten
  - a) utgöra en pil i den färg som stämmer med produktens energieffektivitetsklass på etiketten,
  - b) i pilen ange produktens energieffektivitetsklass med vit text och teckenstorlek som är likvärdig med prisets teckenstorlek, och
  - c) ha ett av följande två format:



4. Om en kapslad skärmbild används ska etiketten visas på följande sätt:
  - a) Bilden som avses i punkt 3 i denna bilaga ska visas i närheten av produktens pris i visningsmekanismen.
  - b) Bilden ska utgöra en länk till etiketten.
  - c) Etiketten ska visas med ett musklick på bilden, genom att musmarkören förs över bilden eller genom att bilden förstoras på pekskärmen.
  - d) Etiketten ska visas som ett popup-fönster, som en ny flik, som en ny webbsida eller som en infogad skärmbild.
  - e) För förstoring av etiketten på en pekskärm ska vedertagen metod för förstoring på pekskärm gälla.
  - f) Ett alternativ "Stäng" eller annan standardiserad stängningsmekanism ska användas för att avsluta visningen av etiketten.
  - g) Den alternativa texten, som visas om etiketten inte kan visas grafiskt, ska ange produktens energieffektivitetsklass, visad med en teckenstorlek som är likvärdig med prisets teckenstorlek.
5. Ett lämpligt produktblad som tillhandahålls av en leverantör i enlighet med artikel 3.1 d eller 3.2 d ska visas av visningsmekanismen i närheten av produktens pris. Storleken ska vara sådan att produktbladet är väl synligt och läsbart. Produktbladet får visas med hjälp av en kapslad skärmbild, och länken som används för att visa produktbladet ska då tydligt och läsbart ange "Produktblad". Om en kapslad skärmbild används ska produktbladet visa sig vid det första musklicket på länken, när musmarkören förs över länken eller när länken förstoras på pekskärmen.



## BILAGA VIII

**Mätningar och beräkningar**

1. För de syften som har att göra med överensstämmelse och kontroll av överensstämmelse med kraven i denna förordning, ska mätningar och beräkningar utföras med harmoniserade standarder, vars referensnummer offentliggjorts för detta ändamål i *Europeiska unionens officiella tidning*, eller med hjälp av andra tillförlitliga, exakta och reproducerbara metoder som beaktar allmänt erkänd bästa praxis för sådana metoder. De ska uppfylla de villkor som anges i punkterna 2–4.
2. Allmänna villkor för mätning och beräkning
  - a) Rumsvärmare ska provas med det rekommenderade bränslet för att fastställa energieffektivitetsindex samt direkt och indirekt värmeeffekt.
  - b) Deklarerade värden för direkt och indirekt värmeeffekt samt energieffektivitetsindex ska avrundas till en decimal.
3. Allmänna villkor för rumsvärmarens energieffektivitetsindex och energianvändning:
  - a) Värdena för nyttoverkningsgraden ( $\eta_{th,nom}$ ,  $\eta_{th,min}$ ) och den direkta och indirekta värmeeffekten ( $P_{nom}$ ,  $P_{min}$ ) uppmäts, där så är tillämpligt.
  - b) Energieffektivitetsindex (EEI) ska beräknas som säsongsmedelverkningsgraden för rumsuppvärmning i aktivt läge ( $\eta_{s,on}$ ), korrigerad för rumsvärmare med biomassa som rekommenderat bränsle beroende på biomassans förnybara karaktär och korrigerad med bidrag för temperaturreglering, förbrukning av tillsatsel och den permanenta tändlågans effektbehov. Energieffektivitetsindex (EEI) uttrycks som ett tal som är lika med dess procenttal.
4. Särskilda villkor för säsongsmedelverkningsgrad för rumsuppvärmning
  - a) Energieffektivitetsindex (EEI) för alla rumsvärmare definieras som

$$EEI = (\eta_{s,on} \cdot BLF) - 10 \% + F(2) + F(3) - F(4) - F(5)$$

där

- $\eta_{s,on}$  är säsongsmedelverkningsgraden för rumsuppvärmning i aktivt läge, uttryckt i procent och beräknad i enlighet med punkt 4 b,
  - $BLF$  är märkningsfaktorn för biomassa: 1,45 för rumsvärmare för biomassa och 1 för rumsvärmare för fossilt bränsle,
  - $F(2)$  är en korrektionsfaktor, uttryckt i procent, som står för ett positivt bidrag till energieffektivitetsindexet till följd av anpassningen genom bidrag för olika typer av reglering av värmekomfort inomhus; dessa olika typer utesluter varandra och kan inte läggas ihop,
  - $F(3)$  är en korrektionsfaktor, uttryckt i procent, som står för ett positivt bidrag till energieffektivitetsindexet till följd av anpassningen genom bidrag för olika typer av reglering av värmekomfort inomhus; dessa olika typer kan läggas ihop,
  - $F(4)$  är en korrektionsfaktor, uttryckt i procent, som representerar ett negativt bidrag till energieffektivitetsindexet på grund av förbrukning av tillsatsel,
  - $F(5)$  är en korrektionsfaktor, uttryckt i procent, som representerar ett negativt bidrag till energieffektivitetsindexet på grund av den permanenta tändlågans effektbehov.
- b) Säsongsmedelverkningsgraden för rumsuppvärmning i aktivt läge beräknas som

$$\eta_{s,on} = \eta_{th,nom}$$

där

—  $\eta_{th,nom}$  är nyttoverkningsgraden vid nominell avgiven värmeeffekt, baserad på effektivt värmevärde (NCV).

- c) Korrektionsfaktorn  $F(2)$  som står för ett positivt bidrag till energieffektivitetsindexet till följd av anpassningen genom bidrag för olika typer av reglering av värmekomfort inomhus, där dessa olika typer utesluter varandra och inte kan läggas ihop, beräknas på följande sätt:

För alla rumsvärmare är korrektionsfaktorn  $F(2)$  lika med en av faktorerna i tabell 4, beroende på vilken regleringstyp som är aktuell. Endast ett värde kan väljas.

Tabell 4

**Korrektionsfaktor  $F(2)$**

Om produkten är utrustad med (endast ett alternativ kan anges):	$F(2)$
	Bränsleeldade rumsvärmare
enstegs värmeeffekt utan rumstemperaturreglering	0,0 %
två eller flera manuella steg utan reglering av temperaturen	1,0 %
med mekanisk termostat för rumstemperaturreglering	2,0 %
med elektronisk rumstemperaturreglering	4,0 %
med elektronisk rumstemperaturreglering plus dygnstimer	6,0 %
med elektronisk rumstemperaturreglering plus veckotimer	7,0 %

Från och med den 1 januari 2022 ska  $F(2)$  vara noll för rumsvärmare för fastbränsle vars utsläpp, när temperaturregleringen är inställd på den lägsta värmeeffekten, är högre än de som fastställs i punkt 2 i bilaga II till kommissionens förordning (EU) 2015/1185 <sup>(1)</sup>. Värmeeffekten för denna inställning får inte vara högre än 50 % av den nominella avgivna värmeeffekten. Från och med den 1 januari 2022, om  $F(2)$  inte är noll, ska dokumentationen innehålla den relevanta informationen om utsläpp vid lägsta värmeeffekt.

- d) Korrektionsfaktorn  $F(3)$  som står för ett positivt bidrag till energieffektivitetsindexet till följd av anpassningen genom bidrag för olika typer av reglering av värmekomfort inomhus, där dessa olika typer kan läggas ihop, beräknas på följande sätt:

För alla rumsvärmare är korrektionsfaktorn  $F(3)$  lika med summan av värdena i tabell 5, beroende på vilken eller vilka regleringstyper som tillämpas.

Tabell 5

**Korrektionsfaktor  $F(3)$**

Om produkten är utrustad med (flera alternativ kan anges):	$F(3)$
	Bränsleeldade rumsvärmare
rumstemperaturreglering med närvarodetektering	1,0 %
rumstemperaturreglering med detektering av öppna fönster	1,0 %
med möjlighet till fjärrstyrning	1,0 %

<sup>(1)</sup> Kommissionens förordning (EU) 2015/1185 av den 24 april 2015 om genomförande av Europaparlamentets och rådets direktiv 2009/125/EG vad gäller ekodesignkrav för rumsvärmare för fastbränsle (se sidan 1 i detta nummer av EUT).

Från och med den 1 januari 2022 ska  $F(3)$  vara noll för rumsvärmare för fastbränsle vars utsläpp, när temperaturregleringen är inställd på den lägsta värmeeffekten, är högre än de som fastställs i punkt 2 i bilaga II till förordning (EU) 2015/1185. Värmeeffekten för denna inställning får inte vara högre än 50 % av den nominella avgivna värmeeffekten. Från och med den 1 januari 2022, om  $F(3)$  inte är noll, ska dokumentationen innehålla den relevanta informationen om utsläpp vid lägsta värmeeffekt.

e) Korrektionsfaktorn  $F(4)$  för användningen av tillsatsel beräknas enligt följande:

Denna korrektionsfaktor tar hänsyn till förbrukningen av tillsatsel i aktivt läge eller standbyläge.

För alla rumsvärmare beräknas korrektionsfaktorn för förbrukning av tillsatsel på följande sätt:

$$F(4) = CC \cdot \frac{0,2 \cdot el_{max} + 0,8 \cdot el_{min} + 1,3 \cdot el_{sb}}{P_{nom}} \cdot 100[\%]$$

där

- $el_{max}$  är lika med eleffektbehovet vid nominell avgiven värmeeffekt, uttryckt i kW,
  - $el_{min}$  är lika med eleffektbehovet vid lägsta värmeeffekt, uttryckt i kW; om produkten inte har någon inställning för lägsta värmeeffekt, ska värdet för eleffektbehovet vid nominell avgiven värmeeffekt användas,
  - $el_{sb}$  är produktens eleffektbehov i standbyläge, uttryckt i kW,
  - $P_{nom}$  är produktens nominella avgivna värmeeffekt, uttryckt i kW.
- f) Korrektionsfaktorn  $F(5)$  som representerar den permanenta tändlågans energiförbrukning beräknas på följande sätt:

Denna korrektionsfaktor tar hänsyn till den permanenta tändlågans effektbehov.

För alla rumsvärmare beräknas korrektionsfaktorn som

$$F(5) = 0,5 \cdot \frac{P_{pilot}}{P_{nom}} \cdot 100[\%]$$

där

- $P_{pilot}$  är den permanenta tändlågans effektbehov, uttryckt i kW,
  - $P_{nom}$  är produktens nominella avgivna värmeeffekt, uttryckt i kW.
-

## BILAGA IX

**Kontrollförfarande för marknadsövervakning**

När medlemsstaternas myndigheter bedömer överensstämmelsen med kraven i artiklarna 3 och 4 ska de använda följande kontrollförfarande:

1. Endast en enhet per modell ska provas. Enheten ska provas med ett bränsle vars egenskaper är jämförbara med det bränsle som användes av tillverkaren för att utföra mätningarna i enlighet med bilaga VIII.

Modellen ska anses uppfylla de gällande kraven om

- a) värdena och klassangivelsen på etiketten och i produktbladet stämmer med värdena i den tekniska dokumentationen, och
  - b) för rumsvärmare för fastbränsle, energieffektivitetsindexet (EEI) är högst 8 % lägre än det deklarerade värdet,
  - c) för rumsvärmare för flytande bränsle, EEI är högst 8 % lägre än det deklarerade värdet,
  - d) för rumsvärmare för gasbränsle, EEI är högst 8 % lägre än det deklarerade värdet.
2. Om det resultat som avses i punkt 2 a inte uppnås, ska modellen och alla likvärdiga modeller anses inte uppfylla kraven i denna förordning. Om något av de resultat som avses i punkt 2 b–d inte uppnås, ska myndigheten i medlemsstaten prova ytterligare tre slumpmässigt utvalda enheter av samma modell. Alternativt kan de tre ytterligare enheter som väljs ut vara av en eller flera likvärdiga modeller som förtecknats som likvärdiga produkter i leverantörens tekniska dokumentation.

Modellen ska anses uppfylla de gällande kraven om

- a) de deklarerade värdena och klassangivelsen på etiketten och i produktbladet för de tre ytterligare enheterna stämmer med värdena i den tekniska dokumentationen,
- b) för rumsvärmare för fastbränsle, medelvärdet för EEI hos de tre ytterligare enheterna är högst 8 % lägre än det deklarerade värdet,
- c) för rumsvärmare för flytande bränsle, medelvärdet för EEI hos de tre ytterligare enheterna är högst 8 % lägre än det deklarerade värdet,
- d) för rumsvärmare för gasbränsle, medelvärdet för EEI hos de tre ytterligare enheterna är högst 8 % lägre än det deklarerade värdet.

Om de resultat som avses i punkt 2 inte uppnås, ska modellen och alla likvärdiga modeller anses inte uppfylla kraven i denna förordning.

Medlemsstaternas myndigheter ska tillhandahålla provresultaten och annan relevant information till övriga medlemsstaters myndigheter och kommissionen inom en månad efter det att beslutet om att modellen inte uppfyller kraven har fattats.

Medlemsstaternas myndigheter ska använda de mät- och beräkningsmetoder som anges i bilaga VIII.

De kontrolltoleranser som definieras i denna bilaga gäller endast den kontroll som medlemsstaternas myndigheter gör av de uppmätta parametrarna, och får inte användas av leverantören som en tillåten tolerans vid fastställandet av värdena i den tekniska dokumentationen. Värdena och klassangivelserna på etiketten eller i produktbladet får inte vara gynnsammare för leverantören än värdena som återges i den tekniska dokumentationen.

---

**KOMMISSIONENS DELEGERADE FÖRORDNING (EU) 2015/1187****av den 27 april 2015****om komplettering av Europaparlamentets och rådets direktiv 2010/30/EU vad gäller energimärkning av värmepannor för fastbränsle och paket med en värmepanna för fastbränsle, tillsatsvärmare, temperaturregulatorer och solvärmeutrustning****(Text av betydelse för EES)**

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets direktiv 2010/30/EU av den 19 maj 2010 om märkning och standardiserad produktinformation som anger energirelaterade produkters användning av energi och andra resurser <sup>(1)</sup>, särskilt artikel 10, och

av följande skäl:

- (1) Enligt direktiv 2010/30/EU ska kommissionen anta delegerad lagstiftning om märkning av energirelaterade produkter som ger betydande möjligheter att spara energi och för vilka det finns stora skillnader i fråga om relevanta prestandanivåer för likvärdig funktion.
- (2) Pannor och värmepumpar för rumsuppvärmning som har likvärdig funktion, inklusive värmepannor för fastbränsle, uppvisar stora skillnader i fråga om energieffektivitet. Den energi som värmepannor för fastbränsle förbrukar för att tillhandahålla rumsuppvärmning står för en betydande andel av det totala energibehovet inom unionen. Det finns goda möjligheter att minska energiförbrukningen hos värmepannor för fastbränsle, bland annat genom att kombinera dem med lämpliga temperaturregulatorer och solvärmeutrustning. Därför bör även paket som omfattar en värmepanna för fastbränsle, tillsatsvärmare, temperaturregulatorer och solvärmeutrustning omfattas av energimärkningskrav.
- (3) Värmepannor som producerar värme endast för tillhandahållande av tappvarmvatten och uppvärmning av gasformiga värmeöverföringsmedier, kraftvärmepannor med en elkapacitet på 50 kW eller mer och värmepannor för icke-träbaserad biomassa har särskilda tekniska egenskaper och bör därför undantas från denna förordning.
- (4) Harmoniserade bestämmelser bör fastställas om märkning och standardiserad produktinformation avseende energieffektiviteten hos värmepannor för fastbränsle, för att uppmuntra tillverkarna att förbättra dessa produkters energieffektivitet, uppmuntra slutanvändarna att köpa energieffektiva produkter och bidra till den inre marknadens funktion.
- (5) För att ge konsumenterna tillgång till jämförbar information om värmepannor för fastbränsle bör man införa en märkningsskala som överensstämmer med kommissionens delegerade förordning (EU) nr 811/2013 <sup>(2)</sup>. Den modell som tillämpas för förnybar energi enligt den förordningen skulle dock inte främja energieffektiviteten hos värmepannor för biomassa. Den modell som tillämpas för fossila bränslen skulle för biomassa inte vara förenlig med målet att främja förnybar energi enligt Europaparlamentets och rådets direktiv 2009/28/EG <sup>(3)</sup>. Därför bör denna förordning omfatta en särskild modell för värmepannor för biomassa, en "märkningsfaktor för biomassa" som läggs på en sådan nivå att kraven för klass A++ kan uppfyllas av kondenserande värmepannor för biomassa.
- (6) Informationen på etiketten bör tas fram med hjälp av tillförlitliga, noggranna och reproducerbara mät- och beräkningsmetoder som tar hänsyn till allmänt erkänd bästa praxis för mät- och beräkningsmetoder och, i förekommande fall, harmoniserade standarder som antagits av de europeiska standardiseringsorganisationerna, i enlighet med de förfaranden som anges i Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 1025/2012 <sup>(4)</sup>, för fastställandet av ekodesignkrav.

<sup>(1)</sup> EUT L 153, 18.6.2010, s. 1.

<sup>(2)</sup> Kommissionens delegerade förordning (EU) nr 811/2013 av den 18 februari 2013 om komplettering av Europaparlamentets och rådets direktiv 2010/30/EU avseende energimärkning av värmepannor och värmepumpar för rumsuppvärmning, pannor och värmepumpar med inbyggd tappvarmvattenberedning, paket med pannor och värmepumpar för rumsuppvärmning, temperaturregulator och solvärmeutrustning samt paket med pannor eller värmepumpar med inbyggd tappvarmvattenberedning, temperaturregulator och solvärmeutrustning (EUT L 239, 6.9.2013, s. 1).

<sup>(3)</sup> Europaparlamentets och rådets direktiv 2009/28/EG av den 23 april 2009 om främjande av användningen av energi från förnybara energikällor (EUT L 140, 5.6.2009, s. 16).

<sup>(4)</sup> Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 1025/2012 av den 25 oktober 2012 om europeisk standardisering (EUT L 316, 14.11.2012, s. 12).

- (7) Denna förordning bör innehålla regler för en enhetlig utformning av och ett enhetligt innehåll i märkningen för värmepannor för fastbränsle.
- (8) Denna förordning bör också innehålla krav för informationsblad och teknisk dokumentation för värmepannor för fastbränsle.
- (9) Denna förordning bör dessutom innehålla krav avseende den information som ska lämnas i samband med varje form av distansförsäljning av värmepannor för fastbränsle samt i annonsering och tekniskt reklammaterial för värmepannor för fastbränsle.
- (10) Om märkning och produktinformation baseras på informationsblad från leverantörer, bör det säkerställas att slutanvändaren enkelt kan få tillgång till information om energiprestandan för paket som omfattar en värmepanna för fastbränsle i kombination med tillsatsvärmare, solvärmeutrustning och temperaturregulatorer.
- (11) Det bör antas bestämmelser om en översyn av denna förordning med hänsyn till den tekniska utvecklingen.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

#### Artikel 1

#### Syfte och tillämpningsområde

1. I denna förordning fastställs krav på märkning och tillhandahållande av kompletterande produktinformation för värmepannor för fastbränsle med en nominell avgiven värmeeffekt på högst 70 kW och för paket som omfattar en värmepanna för fastbränsle med en nominell avgiven värmeeffekt på högst 70 kW, tillsatsvärmare, temperaturregulatorer och solvärmeutrustning.
2. Denna förordning ska inte tillämpas på
  - a) värmepannor som producerar värme endast för tillhandahållande av tappvarmvatten,
  - b) värmepannor för uppvärmning och distribution av gasformiga värmeöverföringsmedier, t.ex. ånga eller luft,
  - c) kraftvärmepannor för fastbränsle med en maximal elektrisk kapacitet på 50 kW eller högre,
  - d) värmepannor för icke-träbaserad biomassa.

#### Artikel 2

#### Definitioner

Utöver definitionerna i artikel 2 i direktiv 2010/30/EU gäller följande definitioner i denna förordning:

1. *värmepanna för fastbränsle*: en anordning som är utrustad med en eller flera värmegeneratorer för fastbränsle som ger värme till ett vattenburet centralvärmesystem i syfte att uppnå och bibehålla en önskad inomhustemperatur i ett eller flera slutna utrymmen, med en värmeförlust till den omgivande miljön som uppgår till högst 6 procent av den nominella avgivna värmeeffekten.
2. *vattenburet centralvärmesystem*: ett system som använder vatten som överföringsmedium för att distribuera centralt genererad värme till värmeavgivare för uppvärmning av slutna utrymmen i byggnader eller delar av byggnader, inklusive fjärr-/närvarmenät.
3. *värmegenerator för fastbränsle*: den del av en värmepanna för fastbränsle som genererar värme genom förbränning av fasta bränslen.
4. *nominell avgiven värmeeffekt ( $P_n$ )*: den deklarerade värmeeffekten för en värmepanna för fastbränsle när den tillhandahåller uppvärmning av slutna utrymmen med rekommenderat bränsle, uttryckt i kW.

5. *fastbränsle*: bränsle som är fast vid normal inomhustemperatur, inklusive fast biomassa och fast fossilt bränsle.
6. *biomassa*: biologiskt nedbrytbar fraktion av produkter, avfall och rester av biologiskt ursprung från jordbruk (inklusive material av vegetabiliskt och animaliskt ursprung), skogsbruk och därmed förknippad industri, inklusive fiske och vattenbruk, samt biologiskt nedbrytbar fraktion av industriavfall och kommunalt avfall.
7. *träbaserad biomassa*: biomassa från träd och buskar, inklusive ved, träflis, komprimerat trä i form av pellets, komprimerat trä i form av briketter och sågspån.
8. *icke-träbaserad biomassa*: annan biomassa än träbaserad biomassa, inklusive halm, energigräs, vass, kärnor, korn, olivkärnor, olivkakor och nötskal.
9. *fossilt bränsle*: annat bränsle än biomassa, exempelvis antracit, brunkol, koks och stenkol; i denna förordning även inklusive torv.
10. *värmepanna för biomassa*: en värmepanna för fastbränsle som använder biomassa som rekommenderat bränsle.
11. *värmepanna för icke-träbaserad biomassa*: värmepanna som använder icke-träbaserad biomassa som det rekommenderade bränslet och för vilken träbaserad biomassa, fossilt bränsle eller en blandning av biomassa och fossilt bränsle inte anges som annat lämpligt bränsle.
12. *rekommenderat bränsle*: det bränsle som i första hand ska användas i värmepannan enligt leverantörens anvisningar.
13. *annat lämpligt bränsle*: annat fastbränsle än det rekommenderade bränslet som enligt leverantörens anvisningar kan användas i värmepannan för fastbränsle; detta inkluderar alla bränslen som anges i bruksanvisningen för installatörer och slutanvändare, på leverantörens fritt tillgängliga webbplatser, i tekniskt marknadsföringsmaterial och i reklam.
14. *kraftvärmepanna för fastbränsle*: en värmepanna för fastbränsle som kan generera värme och el samtidigt.
15. *tillsatsvärmare*: en sekundär värmepanna eller värmepump som faller inom tillämpningsområdet för den delegerade förordningen (EU) nr 811/2013 eller en sekundär värmepanna för fastbränsle, som genererar extra värme när efterfrågan på värme är större än den nominella avgivna värmeeffekten för den primära värmepannan för fastbränsle.
16. *temperaturregulator*: utrustning som har gränssnitt mot slutanvändaren för värden och tidsinställningar för den önskade inomhustemperaturen och som vidarebefordrar relevanta uppgifter till ett gränssnitt mot värmepannan för fastbränsle, t.ex. en centralenhet, och därigenom bidrar till att reglera inomhustemperaturen.
17. *solvärmeutrustning*: ett uteslutande solvärt system, en solfångare, en solvärmd ackumulatortank eller en pump i solfångarslingan, som saluförs separat.
18. *uteslutande solvärt system*: en anordning som är utrustad med en eller flera solfångare och solvärmda ackumulatortankar och eventuellt pumpar i solfångarslingorna och andra delar, som saluförs som en enhet som inte är utrustad med någon värmegenerator, eventuellt med undantag för en eller flera reservvärmare instuckna i tanken.
19. *solfångare*: en apparat avsedd att absorbera global solstrålning och överföra den värmeenergi som därigenom uppstår till en vätska som passerar genom apparaten.
20. *solvärmd ackumulatortank*: en ackumulatortank som lagrar värmeenergi från en eller flera solfångare.
21. *ackumulatortank*: ett kärl för lagring av varmvatten för vatten- eller rumsuppvärmningsändamål, inbegripet eventuella tillsatser, men som inte är utrustat med värmegeneratorer, med eventuellt undantag för en eller flera reservvärmare instuckna i tanken.
22. *reservvärmare instucken i tanken*: värmare som utnyttjar Jouleeffekten i elektriska motståndselement och ingår i ackumulatortankar och producerar värme endast om den externa värmekällan avbryts (även i samband med underhåll) eller är ur funktion, eller som ingår i en solvärmd ackumulatortank och ger värme om solvärmekällan inte är tillräcklig för att tillgodose komfortbehoven.
23. *paket som omfattar en värmepanna för fastbränsle, tillsatsvärmare, temperaturregulatorer och solvärmeutrustning*: ett paket som erbjuds till slutanvändare och som innehåller en värmepanna för fastbränsle i kombination med en eller flera tillsatsvärmare, en eller flera temperaturregulatorer eller en eller flera solvärmeanordningar.

24. *panna med inbyggd tappvarmvattenberedning*: en värmepanna för fastbränsle som är konstruerad för att även ge värme för tappvarmvatten vid en given temperatur, mängd och flödes hastighet under givna intervall, och som är ansluten till en extern källa för tappvarmvatten.

För bilagorna II–X anges ytterligare definitioner i bilaga I.

### Artikel 3

#### Leverantörernas ansvar och tidtabell

1. Från och med den 1 april 2017 ska leverantörer som släpper ut värmepannor för fastbränsle på marknaden eller tillhandahåller sådana för ibruktagande (även när de ingår i paket som omfattar en värmepanna för fastbränsle, tillsatsvärmare, temperaturregulatorer och solvärmeutrustning) säkerställa följande:

- a) Varje värmepanna för fastbränsle ska tillhandahållas med en tryckt etikett i det format och med de uppgifter som anges i punkt 1.1 i bilaga III vilken överensstämmer med de energieffektivitetsklasser som anges i bilaga II, och varje värmepanna för fastbränsle som är avsedd att ingå i paket som omfattar en värmepanna för fastbränsle, tillsatsvärmare, temperaturregulatorer och solvärmeutrustning ska vara försedd med en andra etikett i det format och med den information som anges i punkt 2 i bilaga III.
- b) En elektronisk etikett i det format och med de uppgifter som anges i punkt 1.1 i bilaga III, vilken överensstämmer med de energieffektivitetsklasser som anges i bilaga II, ska göras tillgänglig för återförsäljarna för varje modell av värmepanna för fastbränsle.
- c) Ett informationsblad enligt punkt 1 i bilaga IV ska tillhandahållas för varje värmepanna för fastbränsle, och ett andra informationsblad enligt punkt 2 i bilaga IV ska tillhandahållas för varje värmepanna för fastbränsle som är avsedd att ingå i paket som omfattar en värmepanna för fastbränsle, tillsatsvärmare, temperaturregulatorer och solvärmeutrustning.
- d) Ett elektroniskt informationsblad enligt punkt 1 i bilaga IV ska göras tillgängligt för återförsäljarna för varje modell av värmepanna för fastbränsle.
- e) Den tekniska dokumentationen enligt punkt 1 i bilaga V ska på begäran lämnas till medlemsstaternas myndigheter och till kommissionen.
- f) All reklam för en viss modell av värmepanna för fastbränsle, och som innehåller energirelaterad information eller prisinformation, ska innehålla en hänvisning till modellens energieffektivitetsklass.
- g) Allt tekniskt reklammaterial som rör en viss modell av värmepanna för fastbränsle, och som beskriver dess specifika tekniska parametrar, ska innehålla en hänvisning till modellens energieffektivitetsklass.

2. Från och med den 26 september 2019 ska leverantörer som släpper ut värmepannor för fastbränsle på marknaden eller tillhandahåller sådana för ibruktagande (även när de ingår i paket som omfattar en värmepanna för fastbränsle, tillsatsvärmare, temperaturregulatorer och solvärmeutrustning) säkerställa följande:

- a) Varje värmepanna för fastbränsle ska tillhandahållas med en tryckt etikett i det format och med de uppgifter som anges i punkt 1.2 i bilaga III vilken överensstämmer med de energieffektivitetsklasser som anges i bilaga II.
- b) En elektronisk etikett i det format och med de uppgifter som anges i punkt 1.2 i bilaga III, vilken överensstämmer med de energieffektivitetsklasser som anges i bilaga II, ska göras tillgänglig för återförsäljarna för varje modell av värmepanna för fastbränsle.

3. Från och med den 1 april 2017 ska leverantörer som släpper ut paket som omfattar en värmepanna för fastbränsle, tillsatsvärmare, temperaturregulatorer och solvärmeutrustning på marknaden eller tillhandahåller sådana för ibruktagande säkerställa följande:

- a) En tryckt etikett i det format och med de uppgifter som anges i punkt 2 i bilaga III, vilken överensstämmer med de energieffektivitetsklasser som anges i bilaga II, ska tillhandahållas för varje paket som omfattar en värmepanna för fastbränsle, tillsatsvärmare, temperaturregulatorer och solvärmeutrustning.
- b) En elektronisk etikett i det format och med de uppgifter som anges i punkt 2 i bilaga III, vilken överensstämmer med de energieffektivitetsklasser som anges i bilaga II, ska göras tillgänglig för återförsäljarna för varje paket som omfattar en värmepanna för fastbränsle, tillsatsvärmare, temperaturregulatorer och solvärmeutrustning.
- c) Ett informationsblad enligt punkt 2 i bilaga IV ska tillhandahållas för varje paket som omfattar en värmepanna, tillsatsvärmare, temperaturregulatorer och solvärmeutrustning.



- d) Ett elektroniskt informationsblad enligt punkt 2 i bilaga IV ska göras tillgängligt för återförsäljarna för varje paket som omfattar en värmepanna, tillsatsvärmare, temperaturregulatorer och solvärmeutrustning.
- e) Den tekniska dokumentationen enligt punkt 2 i bilaga V ska på begäran lämnas till medlemsstaternas myndigheter och till kommissionen.
- f) All reklam för en viss modell som ingår i ett paket som omfattar en värmepanna för fastbränsle, tillsatsvärmare, temperaturregulatorer och solvärmeutrustning, och som omfattar energirelaterad information eller prisinformation, ska innehålla en hänvisning till modellens energieffektivitetsklass.
- g) Allt tekniskt reklammaterial som rör en viss modell som ingår i ett paket som omfattar en värmepanna för fastbränsle, tillsatsvärmare, temperaturregulatorer och solvärmeutrustning, och som beskriver dess specifika tekniska parametrar, ska innehålla en hänvisning till modellens energieffektivitetsklass.

#### Artikel 4

##### **Återförsäljarnas ansvar**

1. Återförsäljare av värmepannor för fastbränsle ska säkerställa följande:
  - a) Varje värmepanna för fastbränsle ska, på försäljningsstället, utvändigt på värmepannans framsida eller ovsida vara märkt med den etikett som tillhandahållits av leverantörerna enligt artikel 3.1 eller 3.2 på sådant sätt att etiketten syns tydligt.
  - b) Värmepannor för fastbränsle som bjuds ut till försäljning, uthyrning eller hyrköp, och där slutanvändaren inte kan förväntas se produkten i utställt skick, ska saluföras med den information som tillhandahålls av leverantören i enlighet med punkt 1 i bilaga VI, utom i de fall där erbjudandet görs via internet då bestämmelserna i bilaga VII ska tillämpas.
  - c) All reklam för en viss modell av värmepanna för fastbränsle, och som innehåller energirelaterad information eller prisinformation, ska innehålla en hänvisning till modellens energieffektivitetsklass.
  - d) Allt tekniskt reklammaterial som rör en viss värmepanna för fastbränsle, och som beskriver dess specifika tekniska parametrar, ska innehålla en hänvisning till modellens energieffektivitetsklass.
2. Återförsäljare av paket som omfattar en värmepanna för fastbränsle, tillsatsvärmare, temperaturregulatorer och solvärmeutrustning ska säkerställa följande:
  - a) Varje erbjudande om ett visst paket ska inkludera paketets energieffektivitetsklass, genom att paketet är märkt med den etikett som tillhandahålls av leverantören i enlighet med artikel 3.3 a och det informationsblad som tillhandahålls av leverantören i enlighet med artikel 3.3 c; på dessa ska det berörda paketets egenskaper anges på ett fullständigt och korrekt sätt.
  - b) Paket som omfattar en värmepanna för fastbränsle, tillsatsvärmare, temperaturregulatorer och solvärmeutrustning vilka bjuds ut till försäljning, uthyrning eller hyrköp, och där slutanvändaren inte kan förväntas se produkten i utställt skick, ska saluföras med den information som tillhandahålls i enlighet med punkt 2 i bilaga VI, utom i de fall där erbjudandet görs via internet då bestämmelserna i bilaga VII ska tillämpas.
  - c) All reklam för en viss modell som ingår i ett paket som omfattar en värmepanna för fastbränsle, tillsatsvärmare, temperaturregulatorer och solvärmeutrustning, och som innehåller energirelaterad information eller prisinformation, ska innehålla en hänvisning till modellens energieffektivitetsklass.
  - d) Allt tekniskt reklammaterial som rör en viss modell som ingår i ett paket som omfattar en värmepanna för fastbränsle, tillsatsvärmare, temperaturregulatorer och solvärmeutrustning, och som beskriver dess specifika tekniska parametrar, ska innehålla en hänvisning till modellens energieffektivitetsklass.

#### Artikel 5

##### **Mät- och beräkningsmetoder**

Den information som ska lämnas enligt artiklarna 3 och 4 ska tas fram genom tillförlitliga, exakta och reproducerbara mät- och beräkningsförfaranden, som tar hänsyn till allmänt erkänd bästa praxis för mät- och beräkningsmetoder enligt bilaga VIII. Energieffektivitetsindex ska fastställas enligt bestämmelserna i bilaga IX.

*Artikel 6***Kontrollförfarande för marknadsövervakning**

Medlemsstaterna ska tillämpa det förfarande som anges i bilaga X vid bedömning av överensstämmelsen med denna förordning när det gäller den deklarerade energieffektivitetsklassen för värmepannor för fastbränsle och paket som omfattar en värmepanna för fastbränsle, tillsatsvärmare, temperaturregulatorer och solvärmeutrustning.

*Artikel 7***Översyn**

Kommissionen ska senast den 1 januari 2022 se över denna förordning mot bakgrund av den tekniska utvecklingen. Vid översynen ska man särskilt bedöma om en energieffektivitetsklass för vattenuppvärmning ska läggas till på etiketten för pannor med inbyggd tappvarmvattenberedning.

*Artikel 8***Ikraftträdande**

1. Denna förordning träder i kraft den tjugonde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.
2. Den ska tillämpas från och med den 1 april 2017. Artikel 3.1 f och g, artikel 3.3 f och g, artikel 4.1 b, c och d samt artikel 4.2 b, c och d ska dock tillämpas från och med den 1 juli 2017.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 27 april 2015.

*På kommissionens vägnar*  
Jean-Claude JUNCKER  
Ordförande

---

## BILAGA I

**Definitioner som gäller för bilagorna II till X**

I bilagorna II till X används följande definitioner med de betydelser som här anges:

1. *modellbeteckning*: den kod, i regel alfanumerisk, som skiljer en viss modell som omfattar en värmepanna för fast bränsle eller ett paket som kan omfatta en värmepanna för fast bränsle, tillsatsvärmare, temperaturregulatorer och solvärmestrutning från andra modeller med samma varumärke, namn på leverantör eller namn på återförsäljare.
2. *säsongsmedelverkningsgrad för rumsuppvärmning* ( $\eta_s$ ): förhållandet mellan rumsuppvärmningsbehovet under en avsedd uppvärmningssäsong, som tillgodoses av en värmepanna för fast bränsle, och den årliga energiförbrukningen för att tillgodose detta behov, uttryckt i procent.
3. *effektivitet* ( $\eta_e$ ): förhållandet mellan elproduktionen och den sammanlagda energi som tillförs en kraftvärmepanna för fast bränsle, uttryckt i procent, varvid den sammanlagda energin uttrycks som kalometriskt (övre) värmevärde och/eller slutenergi multiplicerat med konversionsfaktorn.
4. *kalometriskt (övre) värmevärde (GVC)*: den sammanlagda värmemängd som frigörs från en mängdenhet bränsle vid fullständig förbränning med syre och när förbränningsprodukterna återgår till omgivningstemperaturen; denna mängd omfattar kondensationsvärmens för den vattenånga som bildas vid förbränningen av det väte som ingår i bränslet.
5. *konversionsfaktor (CC)*: en faktor som återspeglar den uppskattade genomsnittliga produktionseffektiviteten i EU på 40 % som avses i Europaparlamentets och rådets direktiv 2012/27/EU <sup>(1)</sup>; konversionsfaktorns värde är  $CC = 2,5$ .
6. *informationsblad för temperaturregulator*: det produktinformationsblad som ska tillhandahållas för temperaturregulatorer enligt artikel 3.3 a i den delegerade förordningen (EU) nr 811/2013.
7. *informationsblad för värmepanna*: för värmepannor för fast bränsle, det produktinformationsblad som ska tillhandahållas i enlighet med artikel 3.1 c i denna förordning och för andra värmepannor än värmepannor för fast bränsle, det produktinformationsblad som ska tillhandahållas för sådana värmepannor enligt artikel 3.1 b i den delegerade förordningen (EU) nr 811/2013.
8. *informationsblad för solvärmestrutning*: det produktinformationsblad som ska tillhandahållas för solvärmestrutning enligt artikel 3.4 a i den delegerade förordningen (EU) nr 811/2013.
9. *informationsblad för värmepump*: det produktinformationsblad som ska tillhandahållas för värmepumpar enligt artikel 3.1 b i den delegerade förordningen (EU) nr 811/2013.
10. *kondenserande värmepanna*: värmepanna för fast bränsle i vilken, vid normala driftförhållanden och vid en given driftstemperatur på vattnet, vattenången i förbränningsprodukterna delvis kondenseras, så att den latent värmen i vattenången kan utnyttjas för uppvärmning.
11. *annan biomassa från skog*: annan biomassa från skog än ved med en fukthalt på högst 25 % eller mindre, flisat trä med en fukthalt på 15 % eller mer, komprimerat trä i form av pellets eller briketter, eller sågspån med en fukthalt på högst 50 %.
12. *fukthalt*: den massa av vatten som finns i bränslet i förhållande till den totala massan av bränslet såsom det används i värmepannor för fast bränsle.
13. *annat fossilt bränsle*: andra fossila bränslen än bituminös stenkol, brunkol (inklusive briketter), koks eller antracit eller brikettblandningar av fossila bränslen.
14. *elförbrukning vid maximal värmeeffekt* eller  $el_{max}$ : elförbrukningen för värmepannan för fast bränsle vid nominell avgiven värmeeffekt, uttryckt i kW, exklusive elförbrukningen från en backup-värmare och från anordningar för sekundär rening som ingår.
15. *elförbrukning vid lägsta värmeeffekt* eller  $el_{min}$ : elförbrukningen för värmepannan för fast bränsle vid nominell avgiven värmeeffekt, uttryckt i kW, exklusive elförbrukningen från en backup-värmare och från anordningar för sekundär rening som ingår.

<sup>(1)</sup> Europaparlamentets och rådets direktiv 2012/27/EU av den 25 oktober 2012 om energieffektivitet, om ändring av direktiven 2009/125/EG och 2010/30/EU och om upphävande av direktiven 2004/8/EG och 2006/32/EG (EUT L 315, 14.11.2012, s. 1).

16. *backup-värmare*: värmare som utnyttjar jouleeffekten i elektriska motståndselement och producerar värme endast för att förhindra att värmepannan för fast bränsle eller det vattenburna centralvärmesystemet fryser eller om försörjningen från den externa värmekällan avbryts (t.ex. i samband med underhåll) eller om den är ur funktion.
  17. *tillämpad dellast*: för värmepannor för fast bränsle med automatisk matning, drift vid 30 % av den nominella avgivna värmeeffekten, och för värmepannor med manuell matning som kan drivas vid 50 % eller mindre av den nominella avgivna värmeeffekten, drift vid 50 % av den nominella avgivna värmeeffekten.
  18. *effektförbrukning i standbyläge ( $P_{SB}$ )*: effektförbrukningen för en värmepanna för fast bränsle när den är i standbyläge, utom ingående anordningar för sekundär rening, uttryckt i kW.
  19. *standbyläge*: ett läge där värmepannan för fast bränsle är ansluten till nätet, är beroende av energi från elnätet för att kunna fungera som avsett och därvid endast tillhandahåller följande funktioner som kan kvarstå på obestämd tid: reaktiveringsfunktion eller reaktiveringsfunktion och endast en indikation på aktiverad reaktiveringsfunktion eller visning av information eller status.
  20. *säsongmedelverkningsgrad för rumsuppvärmning i aktivt läge eller  $\eta_{son}$* :
    - a) för värmepannor för fast bränsle med automatisk matning, ett viktat medelvärde för nyttoverkningsgraden vid nominell avgiven värmeeffekt och nyttoverkningsgraden vid 30 % av den nominella avgivna värmeeffekten,
    - b) för värmepannor för fast bränsle som matas manuellt och som kan drivas vid 50 % av den nominella avgivna värmeeffekten i kontinuerligt läge, ett viktat medelvärde för nyttoverkningsgraden vid nominell avgiven värmeeffekt och nyttoverkningsgraden vid 50 % av den nominella avgivna värmeeffekten,
    - c) för värmepannor för fast bränsle som matas manuellt och som inte kan drivas vid 50 % eller lägre av den nominella avgivna värmeeffekten i kontinuerligt läge, nyttoverkningsgraden vid nominell avgiven värmeeffekt,
    - d) för kraftvärmepannor för fast bränsle, nyttoverkningsgraden vid nominell avgiven värmeeffekt.
  21. *nyttoverkningsgrad ( $\eta$ )*: förhållandet mellan nyttiggjord avgiven värme och den sammanlagda energi som tillförs en värmepanna för fast bränsle, varvid den sammanlagda tillförda energin uttrycks som kalometriskt (övre) värmevärde eller slutenergi multiplicerat med konversionsfaktorn.
  22. *nyttiggjord avgiven värme ( $P$ )*: värmeproduktion från en värmepanna för fast bränsle som överförs till värmebäraren, uttryckt i kW.
  23. *värmepanna för fossila bränslen*: en värmepanna för fast bränsle som har fossila bränslen eller en blandning av biomassa och fossila bränslen som rekommenderat bränsle.
  24. *torrt kalometriskt (övre) värmevärde ( $GCV_{mf}$ )*: den sammanlagda värmemängd som frigörs från en mängdenhet bränsle som torkats, vid fullständig förbränning med syre och om förbränningsprodukterna återgår till omgivningstemperatur; denna mängd omfattar kondensationsvärmens för den vattenånga som bildas vid förbränningen av det väte som ingår i bränslet.
  25. *likvärdig modell*: modell som släppts ut på marknaden med samma tekniska parametrar enligt tabell 4 eller tabell 1 i bilaga V som en annan modell som släppts ut på marknaden av samma leverantör.
-

## BILAGA II

**Energieffektivitetsklasser**

Energieffektivitetsklassen för värmepanna för fast bränsle ska fastställas i enlighet med dess energieffektivitetsindex (EEI) enligt tabell 1.

Energieffektivitetsindex för en värmepanna för fast bränsle ska beräknas i enlighet med bilaga IX.

Tabell 1

**Energieffektivitetsklasser för värmepannor för fast bränsle**

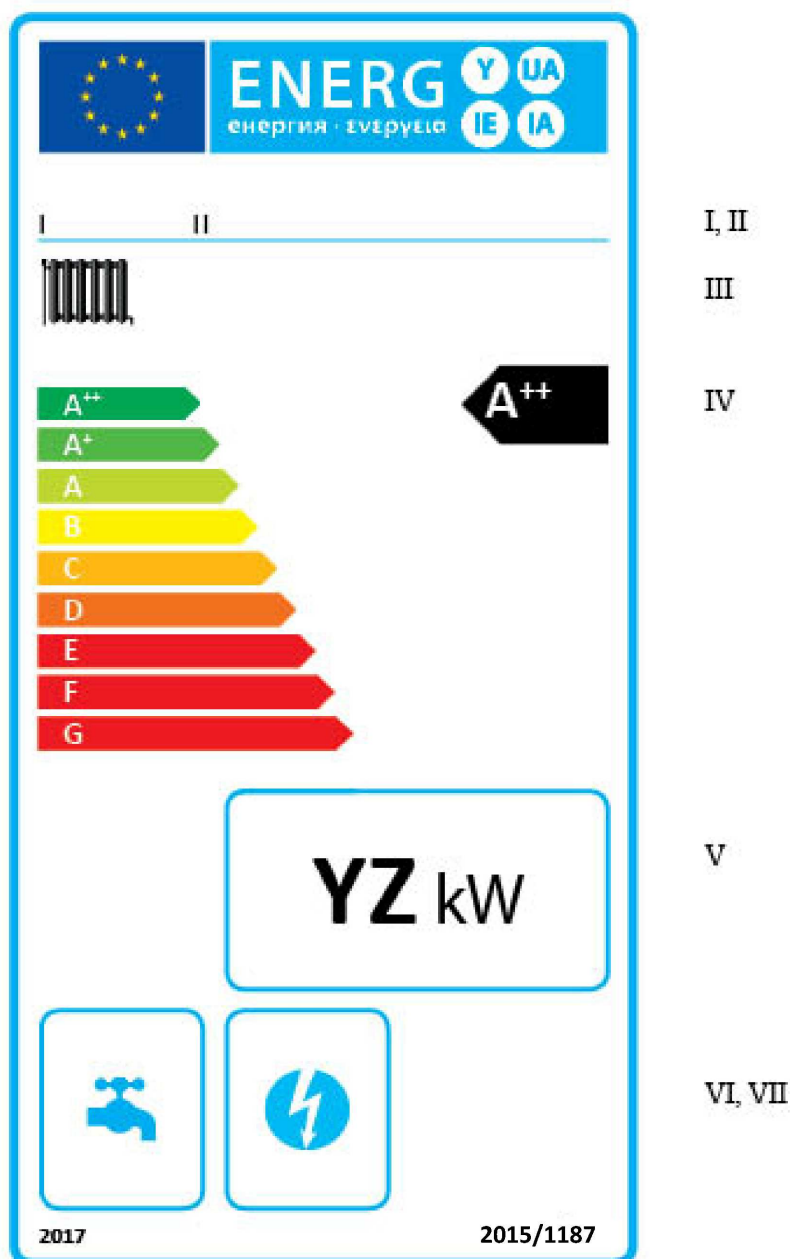
Energieffektivitetsklass	Energieffektivitetsindex (EEI)
A <sup>+++</sup>	$EEI \geq 150$
A <sup>++</sup>	$125 \leq EEI < 150$
A <sup>+</sup>	$98 \leq EEI < 125$
A	$90 \leq EEI < 98$
B	$82 \leq EEI < 90$
C	$75 \leq EEI < 82$
D	$36 \leq EEI < 75$
E	$34 \leq EEI < 36$
F	$30 \leq EEI < 34$
G	$EEI < 30$

## BILAGA III

## Produktetiketter

## 1. VÄRMEPANNOR FÖR FAST BRÄNSLE

## 1.1 Etikett 1

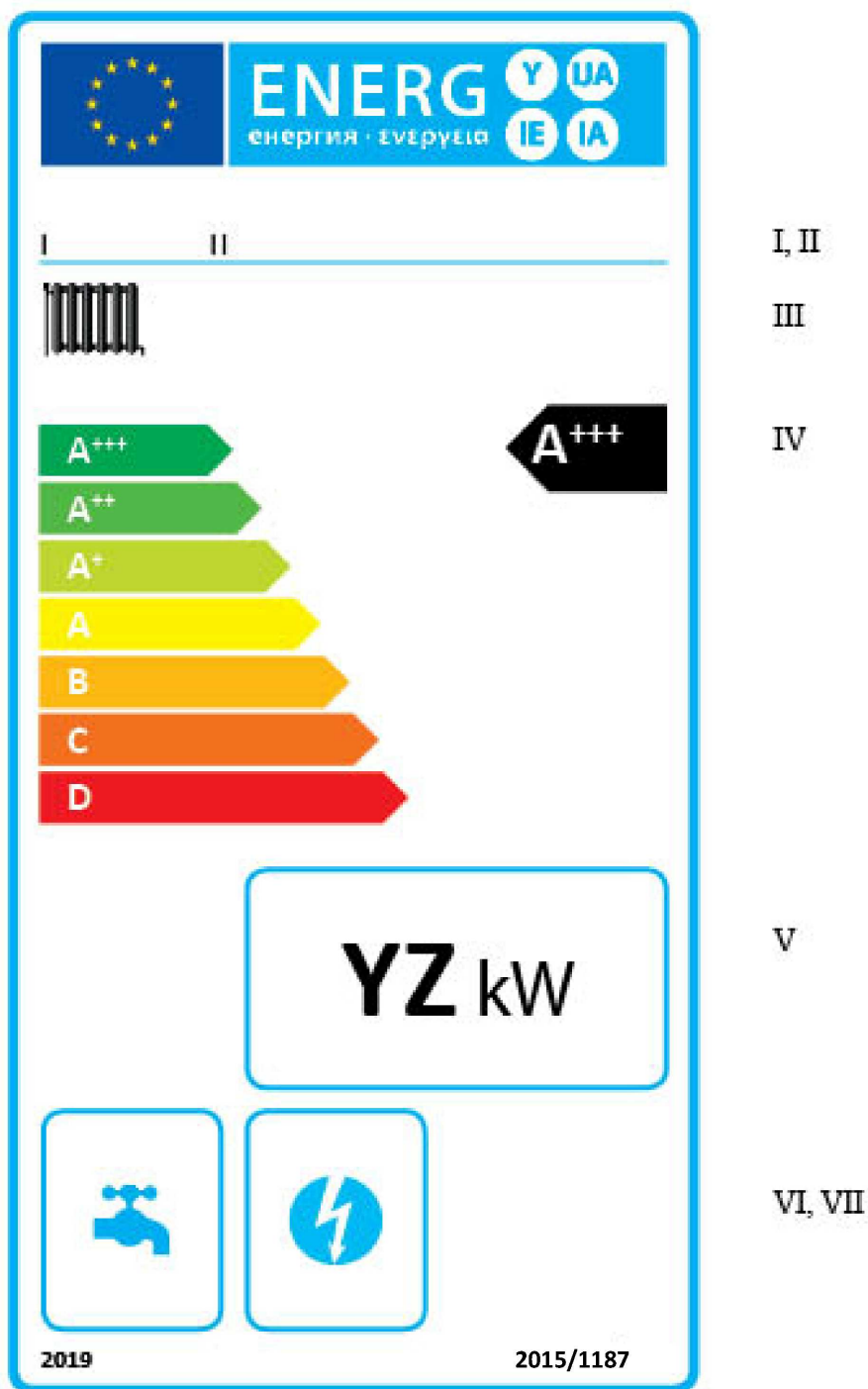


a) Följande uppgifter ska anges på etiketten:

- I. Leverantörens namn eller varumärke.
- II. Leverantörens modellbeteckning.
- III. Rumsuppvärmningsfunktionen.
- IV. Energieffektivitetsklassen, fastställd i enlighet med punkt 1 i bilaga II. Pilen med värmepannans energieffektivitetsklass ska placeras i höjd med pilen för den relevanta energieffektivitetsklassen.
- V. Den nominella avgivna värmeeffekten i kW, avrundat till närmaste heltal.

- VI. För pannor med inbyggd tappvarmvattenberedning, även den extra vattenuppvärmningsfunktionen.
- VII. För kraftvärmepannor för fast bränsle, även den extra elproduktionsfunktionen.
- b) Etiketten för värmepannor för fast bränsle ska utformas enligt punkt 3 i denna bilaga. Som ett undantag från detta får EU:s miljömärke läggas till, i de fall då en modell har tilldelats EU-miljömärket i enlighet med Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 66/2010 <sup>(1)</sup>.

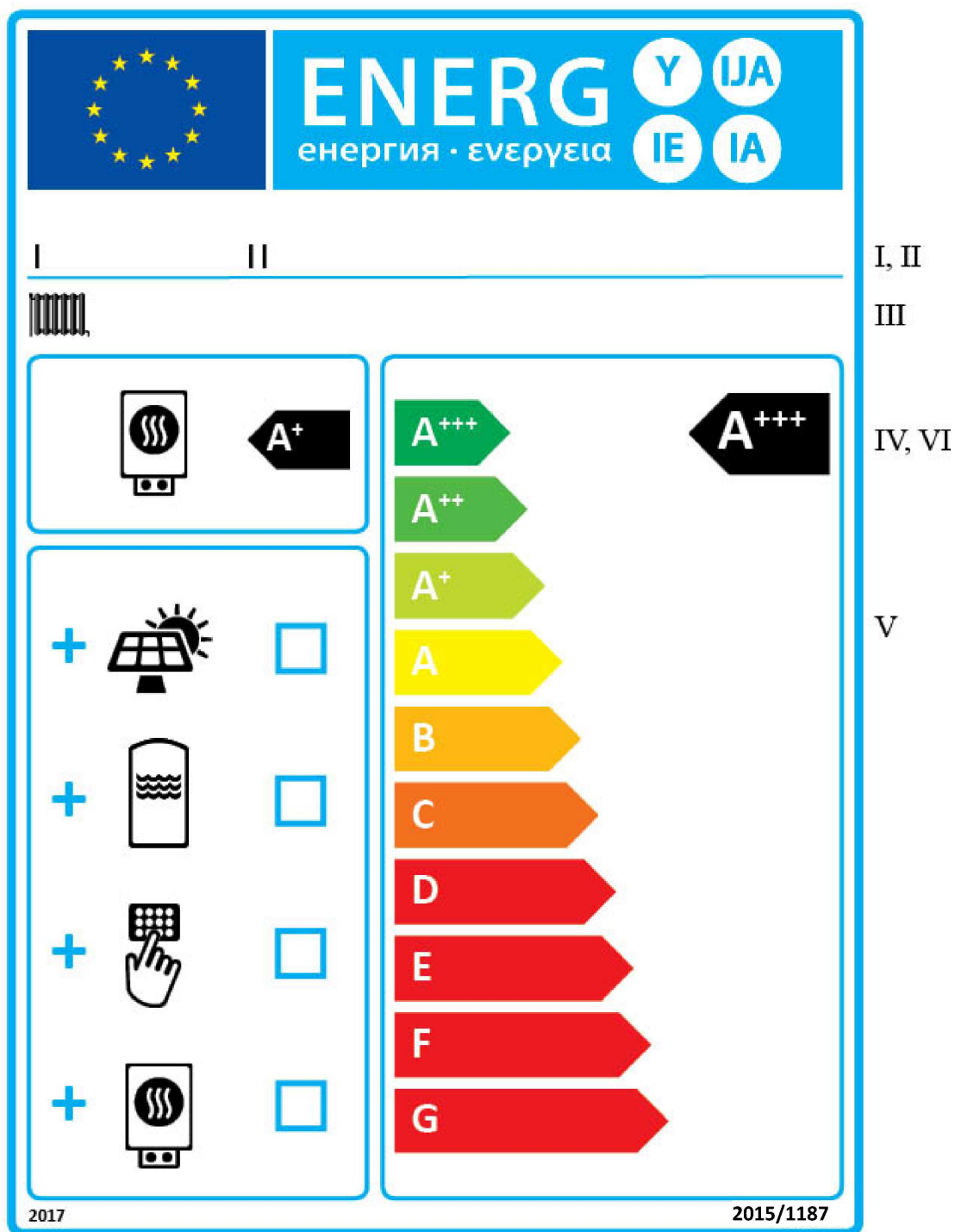
## 1.2 Etikett 2



<sup>(1)</sup> Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 66/2010 av den 25 november 2009 om ett EU-miljömärke (EUT L 27, 30.1.2010, s. 1).

- a) Den information som anges i punkt 1.1 a i denna bilaga ska tas med på etiketten.
- b) Etiketten för värmepannor för fast bränsle ska utformas enligt punkt 3 i denna bilaga. Som ett undantag från detta får EU:s miljömärke läggas till, i de fall då en modell har tilldelats EU-miljömärket i enlighet med Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 66/2010.
2. PAKET SOM OMFATTAR EN VÄRMEPANNA FÖR FAST BRÄNSLE, TILLSATSVÄRMARE, TEMPERATURREGULATORER OCH SOLVÄRMEUTRUSTNING

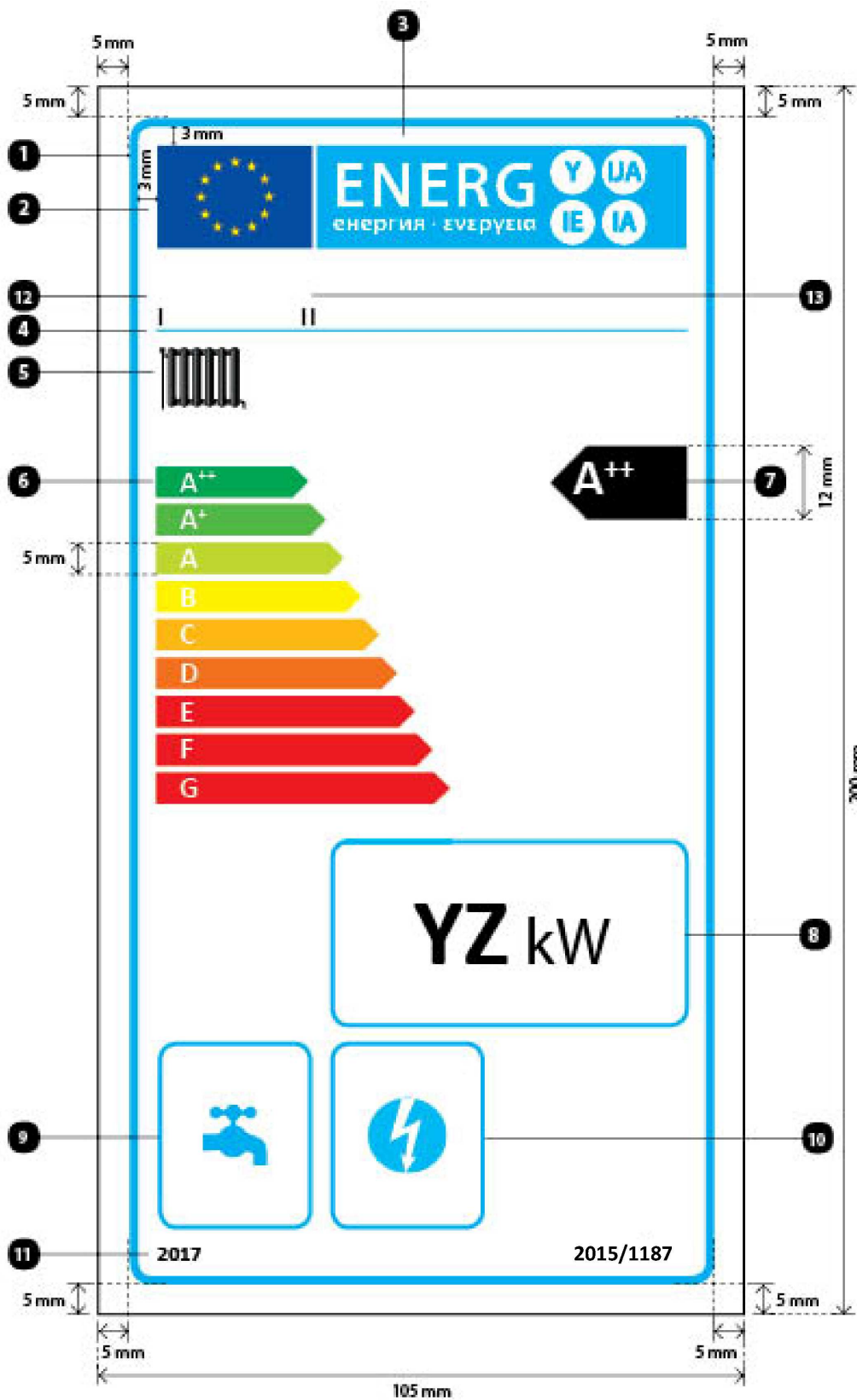
Etikett för paket som omfattar en värmepanna för fast bränsle, tillsatsvärmare, temperaturregulatorer och solvärmeutrustning i energieffektivitetsklasserna A+++ till G





- a) Följande uppgifter ska anges på etiketten:
- I. Återförsäljarens eller leverantörens namn eller varumärke.
  - II. Återförsäljarens eller leverantörens modellbeteckning.
  - III. Rumsuppvärmningsfunktionen.
  - IV. Energieffektivitetsklass för värmepannan för fast bränsle fastställd i enlighet med bilaga II.
  - V. Uppgifter om huruvida en solfångare, ackumulatortank, temperaturregulator eller tillsatsvärmare kan ingå i ett paket som omfattar en värmepanna för fast bränsle, tillsatsvärmare, temperaturregulatorer och solvärmeutrustning.
  - VI. Energieffektivitetsklass för paket som omfattar en värmepanna för fast bränsle, tillsatsvärmare, temperaturregulatorer och solvärmeutrustning, fastställd i enlighet med punkt 2 i bilaga IV. Pilen med energieffektivitetsklassen för ett paket som omfattar en värmepanna för fast bränsle, tillsatsvärmare, temperaturregulatorer och solvärmeutrustning ska placeras i höjd med pilen för den relevanta energieffektivitetsklassen.
- b) Etiketten för paket som omfattar en värmepanna för fast bränsle, tillsatsvärmare, temperaturregulatorer och solvärmeutrustning ska utformas enligt punkt 4 i denna bilaga. För paket som omfattar en värmepanna för fast bränsle, tillsatsvärmare, temperaturregulatorer och solvärmeutrustning i energieffektivitetsklasserna A<sup>+++</sup> till D kan klasserna E–G i skalan A<sup>+++</sup> till G utelämnas.

## 3. ETIKETTEN FÖR PANNOR FÖR FAST BRÄNSLE SKA UTFORMAS PÅ FÖLJANDE SÄTT:



Förklaringar:

- a) Etiketten ska vara minst 105 mm bred och 200 mm hög. Om etiketten trycks i ett större format ska den ha samma proportioner som enligt specifikationerna ovan.

- b) Bakgrunden ska vara vit.
- c) Färgerna ska vara CMYK – cyan, magenta, gult och svart, enligt följande exempel: 00-70-X-00: 0 % cyan, 70 % magenta, 100 % gult, 0 % svart.

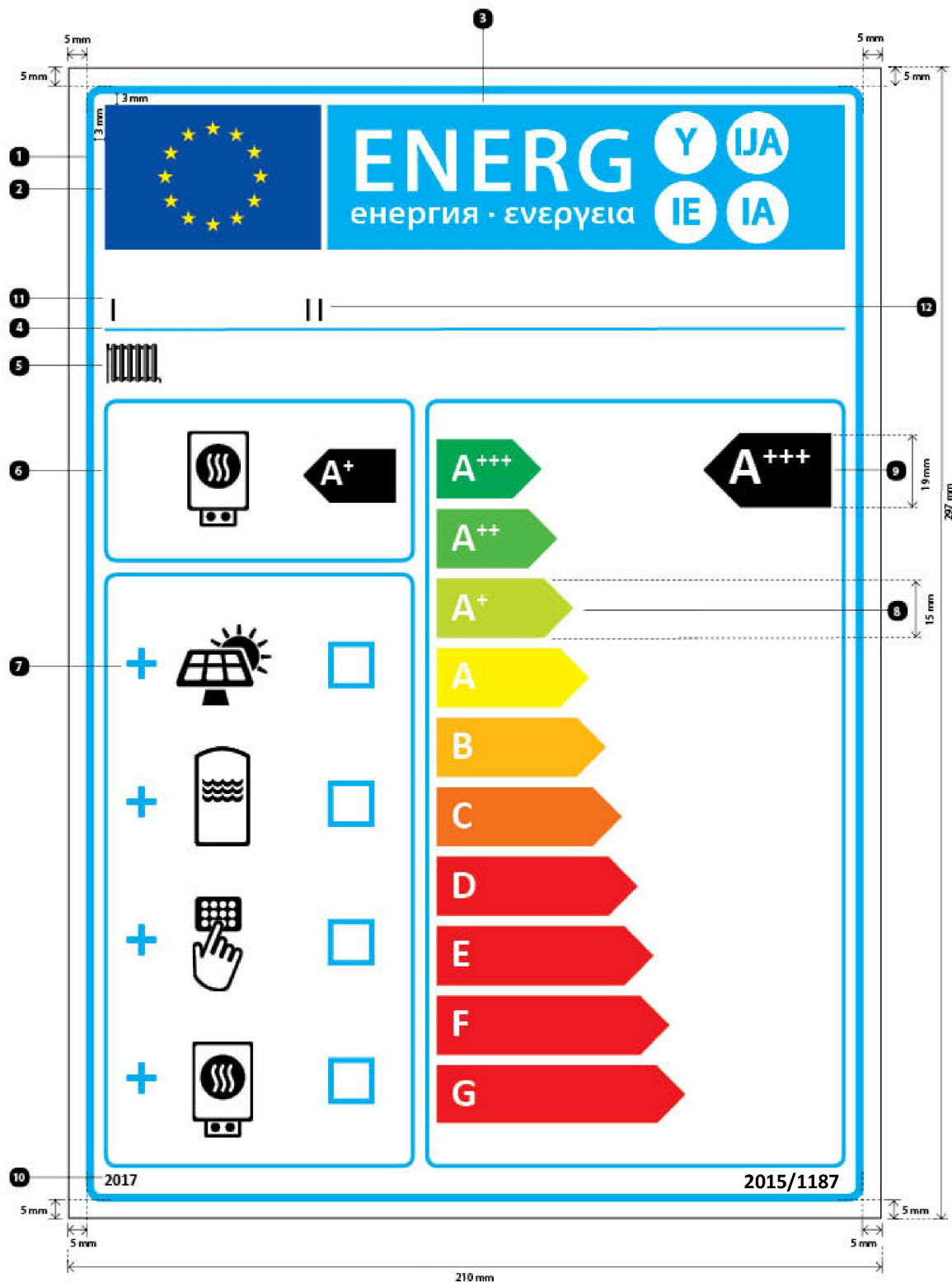
d) Etiketten ska uppfylla samtliga följande krav (siffrorna hänför sig till figuren ovan):

- ❶ **EU-etikettens kantlinje:** 4 pt, färg: cyan 100 %, runda hörn: 3,5 mm.
- ❷ **EU-logotyp:** Färger: X-80-00-00 och 00-00-X-00.
- ❸ **Energimärkning:** Färg: X-00-00-00. Piktogram enligt bild: EU-logotyp + energimärkning: bredd: 86 mm, höjd: 17 mm.
- ❹ **Linje under logotyper:** 1 pt, färg: cyan 100 %, längd: 86 mm.
- ❺ **Rumsuppvärmningsfunktionen:**
  - **Piktogram** enligt bild.
- ❻ **Skalorna A<sup>++</sup>-G respektive A<sup>+++</sup>-D:**
  - **Pil:** höjd: 5 mm, mellanrum: 1,3 mm, färger:
    - Högsta klass: X-00-X-00.
    - Klass 2: 70-00-X-00.
    - Klass 3: 30-00-X-00.
    - Klass 4: 00-00-X-00.
    - Klass 5: 00-30-X-00.
    - Klass 6: 00-70-X-00.
    - Klass 7: 00-X-X-00.
    - Klass 8: 00-X-X-00.
    - Lägsta klass: 00-X-X-00.
  - **Text:** Calibri fet 14 pt, versaler, vit, "+"-symboler: upphöjd, på en enda rad.
  - **Pil:** höjd: 7 mm, mellanrum: 1 mm, färger:
    - Högsta klass: X-00-X-00.
    - Klass 2: 70-00-X-00.
    - Klass 3: 30-00-X-00.
    - Klass 4: 00-00-X-00.
    - Klass 5: 00-30-X-00.
    - Klass 6: 00-70-X-00.
    - Lägsta klass: 00-X-X-00.
  - **Text:** Calibri fet 16 pt, versaler, vit, "+"-symboler: upphöjd, på en enda rad.

- 7 **Energieffektivitetsklass:**
  - **Pil:** bredd: 22 mm, höjd: 12 mm, 100 % svart,
  - **Text:** Calibri fet 24 pt, versaler, vit, "+"-symboler: upphöjd, på en enda rad.
- 8 **Nominell avgiven värmeeffekt:**
  - **Ram:** 2 pt – färg: cyan 100 % – rundade hörn: 3,5 mm.
  - **Värde "YZ":** Calibri fet 45 pt, 100 % svart.
  - **Text "kW":** Calibri normal 30 pt, 100 % svart.
- 9 **Vattenuppvärmningsfunktion:**
  - **Piktogram** enligt bild.
  - **Ram:** 2 pt, färg: cyan 100 %, runda hörn: 3,5 mm.
- 10 **Elproduktionsfunktion:**
  - **Piktogram** enligt bild.
  - **Ram:** 2 pt, färg: cyan 100 %, runda hörn: 3,5 mm.
- 11 **År för införandet av etiketten och förordningens nummer:**
  - **Text:** Calibri fet 10 pt.
- 12 **Leverantörens namn eller varumärke.**
- 13 **Leverantörens modellbeteckning:**

Leverantörens namn eller varumärke och modellbeteckning ska passa in på en yta med måtten 86 × 12 mm.

4. ETIKETTEN FÖR PAKET SOM OMFATTAR EN VÄRMEPANNA FÖR FAST BRÄNSLE, TILLSATSVÄRMARE, TEMPERATURREGULATORER OCH SOLVÄRMEUTRUSTNING SKA UTFORMAS ENLIGT FÖLJANDE:



Förklaringar:

- a) Etiketten ska vara minst 210 mm bred och 297 mm hög. Om etiketten trycks i ett större format ska den ha samma proportioner som enligt specifikationerna ovan.
- b) Bakgrunden ska vara vit.

- c) Färgerna ska vara CMYK – cyan, magenta, gult och svart, enligt följande exempel: 00-70-X-00: 0 % cyan, 70 % magenta, 100 % gult, 0 % svart.
- d) Etiketten ska uppfylla samtliga följande krav (siffrorna hänför sig till figuren ovan):
- ❶ **EU-etikettens kantlinje:** 6 pt, färg: cyan 100 %, runda hörn: 3,5 mm.
  - ❷ **EU-logotyp:** Färger: X-80-00-00 och 00-00-X-00.
  - ❸ **Energimärkning:** Färg: X-00-00-00. Piktogram enligt bild: EU-logotyp + energimärkning: bredd: 191 mm, höjd: 37 mm.
  - ❹ **Linje under logotyper:** 2 pt, färg: cyan 100 %, längd: 191 mm.
  - ❺ **Rumsuppvärmningsfunktionen:**
    - **Piktogram** enligt bild.
  - ❻ **Värmepanna för fast bränsle:**
    - **Piktogram** enligt bild.
    - Energieffektivitetsklass för värmepanna för fast bränsle:
    - Pil:** bredd: 24 mm, höjd: 14 mm, 100 % svart.
    - **Text:** Calibri fet 28 pt, versaler, vit, "+"-symboler: upphöjd, på en enda rad.
    - **Ram:** 3 pt, färg: cyan 100 %, runda hörn: 3,5 mm.
  - ❼ **Paket som omfattar solfångare, ackumulatortankar, temperaturregulatorer och tillsatsvärmare:**
    - **Piktogram** enligt bild
    - **"+" symbol:** Calibri fet 50 pt, cyan 100 %,
    - **Fält:** bredd: 12 mm, höjd: 12 mm, ram: 4 pt, cyan 100 %,
    - **Ram:** 3 pt, färg: cyan 100 %, runda hörn: 3,5 mm.
  - ❽ **A<sup>+++</sup>-G med ram:**
    - **Pil:** höjd: 15 mm, mellanrum: 3 mm, färger:
      - Högsta klass: X-00-X-00.
      - Klass 2: 70-00-X-00.
      - Klass 3: 30-00-X-00.
      - Klass 4: 00-00-X-00.
      - Klass 5: 00-30-X-00.
      - Klass 6: 00-70-X-00.
      - Klass 7: 00-X-X-00.
    - I förekommande fall, sista klasser: 00-X-X-00.
    - **Text:** Calibri fet 30 pt, versaler, vit, "+"-symboler: upphöjd, på en enda rad.
    - **Ram:** 3 pt, färg: cyan 100 %, runda hörn: 3,5 mm.
  - ❾ **Energieffektivitetsklass för paket som omfattar en värmepanna för fast bränsle, tillsatsvärmare, temperaturregulatorer och solvärmeutrustning:**
    - **Pil:** bredd: 33 mm, höjd: 19 mm, 100 % svart,
    - **Text:** Calibri fet 40 pt, versaler, vit, "+"-symboler: upphöjd, på en enda rad.

**10** År för införandet av etiketten och förordningens nummer:

— **Text:** Calibri fet 12 pt.

**11** Återförsäljarens eller leverantörens namn eller varumärke.

**12** Återförsäljarens eller leverantörens modellbeteckning:

Återförsäljarens eller leverantörens namn eller varumärke och modellbeteckning ska passa in på en yta med måtten 191 × 19 mm.

---

## BILAGA IV

## Informationsblad

## 1. VÄRMEPANNOR FÖR FAST BRÄNSLE

1.1 Uppgifterna i informationsbladet för värmepannor för fast bränsle ska anges i följande ordning och ska ingå i produktbroschyren eller andra handlingar som tillhandahålls med samma produkt:

- a) Leverantörens namn eller varumärke.
- b) Leverantörens modellbeteckning.
- c) Modellens energieffektivitetsklass, fastställd i enlighet med bilaga II.
- d) Den nominella avgivna värmeeffekten i kW, avrundad till närmaste heltal.
- e) Energieffektivitetsindex, avrundat till närmaste heltal och beräknat i enlighet med bilaga IX.
- f) Säsongsmedelverkningsgrad för rumsuppvärmning, avrundat till närmaste heltal och beräknat i enlighet med bilaga VIII.
- g) Eventuella särskilda försiktighetsåtgärder som ska vidtas vid montering, installation eller underhåll av värmepannan för fast bränsle.
- h) För kraftvärmepannor för fast bränsle anges elverkningsgraden i procent avrundat till närmaste heltal.

1.2 Ett informationsblad kan gälla ett antal modeller av värmepannor för fast bränsle som tillhandahålls av samma leverantör.

1.3 Uppgifterna i produktbladet kan lämnas i form av en kopia av etiketten, i färg eller svartvitt. I sådana fall ska även uppgifterna enligt punkt 1,1 anges, om de inte framgår av etiketten.

## 2. PAKET SOM OMFATTAR EN VÄRMEPANNA FÖR FAST BRÄNSLE, TILLSATSVÄRMARE, TEMPERATURREGULATORER OCH SOLVÄRMEUTRUSTNING

Informationsbladet för paket som omfattar en värmepanna för fast bränsle, tillsatsvärmare, temperaturregulatorer och solvärmeutrustning ska innehålla de uppgifter som anges i figur 1 eller figur 2, där så är lämpligt, för bedömning av energieffektivitetsindex för det erbjudna paketet och som innehåller följande uppgifter:

- a) I: Värdet för energieffektivitetsindex för den primära värmepannan för fast bränsle.
- b) II: Viktningsfaktorn för den primära värmepannans och tillsatsvärmarens värmeproduktion för ett paket enligt tabellerna 2 respektive 3 i denna bilaga, såsom lämpligt.
- c) III: Värdet för den matematiska formeln  $294/(11 \cdot Pr)$ , där  $Pr$  avser den primära värmepannan för fast bränsle.
- d) IV: Värdet för den matematiska formeln  $115/(11 \cdot Pr)$ , där  $Pr$  avser den primära värmepannan för fast bränsle.

Tabell 2

**Viktning av den primära värmepannan för fast bränsle och tillsatsvärmaren, för figur 1 i denna bilaga <sup>(1)</sup>**

$P_{sup}/(Pr + P_{sup})$ (*)	II, paket utan ackumulatortank	II, paket med ackumulatortank
0	0	0
0,1	0,30	0,37

(<sup>1</sup>) Mellanvärdena beräknas genom linjär interpolering mellan de båda angränsande värdena.



$P_{sup}/(Pr + P_{sup})$ (*)	II, paket utan ackumulatortank	II, paket med ackumulatortank
0,2	0,55	0,70
0,3	0,75	0,85
0,4	0,85	0,94
0,5	0,95	0,98
0,6	0,98	1,00
$\geq 0,7$	1,00	1,00

(\*)  $Pr$  avser den primära värmepannan för fast bränsle.

Tabell 3

**Viktning av primär kraftvärmepanna för fast bränsle och tillsatsvärmare, för figur 2 i denna bilaga <sup>(1)</sup>**

$Pr/(Pr + P_{sup})$ (*)	II, paket utan ackumulatortank	II, paket med ackumulatortank
0	1,00	1,00
0,1	0,70	0,63
0,2	0,45	0,30
0,3	0,25	0,15
0,4	0,15	0,06
0,5	0,05	0,02
0,6	0,02	0
$\geq 0,7$	0	0

(\*)  $Pr$  avser den primära värmepannan för fast bränsle.

<sup>(1)</sup> Mellanvärdena beräknas genom linjär interpolering mellan de båda angränsande värdena.

Figur 1

När det gäller primärvarmepannor för fast bränsle ska det på informationsbladet för paket som omfattar en varmepanna för fast bränsle, tillsatsvärmare, temperaturregulatorer och solvärmeutrustning finnas uppgifter som anger energieffektivitetsindex för det erbjudna paketet

**Energieffektivitetsindex för varmepanna för fast bränsle** ①

---

Temperaturregulator  
 Från informationsbladet för temperaturregulatören ②

Klass I = 1, Klass II = 2, Klass III = 1.5,  
 Klass IV = 2, Klass V = 3, Klass VI = 4,  
 Klass VII = 3.5, Klass VIII = 5

+



---

Tillsatsvärmare  
 Från informationsbladet för tillsatsvärmaren ③

Säsongsmedelverkningsgrad (i %) eller energieffektivitetsindex

±


$$\left( \text{[ ]} - 'I' \right) \times 0.1 =$$


---

Bidrag från solvärme  
 Från informationsbladet för solvärmeutrustningen ④

Solfångarens storlek (i m<sup>2</sup>)

Tankvoly m (i m<sup>3</sup>)

Solfångarens effektivitet (i %)

Tankens märkning  
A<sup>+</sup> = 0.95, A = 0.91,  
B = 0.86, C = 0.83,  
D-G = 0.81

+


$$\left( 'III' \times \text{[ ]} + 'IV' \times \text{[ ]} \right) \times 0.9 \times \left( \text{[ ]} / 100 \right) \times \text{[ ]} =$$


---

Kompletterande varmepump  
 Från informationsbladet för varmepumpen ⑤

Säsongsmedelverkningsgrad (i %)

+


$$\left( \text{[ ]} - 'I' \right) \times 'II' =$$


---

Bidrag från solvärme OCH kompletterande varmepump ⑥

Välj det värde som är lägst ④ **ELLER** ⑤

-



---

Energieffektivitetsindex för paketet ⑦



---

Energieffektivitetsklass för paketet

G	F	E	D	C	B	A	A <sup>+</sup>	A <sup>++</sup>	A <sup>+++</sup>
<30	≥30	≥34	≥36	≥75	≥82	≥90	≥98	≥125	≥150

Energieffektiviteten för produktpaketet enligt detta informationsblad motsvarar inte nödvändigtvis paketets faktiska energieffektivitet när det installerats i en byggnad, eftersom energieffektiviteten då påverkas av andra faktorer som värmeförluster i distributionssystemet och produkternas dimensioner i förhållande till byggnadens storlek och egenskaper.

Figur 2

När det gäller primärvärmepannor för fast bränsle ska det på informationsbladet för paket som omfattar en värmepanna för fast bränsle, tillsatsvärmare, temperaturregulatorer och solvärmeutrustning finnas uppgifter som anger energieffektivitetsindex för det erbjudna paketet

Energieffektivitetsindex för kraftvärmepanna för fast bränsle

①

Temperaturregulator

Från informationsbladet för värmepannan

Klass I = 1, Klass II = 2, Klass III = 1.5,  
Klass IV = 2, Klass V = 3, Klass VI = 4,  
Klass VII = 3,5, Klass VIII = 5

②

+

Tillsatsvärmare

Från informationsbladet för värmepannan

Säsongmedelverkningsgrad (i %) eller energieffektivitetsindex

③

$$\left( \text{[ ]} - 'I' \right) \times 'II' = - \text{[ ]}$$

Bidrag från solvärme

Från informationsbladet för solvärmeutrustningen

Solfångarens storlek (i m<sup>2</sup>)

Tankvoly m (i m<sup>3</sup>)

Solfångarens effektivitet (i %)

Tankens märkning  
A<sup>+</sup> = 0.95, A = 0.91,  
B = 0.86, C = 0.83,  
D-G = 0.81

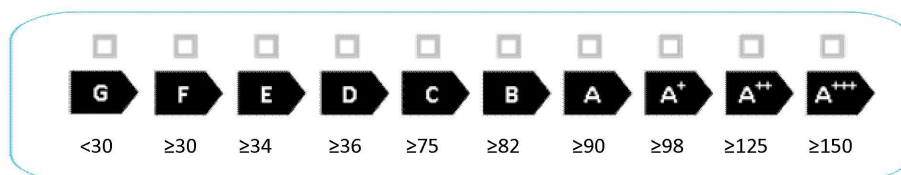
④

$$\left( 'III' \times \text{[ ]} + 'IV' \times \text{[ ]} \right) \times 0.7 \times \left( \text{[ ]} / 100 \right) \times \text{[ ]} = + \text{[ ]}$$

Energieffektivitetsindex för paketet

⑤

Energieffektivitetsklass för paketet



Energieffektiviteten för produktpaketet enligt detta informationsblad motsvarar inte nödvändigtvis paketets faktiska energieffektivitet när det installerats i en byggnad, eftersom energieffektiviteten då påverkas av andra faktorer som värmeförluster i distributionssystemet och produkternas dimensioner i förhållande till byggnadens storlek och egenskaper.

## BILAGA V

**Teknisk dokumentation**

## 1. VÄRMEPANNOR FÖR FAST BRÄNSLE

Den tekniska dokumentation för värmepannor för fast bränsle som avses i artikel 3.1 e ska innehålla följande:

- a) Leverantörens namn och adress.
- b) Modellbeteckning.
- c) Hänvisningar till de harmoniserade standarder som tillämpats, i förekommande fall.
- d) Om det rekommenderade bränslet är annan biomassa från skog, icke-träbaserad biomassa, annat fossilt bränsle eller annan blandning av biomassa och fossilt bränsle enligt tabell 4, en beskrivning som gör att värmepannan entydigt kan identifieras och teknisk standard eller specifikation för bränslet, inklusive uppmätt fukthalt och uppmätt askhalt, och för andra fossila bränslen även uppmätt halt flyktiga ämnen.
- e) Övriga tekniska standarder och specifikationer som använts, i förekommande fall.
- f) Namn och namnteckning för den person som på leverantörens vägnar har behörighet att ingå bindande avtal,
- g) Den information som ingår i tabell 4, med dess tekniska parametrar uppmätta och beräknade i enlighet med bilagorna VIII och IX.
- h) Rapporter om tester som utförts av leverantörer eller på leverantörers vägnar, inklusive namn och adress för det organ som utfört testet.
- i) Eventuella särskilda försiktighetsåtgärder som ska vidtas vid montering, installation eller underhåll av värmepannan för fast bränsle.
- j) En förteckning över likvärdiga modeller, i förekommande fall.

Uppgifterna i denna tekniska dokumentation kan slås ihop med den tekniska dokumentation som tillhandahålls i enlighet med Europaparlamentets och rådets direktiv 2009/125/EG <sup>(1)</sup>.

Tabell 4

**Tekniska parametrar för värmepannor för fast bränsle och kraftvärmepannor för fast bränsle**

Modellbeteckning

Matningsmetod: [Manuell: Värmepannan ska för sin drift vara försedd med en ackumulatortank med en volym på minst x (\*) liter/ Automatisk: Det rekommenderas att värmepannan för sin drift ska vara försedd med en ackumulatortank med en volym på minst x (\*\*) liter]

Kondenserande panna: [ja/nej]

Kraftvärmepanna för fast bränsle: [ja/nej]

Panna med inbyggd tappvarmvattenberedning: [ja/nej]

<b>Bränsle</b>	<b>Rekommenderat bränsle (endast ett):</b>	<b>Andra lämpliga bränslen (ett eller flera):</b>
Ved, fukthalt ≤ 25 %	[ja/nej]	[ja/nej]
Träflis, fukthalt 15–35 %	[ja/nej]	[ja/nej]
Träflis, fukthalt > 35 %	[ja/nej]	[ja/nej]
Komprimerat trä i form av pellets eller briketter	[ja/nej]	[ja/nej]
Sågspån, fukthalt ≤ 50 %	[ja/nej]	[ja/nej]

<sup>(1)</sup> Europaparlamentets och rådets direktiv 2009/125/EG av den 21 oktober 2009 om upprättande av en ram för att fastställa krav på ekodesign för energirelaterade produkter (EUT L 285, 31.10.2009, s. 10).

Annan biomassa från skog	[ja/nej]	[ja/nej]
Icke-träbaserad biomassa	[ja/nej]	[ja/nej]
Bituminös stenkol	[ja/nej]	[ja/nej]
Brunkol (inklusive briketter)	[ja/nej]	[ja/nej]
Koks	[ja/nej]	[ja/nej]
Antracit	[ja/nej]	[ja/nej]
Brikettblandning med fossila bränslen	[ja/nej]	[ja/nej]
Andra fossila bränslen	[ja/nej]	[ja/nej]
Brikettblandning med biomassa (30–70 %) och fossila bränslen	[ja/nej]	[ja/nej]
Annan blandning av biomassa och fossila bränslen	[ja/nej]	[ja/nej]

### Egenskaper vid drift med det rekommenderade bränslet:

Säsongsbunden energieffektivitet för rumsuppvärmning  $\eta_s$  [%]:

Energieffektivitetsindex (EEI):

Post	Beteckning	Värde	Enhet		Post	Beteckning	Värde	Enhet
Nyttiggjord avgiven värme					Nyttöverkningsgrad			
Vid nominell avgiven värmeeffekt	$P_n$ (***)	x,x	kW		Vid nominell avgiven värmeeffekt	$\eta_n$	x,x	%
Vid [30 %/50 %] av nominell avgiven värmeeffekt, om tillämpligt	$P_p$	[x,x/ej tillämpligt]	kW		Vid [30 %/50 %] av nominell avgiven värmeeffekt, om tillämpligt	$\eta_p$	[x,x/Ej tillämpligt]	%
					<b>Tillsatsförbrukning</b>			
För kraftvärmepannor för fast bränsle: Eleffektivitet					Vid nominell avgiven värmeeffekt	$e_{l_{max}}$	x,xxx	kW
Vid nominell avgiven värmeeffekt	$\eta_{el,n}$	x,x	%		Vid [30 %/50 %] av nominell avgiven värmeeffekt, om tillämpligt	$e_{l_{min}}$	[x,xxx/Ej tillämpligt]	kW
					Anordningar för sekundär rening som ingår, i förekommande fall.		[x,xxx/Ej tillämpligt]	kW
					i standbyläge	$P_{SB}$	x,xxx	kW
Kontaktuppgifter		Leverantörens namn och adress						

(\*) Tankvolym = Det som är högst av  $45 \times P_r * (1 - 2,7/P_r)$  eller 300 liter, med  $P_r$  angivet i kW.

(\*\*) Tankvolym =  $20 \times P_r$  med  $P_r$  angivet i kW.

(\*\*\*) För rekommenderat bränsle är  $P_n$  lika med  $P_r$ .

2. PAKET SOM OMFATTAR EN VÄRMEPANNA FÖR FAST BRÄNSLE, TILLSATSVÄRMARE, TEMPERATURREGULATORER OCH SOLVÄRMEUTRUSTNING

För paket som omfattar en värmepanna för fast bränsle, tillsatsvärmare, temperaturregulatorer och solvärmeutrustning ska den tekniska dokumentation som avses i artikel 3.3 e omfatta följande:

- a) Leverantörens namn och adress.
  - b) En beskrivning av den modell som ingår i paketet med en värmepanna för fast bränsle, tillsatsvärmare, temperaturregulatorer och solvärmeutrustning så att den kan identifieras entydigt.
  - c) Hänvisningar till de harmoniserade standarder som tillämpats, i förekommande fall.
  - d) Övriga tekniska standarder och specifikationer som använts, i förekommande fall.
  - e) Namn och namnteckning för den person som på leverantörens vägnar har behörighet att ingå bindande avtal,
  - f) Tekniska parametrar:
    1. Energieffektivitetsindex, avrundat till närmaste heltal.
    2. De tekniska parametrar som anges i punkt 1 i denna bilaga och, i förekommande fall, de tekniska parameter som anges i punkt 1 i bilaga V till den delegerade förordningen (EU) nr 811/2013.
    3. De tekniska parametrar som anges i punkterna 3 och 4 i bilaga V till den delegerade förordningen (EU) nr 811/2013.
  - g) Eventuella särskilda försiktighetsåtgärder som ska vidtas i samband med att paketet med en värmepanna för fast bränsle, tillsatsvärmare, temperaturregulatorer och solvärmeutrustning monteras, installeras eller underhålls.
-

## BILAGA VI

**Information som ska lämnas när slutanvändarna inte kan förväntas se produkten utställd, utom på internet**

1. VÄRMEPANNOR FÖR FAST BRÄNSLE
  - 1.1 De uppgifter som anges i artikel 4.1 b ska lämnas i följande ordning:
    - a) Modellens energieffektivitetsklass, fastställd i enlighet med bilaga II.
    - b) Den nominella avgivna värmeeffekten i kW, avrundad till närmaste heltal.
    - c) Energieffektivitetsindex, avrundat till närmaste heltal och beräknat i enlighet med bilaga IX.
    - d) När det gäller kraftvärmepannor för fast bränsle anges elverkningsgraden i procent, avrundat till närmaste heltal.
  - 1.2 Teckenstorlek och typsnitt för den information som avses i punkt 1.1 ska tryckas eller visas på ett läsbart sätt.
2. PAKET SOM OMFATTAR EN VÄRMEPANNA FÖR FAST BRÄNSLE, TILLSATSVÄRMARE, TEMPERATURREGULATORER OCH SOLVÄRMEUTRUSTNING
  - 2.1 De uppgifter som anges i artikel 4.2 b ska lämnas i följande ordning:
    - a) Modellens energieffektivitetsklass, fastställd i enlighet med bilaga II.
    - b) Energieffektivitetsindex, avrundat till närmaste heltal.
    - c) De uppgifter som anges i figur 1 och figur 2 i bilaga IV, i förekommande fall.
  - 2.2 Teckenstorlek och typsnitt för den information som avses i punkt 2.1 ska tryckas eller visas på ett läsbart sätt.

---

## BILAGA VII

**Information som ska lämnas vid försäljning, uthyrning eller avbetalningsköp via internet**

1. I punkterna 2–5 i denna bilaga gäller följande definitioner:
  - a) *visningsmekanism*: bildskärmar, inbegripet pekskärmar, eller annan visuell teknik för att visa internetinnehåll för användare.
  - b)  *kapslad skärmbild*: visuellt gränssnitt där man kan få åtkomst till en bild eller ett dataset genom att klicka med musen, förflytta markören över skärmen eller beröra en annan bild eller ett annat dataset.
  - c) *pekskärm*: skärm som reagerar på beröring, som på datorplattor, pekplattor eller smarttelefoner.
  - d) *alternativ text*: text som tillhandahålls som alternativ till en graf och som gör det möjligt att presentera uppgifter i icke-grafisk form om skärmen inte kan återge grafiskt material, eller som hjälp för åtkomlighet, exempelvis input till röstsyntestillämpningar.
2. Lämplig märkning som tillhandahålls av leverantören i enlighet med artikel 3 eller, om det gäller ett paket, i förekommande fall, fullständigt ifylld på grundval av etiketter och informationsblad som tillhandahålls av leverantörer i enlighet med artikel 3 ska visas på visningsmekanismen nära produktens eller paketets pris i enlighet med den tidtabell som anges i artikel 3. Om både en produkt och ett paket visas, men priset endast anges för paketet, ska endast paketets märkning visas. Storleken ska vara sådan att märkningen är väl synlig och tydligt läsbar och den ska vara proportionerlig till den storlek som anges i bilaga III. Märkningen får visas med hjälp av en kapslad skärmbild, förutsatt att den bild som används för att göra märkningen åtkomlig överensstämmer med specifikationerna i punkt 3 i denna bilaga. Om kapslad skärmbild används ska märkningen visas vid första musklicket, första gången markören förs över skärmen eller vid första beröringen av skärmen.
3. Den bild som används för att komma åt märkningen om kapslad skärmbild används ska uppfylla följande krav:
  - a) Vara en pil i den färg som motsvarar produktens eller paketets energieffektivitetsklass på etiketten.
  - b) På pilen ska produktens eller paketets energieffektivitetsklass anges i vitt i en typstorlek som motsvarar storleken på prisangivelsen.
  - c) Den ska ha ett av följande två format:



4. Om kapslad skärmbild används ska följande turordning användas för presentation av märkningen:
  - a) Den bild som avses i punkt 3 i denna bilaga ska visas på visningsmekanismen nära produktens eller paketets pris.
  - b) Bilden ska vara länkad till märkningen.
  - c) Märkningen ska visas vid musklicket, när markören förs över skärmen eller vid beröring av skärmen.
  - d) Märkningen ska visas genom popupp-fönster, ny flik, ny sida eller infälld skärmbild.
  - e) Apparaten normala funktioner för pekförstoring ska kunna användas för att förstora märkningen på pekskärmar.
  - f) Märkningen ska upphöra att visas genom ett stängningsalternativ eller annan normal stängningsfunktion.
  - g) Den alternativa text för grafen som ska visas om märkningen inte kan visas, ska vara produktens eller paketets energieffektivitetsklass i en typstorlek som motsvarar prisuppgiftens.



5. Lämpligt informationsblad som tillhandahålls av leverantörer i enlighet med artikel 3 ska visas på visningsmekanismen nära uppgifterna om produktens eller paketets pris. Storleken ska vara sådan att informationsbladet är väl synligt och tydligt läsbart. Informationsbladet får visas genom en kapslad skärmbild, förutsatt att länken till produktinformationen på ett tydligt och läsbart sätt är försedd med texten "informationsblad". Om kapslad skärmbild används ska informationsbladet via länken visas vid första musklicket, första gången markören förs över skärmen eller vid första beröringen av skärmen.
-

## BILAGA VIII

**Mätningar och beräkningar**

1. För de syften som har att göra med överensstämmelse och kontroll av överensstämmelsen med kraven i denna förordning ska mätningar och beräkningar utföras med harmoniserade standarder, vars referensnummer offentliggjorts för detta ändamål i *Europeiska unionens officiella tidning*, eller med hjälp av andra pålitliga, exakta och reproducerbara mätmetoder som tar hänsyn till allmänt erkänd bästa praxis för mätmetoder. De ska uppfylla de villkor och tekniska parametrar som anges i punkterna 2–5.
2. Allmänna villkor för mätning och beräkning
  - a) Värmepannor för fast bränsle ska provas med rekommenderat bränsle.
  - b) Deklarerade värden för säsongmedelverkningsgraden för rumsuppvärmning ska avrundas till närmaste heltal.
3. Allmänna villkor för säsongmedelverkningsgraden för rumsuppvärmning för värmepannor för fast bränsle
  - a) Värdena för nyttgjord verkningsgrad  $\eta_n$ ,  $\eta_p$  och nyttgjord avgiven värme  $P_n$ ,  $P_p$  ska mätas, såsom lämpligt. För kraftvärmepannor för fast bränsle ska även eleffektivitetsvärdet  $\eta_{el,n}$  mätas.
  - b) Säsongmedelverkningsgrad för rumsuppvärmning  $\eta_s$  beräknas som säsongmedelverkningsgrad för rumsuppvärmning i aktivt läge  $\eta_{son}$ , korrigerat genom siffror för temperaturregulatorer, tillsatsförbrukning och, för kraftvärmepannor för fast bränsle, elverkningsgrad multiplicerad med en konversionsfaktor CC på 2,5.
  - c) Elförbrukningen multipliceras med en konversionsfaktor CC på 2,5.
4. Särskilda villkor för säsongmedelverkningsgraden för rumsuppvärmning för värmepannor för fast bränsle
  - a) Säsongmedelverkningsgrad för rumsuppvärmning  $\eta_s$  definieras som

$$\eta_s = \eta_{son} - F(1) - F(2) + F(3)$$

där

1.  $\eta_{son}$  är säsongmedelverkningsgraden för rumsuppvärmning i aktivt läge, uttryckt i procent och beräknad i enlighet med punkt 4 b.
2.  $F(1)$  står för minskad säsongmedelverkningsgrad för rumsuppvärmning på grund av justerade bidrag från temperaturregulatorer.  $F(1) = 3 \%$ .  $F(1) = 3 \%$ .
3.  $F(2)$  står för ett negativt bidrag till säsongmedelverkningsgraden för rumsuppvärmning genom förbrukning av tillsats, uttryckt i procent och beräknat i enlighet med punkt 4 c.
4.  $F(3)$  står för ett positivt bidrag till säsongmedelverkningsgraden för rumsuppvärmning genom eleffektiviteten hos kraftvärmepannor för fast bränsle, uttryckt i procent, och beräknat på följande sätt:

$$F(3) = 2,5 \times \eta_{el,n}$$

- b) Säsongmedelverkningsgraden för rumsuppvärmning i aktivt läge,  $\eta_{son}$ , beräknas på följande sätt:
  1. För manuellt matade värmepannor för fast bränsle som kan användas vid 50 % av nominell avgiven värmeeffekt i kontinuerligt läge, och för automatiskt matade värmepannor:

$$\eta_{son} = 0,85 \times \eta_p + 0,15 \times \eta_n$$

2. För manuellt matade värmepannor för fast bränsle som inte kan användas vid 50 % eller mindre av nominell avgiven värmeeffekt i kontinuerligt läge, och för kraftvärmepannor för fast bränsle:

$$\eta_{son} = \eta_n$$

c)  $F(2)$  beräknas på följande sätt:

1. För manuellt matade värmepannor för fast bränsle som kan användas vid 50 % av nominell avgiven värmeeffekt i kontinuerligt läge, och för automatiskt matade värmepannor:

$$F(2) = 2,5 \times (0,15 \times e_{l_{max}} + 0,85 \times e_{l_{min}} + 1,3 \times P_{SB}) / (0,15 \times P_n + 0,85 \times P_p)$$

2. För manuellt matade värmepannor för fast bränsle som inte kan användas vid 50 % eller mindre av nominell avgiven värmeeffekt i kontinuerligt läge, och för kraftvärmepannor för fast bränsle:

$$F(2) = 2,5 \times (e_{l_{max}} + 1,3 \times P_{SB}) / P_n$$

#### 5. BERÄKNING AV KALORIMETRISKT (ÖVRE) VÄRMEVÄRDE

Kalorimetriskt (övre) värmevärde (*gross calorific value*, GCV) erhålls från fuktfritt kalorimetriskt värmevärde (*gross calorific value moisture free*,  $GCV_{mf}$ ) genom tillämpning av följande konversion:

$$GCV = GCV_{mf} \times (1 - M)$$

där

- a) GCV och  $GCV_{mf}$  uttrycks som megajoule per kg.
- b) M är bränslets fukthalt, uttryckt som en andel.

\_\_\_\_\_

## BILAGA IX

**Metod för beräkning av energieffektivitetsindex**

1. Energieffektivitetsindex (EEI) för värmepannor för fast bränsle ska beräknas för rekommenderat bränsle och avrundas till närmaste heltal som

$$EEI = \eta_{\text{son}} \times 100 \times BLF - F(1) - F(2) \times 100 + F(3) \times 100$$

där

- a)  $\eta_{\text{son}}$  är säsongmedelverkningsgrad för rumsuppvärmning i aktivt läge, beräknad i enlighet med punkt 4 b i bilaga VIII.
- b)  $BLF$  är märkningsfaktorn för biomassa, som uppgår till 1,45 för värmepannor som eldas med biomassa och 1 för värmepannor som eldas med fossila bränslen.
- c)  $F(1)$  står för ett negativt bidrag till energieffektivitetsindex, på grund av justerade bidrag från temperaturregulatorer.  
 $F(1) = 3$
- d)  $F(2)$  står för ett negativt bidrag till energieffektivitetsindex genom förbrukning av tillsatsel, beräknat i enlighet med punkt 4 c i bilaga VIII.
- e)  $F(3)$  står för ett positivt bidrag till energieffektivitetsindex genom eleffektivitet hos kraftvärmepannor för fast bränsle, beräknat på följande sätt:

$$F(3) = 2,5 \times \eta_{el,n}$$

2. Energieffektivitetsindex (EEI) för paket som omfattar en värmepanna för fast bränsle, tillsatsvärmare, temperaturregulatorer och solvärmeutrustning ska fastställas i enlighet med punkt 2 i bilaga IV.
-

## BILAGA X

**Kontrollförfarande för marknadsövervakningsändamål**

När medlemsstaternas myndigheter kontrollerar att kraven i artiklarna 3 och 4 är uppfyllda ska de tillämpa följande kontrollförfarande:

1. Medlemsstaternas myndigheter ska testa en enda enhet av modellen. Enheten ska testas med ett bränsle med samma typ av egenskaper som det bränsle som leverantören använde för att utföra mätningarna enligt bilaga VIII.
2. Modellerna ska anses överensstämma med gällande krav om
  - a) om värdena och klassangivelsen på etiketten och i produktbladet stämmer med värdena i den tekniska dokumentationen, och
  - b) energieffektivitetsindex inte ligger mer än 6 % under det deklarerade värdet för enheten.
3. Om det resultat som avses i punkt 2 a inte uppnås, ska modellen och alla likvärdiga modeller inte anses uppfylla kraven i denna förordning. Om det resultat som avses i punkt 2 b inte uppnås ska myndigheten testa ytterligare tre slumpmässigt utvalda enheter av samma modell. Alternativt får de tre utvalda ytterligare enheterna vara av en eller flera likvärdiga modeller som har förtecknats som likvärdig produkt i leverantörens tekniska dokumentation.
4. Modellen ska anses uppfylla de tillämpliga kraven om genomsnittligt energieffektivitetsindex för de tre ytterligare enheterna inte ligger mer än 6 % under det deklarerade värdet för enheten.
5. Om de resultat som avses i punkt 4 inte uppnås, ska modellen och alla likvärdiga modeller inte anses uppfylla kraven i denna förordning. Medlemsstaternas myndigheter ska inom en månad från och med det att ett beslut fattats om att modellen inte uppfyller kraven delge myndigheterna i de övriga medlemsstaterna och kommissionen resultaten av detta test och annan relevant information.

Medlemsstaternas myndigheter ska tillämpa de mät- och beräkningsmetoder som anges i bilagorna VIII och IX.

De kontrolltoleranser som fastställs i punkt 2 b punkt 4 i denna bilaga gäller endast den kontroll som medlemsstaternas myndigheter gör av de uppmätta parametrarna, och får inte användas av leverantören som en tillåten tolerans vid fastställandet av värdena i den tekniska dokumentationen. De värden och klasser som anges på etiketten eller i produktbladet får inte vara gynnsammare för leverantören än de värden som anges i den tekniska dokumentationen.

---

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EU) 2015/1188****av den 28 april 2015****om genomförande av Europaparlamentets och rådets direktiv 2009/125/EG vad gäller ekodesignkrav för rumsvärmare****(Text av betydelse för EES)**

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets direktiv 2009/125/EG av den 21 oktober 2009 om upprättande av en ram för att fastställa krav på ekodesign för energirelaterade produkter <sup>(1)</sup>, särskilt artikel 15.1,

efter att ha hört det samrådsforum som avses i artikel 18 i direktiv 2009/125/EG, och

av följande skäl:

- (1) Enligt direktiv 2009/125/EG ska kommissionen fastställa krav på ekodesign för energirelaterade produkter som står för betydande försäljnings- och handelsvolym, har betydande miljöpåverkan och erbjuder stora möjligheter att minska miljöpåverkan utan att det medför orimliga kostnader.
- (2) Enligt artikel 16.2 i direktiv 2009/125/EG ska kommissionen, i enlighet med förfarandet i artikel 19.3 och kriterierna i artikel 15.2 och efter att ha hört samrådsforumet för ekodesign, och om lämpligt, införa genomförandeåtgärder för produkter som erbjuder stora möjligheter till kostnadseffektiv minskning av utsläppen av växthusgaser, t.ex. rumsvärmare.
- (3) Kommissionen har genomfört en förstudie för att analysera de tekniska, miljömässiga och ekonomiska aspekterna av rumsvärmare som vanligen används för uppvärmning i bostadshus och affärslokaler. Studien har genomförts tillsammans med intressenter och berörda parter från unionen och tredjeländer, och resultaten har offentliggjorts.
- (4) De miljöaspekter hos rumsvärmare som har ansetts vara relevanta för denna förordning är energiförbrukning samt utsläpp av kväveoxider i användningsfasen.
- (5) Förstudien visar att ytterligare krav avseende andra ekodesignparametrar som anges i del 1 i bilaga I till direktiv 2009/125/EG inte är nödvändiga när det gäller rumsvärmare.
- (6) Denna förordnings tillämpningsområde bör innefatta rumsvärmare konstruerade för gasformiga eller flytande bränslen eller elektricitet. Rumsvärmare som har en indirekt vätskeuppvärmningsfunktion ingår också i tillämpningsområdet för denna förordning.
- (7) Den årliga energiförbrukningen för rumsvärmare i unionen beräknades vara 1 673 PJ (40,0 Mtoe) år 2010, motsvarande utsläpp av 75,3 Mt koldioxid (CO<sub>2</sub>). Den årliga energiförbrukningen för rumsvärmare i unionen beräknas vara 1 630 PJ (39,0 Mtoe) år 2020, motsvarande 71,6 Mt koldioxid (CO<sub>2</sub>).
- (8) Rumsvärmares energiförbrukning kan minskas ytterligare med befintlig generisk teknik utan att de totala kostnaderna för inköp och drift av dessa produkter ökar.
- (9) De årliga utsläppen av kväveoxider (NO<sub>x</sub>) från rumsvärmare uppskattades till 5,6 kton svaveloxidequivaler (SO<sub>x</sub>) år 2010. Till följd av särskilda åtgärder som medlemsstaterna vidtagit och den tekniska utvecklingen väntas utsläppen 2020 vara 4,9 kton SO<sub>x</sub>-equivaler.
- (10) Utsläppen från rumsvärmare kan minskas ytterligare med befintlig generisk teknik utan att de totala kostnaderna för inköp och drift av dessa produkter ökar.

<sup>(1)</sup> EUTL 285, 31.10.2009, s. 10.

- (11) De sammanlagda effekterna av ekodesignkraven i denna förordning och kraven i kommissionens delegerade förordning (EU) 2015/1186 <sup>(1)</sup> väntas 2020 ge en beräknad årlig energibesparing på ca 157 PJ (3,8 Mtoe) och en årlig minskning av CO<sub>2</sub>-utsläppen med 6,7 Mt.
- (12) De ekodesignkrav som anges i denna förordning väntas 2020 ge en utsläppsminskning på 0,6 kton SO<sub>x</sub>-ekvivalenter per år.
- (13) Denna förordning omfattar produkter med olika tekniska egenskaper. Om samma effektivitetskrav ställdes på samtliga produkter skulle viss teknik inte tillåtas på marknaden, vilket skulle leda till negativa följder för konsumenterna. Ekodesignkraven bör därför anpassas efter potentialen för varje teknik för att skapa rättvisa konkurrensvillkor på marknaden.
- (14) Ekodesignkraven bör harmonisera energiförbrukningskraven och utsläppskraven för kväveoxider från rumsvärmare i hela unionen, för att den inre marknaden ska fungera bättre och för att förbättra miljöprestandan hos dessa produkter.
- (15) Energieffektiviteten för rumsvärmare minskar med tiden när de används under verkliga förhållanden, jämfört med energieffektiviteten när de provas. För att säsongsmedelverkningsgraden för rumsuppvärmning ska närma sig nyttoverkningsgraden bör tillverkare uppmantras att använda någon typ av reglering. Därför finns ett generellt avdrag som motsvarar skillnaden mellan dessa två värden. Avdraget kan återvinnas genom val av ett antal regleringsalternativ.
- (16) Ekodesignkraven bör inte påverka funktion eller prisöverkomlighet för rumsvärmare ur ett slutanvändarperspektiv, och bör inte negativt påverka hälsa, säkerhet eller miljön.
- (17) Tidsramen för införande av ekodesignkraven bör vara tillräcklig för att tillverkarna ska kunna anpassa de produkter som omfattas av denna förordning. Tidsramen bör ta hänsyn till kostnadseffekterna för tillverkarna, särskilt för små och medelstora företag, samtidigt som den bör säkerställa att målen för denna förordning uppnås så snart som möjligt.
- (18) Produktparametrar bör mätas och beräknas med tillförlitliga, exakta och reproducerbara metoder som beaktar vedertagen bästa praxis för mätmetoder inklusive, i förekommande fall, de harmoniserade standarder som antagits av europeiska standardiseringsorganisationer på begäran av kommissionen, i enlighet med de förfaranden som anges i Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 1025/2012 <sup>(2)</sup>.
- (19) I enlighet med artikel 8 i direktiv 2009/125/EG anges i denna förordning vilka förfaranden för bedömning av överensstämmelse som tillämpas.
- (20) För att underlätta överensstämmelsekontroller bör tillverkarna lämna information i den tekniska dokumentation som avses i bilagorna IV och V till direktiv 2009/125/EG, om informationen rör de krav som fastställs i denna förordning.
- (21) För att ytterligare minska rumsvärmarens miljöpåverkan bör tillverkarna lämna information om demontering, materialåtervinning och bortskaffande.
- (22) Utöver de rättsligt bindande krav som anges i denna förordning bör riktmärken för bästa tillgängliga teknik identifieras så att information om miljöprestanda under hela livscykeln för rumsvärmare görs allmänt tillgänglig och lättåtkomlig.
- (23) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från den kommitté som har inrättats enligt artikel 19.1 i direktiv 2009/125/EG.

<sup>(1)</sup> Kommissionens delegerade förordning (EU) 2015/1186 av den 24 april 2015 om komplettering av Europaparlamentets och rådets direktiv 2010/30/EU vad gäller energimärkning av rumsvärmare (se sidan 20 i detta nummer av EUT).

<sup>(2)</sup> Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 1025/2012 av den 25 oktober 2012 om europeisk standardisering och om ändring av rådets direktiv 89/686/EEG och 93/15/EEG samt av Europaparlamentets och rådets direktiv 94/9/EG, 94/25/EG, 95/16/EG, 97/23/EG, 98/34/EG, 2004/22/EG, 2007/23/EG, 2009/23/EG och 2009/105/EG samt om upphävande av rådets beslut 87/95/EEG och Europaparlamentets och rådets beslut 1673/2006/EG (EUT L 316, 14.11.2012, s. 12).

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

#### Artikel 1

### Syfte och tillämpningsområde

Denna förordning fastställer ekodesignkrav för utsläppande på marknaden och ibruktagande av rumsvärmare för hushållsbruk med en nominell avgiven värmeeffekt på högst 50 kW och rumsvärmare för kommersiellt bruk där produkten eller ett enskilt segment av produkten har en nominell avgiven värmeeffekt på högst 120 kW.

Denna förordning ska inte tillämpas på

- a) rumsvärmare som använder en ångkompressionscykel eller absorptionscykel för värmeproduktion och som drivs av elektriska kompressorer eller bränsle,
- b) rumsvärmare som är specificerade för andra ändamål än rumsuppvärmning inomhus för att uppnå och upprätthålla en viss värmekomfort för människor, genom värmekonvektion eller värmestrålning,
- c) rumsvärmare som är specificerade endast för utomhusbruk,
- d) rumsvärmare vars direkta värmeeffekt är mindre än 6 % av den totala direkta och indirekta värmeeffekten vid nominell avgiven värmeeffekt,
- e) produkter för ventilationsvärme,
- f) bastuaggregat,
- g) distansreglerade rumsvärmare.

#### Artikel 2

### Definitioner

Utöver definitionerna i artikel 2 i direktiv 2009/125/EG gäller följande definitioner i denna förordning:

1. *Rumsvärmare*: anordning för rumsuppvärmning som avger värme genom direkt värmeöverföring eller genom direkt värmeöverföring i kombination med värmeöverföring till en vätska, i syfte att uppnå och bibehålla en viss nivå av värmekomfort för människor inom ett slutet utrymme där produkten är placerad, eventuellt i kombination med en värmeavgivning till andra utrymmen, och som är utrustad med en eller flera värmegeneratorer som omvandlar el eller gasformiga eller flytande bränslen direkt till värme, genom Jouleeffekten respektive förbränning av bränslen.
2. *rumsvärmare för hushållsbruk*: rumsvärmare som inte är för kommersiellt bruk.
3. *rumsvärmare för gasbränsle*: rumsvärmare med öppen front eller rumsvärmare med sluten front, avsedd för gasbränsle.
4. *rumsvärmare för flytande bränsle*: rumsvärmare med öppen front eller rumsvärmare med sluten front, avsedd för flytande bränsle.
5. *elektrisk rumsvärmare*: rumsvärmare som producerar värme genom den elektriska Jouleeffekten.
6. *rumsvärmare för kommersiellt bruk*: lysande rumsvärmare eller rumsvärmare med strålningsrör.
7. *rumsvärmare med öppen front*: rumsvärmare som är avsedd för gasformiga eller flytande bränslen, i vilken förbränningsbädden och förbränningsgaserna inte är avskilda från det utrymme där produkten är monterad, och som har en tätad anslutning till en skorstens- eller eldstadsöppning eller kräver en rökgång för evakuering av förbränningsprodukterna.
8. *rumsvärmare med sluten front*: rumsvärmare som är avsedd för gasformiga eller flytande bränslen, i vilken förbränningsbädden och förbränningsgaserna är avskilda från det utrymme där produkten är monterad, och som har en tätad anslutning till en skorstens- eller eldstadsöppning eller kräver en rökgång för evakuering av förbränningsprodukterna.



9. *elektrisk bärbar rumsvärmare*: elektrisk rumsvärmare som inte är en elektrisk fast rumsvärmare, elektrisk värmelagrande rumsvärmare, elektrisk golvvärmare, elektrisk strålände rumsvärmare, elektrisk glödande rumsvärmare eller distansreglerad rumsvärmare.
10. *elektrisk fast rumsvärmare*: elektrisk rumsvärmare, ej avsedd att ackumulera värmeenergi, och som är utformad för att användas fastmonterad eller säkrad på en särskild plats eller väggmonterad utan att vara inbyggd i byggnadens konstruktion eller fasta inredning.
11. *elektrisk värmelagrande rumsvärmare*: elektrisk rumsvärmare som är utformad för att lagra värme i en ackumulerande isolerad kärna och släppa ut värmen i ett antal timmar efter ackumulationsfasen.
12. *elektrisk golvvärmare*: elektrisk rumsvärmare som är utformad för att användas inbyggd i byggnadens konstruktion eller fasta inredning.
13. *elektrisk strålände rumsvärmare*: elektrisk rumsvärmare med värmeelement som riktas mot användningsplatsen, så att värmestrålningen direkt värmer de personer som ska värmas, och som vid normal användning åstadkommer en temperaturökning på minst 130 °C för skyddsgallret över värmeelementet och minst 100 °C för andra ytor.
14. *elektrisk glödande rumsvärmare*: rumsvärmare där värmeelementet är synligt från värmarens utsida och som vid normal användning har en temperatur på minst 650 °C.
15. *bastuaggregat*: produkt för rumsuppvärmning som är inbyggd i, eller är deklarerad för användning i, torr- eller våtbastu eller liknande miljö.
16. *distansreglerad rumsvärmare*: elektrisk rumsvärmare som inte klarar självständig drift, utan behöver ta emot signaler från en extern central styrenhet som inte ingår i produkten, men som kommunicerar med produkten trådlöst, via manöverledare, via fastighetens elnät eller likvärdig teknik för att reglera värmeavgivningen i det rum där produkten är installerad.
17. *lysande rumsvärmare*: rumsvärmare avsedd för gasformigt eller flytande bränsle och utrustad med en brännare, som är avsedd att monteras över huvudhöjd riktad mot användningsplatsen så att brännarens värmeemission, främst infraröd strålning, direkt värmer de personer som ska värmas, och som släpper ut förbränningsprodukterna i det utrymme där den är placerad.
18. *rumsvärmare med strålningsrör*: rumsvärmare avsedd för gasformigt eller flytande bränsle och utrustad med en brännare, som är avsedd att monteras över huvudhöjd nära de personer som ska värmas och som värmer utrymmet främst genom infraröd strålning från ett eller flera rör som värms genom att förbränningsprodukter passerar igenom och från vilka förbränningsprodukterna ska evakueras genom en rökgång.
19. *rörvärmarsystem*: rumsvärmare med strålningsrör som har mer än en brännare, där förbränningsprodukterna från en brännare kan ledas in i nästa brännare, och där förbränningsprodukterna från flera brännare evakueras genom en och samma rökgasfläkt.
20. *rörvärmarsegment*: del av ett rörvärmarsystem som omfattar alla de komponenter som behövs för självständig drift och som sådan kan provas fristående från rörvärmesystemets övriga delar.
21. *skorstenslös värmare*: rumsvärmare, avsedd för gasformigt eller flytande bränsle, som släpper ut förbränningsprodukterna i det utrymme där produkten är placerad, av annan typ än lysande rumsvärmare.
22. *värmare utan tätad skorstensanslutning*: rumsvärmare för gasformiga eller flytande bränslen, avsedd att placeras under en skorsten eller i en eldstad utan tätad anslutning mellan produkten och skorstens- eller eldstadsöppningen, där förbränningsprodukterna passerar fritt från förbränningsbädden till skorstenen eller rökgången.
23. *produkt för ventilationsvärme*: produkt som avger värme endast till ett luftburet värmesystem, som kan vara utrustad med kanaler och är utformad för att användas fastmonterad eller säkrad på en särskild plats eller väggmonterad och som fördelar värmen med hjälp av en anordning som sätter luften i rörelse, i syfte att uppnå och bibehålla en viss nivå av värmekomfort för människor inom ett slutet utrymme där produkten är placerad.
24. *direkt värmeeffekt*: produktens värmeeffekt genom värmestrålning och konvektion, avgiven från själva produkten till luft, med undantag för produktens värmeeffekt till en värmebärare i vätskeform, uttryckt i kW.

25. *indirekt värmeeffekt*: produktens värmeeffekt till en värmebärare i vätskeform genom samma värmeproduktionsprocess som avger den direkta värmeeffekten, uttryckt i kW.
26. *indirekt uppvärmningsfunktion*: möjlighet att överföra en del av produktens totala värmeeffekt till en värmebärare i vätskeform, för användning för rumsuppvärmning eller för beredning av tappvarmvatten.
27. *nominell avgiven värmeeffekt ( $P_{nom}$ )*: avgiven värmeeffekt hos en rumsvärmare, omfattande både direkt värmeeffekt och indirekt värmeeffekt (i tillämpliga fall), under drift vid inställningen för den maximala värmeeffekt som kan behållas under en längre period, enligt uppgift från tillverkaren, uttryckt i kW.
28. *lägsta värmeeffekt ( $P_{min}$ )*: avgiven värmeeffekt hos en rumsvärmare, omfattande både direkt värmeeffekt och indirekt värmeeffekt (i tillämpliga fall), under drift vid inställningen för den lägsta värmeeffekten, enligt uppgift från tillverkaren, uttryckt i kW.
29. *maximal kontinuerlig värmeeffekt ( $P_{max,c}$ )*: deklarerad värmeeffekt hos en elektrisk rumsvärmare, under drift vid inställningen för den maximala värmeeffekt som kan behållas under en längre period, enligt uppgift från tillverkaren, uttryckt i kW.
30. *avsedd för utomhusbruk*: anger att produkten är lämplig för säker drift utanför slutna utrymmen, inklusive eventuell användning under utomhusförhållanden.
31. *likvärdig modell*: modell som släppts ut på marknaden med samma tekniska parametrar, enligt tabell 1, tabell 2 eller tabell 3 i punkt 3 i bilaga II, som en annan modell som släppts ut på marknaden av samma tillverkare.

För bilagorna II–V anges ytterligare definitioner i bilaga I.

#### Artikel 3

##### Ekodesignkrav och tidsfrister

1. Ekodesignkraven för rumsvärmare anges i bilaga II.
2. Rumsvärmare ska uppfylla kraven i bilaga II från och med den 1 januari 2018.
3. Uppfyllande av ekodesignkraven ska mätas och beräknas i enlighet med metoderna i bilaga III.

#### Artikel 4

##### Bedömning av överensstämmelse

1. Förfarandet för bedömning av överensstämmelse enligt artikel 8.2 i direktiv 2009/125/EG ska vara den interna designkontroll som anges i bilaga IV till direktivet eller det ledningssystem som anges i bilaga V till direktivet.
2. Den tekniska dokumentationen för bedömning av överensstämmelse enligt artikel 8 i direktiv 2009/125/EG ska innehålla den information som anges i punkt 3 b i bilaga II till denna förordning.
3. När information som ingår i den tekniska dokumentationen av en modell är resultatet av beräkningar grundade på konstruktionen eller på extrapolering från andra likvärdiga apparater, eller på båda dessa, ska den tekniska dokumentationen innehålla uppgifter om dessa beräkningar eller extrapoleringar, eller båda dessa, samt om prov som genomförts av tillverkaren för att kontrollera riktigheten i de gjorda beräkningarna. I sådana fall ska den tekniska dokumentationen också innehålla en förteckning över alla andra likvärdiga modeller där information i den tekniska dokumentationen erhållits på samma grunder.

#### Artikel 5

##### Kontrollförfarande för marknadsövervakning

Medlemsstaterna ska tillämpa det kontrollförfarande som anges i bilaga IV till denna förordning när de genomför de marknadskontroller som avses i artikel 3.2 i direktiv 2009/125/EG för att säkerställa överensstämmelse med kraven i bilaga II till denna förordning.

*Artikel 6***Riktmärken**

Riktmärken för bästa prestanda för rumsvärmare som finns på marknaden när denna förordning träder i kraft anges i bilaga V.

*Artikel 7***Översyn**

Kommissionen ska se över denna förordning mot bakgrund av den tekniska utvecklingen och lägga fram resultatet av översynen för samrådsforumet senast den 1 januari 2019. Vid översynen ska man särskilt bedöma

- om det är lämpligt att fastställa strängare ekodesignkrav för energieffektivitet och för utsläpp av kväveoxider (NO<sub>x</sub>),
- huruvida kontrolltoleranserna bör ändras,
- giltigheten för de korrektionsfaktorer som används för att fastställa rumsvärmarens säsongmedelverkningsgrad för rumsuppvärmning, samt
- lämpligheten av att introducera tredjepartscertifiering.

*Artikel 8***Övergångsbestämmelser**

Fram till den 1 januari 2018 får medlemsstaterna tillåta utsläppande på marknaden och ibruktagande av rumsvärmare som är i överensstämmelse med gällande nationella bestämmelser i fråga om säsongmedelverkningsgrad för rumsuppvärmning samt om utsläpp av kväveoxider.

*Artikel 9***Ikraftträdande**

Denna förordning träder i kraft den tjugonde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 28 april 2015.

*På kommissionens vägnar*  
Jean-Claude JUNCKER  
Ordförande

## BILAGA I

## Definitioner i bilagorna II–V

I bilagorna II–V gäller följande definitioner:

1. *säsongsmedelverkningsgrad för rumsuppvärmning* ( $\eta$ ): förhållandet mellan det rumsuppvärmningsbehov som tillgodoses av en rumsvärmare och den årliga energiförbrukningen för att uppfylla detta behov, uttryckt i procent.
2. *konversionsfaktor* (CC): en faktor som återspeglar den uppskattade genomsnittliga produktionseffektivitet på 40 % som avses i Europaparlamentets och rådets direktiv 2012/27/EU <sup>(1)</sup>; konversionsfaktorns värde är CC = 2,5.
3. *utsläpp av kväveoxider*: utsläpp av kväveoxider vid nominell avgiven värmeeffekt uttryckt i mg/kWh<sub>input</sub>, baserat på det kalorimetriska värmevärdet (GCV) för rumsvärmare för gasbränsle eller flytande bränsle och rumsvärmare för kommersiellt bruk.
4. *effektivt värmevärde* (NCV): den sammanlagda värmemängd som frigörs från en mängdenhet bränsle med lämplig fukthalt vid fullständig förbränning med syre och när förbränningsprodukterna inte återgår till omgivningstemperaturen.
5. *kalorimetriskt värmevärde för torrsustans* (GCV): den sammanlagda värmemängd som frigörs från en mängdenhet torrt bränsle vid fullständig förbränning med syre och när förbränningsprodukterna återgår till omgivningstemperaturen; denna mängd inkluderar kondensationsvärmerna för den vattenånga som bildas vid förbränningen av det väte som ingår i bränslet.
6. *nyttverkningsgrad vid nominell eller lägsta värmeeffekt* ( $\eta_{th,nom}$  resp.  $\eta_{th,min}$ ): förhållandet mellan nyttiggjord avgiven värme och den totala energitillförseln till en rumsvärmare, uttryckt i procent.
  - a) För rumsvärmare för hushållsbruk uttrycks den totala energitillförseln som effektivt värmevärde (NCV) och/eller som slutlig energi multiplicerad med konversionsfaktorn (CC).
  - b) För rumsvärmare för kommersiellt bruk uttrycks den totala energitillförseln som kalorimetriskt värmevärde (GCV) och som slutlig energi multiplicerad med konversionsfaktorn (CC).
7. *effektbehov vid nominell avgiven värmeeffekt* ( $el_{max}$ ): effektbehov för en rumsvärmare när den nominella värmeeffekten avges. Effektbehovet ska fastställas utan beaktande av cirkulationspumpens effektbehov, om produkten kan tillhandahålla indirekt uppvärmning och en cirkulationspump är integrerad, uttryckt i kW.
8. *effektbehov vid lägsta värmeeffekt* ( $el_{min}$ ): effektbehov för en rumsvärmare när den lägsta värmeeffekten avges. Effektbehovet ska fastställas utan beaktande av cirkulationspumpens effektbehov, om produkten kan tillhandahålla indirekt uppvärmning och en cirkulationspump är integrerad, uttryckt i kW.
9. *effektbehov i standbyläge* ( $el_{sb}$ ): en produkts effektbehov i standbyläge, uttryckt i kW.
10. *den permanenta tändlågans effektbehov* ( $P_{pilot}$ ): produktens förbrukning av gasformigt eller flytande bränsle för att upprätthålla en tändlåga för den mer kraftfulla förbränningsprocess som krävs för nominell eller partiell värmeeffekt, då tändlågan är tänd mer än fem minuter innan huvudbrännaren slås på, uttryckt i kW.
11. *manuell reglering av värmeförseln med inbyggd termostat*: manuellt reglerad avkänningsanordning i produkten som mäter och reglerar dess kärntemperatur så att den ackumulerade värmemängden kan anpassas.
12. *manuell reglering av värmeförseln med återkoppling av rums- och/eller utomhustemperaturen*: manuellt reglerad avkännare som är inbyggd i produkten och mäter dess kärntemperatur samt anpassar den ackumulerade värmemängden i relation till rums- och/eller utomhustemperaturen.

<sup>(1)</sup> Europaparlamentets och rådets direktiv 2012/27/EU av den 25 oktober 2012 om energieffektivitet, om ändring av direktiven 2009/125/EG och 2010/30/EU och om upphävande av direktiven 2004/8/EG och 2006/32/EG (EUT L 315, 14.11.2012, s. 1).

13. *elektronisk reglering av värmetillförseln med återkoppling av rums- och/eller utomhustemperatur eller reglering från energileverantören*: automatisk avkännare som är inbyggd i produkten och som mäter dess kärntemperatur och anpassar den ackumulerade värmemängden i förhållande till rums- och/eller utomhustemperaturen, eller en anordning vars energitillförsel kan regleras av energileverantören.
14. *värmeavgivning med hjälp av fläkt*: produkten är utrustad med en eller flera inbyggda och reglerbara fläktar för att anpassa värmeeffekten efter värmebehovet.
15. *enstegs värmeeffekt utan rumstemperaturreglering*: produkten kan inte automatiskt anpassa sin värmeeffekt och det förekommer ingen återkoppling av rumstemperaturen för att automatiskt anpassa värmeeffekten.
16. *två eller flera manuella steg utan rumstemperaturreglering*: produktens värmeeffekt kan manuellt anpassas till två eller flera nivåer, men den är inte utrustad med någon anordning som automatiskt reglerar värmeeffekten i förhållande till önskad inomhustemperatur.
17. *med mekanisk termostat för rumstemperaturreglering*: produkten är utrustad med en icke-elektronisk anordning för att automatiskt anpassa värmeeffekten under en viss tidsperiod i förhållande till en viss önskad värmekomfort inomhus.
18. *med elektronisk rumstemperaturreglering*: produkten är utrustad med en elektronisk anordning, inbyggd eller extern, för att automatiskt anpassa värmeeffekten under en viss tidsperiod i förhållande till en viss önskad värmekomfort inomhus.
19. *med elektronisk rumstemperaturreglering plus dygnstimer*: produkten är utrustad med en elektronisk anordning, inbyggd eller extern, för att automatiskt anpassa värmeeffekten under en viss tidsperiod i förhållande till en viss önskad värmekomfort inomhus, som medger att tiden och temperaturen ställs in under ett dygnsintervall.
20. *med elektronisk rumstemperaturreglering plus veckotimer*: produkten är utrustad med en elektronisk anordning, inbyggd eller extern, för att automatiskt anpassa värmeeffekten under en viss tidsperiod i förhållande till en viss önskad värmekomfort inomhus, som medger att tiden och temperaturen ställs in under ett veckointervall. Under sjudagarsperioden ska inställningarna medge variationer från dag till dag.
21. *rumstemperaturreglering med närvarodetektering*: produkten är utrustad med en elektronisk anordning, inbyggd eller extern, som automatiskt sänker den förinställda rumstemperaturen när ingen vistas i rummet.
22. *rumstemperaturreglering med detektering av öppna fönster*: produkten är utrustad med en elektronisk anordning, inbyggd eller extern, som sänker värmeeffekten när ett fönster eller en dörr har öppnats. När en sensor används för att upptäcka ett öppet fönster eller en öppen dörr, kan den vara monterad i eller utanpå produkten, vara inbyggd i byggnadsstrukturen eller genom en kombination av dessa alternativ.
23. *möjlighet till fjärrstyrning*: funktion som medger fjärrstyrning från utsidan av den byggnad där produkten är installerad tillsammans med styrutrustningen.
24. *anpassningsbar startreglering*: den funktion som förutser och inleder en optimal start av uppvärmningen för att nå den förinställda temperaturen vid önskad tidpunkt.
25. *med driftstidsbegränsning*: produkten har en funktion som gör att den automatiskt avaktiveras efter en förinställd tidsperiod.
26. *med svartkroppsgivare*: produkten är försedd med en elektronisk anordning, inbyggd eller extern, som mäter luft- och strålningstemperatur.
27. *enstegs*: produkten kan inte automatiskt anpassa sin värmeeffekt.
28. *tvåstegs*: produkten kan automatiskt reglera värmeeffekten på två skilda nivåer i förhållande till den faktiska och den önskade lufttemperaturen inomhus, som regleras med hjälp av temperaturavkännare och ett gränssnitt som inte nödvändigtvis är integrerat i själva produkten.

29. *modulerande*: produkten kan automatiskt reglera värmeeffekten på tre eller flera skilda nivåer i förhållande till den faktiska och den önskade lufttemperaturen inomhus, som regleras med hjälp av temperaturavkännare och ett gränssnitt som inte nödvändigtvis är integrerat i själva produkten.
  30. *standbyläge*: ett läge där produkten är ansluten till elnätet, är beroende av energi från elnätet för att kunna fungera som avsett och därvid endast tillhandahåller följande funktioner som kan kvarstå på obestämd tid: reaktiveringsfunktion, eller reaktiveringsfunktion och endast en indikation på aktiverad reaktiveringsfunktion, och/eller visning av information eller status.
  31. *värmeeffekt från rörvärmarsystem*: konstruktionens totala värmeeffekt från rörvärmarsegmenten i det utförande som den har då den släpps ut på marknaden, uttryckt i kW.
  32. *värmeeffekt från rörvärmarsegment*: värmeeffekt från ett rörsegment som tillsammans med andra rörsegment utgör en del av ett rörvärmarsystem, uttryckt i kW.
  33. *strålfaktor vid nominell eller lägsta värmeeffekt* ( $RF_{nom}$  resp.  $RF_{min}$ ): förhållandet mellan produktens infravärmeavgivning, jämfört med den totala energitillförseln, när den nominella eller lägsta värmeeffekten avges, beräknat som infraröd energi dividerad med den totala energitillförseln baserad på det effektiva värmevärdet (NCV) för bränslet när den nominella eller lägsta värmeeffekten avges, uttryckt i procent.
  34. *skalisolering*: den värmeisoleringsnivå som erbjuds av skalet eller manteln runt produkten för att minimera värmeförlusterna om produkten får placeras utomhus.
  35. *skalförlustfaktor*: värmeförlusten genom den del av produkten som är installerad utanför det slutna utrymme som ska värmas upp och som bestäms av skalets värmegenomsläpp runt den relevanta delen, uttryckt i %.
  36. *modellbeteckning*: vanligtvis alfanumerisk kod som särskiljer en viss modell av rumsvärmare från andra modeller med samma varumärke eller tillverkarnamn.
  37. *fukthalt*: mängden vatten i bränslet i förhållande till den totala bränslemassa som används i rumsvärmaren.
-

## BILAGA II

**Ekodesignkrav****1. Särskilda ekodesignkrav för säsongsmedelverkningsgrad för rumsuppvärmning**

- a) Fr.o.m. den 1 januari 2018 ska rumsvärmare uppfylla följande krav:
- i) Säsongsmedelverkningsgraden för rumsuppvärmning för rumsvärmare med öppen front för gasbränsle eller flytande bränsle får inte understiga 42 %.
  - ii) Säsongsmedelverkningsgraden för rumsuppvärmning för rumsvärmare med sluten front för gasbränsle eller flytande bränsle får inte understiga 72 %.
  - iii) Säsongsmedelverkningsgraden för rumsuppvärmning för elektriska bärbara rumsvärmare får inte understiga 36 %.
  - iv) Säsongsmedelverkningsgraden för rumsuppvärmning för elektriska fasta rumsvärmare med en nominell avgiven värmeeffekt över 250 W får inte understiga 38 %.
  - v) Säsongsmedelverkningsgraden för rumsuppvärmning för elektriska fasta rumsvärmare med en nominell avgiven värmeeffekt som är lika med eller lägre än 250 W får inte understiga 34 %.
  - vi) Säsongsmedelverkningsgraden för rumsuppvärmning för elektriska värmelagrande rumsvärmare får inte understiga 38,5 %.
  - vii) Säsongsmedelverkningsgraden för rumsuppvärmning för elektriska golvvärmare får inte understiga 38 %.
  - viii) Säsongsmedelverkningsgraden för rumsuppvärmning för elektriska strålande rumsvärmare får inte understiga 35 %.
  - ix) Säsongsmedelverkningsgraden för rumsuppvärmning för elektriska glödande rumsvärmare med en nominell avgiven värmeeffekt över 1,2 kW får inte understiga 35 %.
  - x) Säsongsmedelverkningsgraden för rumsuppvärmning för elektriska glödande rumsvärmare med en nominell avgiven värmeeffekt som är lika med eller lägre än 1,2 kW får inte understiga 31 %.
  - xi) Säsongsmedelverkningsgraden för rumsuppvärmning för lysande rumsvärmare får inte understiga 85 %.
  - xii) Säsongsmedelverkningsgraden för rumsuppvärmning för rumsvärmare med strålningsrör får inte understiga 74 %.

**2. Särskilda ekodesignkrav för utsläpp**

- a) Från och med den 1 januari 2018 får utsläpp av kväveoxider ( $\text{NO}_x$ ) från rumsvärmare för flytande bränsle och gasbränsle inte överstiga följande värden:
- i) Utsläpp av kväveoxider ( $\text{NO}_x$ ) från rumsvärmare med öppen front och rumsvärmare med sluten front för gasbränsle eller flytande bränsle får inte överstiga  $130 \text{ mg/kWh}_{\text{input}}$ , baserat på det kalorimetriska värmevärdet (GCV).
  - ii) Utsläpp av kväveoxider ( $\text{NO}_x$ ) från lysande rumsvärmare och rumsvärmare med strålningsrör får inte överstiga  $200 \text{ mg/kWh}_{\text{input}}$ , baserat på det kalorimetriska värmevärdet (GCV).

**3. Produktinformationskrav**

- a) Från och med den 1 januari 2018 ska följande produktinformation om rumsvärmare tillhandahållas:
- i) Bruksanvisningarna för installatörer och slutanvändare, och tillverkarnas och deras auktoriserade representanters och importörers fritt tillgängliga webbplatser ska omfatta följande:
    - (1) För rumsvärmare för gasbränsle eller flytande bränsle, de uppgifter som återfinns i tabell 1, med dess tekniska parametrar uppmätta och beräknade i enlighet med bilaga III och angivna med det antal signifikanta siffror som anges i tabellen.
    - (2) För elektriska rumsvärmare, de uppgifter som återfinns i tabell 2, med dess tekniska parametrar uppmätta och beräknade i enlighet med bilaga III och angivna med det antal signifikanta siffror som anges i tabellen.
    - (3) För rumsvärmare för kommersiellt bruk, de uppgifter som återfinns i tabell 3, med dess tekniska parametrar uppmätta och beräknade i enlighet med bilaga III och angivna med det antal signifikanta siffror som anges i tabellen.

- (4) Eventuella särskilda försiktighetsåtgärder som ska vidtas vid montering, installation eller underhåll av rumsvärmare.
- (5) Uppgifter om demontering, materialåtervinning och/eller bortskaffande av uttjänta produkter.
- ii) För att möjliggöra den bedömning av överensstämmelse som anges i artikel 4 ska den tekniska dokumentationen innehålla följande:
- (1) De element som anges i a.
- (2) En förteckning över alla likvärdiga modeller, i förekommande fall.
- b) Från och med den 1 januari 2018 ska följande produktinformation om rumsvärmare tillhandahållas:
- i) Endast för skorstenslösa rumsvärmare och rumsvärmare utan tätad skorstensanslutning: bruksanvisningen för slutanvändare samt tillverkarnas fritt tillgängliga webbplatser och förpackningen ska innehålla följande mening väl synlig och läsbar på ett språk som lätt förstås av konsumenterna i den medlemsstat där produkten marknadsförs: "Denna produkt lämpar sig inte för primär uppvärmning".
- (1) I bruksanvisningen för slutanvändare ska meningen stå på omslaget.
- (2) På tillverkarnas fritt tillgängliga webbplatser ska meningen visas tillsammans med övriga produktenskaper.
- (3) På förpackningen ska meningen placeras på en framträdande plats, när den visas för slutanvändaren före köpet.
- ii) Endast för elektriska bärbara rumsvärmare: bruksanvisningen för slutanvändare samt tillverkarnas fritt tillgängliga webbplatser och förpackningen ska innehålla följande mening väl synlig och läsbar på ett språk som lätt förstås av konsumenterna i den medlemsstat där produkten marknadsförs: "Denna produkt är endast lämpad för välisolerade utrymmen eller sporadisk användning."
- (1) I bruksanvisningen för slutanvändare ska meningen stå på omslaget.
- (2) På tillverkarnas fritt tillgängliga webbplatser ska meningen visas tillsammans med övriga produktenskaper.
- (3) På förpackningen ska meningen placeras på en framträdande plats, när den visas för slutanvändaren före köpet.

Tabell 1

**Informationskrav för rumsvärmare för gasbränsle/flytande bränsle**

Modellbeteckning(ar):			
Indirekt uppvärmningsfunktion: [ja/nej]			
Direkt värmeeffekt (kW)			
Indirekt värmeeffekt (kW)			
<b>Bränsle</b>			Utsläpp från rumsvärmare (*)
			NO <sub>x</sub>
Välj bränsletyp	[gasformigt/flytande]	[specifitera]	<b>[mg/kWh<sub>input</sub>] (kalorimetriskt värmevärde, GCV)</b>



Post	Beteckning	Värde	Enhet	Post	Beteckning	Värde	Enhet
<b>Värmeeffekt</b>				<b>Nyttoverkningsgrad (effektivt värmevärde)</b>			
Nominell avgiven värmeeffekt	$P_{nom}$	x,x	kW	Nyttoverkningsgrad vid nominell avgiven värmeeffekt	$\eta_{th,nom}$	x,x	%
Lägsta värmeeffekt (indikativt)	$P_{min}$	[x,x/ej tillämpligt]	kW	Nyttoverkningsgrad vid lägsta värmeeffekt (indikativt)	$\eta_{th,min}$	[x,x/ej tillämpligt]	%
<b>Tillsatsförbrukning</b>				<b>Typ av reglering av värmeeffekt/rumstemperatur (välj en)</b>			
Vid nominell avgiven värmeeffekt	$el_{max}$	x,xxx	kW	enstegs värmeeffekt utan rumstemperaturreglering			[ja/nej]
Vid lägsta värmeeffekt	$el_{min}$	x,xxx	kW	två eller flera manuella steg utan rumstemperaturreglering			[ja/nej]
I standbyläge	$el_{SB}$	x,xxx	kW	med mekanisk termostat för rumstemperaturreglering			[ja/nej]
				med elektronisk rumstemperaturreglering			[ja/nej]
				med elektronisk rumstemperaturreglering plus dygnstimer			[ja/nej]
				med elektronisk rumstemperaturreglering plus veckotimer			[ja/nej]
				<b>Andra regleringsmetoder (flera alternativ kan markeras)</b>			
				rumstemperaturreglering med närvarodetektering			[ja/nej]
				rumstemperaturreglering med detektering av öppna fönster			[ja/nej]
				med möjlighet till fjärrstyrning			[ja/nej]
				med anpassningsbar startreglering			[ja/nej]
				med driftstidsbegränsning			[ja/nej]
				med svartkroppsgivare			[ja/nej]
<b>Den permanenta tändlågans effektbehov</b>							
Tändlågans effektbehov (om tillämpligt)	$P_{pilot}$	[x,xxx/ej tillämpligt]	kW				
Kontaktuppgifter	Namn och adress till tillverkaren eller dennes auktoriserade representant						

(\*) NO<sub>x</sub> = kväveoxider

Tabell 2

## Informationskrav för elektriska rumsvärmare

Modellbeteckning(ar):					
Post	Beteckning	Värde	Enhet	Post	Enhet
<b>Värmeeffekt</b>				<b>Typ av tillförd värme, endast för elektriska värmelagrande rumsvärmare (välj en)</b>	
Nominell avgiven värmeeffekt	$P_{nom}$	x,x	kW	manuell reglering av värmeförseln med inbyggd termostat	[ja/nej]
Lägsta värmeeffekt (indikativt)	$P_{min}$	[x,x/ej tillämpligt]	kW	manuell reglering av värmeförseln med återkoppling av inomhus- och/eller utomhustemperaturen	[ja/nej]
Maximal kontinuerlig värmeeffekt	$P_{max,c}$	x,x	kW	elektronisk reglering av värmeförseln med återkoppling av inomhus- och/eller utomhustemperaturen	[ja/nej]
<b>Tillsatsförbrukning</b>				värmeavgivning med hjälp av fläkt	[ja/nej]
Vid nominell avgiven värmeeffekt	$el_{max}$	x,xxx	kW	<b>Typ av reglering av värmeeffekt/rumstemperatur (välj en)</b>	
Vid lägsta värmeeffekt	$el_{min}$	x,xxx	kW	enstegs värmeeffekt utan rumstemperaturreglering	[ja/nej]
I standbyläge	$el_{sb}$	x,xxx	kW	två eller flera manuella steg utan rumstemperaturreglering	[ja/nej]
				med mekanisk termostat för rumstemperaturreglering	[ja/nej]
				med elektronisk rumstemperaturreglering	[ja/nej]
				med elektronisk rumstemperaturreglering plus dygnstimer	[ja/nej]
				med elektronisk rumstemperaturreglering plus veckotimer	[ja/nej]
				<b>Andra regleringsmetoder (flera alternativ kan markeras)</b>	
				rumstemperaturreglering med närvarodetektering	[ja/nej]
				rumstemperaturreglering med detektering av öppna fönster	[ja/nej]
				med möjlighet till fjärrstyrning	[ja/nej]
				med anpassningsbar startreglering	[ja/nej]
				med driftstidsbegränsning	[ja/nej]
				med svartkroppsgivare	[ja/nej]
Kontaktuppgifter	Namn och adress till tillverkaren eller dennes auktoriserade representant				

Tabell 3

## Informationskrav för rumsvärmare för kommersiellt bruk

Modellbeteckning(ar):								
Uppvärmningssätt: [lysande/med strålningsrör]								
<b>Bränsle</b>	<b>Bränsle</b>				Utsläpp från rumsvärmare (*)			
					NO <sub>x</sub>			
Välj bränsletyp	[gasformigt/flytande]	[specifitera]			<b>[mg/kWh<sub>input</sub>] (kalorimetriskt värmevärde, GCV)</b>			
<b>Egenskaper vid drift med endast rekommenderat bränsle</b>								
Post	Beteckning	Värde	Enhet		Post	Beteckning	Värde	Enhet
<b>Värmeeffekt</b>					<b>Nyttoverkningsgrad (kalorimetriskt värmevärde, GCV) – endast rumsvärmare med strålningsrör (**)</b>			
Nominell avgiven värmeeffekt	$P_{nom}$	x,x	kW		Nyttoverkningsgrad vid nominell avgiven värmeeffekt	$\eta_{th,nom}$	x,x	%
Lägsta värmeeffekt	$P_{min}$	[x,x/ej tillämpligt]	kW		Nyttoverkningsgrad vid lägsta värmeeffekt	$\eta_{th,min}$	[x,x/ej tillämpligt]	%
Lägsta värmeeffekt (i procent av den nominella avgivna värmeeffekten)	..	[x]	%					
Nominell avgiven värmeeffekt från rörvärmarsystem (om tillämpligt)	$P_{system}$	x,x	kW					
Nominell avgiven värmeeffekt från rörvärmarsegment (om tillämpligt)	$P_{heater,i}$	[x,x/ej tillämpligt]	kW		Rörvärmarsegmentets nyttoverkningsgrad vid lägsta värmeeffekt (om tillämpligt)	$\eta_i$	[x,x/ej tillämpligt]	%
(upprepa för flera segment, om tillämpligt)	..	[x,x/ej tillämpligt]	kW		(upprepa för flera segment, om tillämpligt)	..	[x,x/ej tillämpligt]	%
antal identiska rörsegment	$n$	[x]	[-]					
<b>Strålfaktor</b>					<b>Skalförluster</b>			
strålfaktor vid nominell avgiven värmeeffekt	$RF_{nom}$	x,x	[-]		Skalets isoleringsklass	$U$		W/(m <sup>2</sup> K)
strålfaktor vid lägsta värmeeffekt	$RF_{min}$	x,x	[-]		Skalförlustfaktor	$F_{env}$	x,x	%
rörsegmentets strålfaktor vid nominell avgiven värmeeffekt	$RF_i$	x,x	[-]		Värmegenerator som ska installeras utanför uppvärmt utrymme		[ja/nej]	

(upprepa för flera segment, om tillämpligt)	..						
<b>Tillsatsförbrukning</b>				<b>Typ av värmereglering (välj en typ)</b>			
Vid nominell avgiven värmeeffekt	$el_{max}$	x,xxx	kW	— enstegs	[ja/nej]		
Vid lägsta värmeeffekt	$el_{min}$	x,xxx	kW	— tvåstegs	[ja/nej]		
I standbyläge	$el_{SB}$	x,xxx	kW	— modulerande	[ja/nej]		
<b>Den permanenta tändlågans effektbehov</b>							
Tändlågans effektbehov (om tillämpligt)	$P_{pilot}$	[x,xxx/ej tillämpligt]	kW				
Kontaktuppgifter	Namn och adress till tillverkaren eller dennes auktoriserade representant						

(\*)  $NO_x$  = kväveoxider

(\*\*) För lysande rumsvärmare är standardvärdet för den viktade termiska verkningsgraden 85,6 %

## BILAGA III

**Mätningar och beräkningar**

1. För de syften som har att göra med överensstämmelse och kontroll av överensstämmelse med kraven i denna förordning, ska mätningar och beräkningar utföras med harmoniserade standarder, vars referensnummer offentliggjorts för detta ändamål i *Europeiska unionens officiella tidning*, eller med hjälp av andra tillförlitliga, exakta och reproducerbara mätmetoder som beaktar allmänt erkänd bästa praxis för mätmetoder. De ska uppfylla de villkor som anges i punkterna 2–5.

**2. Allmänna villkor för mätning och beräkning**

- a) Deklarerade värden för nominell avgiven värmeeffekt och säsongmedelverkningsgrad för rumsuppvärmning ska avrundas till en decimal.
- b) Deklarerade värden för utsläpp ska avrundas till närmaste heltal.

**3. Allmänna villkor för säsongmedelverkningsgrad för rumsuppvärmning**

- a) Säsongmedelverkningsgraden för rumsuppvärmning ( $\eta_s$ ) ska beräknas som säsongmedelverkningsgraden för rumsuppvärmning i aktivt läge ( $\eta_{s,on}$ ), korrigerad med bidrag för värmelagring och reglering av värmeeffekt, förbrukning av tillsatsel och den permanenta tändlågans effektbehov.
- b) Elförbrukningen multipliceras med en konversionsfaktor (CC) på 2,5.

**4. Allmänna villkor för utsläpp**

- a) För rumsvärmare för gasbränsle eller flytande bränsle ska mätningen ta hänsyn till utsläppen av kväveoxider ( $\text{NO}_x$ ). Utsläpp av kväveoxider ska beräknas som summan av kvävemoxid och kvävedioxid och uttryckas som kvävedioxid.

**5. Särskilda villkor för säsongmedelverkningsgrad för rumsuppvärmning**

- a) Säsongmedelverkningsgraden för rumsuppvärmning för samtliga rumsvärmare utom rumsvärmare för kommersiellt bruk definieras på följande sätt:

$$\eta_s = \eta_{s,on} - 10 \% + F(1) + F(2) + F(3) - F(4) - F(5)$$

Säsongmedelverkningsgraden för rumsvärmare för kommersiellt bruk definieras som

$$\eta_s = \eta_{s,on} - F(1) - F(4) - F(5)$$

där

- $\eta_{s,on}$  är lika med säsongmedelverkningsgraden för rumsuppvärmning i aktivt läge, uttryckt i procent och beräknad i enlighet med punkt 5 b,
- $F(1)$  är en korrektionsfaktor, uttryckt i procent, som står för ett positivt bidrag till säsongmedelverkningsgraden för rumsuppvärmning för elektriska värmelagrande rumsvärmare till följd av anpassningen genom bidrag för möjligheter att välja värmelagring eller effekt, och ett negativt bidrag till säsongmedelverkningsgraden för rumsuppvärmning för rumsvärmare för kommersiellt bruk till följd av anpassningen genom bidrag för möjligheter att välja värmeeffekt,
- $F(2)$  är en korrektionsfaktor, uttryckt i procent, som står för ett positivt bidrag till säsongmedelverkningsgraden för rumsuppvärmning till följd av anpassningen genom bidrag för olika typer av reglering av värmekomfort inomhus; dessa olika typer utesluter varandra och kan inte läggas ihop,
- $F(3)$  är en korrektionsfaktor, uttryckt i procent, som står för ett positivt bidrag till säsongmedelverkningsgraden för rumsuppvärmning till följd av anpassningen genom bidrag för olika typer av reglering av värmekomfort inomhus; dessa olika typer kan läggas ihop,

- $F(4)$  är en korrektionsfaktor, uttryckt i procent, som representerar ett negativt bidrag till säsongmedelverkningsgraden för rumsuppvärmning vid förbrukning av tillsatsel,
- $F(5)$  är en korrektionsfaktor, uttryckt i procent, som representerar ett negativt bidrag till säsongmedelverkningsgraden för rumsuppvärmning på grund av den permanenta tändlågans effektbehov.

b) Säsongmedelverkningsgraden för rumsuppvärmning i aktivt läge beräknas på följande sätt:

För alla rumsvärmare utom elektriska rumsvärmare och rumsvärmare för kommersiellt bruk:

$$\eta_{S,on} = \eta_{th,nom}$$

där

- $\eta_{th,nom}$  är nyttoverkningsgraden vid nominell avgiven värmeeffekt, baserad på effektivt värmevärde (NCV).

För elektriska rumsvärmare:

$$\eta_{S,on} = \frac{1}{CC} \cdot \eta_{th,on}$$

där

- $CC$  är lika med "konversionsfaktorn" för elektrisk energi till primäre energi,
- $\eta_{th,on}$  för elektriska rumsvärmare är 100 %.

För rumsvärmare för kommersiellt bruk:

$$\eta_{S,on} = \eta_{S,th} \cdot \eta_{S,RF}$$

där

- $\eta_{S,th}$  är lika med den viktade termiska verkningsgraden, uttryckt i procent,
- $\eta_{S,RF}$  är lika med strålningsverkningsgraden, uttryckt i procent.

För lysande rumsvärmare är  $\eta_{S,th}$  85,6 %.

För rumsvärmare med strålningsrör:

$$\eta_{S,th} = (0,15 \cdot \eta_{th,nom} + 0,85 \cdot \eta_{th,min}) - F_{env}$$

där

- $\eta_{th,nom}$  är nyttoverkningsgraden vid nominell avgiven värmeeffekt, uttryckt i procent, baserad på det kalorimetriska värmevärdet (GCV),
- $\eta_{th,min}$  är nyttoverkningsgraden vid lägsta värmeeffekt, uttryckt i procent, baserad på det kalorimetriska värmevärdet (GCV),
- $F_{env}$  är lika med värmegeneratorns skalförluster, uttryckt i procent.

Om tillverkaren eller leverantören specificerar att värmegeneratoren i rumsvärmaren med strålningsrör ska installeras i det inomhusutrymme som ska värmas upp, är skalförlusterna 0 (noll).

Om tillverkaren eller leverantören specificerar att värmegeneratoren i rumsvärmaren med strålningsrör ska installeras utanför det utrymme som ska värmas upp, beror skalförlusterna på värmegenomgångskoefficienten för skalet runt värmegeneratoren enligt tabell 4.

Tabell 4

## Värmegeneratorns skalförlust

Skalets värmeomgångskoefficient (U)	
$U \leq 0,5$	2,2 %
$0,5 < U \leq 1,0$	2,4 %
$1,0 < U \leq 1,4$	3,2 %
$1,4 < U \leq 2,0$	3,6 %
$U > 2,0$	6,0 %

Strålningsverkningsgraden i rumsvärmare för kommersiellt bruk beräknas på följande sätt:

$$\eta_{S,RF} = \frac{(0,94 \cdot RF_S) + 0,19}{(0,46 \cdot RF_S) + 0,45}$$

där

—  $RF_S$  är lika med strålfaktorn för rumsvärmaren för kommersiellt bruk, uttryckt i procent.

För alla rumsvärmare för kommersiellt bruk utom rörvärmarsystem:

$$RF_S = 0,15 \cdot RF_{nom} + 0,85 \cdot RF_{min}$$

där

—  $RF_{nom}$  är lika med strålfaktorn vid nominell avgiven värmeeffekt, uttryckt i procent,

—  $RF_{min}$  är lika med strålfaktorn vid lägsta värmeeffekt, uttryckt i procent,

För rörvärmarsystem:

$$RF_S = \sum_{i=1}^n (0,15 \cdot RF_{nom,i} + 0,85 \cdot RF_{min,i}) \cdot \frac{P_{heater,i}}{P_{system}}$$

där

—  $RF_{nom,i}$  är lika med strålfaktorn per rörsegment vid nominell avgiven värmeeffekt, uttryckt i procent,

—  $RF_{min,i}$  är lika med strålfaktorn per rörsegment vid lägsta värmeeffekt, uttryckt i procent,

—  $P_{heater,i}$  är lika med värmeeffekten per rörsegment, uttryckt i kW, baserat på det kalorimetriska värmevärdet (GCV),

—  $P_{system}$  är lika med värmeeffekten i hela rörsystemet, uttryckt i kW, baserat på det kalorimetriska värmevärdet (GCV).

Ovanstående ekvation gäller endast om brännaren, rören och reflektorerna i rörsegmentet och deras konstruktion såsom den utformats i rörvärmarsystemet är identisk med en rumsvärmare med ett enda strålningsrör och de inställningar som styr prestandan i ett rörsegment är identisk med dem i en rumsvärmare med ett enda rör.

- c) Korrektionsfaktorn  $F(1)$  för elektriska värmelagrande rumsvärmare står för ett positivt bidrag till säsongsmedelverkningsgraden för rumsuppvärmning till följd av anpassningen genom bidrag för reglering av tillförd och avgiven värme och beroende på om värmen distribueras naturligt eller med hjälp av fläkt, och för rumsvärmare för kommersiellt bruk ett negativt bidrag som rör produktens förmåga att reglera sin värmeeffekt.

För elektriska värmelagrande rumsvärmare beräknas korrektionsfaktorn  $F(1)$  på följande sätt:

Om produkten inbegriper något av de (ömsesidigt uteslutande) alternativ som anges i tabell 5, ska korrektionsfaktorn  $F(1)$  ökas med motsvarande värde för det alternativet.

Tabell 5

**Korrektionsfaktor  $F(1)$  för elektriska värmelagrande rumsvärmare**

Om produkten är utrustad med (endast ett alternativ kan anges):	$F(1)$ ökas med
Manuell reglering av värmetillförseln med inbyggd termostat	0,0 %
Manuell reglering av värmetillförseln med återkoppling av inomhus- och/eller utomhustemperaturen	2,0 %
Elektronisk reglering av värmetillförseln med återkoppling av inomhus- och/eller utomhustemperaturen eller reglering från energileverantören	3,5 %

Om den elektriska värmelagrande rumsvärmarens värmeeffekt ökas med hjälp av en fläkt, ska ytterligare 1,5 % läggas till  $F(1)$ .

För rumsvärmare för kommersiellt bruk beräknas korrektionsfaktorn på följande sätt:

Tabell 6

**Korrektionsfaktor  $F(1)$  för elektriska rumsvärmare för kommersiellt bruk**

Om produktens värmeeffekt regleras på något av nedanstående sätt:	$F(1)$ beräknas som
Enstegs	$F(1) = 5 \%$
Tvåstegs	$F(1) = 5 \% - \left( 2,5 \% \cdot \frac{P_{nom} - P_{min}}{30 \% \cdot P_{nom}} \right)$
Modulerande	$F(1) = 5 \% - \left( 5,0 \% \cdot \frac{P_{nom} - P_{min}}{40 \% \cdot P_{nom}} \right)$

Det lägsta värde som korrektionsfaktorn  $F(1)$  för tvåstegs rumsvärmare för kommersiellt bruk kan ha är 2,5 %, och för modulerande rumsvärmare för kommersiellt bruk 5 %.

För rumsvärmare som inte är elektriska värmelagrande rumsvärmare eller rumsvärmare för kommersiellt bruk ska korrektionsfaktorn  $F(1)$  vara 0 (noll).

- d) Korrektionsfaktorn  $F(2)$  som står för ett positivt bidrag till säsongmedelverkningsgraden för rumsuppvärmning till följd av anpassningen genom bidrag för olika typer av reglering av värmekomfort inomhus, där dessa olika typer utesluter varandra och inte kan läggas ihop, beräknas på följande sätt:

För alla rumsvärmare är korrektionsfaktorn  $F(2)$  lika med en av faktorerna i tabell 7, beroende på vilken regleringstyp som är aktuell. Endast ett värde kan väljas.



Tabell 7

**Korrektionsfaktor F(2)**

Om produkten är utrustad med (endast ett alternativ kan anges):	F(2)					
	För elektriska rumsvärmare:					För rumsvärmare för gasformiga eller flytande bränslen
	Bärbar	Fast	Lagrande	Golvvärme	Strålande	
Enstegs värmeeffekt utan rumstemperaturreglering	0,0 %	0,0 %	0,0 %	0,0 %	0,0 %	0,0 %
Två eller flera manuella steg utan reglering av temperaturen	1,0 %	0,0 %	0,0 %	0,0 %	2,0 %	1,0 %
Med mekanisk termostat för rumstemperaturreglering	6,0 %	1,0 %	0,5 %	1,0 %	1,0 %	2,0 %
Med elektronisk rumstemperaturreglering	7,0 %	3,0 %	1,5 %	3,0 %	2,0 %	4,0 %
Med elektronisk rumstemperaturreglering plus dygnstimer	8,0 %	5,0 %	2,5 %	5,0 %	3,0 %	6,0 %
Med elektronisk rumstemperaturreglering plus veckotimer	9,0 %	7,0 %	3,5 %	7,0 %	4,0 %	7,0 %

Korrektionsfaktorn F(2) gäller inte rumsvärmare för kommersiellt bruk.

- e) Korrektionsfaktorn F(3) som står för ett positivt bidrag till säsongsmedelverkningsgraden för rumsuppvärmning till följd av anpassningen genom bidrag för olika typer av reglering av värmekomfort inomhus, där dessa olika typer kan läggas ihop, beräknas på följande sätt:

För alla rumsvärmare är korrektionsfaktorn F(3) lika med summan av värdena i tabell 8, beroende på vilken eller vilka regleringstyper som tillämpas.

Tabell 8

**Korrektionsfaktor F(3)**

Om produkten är utrustad med (flera alternativ kan anges):	F(3)					
	För elektriska rumsvärmare:					För rumsvärmare för gasformiga eller flytande bränslen
	Bärbar	Fast	Lagrande	Golvvärme	Strålande	
Rumstemperaturreglering med närvarodetektering	1,0 %	0,0 %	0,0 %	0,0 %	2,0 %	1,0 %
Rumstemperaturreglering med detektering av öppna fönster	0,0 %	1,0 %	0,5 %	1,0 %	1,0 %	1,0 %
Med möjlighet till fjärrstyrning	0,0 %	1,0 %	0,5 %	1,0 %	1,0 %	1,0 %

Om produkten är utrustad med (flera alternativ kan anges):	F(3)					
	För elektriska rumsvärmare:					För rumsvärmare för gasformiga eller flytande bränslen
	Bärbar	Fast	Lagrande	Golvvärme	Strålände	
Med anpassningsbar startreglering	0,0 %	1,0 %	0,5 %	1,0 %	0,0 %	0,0 %
Med driftstidsbegränsning	0,0 %	0,0 %	0,0 %	0,0 %	1,0 %	0,0 %
Med svartkroppsgivare	0,0 %	0,0 %	0,0 %	0,0 %	1,0 %	0,0 %

f) Korrektionsfaktor  $F(4)$  för användningen av tillsatsel beräknas enligt följande.

Denna korrektionsfaktor tar hänsyn till användningen av tillsatsel i aktivt läge eller standbyläge.

För elektriska rumsvärmare beräknas korrektionsfaktorn på följande sätt:

Korrektionsfaktor  $F(4)$  för användningen av tillsatsel beräknas som

$$F(4) = CC \cdot \frac{\alpha \cdot el_{sb}}{P_{nom}} \cdot 100[\%]$$

där

- $el_{sb}$  utgör effektbehovet i standbyläge, uttryckt i kW,
- $P_{nom}$  är produktens nominella avgivna värmeeffekt, uttryckt i kW,
- $\alpha$  är en faktor som tar hänsyn till om produkten uppfyller kraven i kommissionens förordning (EG) nr 1275/2008 <sup>(1)</sup>,
  - om produkten håller sig inom de gränsvärden som anges i förordning (EG) nr 1275/2008, är standardvärdet för  $\alpha$  lika med 0 (noll),
  - om produkten inte håller sig inom de gränsvärden som anges i förordning (EG) nr 1275/2008, är standardvärdet för  $\alpha$  lika med 1,3.

För rumsvärmare för gasformiga eller flytande bränslen beräknas korrektionsfaktorn för förbrukning av tillsatsel på följande sätt:

$$F(4) = CC \cdot \frac{0,2 \cdot el_{max} + 0,8 \cdot el_{min} + 1,3 \cdot el_{sb}}{P_{nom}} \cdot 100[\%]$$

där

- $el_{max}$  är lika med eleffektbehovet vid nominell avgiven värmeeffekt, uttryckt i kW,
- $el_{min}$  är lika med eleffektbehovet vid lägsta värmeeffekt, uttryckt i kW; om produkten inte har någon inställning för lägsta värmeeffekt, ska värdet för eleffektbehovet vid nominell avgiven värmeeffekt användas,
- $el_{sb}$  är produktens eleffektbehov i standbyläge, uttryckt i kW,
- $P_{nom}$  är produktens nominella avgivna värmeeffekt, uttryckt i kW.

<sup>(1)</sup> Kommissionens förordning (EG) nr 1275/2008 av den 17 december 2008 om genomförande av Europaparlamentets och rådets direktiv 2005/32/EG om krav på ekodesign för elektriska och elektroniska hushålls- och kontorsprodukters elförbrukning i standby- och fränläge (EUT L 339, 18.12.2008, s. 45).

För rumsvärmare för kommersiellt bruk beräknas korrektionsfaktorn för tillsatsel på följande sätt:

$$F(4) = CC \cdot \frac{0,15 \cdot el_{max} + 0,85 \cdot el_{min} + 1,3 \cdot el_{sb}}{P_{nom}} \cdot 100[\%]$$

g) Korrektionsfaktorn  $F(5)$  som avser den permanenta tändlågans energiförbrukning beräknas på följande sätt:

Denna korrektionsfaktor tar hänsyn till den permanenta tändlågans effektbehov.

För rumsvärmare för gasformiga eller flytande bränslen beräknas den på följande sätt:

$$F(5) = 0,5 \cdot \frac{P_{pilot}}{P_{nom}} \cdot 100[\%]$$

där

—  $P_{pilot}$  är den permanenta tändlågans effektbehov, uttryckt i kW,

—  $P_{nom}$  är produktens nominella avgivna värmeeffekt, uttryckt i kW.

För rumsvärmare för kommersiellt bruk beräknas korrektionsfaktorn på följande sätt:

$$F(5) = 4 \cdot \frac{P_{pilot}}{P_{nom}} \cdot 100[\%]$$

Om produkten inte har någon permanent tändlåga är  $P_{pilot}$  lika med 0 (noll).

där

—  $P_{pilot}$  är den permanenta tändlågans effektbehov, uttryckt i kW,

—  $P_{nom}$  är produktens nominella avgivna värmeeffekt, uttryckt i kW.

—

## BILAGA IV

**Kontrollförfarande för marknadsövervakning**

När medlemsstaternas myndigheter genomför marknadsövervakningskontroller enligt artikel 3.2 i direktiv 2009/125/EG ska de använda nedanstående kontrollförfarande i fråga om kraven i bilaga II.

1. Endast en enhet per modell ska provas.
2. Värmarmodellen ska anses uppfylla gällande krav i bilaga II till denna förordning om
  - a) de deklarerade värdena uppfyller kraven i bilaga II,
  - b) för elektriska rumsvärmare, säsongmedelverkningsgraden för rumsuppvärmning  $\eta_s$  inte är sämre än det deklarerade värdet vid enhetens nominella avgivna värmeeffekt,
  - c) för rumsvärmare för flytande bränsle för hushållsbruk, säsongmedelverkningsgraden för rumsuppvärmning  $\eta_s$  är högst 8 % lägre än det deklarerade värdet,
  - d) för rumsvärmare för gasbränsle för hushållsbruk, säsongmedelverkningsgraden för rumsuppvärmning  $\eta_s$  är högst 8 % lägre än det deklarerade värdet,
  - e) för rumsvärmare för gasbränsle och flytande bränsle för hushållsbruk, kväveoxidutsläppen inte är mer än 10 % högre än det deklarerade värdet,
  - f) för lysande rumsvärmare och rumsvärmare med strålningsrör, säsongmedelverkningsgraden för rumsuppvärmning  $\eta_s$  är högst 10 % lägre än det deklarerade värdet.
  - g) för lysande rumsvärmare och rumsvärmare med strålningsrör, kväveoxidutsläppen inte är mer än 10 % högre än det deklarerade värdet.
3. Om det resultat som avses i punkt 2 a eller b inte uppnås, ska modellen och alla likvärdiga modeller anses inte uppfylla kraven i denna förordning. Om något av de resultat som avses i punkt 2 c–i inte uppnås, ska myndigheten i medlemsstaten prova ytterligare tre slumpmässigt utvalda enheter av samma modell. Alternativt kan de tre ytterligare enheter som väljs ut vara av en eller flera likvärdiga modeller som förtecknats som likvärdiga produkter i tillverkarens tekniska dokumentation.
4. Värmarmodellen ska anses uppfylla gällande krav i bilaga II till denna förordning om
  - a) de deklarerade värdena uppfyller kraven i bilaga II,
  - b) för rumsvärmare för flytande bränsle för hushållsbruk, den genomsnittliga säsongmedelverkningsgraden för rumsuppvärmning  $\eta_s$  för de tre ytterligare enheterna är högst 8 % lägre än det deklarerade värdet,
  - c) för rumsvärmare för gasbränsle för hushållsbruk, den genomsnittliga säsongmedelverkningsgraden för rumsuppvärmning  $\eta_s$  för de tre ytterligare enheterna är högst 8 % lägre än det deklarerade värdet,
  - d) för rumsvärmare för gasbränsle och flytande bränsle för hushållsbruk, det genomsnittliga kväveoxidutsläppet från de tre ytterligare enheterna inte är mer än 10 % högre än det deklarerade värdet,
  - e) för lysande rumsvärmare och rumsvärmare med strålningsrör, den genomsnittliga säsongmedelverkningsgraden för rumsuppvärmning  $\eta_s$  för de tre ytterligare enheterna är högst 10 % lägre än det deklarerade värdet,
  - f) för lysande rumsvärmare och rumsvärmare med strålningsrör, det genomsnittliga kväveoxidutsläppet från de tre ytterligare enheterna inte är mer än 10 % högre än det deklarerade värdet.
5. Om de resultat som avses i punkt 4 inte uppnås, ska modellen anses inte uppfylla kraven enligt denna förordning.

Medlemsstaternas myndigheter ska tillhandahålla provresultaten och annan relevant information till övriga medlemsstaters myndigheter och kommissionen inom en månad efter det att beslutet om att modellen inte uppfyller kraven har fattats

6. Medlemsstaternas myndigheter ska använda de mät- och beräkningsmetoder som anges i bilaga III.

De kontrolltoleranser som definieras i denna bilaga gäller endast den kontroll som medlemsstaternas myndigheter gör av de uppmätta parametrarna, och får inte användas av leverantören som en tillåten tolerans vid fastställandet av värdena i den tekniska dokumentationen.

---

BILAGA V

**Riktmärken som avses i artikel 6**

Vid tidpunkten för denna förordnings ikraftträdande identifierades bästa tillgängliga teknik på marknaden för rumsvärmare med avseende på säsongmedelverkningsgrad för rumsuppvärmning och utsläpp av kväveoxider enligt följande:

1. Särskilda riktmärken för säsongmedelverkningsgrad för rumsuppvärmning för rumsvärmare
  - a) Riktmärke för säsongmedelverkningsgrad för rumsuppvärmning för rumsvärmare med öppen front för gasbränsle eller flytande bränsle: 65 %
  - b) Riktmärke för säsongmedelverkningsgrad för rumsuppvärmning för rumsvärmare med sluten front för gasbränsle eller flytande bränsle: 88 %
  - c) Riktmärke för säsongmedelverkningsgrad för rumsuppvärmning för elektriska rumsvärmare: över 39 %
  - d) Riktmärke för säsongmedelverkningsgrad för rumsuppvärmning för lysande rumsvärmare: 92 %
  - e) Riktmärke för säsongmedelverkningsgrad för rumsuppvärmning för rumsvärmare med strålningsrör: 88 %
2. Särskilda riktmärken för kväveoxidutsläpp (NO<sub>x</sub>) från rumsvärmare
  - a) Riktmärke för kväveoxidutsläpp från rumsvärmare för gasbränsle eller flytande bränsle: 50 mg/kWh<sub>input</sub> baserat på det kalorimetriska värmevärdet (GCV)
  - b) Riktmärke för kväveoxidutsläpp från lysande rumsvärmare och rumsvärmare med strålningsrör: 50 mg/kWh<sub>input</sub> baserat på det kalorimetriska värmevärdet (GCV)

Riktmärkena i punkterna 1 och 2 innebär inte nödvändigtvis att en kombination av dessa värden kan uppnås för en enskild rumsvärmare.

---

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EU) 2015/1189****av den 28 april 2015****om genomförande av Europaparlamentets och rådets direktiv 2009/125/EG vad gäller ekodesignkrav för värmepannor för fastbränsle****(Text av betydelse för EES)**

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets direktiv 2009/125/EG av den 21 oktober 2009 om upprättande av en ram för att fastställa krav på ekodesign för energirelaterade produkter <sup>(1)</sup>, särskilt artikel 15.1,

efter att ha hört det samrådsforum som avses i artikel 18 i direktiv 2009/125/EG, och

av följande skäl:

- (1) Enligt direktiv 2009/125/EG ska kommissionen fastställa krav på ekodesign för energirelaterade produkter som står för betydande försäljnings- och handelsvolym, har betydande miljöpåverkan och erbjuder stora möjligheter att minska miljöpåverkan utan att det medför orimliga kostnader.
- (2) Enligt artikel 16.2 i direktiv 2009/125/EG ska kommissionen, i enlighet med förfarandet i artikel 19.3 och kriterierna i artikel 15.2 och efter att ha hört samrådsforumet för ekodesign, och om lämpligt, införa genomförandeåtgärder för produkter som erbjuder stora möjligheter till kostnadseffektiv minskning av utsläppen av växthusgaser, däribland värmepannor för fastbränsle och paket som omfattar en värmepanna, tillsatsvärmare, temperaturregulatorer och solvärmeutrustning.
- (3) Kommissionen har genomfört en förstudie för att analysera de tekniska, miljömässiga och ekonomiska aspekterna av värmepannor för fastbränsle som vanligen används för uppvärmning i hushåll och för affärsändamål. Studien har genomförts tillsammans med intressenter och berörda parter från unionen och tredjeländer, och resultaten har offentliggjorts.
- (4) De miljöaspekter hos värmepannor för fastbränsle som har identifierats som relevanta för denna förordning är energiförbrukning i användningsfasen samt utsläpp av partiklar (stoft), organiska gasformiga föreningar, kolmonoxid och kväveoxider i användningsfasen. Den årliga energiförbrukningen för värmepannor för fastbränsle förväntas år 2030 ligga på 530 petajoule (PJ), vilket motsvarar cirka 12,7 miljoner ton oljeekvivalenter (Mtoe), samtidigt som de årliga utsläppen år 2030 förväntas ligga på 25 kiloton (kt) partiklar, 25 kt organiska gasformiga föreningar och 292 kt kolmonoxid. Utsläppen av kväveoxider förväntas öka på grund av ny design av värmepannor för fastbränsle som syftar till att öka energieffektiviteten och minska de organiska utsläppen. Förstudien visar att den energiförbrukning och de utsläpp som värmepannor för fastbränsle ger upphov till under användningsfasen kan minskas avsevärt.
- (5) Förstudien visar att ytterligare krav avseende ekodesignparametrar för produkter som anges i del 1 i bilaga I till direktiv 2009/125/EG inte är nödvändiga när det gäller värmepannor för fastbränsle. Framför allt har man inte kunnat konstatera några betydande utsläpp av dioxiner och furaner.
- (6) Värmepannor som genererar värme endast för tillhandahållande av tappvarmvatten, värmepannor för uppvärmning och distribution av gasformiga värmeöverföringsmedier samt kraftvärmepannor med en elektrisk kapacitet på 50 kW eller mer har särskilda tekniska egenskaper och bör därför inte omfattas av denna förordning. Värmepannor för icke-träbaserad biomassa bör inte omfattas, eftersom det för närvarande inte finns tillräcklig

<sup>(1)</sup> EUTL 285, 31.10.2009, s. 10.

information på Europanivå för att fastställa lämpliga nivåer för ekodesignkraven, och värmepannor av denna typ kan visa sig ha ytterligare betydande miljöpåverkan, t.ex. genom utsläpp av furan och dioxin. I samband med att denna förordning ses över kommer man på nytt att ta ställning till huruvida det är lämpligt att införa ekodesignkrav för värmepannor för icke-träbaserad biomassa.

- (7) Energiförbrukningen för och utsläppen från värmepannor för fastbränsle kan minskas med befintlig generisk teknik utan att de totala kostnaderna för inköp och drift av dessa produkter ökar.
- (8) De sammanlagda effekterna av ekodesignkraven i denna förordning och kraven i kommissionens delegerade förordning (EU) 2015/1187 <sup>(1)</sup> väntas 2030 ge en beräknad årlig energibesparing på ca 18 PJ (0,4 Mtoe), och en tillhörande utsläppsminskning för koldioxid (CO<sub>2</sub>) på cirka 0,2 Mt, samt en minskning på 10 kt för partiklar, 14 kt för organiska gasformiga föreningar och 130 kt för kolmonoxid.
- (9) Ekodesignkraven bör harmonisera energiförbruknings- och utsläppskraven för värmepannor för fastbränsle i hela unionen, för att den inre marknaden ska fungera bättre och för att förbättra miljöprestandan hos dessa produkter.
- (10) Ekodesignkraven bör inte påverka funktion eller prisöverkomlighet för värmepannor för fastbränsle ur ett slutanvändarperspektiv, och bör inte negativt påverka hälsa, säkerhet eller miljön.
- (11) Vid införandet av ekodesignkrav bör tillverkarna ges tillräckligt med tid att anpassa de produkter som omfattas av denna förordning. Tidsramarna bör vara sådana att hänsyn tas till kostnadseffekterna för tillverkarna, särskilt för små och medelstora företag, samtidigt som det säkerställs att målen för denna förordning uppnås så snart som möjligt.
- (12) Produktparametrar bör mätas och beräknas med tillförlitliga, exakta och reproducerbara metoder som tar hänsyn till allmänt erkänd bästa praxis för mät- och beräkningsmetoder och, i förekommande fall, harmoniserade standarder som antagits av de europeiska standardiseringsorganisationerna på begäran av kommissionen, i enlighet med de förfaranden som anges i Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 1025/2012 <sup>(2)</sup>.
- (13) I enlighet med artikel 8 i direktiv 2009/125/EG anges i denna förordning vilka förfaranden för bedömning av överensstämmelse som tillämpas. Även om det vore lämpligt att samtidigt se över huruvida tredjeparters certifiering är tillräcklig, i enlighet med kommissionens förordning (EU) nr 813/2013 <sup>(3)</sup>, är det varken önskvärt eller knappast ens genomförbart att ändra bedömningen av överensstämmelsen hos värmepannor för fastbränsle innan ekodesignkraven har trätt i kraft.
- (14) För att underlätta överensstämmelsekontroller bör tillverkarna lämna information i den tekniska dokumentation som avses i bilagorna IV och V till direktiv 2009/125/EG, om informationen rör de krav som fastställs i denna förordning.
- (15) För att ytterligare minska miljöpåverkan från värmepannor för fastbränsle bör tillverkarna lämna information om demontering, materialåtervinning och bortskaffande.
- (16) Utöver de rättsligt bindande krav som anges i denna förordning bör riktmärken för bästa tillgängliga teknik identifieras så att information om miljöprestanda under hela livscykeln för värmepannor för fastbränsle görs allmänt tillgänglig och lättåtkomlig.
- (17) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från den kommitté som har inrättats enligt artikel 19.1 i direktiv 2009/125/EG.

<sup>(1)</sup> Kommissionens delegerade förordning (EU) 2015/1187 av den 27 april 2015 om komplettering av Europaparlamentets och rådets direktiv 2010/30/EU vad gäller energimärkning av värmepannor för fastbränsle och paket med en värmepanna för fastbränsle, tillsatsvärmare, temperaturregulatorer och solvärmeutrustning (se sidan 43 i detta nummer av EUT).

<sup>(2)</sup> Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 1025/2012 av den 25 oktober 2012 om europeisk standardisering (EUT L 316, 14.11.2012, s. 12).

<sup>(3)</sup> Kommissionens förordning (EU) nr 813/2013 av den 2 augusti 2013 om genomförande av Europaparlamentets och rådets direktiv 2009/125/EG med avseende på krav på ekodesign för pannor och värmepumpar för rumsuppvärmning samt pannor eller värmepumpar med inbyggd tappvarmvattenberedning (EUT L 239, 6.9.2013, s. 136).

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

#### Artikel 1

### Syfte och tillämpningsområde

1. Utan att det påverkar tillämpningen av Europaparlamentets och rådets direktiv 2010/75/EU <sup>(1)</sup> fastställs i denna förordning ekodesignkrav för utsläppande på marknaden och ibruktagande av värmepannor för fastbränsle med en nominell avgiven värmeeffekt på 500 kilowatt (kW) eller lägre, inbegripet sådana som är integrerade i paket med en värmepanna för fastbränsle, tillsatsvärmare, temperaturregulatorer och solvärmestrutning enligt definitionen i artikel 2 i den delegerade förordningen (EU) 2015/....
2. Denna förordning ska inte tillämpas på
  - a) värmepannor som producerar värme endast för tillhandahållande av tappvarmvatten,
  - b) värmepannor för uppvärmning och distribution av gasformiga värmeöverföringsmedier, t.ex. ånga eller luft,
  - c) kraftvärmepannor för fastbränsle med en maximal elektrisk kapacitet på 50 kW eller högre,
  - d) värmepannor för icke-träbaserad biomassa.

#### Artikel 2

### Definitioner

Utöver definitionerna i artikel 2 i direktiv 2009/125/EG gäller följande definitioner i denna förordning:

1. *värmepanna för fastbränsle*: en anordning som är utrustad med en eller flera värmegeneratorer för fastbränsle som ger värme till ett vattenburet centralvärmesystem i syfte att uppnå och bibehålla en önskad inomhustemperatur i ett eller flera slutna utrymmen, med en värmeförlust till den omgivande miljön som uppgår till högst 6 procent av den nominella avgivna värmeeffekten.
2. *vattenburet centralvärmesystem*: ett system som använder vatten som överföringsmedium för att distribuera centralt genererad värme till värmeavgivare för uppvärmning av slutna utrymmen i byggnader eller delar av byggnader, inklusive fjärr-/närvarmenät.
3. *värmegenerator för fastbränsle*: den del av en värmepanna för fastbränsle som genererar värme genom förbränning av fasta bränslen.
4. *nominell avgiven värmeeffekt (Pr)*: den deklarerade värmeeffekten för en värmepanna för fastbränsle när den tillhandahåller uppvärmning av slutna utrymmen med rekommenderat bränsle, uttryckt i kW.
5. *fastbränsle*: bränsle som är fast vid normal inomhustemperatur, inklusive fast biomassa och fast fossilt bränsle.
6. *biomassa*: biologiskt nedbrytbar fraktion av produkter, avfall och rester av biologiskt ursprung från jordbruk (inklusive material av vegetabiliskt och animaliskt ursprung), skogsbruk och därmed förknippad industri, inklusive fiske och vattenbruk, samt biologiskt nedbrytbar fraktion av industriavfall och kommunalt avfall.
7. *träbaserad biomassa*: biomassa från träd och buskar, inklusive ved, träflis, komprimerat trä i form av pellets, komprimerat trä i form av briketter och sågspån.
8. *icke-träbaserad biomassa*: annan biomassa än träbaserad biomassa, inklusive halm, energigräs, vass, kärnor, korn, olivkärnor, olivkakor och nötskal.
9. *fossilt bränsle*: annat bränsle än biomassa, exempelvis antracit, brunkol, koks och stenkol; i denna förordning även inklusive torv.
10. *värmepanna för biomassa*: en värmepanna för fastbränsle som använder biomassa som rekommenderat bränsle.

<sup>(1)</sup> Europaparlamentets och rådets direktiv 2010/75/EU av den 24 november 2010 om industriutsläpp (samordnade åtgärder för att förebygga och begränsa föroreningar) (EUT L 334, 17.12.2010, s. 17).



11. *värmepanna för icke-träbaserad biomassa*: värmepanna som använder icke-träbaserad biomassa som rekommenderat bränsle och för vilken träbaserad biomassa, fossila bränslen eller en blandning av biomassa och fossilt bränsle inte anges som annat lämpligt bränsle.
12. *rekommenderat bränsle*: det bränsle som i första hand ska användas i värmepannan enligt tillverkarens anvisningar.
13. *annat lämpligt bränsle*: annat fastbränsle än det rekommenderade bränslet som kan användas i värmepannan för fastbränsle enligt tillverkarens anvisningar; detta inkluderar varje bränsle som anges i bruksanvisningen för installatörer och slutanvändare, på tillverkarnas fritt tillgängliga webbplatser, i tekniskt marknadsföringsmaterial och i reklam.
14. *kraftvärmepanna för fastbränsle*: en värmepanna för fastbränsle som kan generera värme och el samtidigt.
15. *säsongmedelverkningsgrad för rumsuppvärmning ( $\eta_s$ )*: förhållandet mellan rumsuppvärmningsbehovet under en bestämd uppvärmningssäsong, som tillgodoses av en värmepanna för fastbränsle, och den årliga energiförbrukningen för att uppfylla detta behov, uttryckt i procent.
16. *Partiklar*: partiklar med olika form, struktur och täthet som är spridda i gasfasen av rökgaserna.

För bilagorna II–V anges ytterligare definitioner i bilaga I.

### Artikel 3

#### **Ekodesignkrav och tidsfrister**

1. Ekodesignkraven för värmepannor för fastbränsle anges i bilaga II.
2. Värmepannor för fastbränsle ska uppfylla kraven i punkterna 1 och 2 i bilaga II från och med den 1 januari 2020.
3. Uppfyllande av ekodesignkraven ska mätas och beräknas i enlighet med metoderna i bilaga III.

### Artikel 4

#### **Bedömning av överensstämmelse**

1. Förfarandet för bedömning av överensstämmelse enligt artikel 8.2 i direktiv 2009/125/EG ska vara den interna designkontroll som anges i bilaga IV till direktivet eller det ledningssystem som anges i bilaga V till direktivet.
2. Den tekniska dokumentationen för bedömning av överensstämmelse enligt artikel 8 i direktiv 2009/125/EG ska innehålla den information som anges i punkt 2 c i bilaga II till denna förordning.

### Artikel 5

#### **Kontrollförfarande för marknadsövervakning**

Medlemsstaterna ska tillämpa det kontrollförfarande som anges i bilaga IV till denna förordning när de genomför de marknadskontroller som avses i artikel 3.2 i direktiv 2009/125/EG för att säkerställa överensstämmelse med kraven i bilaga II till denna förordning.

### Artikel 6

#### **Riktmärken**

Riktmärken för bästa prestanda för värmepannor för fastbränsle som finns på marknaden när denna förordning träder i kraft anges i bilaga V.

*Artikel 7***Översyn**

1. Kommissionen ska se över denna förordning mot bakgrund av den tekniska utvecklingen och lägga fram resultatet av översynen för samrådsforumet senast den 1 januari 2022. Vid översynen ska man särskilt bedöma om det är lämpligt att
  - a) inkludera värmepannor för fastbränsle med en nominell avgiven värmeeffekt på upp till 1 000 kilowatt,
  - b) inkludera värmepannor för icke-träbaserad biomassa, med särskilda ekodesignkrav utformade för deras specifika typer av utsläpp av förorenande ämnen,
  - c) fastställa strängare ekodesignkrav för energieffektivitet och för utsläpp av partiklar, organiska gasformiga föreningar och kolmonoxid för tiden efter 2020, och
  - d) ändra kontrolltoleranserna.
2. Kommissionen ska undersöka om det är lämpligt att införa tredjepartscertifiering av värmepannor för fastbränsle och senast den 22 augusti 2018 lägga fram resultatet av översynen för samrådsforumet.

*Artikel 8***Övergångsbestämmelse**

Fram till den 1 januari 2020 får medlemsstaterna tillåta utsläppande på marknaden och ibruktagande av värmepannor för fastbränsle som är i överensstämmelse med gällande nationella bestämmelser om säsongsmedelverkningsgrad för rumsuppvärmning samt om utsläpp av partiklar, organiska gasformiga föreningar, kolmonoxid och kväveoxider.

*Artikel 9***Ikraftträdande**

Denna förordning träder i kraft den tjugonde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 28 april 2015.

På kommissionens vägnar  
Jean-Claude JUNCKER  
Ordförande

## BILAGA I

## Definitioner i bilagorna II–V

I bilagorna II–V gäller följande definitioner:

1. *säsongsmedelutsläpp från rumsuppvärmning*:
  - a) för automatiskt matade värmepannor för fastbränsle, ett viktat genomsnitt av utsläppen vid nominell avgiven värmeeffekt och utsläppen vid 30 % av den nominella avgivna värmeeffekten, uttryckt i  $\text{mg}/\text{m}^3$ ,
  - b) för manuellt matade värmepannor för fastbränsle som kan drivas vid 50 % av den nominella avgivna värmeeffekten i kontinuerligt läge, ett viktat genomsnitt av utsläppen vid nominell avgiven värmeeffekt och utsläppen vid 50 % av den nominella avgivna värmeeffekten, uttryckt i  $\text{mg}/\text{m}^3$ ,
  - c) för manuellt matade värmepannor för fastbränsle som inte kan drivas vid 50 % eller mindre av den nominella avgivna värmeeffekten i kontinuerligt läge, utsläppen vid nominell avgiven värmeeffekt, uttryckt i  $\text{mg}/\text{m}^3$ ,
  - d) för kraftvärmepannor för fastbränsle, utsläppen vid nominell avgiven värmeeffekt, uttryckt i  $\text{mg}/\text{m}^3$ .
2. *värmepanna för fossilt bränsle*: en värmepanna för fastbränsle som har fossilt bränsle eller en blandning av biomassa och fossilt bränsle som rekommenderat bränsle.
3. *hölje för värmepanna för fastbränsle*: den del av en värmepanna för fastbränsle som är utformad för inpassning av en värmegenerator för fastbränsle.
4. *Modellbeteckning*: vanligtvis alfanumerisk kod som särskiljer en viss modell av värmepanna för fastbränsle från andra modeller med samma varumärke eller tillverkarnamn.
5. *kondenserande värmepanna*: värmepanna för fastbränsle i vilken, vid normala driftförhållanden och vid en given driftstemperatur på vattnet, vattenångan i förbränningsprodukterna delvis kondenseras, så att den latent värmen i vattenångan kan utnyttjas för uppvärmning.
6. *panna med inbyggd tappvarmvattenberedning*: en värmepanna för fastbränsle som är konstruerad för att även ge värme för tappvarmvatten vid en given temperatur, mängd och flödes hastighet under givna intervall, och som är ansluten till en extern källa för tappvarmvatten.
7. *annan träbaserad biomassa*: annan träbaserad biomassa än ved med en fukthalt på högst 25 %, flisat trä med en fukthalt på minst 15 %, komprimerat trä i form av pellets eller briketter, eller sågspån med en fukthalt på högst 50 %.
8. *fukthalt*: massan av det vatten som finns i bränslet i förhållande till bränslets totala massa, så som det används i värmepannor för fastbränsle.
9. *annat fossilt bränsle*: annat fossilt bränsle än stenkol, brunkol (även briketter), koks eller antracit, eller briketter av blandat fast fossilt bränsle.
10. *elverkningsgrad ( $\eta_{el}$ )*: förhållandet mellan den producerade elenergin och den totala energitillförseln till en kraftvärmepanna för fastbränsle, uttryckt i procent, varvid den sammanlagda tillförda energin uttrycks som kalorimetriskt värmevärde (GCV) eller slutlig energi multiplicerat med konversionsfaktorn (CC).
11. *kalorimetriskt värmevärde (GCV)*: den sammanlagda värmemängd som frigörs från en mängdenhet bränsle med lämplig fukthalt vid fullständig förbränning med syre och när förbränningsprodukterna återgår till omgivningstemperaturen. Denna mängd inkluderar kondensationsvärmens för den vattenånga som bildas vid förbränningen av det väte som ingår i bränslet.
12. *konversionsfaktor (CC)*: en faktor som återspeglar den uppskattade genomsnittliga produktionseffektivitet på 40 % som avses i Europaparlamentets och rådets direktiv 2012/27/EU <sup>(1)</sup>; konversionsfaktorns värde är  $CC = 2,5$ .
13. *effektbehov vid maximal värmeeffekt ( $el_{max}$ )*: effektbehov för en värmepanna för fastbränsle vid nominell avgiven värmeeffekt, uttryckt i kW, exklusive elförbrukningen från en reservvärmare och inbyggd sekundär utrustning för utsläppsrening.

<sup>(1)</sup> Europaparlamentets och rådets direktiv 2012/27/EU av den 25 oktober 2012 om energieffektivitet, om ändring av direktiven 2009/125/EG och 2010/30/EU och om upphävande av direktiven 2004/8/EG och 2006/32/EG (EUT L 315, 14.11.2012, s. 1).

14. *effektbehov vid lägsta värmeeffekt ( $e_{\min}$ ):* effektbehov för en värmepanna för fastbränsle vid tillämplig delast, uttryckt i kW, exklusive elförbrukningen för en reservvärmare och inbyggd sekundär utrustning för utsläppsrening.
  15. *reservvärmare:* värmare som utnyttjar Jouleeffekten i elektriska motståndselement och producerar värme endast för att förhindra att värmepannan för fastbränsle eller det vattenburna centralvärmesystemet fryser eller om försörjningen från den externa värmekällan avbryts (även i samband med underhåll) eller är ur funktion.
  16. *tillämplig delast:* för automatiskt matade värmepannor för fastbränsle, drift vid 30 % av den nominella avgivna värmeeffekten, och för manuellt matade värmepannor som kan drivas vid 50 % av den nominella avgivna värmeeffekten, drift vid 50 % av den nominella avgivna värmeeffekten.
  17. *effektbehov i standbyläge ( $P_{SB}$ ):* effektbehovet för en värmepanna för fastbränsle när den är i standbyläge, exklusive inbyggd sekundär utrustning för utsläppsrening, uttryckt i kW.
  18. *standbyläge:* ett läge där värmepannan för fastbränsle är ansluten till elnätet, är beroende av energi från elnätet för att kunna fungera som avsett och därvid endast tillhandahåller följande funktioner som kan kvarstå på obestämd tid: reaktiveringsfunktion, eller reaktiveringsfunktion och endast en indikation på aktiverad reaktiveringsfunktion, eller visning av information eller status.
  19. *säsongmedelverkningsgrad för rumsuppvärmning i aktivt läge ( $\eta_{son}$ ):*
    - a) för automatiskt matade värmepannor för fastbränsle, ett viktat genomsnitt av nyttoverkningsgraden vid nominell avgiven värmeeffekt och nyttoverkningsgraden vid 30 % av den nominella avgivna värmeeffekten, uttryckt i procent,
    - b) för manuellt matade värmepannor för fastbränsle som kan drivas vid 50 % av den nominella avgivna värmeeffekten i kontinuerligt läge, ett viktat genomsnitt av nyttoverkningsgraden vid nominell avgiven värmeeffekt och nyttoverkningsgraden vid 50 % av den nominella avgivna värmeeffekten, uttryckt i procent,
    - c) för manuellt matade värmepannor för fastbränsle som inte kan drivas vid 50 % eller mindre av den nominella avgivna värmeeffekten i kontinuerligt läge, nyttoverkningsgraden vid nominell avgiven värmeeffekt, uttryckt i procent,
    - d) för kraftvärmepannor för fastbränsle, nyttoverkningsgraden vid nominell avgiven värmeeffekt, uttryckt i procent.
  20. *nyttverkningsgrad ( $\eta$ ):* förhållandet mellan nyttiggjord avgiven värme och den totala energitillförseln till en värmepanna för fastbränsle, uttryckt i procent, varvid den sammanlagda tillförda energin uttrycks som kalorimetriskt värmevärde (GCV) eller slutlig energi multiplicerat med konversionsfaktorn (CC).
  21. *nyttiggjord avgiven värme (P):* avgiven värmeeffekt från en värmepanna för fastbränsle som överförs till värmebäraren, uttryckt i kW.
  22. *temperaturregulator:* utrustning som har gränssnitt mot slutanvändaren för värden och tidsinställningar för den önskade inomhustemperaturen och som vidarebefordrar relevanta uppgifter till ett gränssnitt mot värmepannan för fastbränsle, t.ex. en centralenhet, och därigenom bidrar till att reglera inomhustemperaturen.
  23. *kalorimetriskt värmevärde för torrsubstans ( $GCV_m$ ):* den sammanlagda värmemängd som frigörs från en mängdenhet torrt bränsle vid fullständig förbränning med syre och när förbränningsprodukterna återgår till omgivningstemperaturen; denna mängd inkluderar kondensationsvärmerna för den vattenånga som bildas vid förbränningen av det väte som ingår i bränslet.
  24. *likvärdig modell:* modell som släppts ut på marknaden med samma tekniska parametrar, enligt tabell 1 i punkt 2 i bilaga II, som en annan modell som släppts ut på marknaden av samma tillverkare.
-

## BILAGA II

**Ekodesignkrav****1. Särskilda ekodesignkrav**

Från och med den 1 januari 2020 ska värmepannor för fastbränsle uppfylla följande krav:

- a) Säsongsmedelverkningsgraden för rumsuppvärmning för värmepannor med en nominell avgiven värmeeffekt på 20 kW eller mindre får inte vara mindre än 75 %.
- b) Säsongsmedelverkningsgraden för rumsuppvärmning för värmepannor med en nominell avgiven värmeeffekt på mer än 20 kW får inte vara mindre än 77 %.
- c) Säsongsmedelutsläppen från rumsuppvärmning avseende partiklar får inte överstiga 40 mg/m<sup>3</sup> för automatiskt matade värmepannor, och får inte överstiga 60 mg/m<sup>3</sup> för manuellt matade värmepannor.
- d) Säsongsmedelutsläppen från rumsuppvärmning avseende organiska gasformiga föreningar får inte överstiga 20 mg/m<sup>3</sup> för automatiskt matade värmepannor, och får inte överstiga 30 mg/m<sup>3</sup> för manuellt matade värmepannor.
- e) Säsongsmedelutsläppen från rumsuppvärmning avseende kolmonoxid får inte överstiga 500 mg/m<sup>3</sup> för automatiskt matade värmepannor, och får inte överstiga 700 mg/m<sup>3</sup> för manuellt matade värmepannor.
- f) Säsongsmedelutsläppen från rumsuppvärmning avseende kväveoxider får inte överstiga 200 mg/m<sup>3</sup> för värmepannor för biomassa, och får inte överstiga 350 mg/m<sup>3</sup> för värmepannor för fossilt bränsle.

Dessa krav ska uppfyllas för det rekommenderade bränslet och för alla andra lämpliga bränslen för värmepannan för fastbränsle.

**2. Produktinformationskrav**

Från och med den 1 januari 2020 ska följande produktinformation om värmepannor för fastbränsle tillhandahållas:

- a) I bruksanvisningarna för installatörer och slutanvändare, och på tillverkarnas och deras auktoriserade representanters och importörers fritt tillgängliga webbplatser:
  1. De uppgifter som återfinns i tabell 1, med de tekniska parametrarna uppmätta och beräknade i enlighet med bilaga III och angivna med det antal signifikanta siffror som anges i tabellen.
  2. Eventuella särskilda försiktighetsåtgärder som ska vidtas vid montering, installation eller underhåll av värmepannan för fastbränsle.
  3. Anvisningar om korrekt sätt att använda värmepannan för fastbränsle och kvalitetskrav för det rekommenderade bränslet och alla andra lämpliga bränslen.
  4. För värmegeneratorer avsedda för värmepannor för fastbränsle, och hölje för värmepannor för fastbränsle som ska utrustas med sådana värmegeneratorer, deras egenskaper och krav avseende montering, i syfte att garantera efterlevnad av ekodesignkraven för värmepannor för fastbränsle samt, i förekommande fall, förteckningen över de kombinationer som tillverkaren rekommenderar.
- b) På en del avsedd för yrkesfolk på tillverkarnas och deras auktoriserade ombuds och importörers fritt tillgängliga webbplatser: Uppgifter om demontering, materialåtervinning och omhändertagande av uttjänta produkter.
- c) För att möjliggöra den bedömning av överensstämmelse som anges i artikel 4 ska den tekniska dokumentationen innehålla följande:
  1. De uppgifter som anges i a och b.
  2. En förteckning över alla likvärdiga modeller, i förekommande fall.
  3. Om det rekommenderade bränslet eller något annat lämpligt bränsle är annan träbaserad biomassa, icke-träbaserad biomassa, annat fossilt bränsle eller annan blandning av biomassa och fossilt bränsle enligt tabell 1: en beskrivning av bränslet som är tillräcklig för att bränslet ska kunna identifieras otvetydigt och den tekniska standard eller specifikation som gäller för bränslet, inbegripet den uppmätta fukthalten och den uppmätta askhalten, och för andra fossila bränslen även den uppmätta halten av flyktiga ämnen.

- d) För kraftvärmepannor för fastbränsle ska den elektriska kapaciteten anges på pannan med en permanent märkning.

De uppgifter som avses i c får slås ihop med den tekniska dokumentation som tillhandahålls i enlighet med direktiv 2010/30/EU.

Tabell 1

**Informationskrav för värmepannor för fastbränsle**

Modellbeteckning(ar)

Matning: [Manuell: Värmepannan ska för sin drift vara försedd med en ackumulatortank med en volym på minst x (\*) liter/ Automatisk: Det rekommenderas att värmepannan för sin drift ska vara försedd med en ackumulatortank med en volym på minst x (\*\*) liter]

Kondenserande värmepanna: [ja/nej]

Kraftvärmepanna för fastbränsle: [ja/nej]

Panna med inbyggd tappvarmvattenberedning: [ja/nej]

Bränsle	Rekommenderat bränsle (endast ett alternativ får väljas):	Annat lämpligt bränsle (eller bränslen):	$\eta_s$ [x%]:	Säsongsmedelutsläpp från rumsuppvärmning (****)			
				PM	OGC	CO	NO <sub>x</sub>
				[x] mg/m <sup>3</sup>			
Ved, fukthalt ≤ 25 %	[ja/nej]	[ja/nej]					
Träflis, fukthalt 15–35 %	[ja/nej]	[ja/nej]					
Träflis, fukthalt > 35 %	[ja/nej]	[ja/nej]					
Komprimerat trä i form av pellets eller briketter	[ja/nej]	[ja/nej]					
Sågspån, fukthalt ≤ 50 %	[ja/nej]	[ja/nej]					
Annan träbaserad biomassa	[ja/nej]	[ja/nej]					
Icke-träbaserad biomassa	[ja/nej]	[ja/nej]					
Stenkol	[ja/nej]	[ja/nej]					
Brunkol (även briketter)	[ja/nej]	[ja/nej]					
Koks	[ja/nej]	[ja/nej]					
Antracit	[ja/nej]	[ja/nej]					
Briketter av blandat fossilt bränsle	[ja/nej]	[ja/nej]					
Annat fossilt bränsle	[ja/nej]	[ja/nej]					
Briketter av biomassa (30–70 %) blandad med fossilt bränsle	[ja/nej]	[ja/nej]					
Annan blandning av biomassa och fossilt bränsle	[ja/nej]	[ja/nej]					

**Egenskaper vid drift med endast rekommenderat bränsle:**

Post	Beteckning	Värde	Enhet	Post	Beteckning	Värde	Enhet
Nyttiggjord avgiven värme				Nyttöverkningsgrad			
Vid nominell avgiven värmeeffekt	$P_n$ (***)	x,x	kW	Vid nominell avgiven värmeeffekt	$\eta_n$	x,x	%

Vid [30 %/50 %] av nominell avgiven värmeeffekt, om tillämpligt	$P_p$	[x,x/ej tillämpl]	kW	Vid [30 %/50 %] av nominell avgiven värmeeffekt, om tillämpligt	$\eta_p$	[x,x/ej tillämpl]	%
För kraftvärmepannor för fastbränsle: Elverkningsgrad				<b>Tillsatsförbrukning</b>			
				Vid nominell avgiven värmeeffekt	$e_{max}$	x,xxx	kW
Vid nominell avgiven värmeeffekt	$\eta_{el,n}$	x,x	%	Vid [30 %/50 %] av nominell avgiven värmeeffekt, om tillämpligt	$e_{min}$	[x,xxx/ej tillämpl]	kW
				För inbyggd sekundär utrustning för utsläppsrening		[x,xxx/ej tillämpl]	kW
				I standbyläge	$P_{SB}$	x,xxx	kW

Kontaktuppgifter	Namn och adress till tillverkaren eller dennes auktoriserade representant
------------------	---

- (\*) Tankvolym =  $45 * P_r * (1 - 2,7/P_r)$  eller 300 liter, beroende på vilket som är mest, med  $P_r$  angivet i kW.  
 (\*\*) Tankvolym =  $20 * P_r$  med  $P_r$  angivet i kW.  
 (\*\*\*) I fråga om det rekommenderade bränslet är  $P_n$  lika med  $P_r$ .  
 (\*\*\*\*) PM = partiklar, OGC = organiska gasformiga föreningar, CO = kolmonoxid, NO<sub>x</sub> = kväveoxider.

## BILAGA III

## Mätningar och beräkningar

1. För de syften som har att göra med överensstämmelse och kontroll av överensstämmelse med kraven i denna förordning, ska mätningar och beräkningar utföras med harmoniserade standarder, vars referensnummer offentliggjorts för detta ändamål i *Europeiska unionens officiella tidning*, eller med hjälp av andra tillförlitliga, exakta och reproducerbara metoder som beaktar allmänt erkänd bästa praxis för sådana metoder. De ska uppfylla de villkor och tekniska parametrar som anges i punkterna 2–6.

**2. Allmänna villkor för mätning och beräkning**

- a) Värmepannor för fastbränsle ska provas för det rekommenderade bränslet och varje annat lämpligt bränsle som anges i tabell 1 i bilaga II, med undantag för värmepannor som provas för flisat trä med en fukthalt på mer än 35 % och som uppfyller de tillämpliga kraven; dessa ska också anses uppfylla sådana krav för flisat trä med en fukthalt på 15–35 % och behöver inte provas för flisat trä med en fukthalt på 15–35 %.
- b) Deklarerade värden för säsongsmedelverkningsgrad för rumsuppvärmning och säsongsmedelutsläpp från rumsuppvärmning ska avrundas till närmaste heltal.
- c) Varje värmegenerator som konstruerats för en värmepanna för fastbränsle, och varje hölje för värmepanna för fastbränsle som ska utrustas med en sådan värmegenerator, ska provas med lämpligt hölje för värmepanna för fastbränsle respektive lämplig värmegenerator.

**3. Allmänna villkor för säsongsmedelverkningsgrad för rumsuppvärmning**

- a) Värdena för nyttoverkningsgrad  $\eta_n$ ,  $\eta_p$  och nyttiggjord avgiven värme  $P_n$ ,  $P_p$  ska mätas där så är lämpligt. För kraftvärmepannor för fastbränsle ska även elverkningsgraden  $\eta_{el,n}$  mätas.
- b) Säsongsmedelverkningsgrad för rumsuppvärmning  $\eta_s$  beräknas som säsongsmedelverkningsgrad för rumsuppvärmning i aktivt läge  $\eta_{son}$ , korrigerad med bidrag för temperaturregulatorer, tillsatsförbrukning och, för kraftvärmepannor som eldas med fastbränsle, elverkningsgrad multiplicerad med en konversionsfaktor CC på 2,5.
- c) Elförbrukningen ska multipliceras med en konversionsfaktor CC på 2,5.

**4. Särskilda villkor för säsongsmedelverkningsgrad för rumsuppvärmning**

- a) Säsongsmedelverkningsgraden för rumsuppvärmning  $\eta_s$  definieras som

$$\eta_s = \eta_{son} - F(1) - F(2) + F(3)$$

där

1.  $\eta_{son}$  är säsongsmedelverkningsgraden för rumsuppvärmning i aktivt läge, uttryckt i procent och beräknad i enlighet med punkt 4 b,
2.  $F(1)$  står för minskad säsongsmedelverkningsgrad för rumsuppvärmning till följd av anpassningen genom bidrag för temperaturreglering;  $F(1) = 3 \%$ ,
3.  $F(2)$  står för ett negativt bidrag till säsongsmedelverkningsgraden för rumsuppvärmning genom förbrukning av tillsatsel, uttryckt i procent och beräknat i enlighet med punkt 4 c,
4.  $F(3)$  står för ett positivt bidrag till säsongsmedelverkningsgraden för rumsuppvärmning genom elverkningsgraden hos kraftvärmepannor för fastbränsle, uttryckt i procent, och ska beräknas på följande sätt:

$$F(3) = 2,5 \times \eta_{el,n}$$



b) Säsongsmedelverkningsgraden för rumsuppvärmning i aktivt läge,  $\eta_{son}$ , beräknas på följande sätt:

1. För manuellt matade värmepannor för fastbränsle som kan drivas vid 50 % av den nominella avgivna värmeeffekten i kontinuerligt läge, och för automatiskt matade värmepannor för fastbränsle:

$$\eta_{son} = 0,85 \times \eta_p + 0,15 \times \eta_n$$

2. För manuellt matade värmepannor för fastbränsle som inte kan drivas vid 50 % eller mindre av den nominella avgivna värmeeffekten i kontinuerligt läge, och för kraftvärmepannor för fastbränsle:

$$\eta_{son} = \eta_n$$

c)  $F(2)$  beräknas på följande sätt:

1. För manuellt matade värmepannor för fastbränsle som kan drivas vid 50 % av den nominella avgivna värmeeffekten i kontinuerligt läge, och för automatiskt matade värmepannor för fastbränsle:

$$F(2) = 2,5 \times (0,15 \times e_{l_{max}} + 0,85 \times e_{l_{min}} + 1,3 \times P_{SB}) / (0,15 \times P_n + 0,85 \times P_p)$$

2. För manuellt matade värmepannor för fastbränsle som inte kan drivas vid 50 % eller mindre av den nominella avgivna värmeeffekten i kontinuerligt läge, och för kraftvärmepannor för fastbränsle:

$$F(2) = 2,5 \times (e_{l_{max}} + 1,3 \times P_{SB}) / P_n$$

## 5. Beräkning av kalorimetriskt värmevärde

Kalorimetriskt värmevärde (GCV) erhålls från kalorimetriskt värmevärde för torrsubstans ( $GCV_{mf}$ ) genom tillämpning av följande konvertering:

$$GCV = GCV_{mf} \times (1 - M)$$

där

- a)  $GCV$  och  $GCV_{mf}$  uttrycks i megajoule per kg,
- b)  $M$  är bränslets fukthalt, uttryckt som en andel.

## 6. Säsongsmedelutsläpp från rumsuppvärmning

- a) Utsläpp av partiklar, organiska gasformiga föreningar, kolmonoxid och kväveoxider ska uttryckas standardiserade till torr rökgasbas med 10 % syre och standardvillkor vid 0 °C och 1 013 millibar.
- b) Säsongsmedelutsläpp från rumsuppvärmning  $E_s$  avseende partiklar, organiska gasformiga föreningar, kolmonoxid respektive kväveoxider ska beräknas på följande sätt:
  1. För manuellt matade värmepannor för fastbränsle som kan drivas vid 50 % av den nominella avgivna värmeeffekten i kontinuerligt läge, och för automatiskt matade värmepannor för fastbränsle:

$$E_s = 0,85 \times E_{s,p} + 0,15 \times E_{s,n}$$

2. För manuellt matade värmepannor för fastbränsle som inte kan drivas vid 50 % eller mindre av den nominella avgivna värmeeffekten i kontinuerligt läge, och för kraftvärmepannor för fastbränsle:

$$E_s = E_{s,n}$$

där

- a)  $E_{s,p}$  är utsläppen av partiklar, organiska gasformiga föreningar, kolmonoxid och kväveoxider, uppmätta vid 30 % eller 50 % av nominell avgiven värmeeffekt, beroende på vad som är tillämpligt,
- b)  $E_{s,n}$  är utsläppen av partiklar, organiska gasformiga föreningar, kolmonoxid och kväveoxider, uppmätta vid nominell avgiven värmeeffekt.

- c) Utsläppen av partiklar ska mätas genom gravimetrisk analys exklusive partiklar som bildas av organiska gasformiga föreningar när rökgas blandas med omgivningsluften.
  - d) Utsläpp av kväveoxider ska beräknas som summan av kvävemoxid och kvävedioxid och uttryckas som kvävedioxid.
-

## BILAGA IV

**Kontrollförfarande för marknadsövervakning**

När medlemsstaternas myndigheter genomför marknadsövervakningskontroller enligt artikel 3.2 i direktiv 2009/125/EG ska de använda nedanstående kontrollförfarande i fråga om kraven i bilaga II.

1. Endast en enhet per modell ska provas. Enheten ska provas med ett eller flera bränslen vars egenskaper ligger i samma intervall som det eller de bränslen som användes av tillverkaren för att utföra mätningarna i enlighet med bilaga III.
2. Modellen ska anses uppfylla gällande krav i bilaga II till denna förordning om
  - a) värdena i den tekniska dokumentationen uppfyller kraven i bilaga II, och
  - b) provning av de modellparametrar som förtecknas i tabell 2 visar att kraven är uppfyllda för samtliga parametrar.
3. Om det resultat som avses i punkt 2 a inte uppnås, ska modellen och alla andra likvärdiga modeller anses inte uppfylla kraven i denna förordning. Om det resultat som avses i punkt 2 b inte uppnås, ska myndigheten i medlemsstaten prova ytterligare tre slumpmässigt utvalda enheter av samma modell. Alternativt kan de tre ytterligare enheter som väljs ut vara av en eller flera likvärdiga modeller som förtecknats som likvärdiga produkter i tillverkarens tekniska dokumentation.
4. Modellen ska anses uppfylla tillämpliga krav i bilaga II till denna förordning om prov avseende modellparametrarna i tabell 2 för dessa tre ytterligare enheter visar att kraven uppfylls för samtliga parametrar.
5. Om de resultat som avses i punkt 4 inte uppnås, ska modellen och alla likvärdiga modeller anses inte uppfylla kraven i denna förordning. Medlemsstaternas myndigheter ska tillhandahålla provresultaten och annan relevant information till övriga medlemsstaters myndigheter och kommissionen inom en månad efter det att beslutet om att modellen inte uppfyller kraven har fattats.

Medlemsstaternas myndigheter ska använda de mät- och beräkningsmetoder som anges i bilaga III.

De kontrolltoleranser som anges i denna bilaga gäller endast den kontroll som medlemsstaternas myndigheter gör av de uppmätta parametrarna, och får inte användas av tillverkaren eller importören som en tillåten tolerans vid fastställandet av värdena i den tekniska dokumentationen.

Tabell 2

Parameter	Kontrolltoleranser
Säsongmedelverkningsgrad för rumsuppvärmning $\eta_s$	Det fastställda värdet <sup>(1)</sup> är högst 4 % lägre än enhetens deklarerade värde.
Utsläpp av partiklar	Det fastställda värdet <sup>(1)</sup> är högst 9 mg/m <sup>3</sup> högre än enhetens deklarerade värde.
Utsläpp av organiska gasformiga föreningar	Det fastställda värdet <sup>(1)</sup> är högst 7 mg/m <sup>3</sup> högre än enhetens deklarerade värde.
Utsläpp av kolmonoxid	Det fastställda värdet <sup>(1)</sup> är högst 30 mg/m <sup>3</sup> högre än enhetens deklarerade värde.
Utsläpp av kväveoxider	Det fastställda värdet <sup>(1)</sup> är högst 30 mg/m <sup>3</sup> högre än enhetens deklarerade värde.

<sup>(1)</sup> I de fall där ytterligare tre enheter provats, i enlighet med punkt 3, används det aritmetiska medelvärdet av de fastställda värdena.

## BILAGA V

**Riktmärken som avses i artikel 6**

Följande riktmärken för bästa tillgängliga teknik på marknaden för värmepannor för fastbränsle gäller vid tidpunkten för denna förordnings ikraftträdande. Vid tidpunkten för denna förordnings ikraftträdande påträffades ingen enskild värmepanna för fastbränsle som klarar alla de värden som anges i punkterna 1 och 2. Flera värmepannor för fastbränsle klarade ett eller flera av dessa värden.

1. För säsongsmedelverkningsgrad för rumsuppvärmning: 96 % för kraftvärmepannor för fastbränsle, 90 % för kondenserande värmepannor och 84 % för andra värmepannor för fastbränsle.
2. För säsongsmedelutsläpp från rumsuppvärmning:
  - a) 2 mg/m<sup>3</sup> för partiklar för värmepannor för biomassa; 10 mg/m<sup>3</sup> för värmepannor för fossilt bränsle.
  - b) 1 mg/m<sup>3</sup> för organiska gasformiga föreningar.
  - c) 6 mg/m<sup>3</sup> för kolmonoxid.
  - d) 97 mg/m<sup>3</sup> för kväveoxider för värmepannor för biomassa; 170 mg/m<sup>3</sup> för värmepannor för fossilt bränsle.

Riktmärkena i punkterna 1 och 2 a–d innebär inte nödvändigtvis att en kombination av dessa värden kan uppnås för en enskild värmepanna för fastbränsle. Exempel på en bra kombination av värden är en befintlig modell med en säsongsmedelverkningsgrad för rumsuppvärmning på 81 %, säsongsmedelutsläpp från rumsuppvärmning avseende partiklar på 7 mg/m<sup>3</sup>, organiska gasformiga föreningar på 2 mg/m<sup>3</sup>, kolmonoxid på 6 mg/m<sup>3</sup> och kväveoxider på 120 mg/m<sup>3</sup>.

---

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EU) 2015/1190****av den 20 juli 2015****om ändring av bilaga III till Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1223/2009 om kosmetiska produkter****(Text av betydelse för EES)**

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1223/2009 av den 30 november 2009 om kosmetiska produkter (<sup>1</sup>), särskilt artikel 31.1,

efter att ha hört vetenskapliga kommittén för konsument säkerhet, och

av följande skäl:

- (1) Efter en vetenskaplig studie 2001 om sambandet mellan permanenta hårfärgningsmedel och risken för blåscancer (*Use of permanent hair dyes and bladder cancer risk*) konstaterade vetenskapliga kommittén för kosmetiska produkter och icke-livsmedelsprodukter som är avsedda för konsumenter, som ersattes av vetenskapliga kommittén för konsumentprodukter enligt kommissionens beslut 2004/210/EG (<sup>2</sup>), att de potentiella riskerna med användningen av hårfärgningsmedel gav anledning till oro. Vetenskapliga kommittén för konsumentprodukter rekommenderade i sina yttranden kommissionen att vidta ytterligare åtgärder för att kontrollera användningen av hårfärgningsämnen.
- (2) Vetenskapliga kommittén för konsumentprodukter rekommenderade vidare en övergripande strategi för säkerhetsbedömning av hårfärgningsämnen, som bl.a. omfattar krav på att testa de ämnen som används i hårfärgningsmedel med avseende på eventuell genotoxicitet eller cancerogenitet.
- (3) Till följd av yttrandena från vetenskapliga kommittén för konsumentprodukter enades kommissionen, medlemsstaterna och berörda parter om en övergripande strategi för att reglera användningen av ämnen i hårfärgningsmedel, enligt vilken branschen måste inkomma med uppdaterade vetenskapliga data om ämnenas säkerhet till vetenskapliga kommittén för konsumentprodukter så att den kan göra en riskbedömning.
- (4) Vetenskapliga kommittén för konsumentprodukter, som ersattes av vetenskapliga kommittén för konsument säkerhet enligt kommissionens beslut 2008/721/EG (<sup>3</sup>), bedömde säkerheten för de enskilda ämnen för vilka branschen hade lämnat uppdaterad dokumentation.
- (5) Med tanke på de slutliga yttrandena från vetenskapliga kommittén för konsument säkerhet om enskilda ämnens säkerhet bör de maximala koncentrationerna av nio bedömda hårfärgningsämnen begränsas och ämnena bör förtecknas i bilaga III till förordning (EG) nr 1223/2009.
- (6) I fråga om utvärderingen av de eventuella hälsorisker som konsumenterna utsätts för genom de reaktionsprodukter som oxidationsfärgämnen för hårfärgning bildar under hårfärgningen, uppgav vetenskapliga kommittén för konsument säkerhet i ett yttrande av den 21 september 2010 att det på grundval av de uppgifter som fanns tillgängliga inte ansågs föreligga någon större risk för genotoxicitet och cancerogenitet i samband med de hårfärgningsämnen som användes i unionen och deras reaktionsprodukter.
- (7) Vetenskapliga kommittén för konsument säkerhet har behandlat enskilda hårfärgningsämnen sensibilerande potential i riskbedömningar. För att konsumenten ska få bättre information om möjliga biverkningar av hårfärgning och för att minska risken för sensibilerande mot hårfärgningsmedel bör det finnas en lämplig varningstext på oxidationshårfärgningsmedel och sådana icke-oxidationshårfärgningsmedel som innehåller hårfärgningsämnen med extremt eller starkt sensibilerande potential.
- (8) Det framgår av definitionen av "hårprodukt" i förordning (EG) nr 1223/2009 att den inte är avsedd att användas på ögonfransar. Detta motiverades av att risknivån inte är densamma vid användning av kosmetiska produkter i håret på huvudet som vid användning på ögonfransar. Därför krävdes det en särskild säkerhetsbedömning av användning av tioglykolsyra och dess salter på ögonfransar.

<sup>1</sup>) EUT L 342, 22.12.2009, s. 59.<sup>2</sup>) Kommissionens beslut 2004/210/EG av den 3 mars 2004 om inrättande av vetenskapliga kommittéer på området för konsument säkerhet, folkhälsa och miljö (EUT L 66, 4.3.2004, s. 45).<sup>3</sup>) Kommissionens beslut 2008/721/EG av den 5 september 2008 om inrättande av en rådgivande struktur med vetenskapliga kommittéer och experter på området för konsument säkerhet, folkhälsa och miljö och om upphävande av beslut 2004/210/EG (EUT L 241, 10.9.2008, s. 21).

- (9) Vetenskapliga kommittén för konsument säkerhet konstaterade i sitt yttrande av den 11 november 2013 om tioglykolsyra och dess salter att allmän användning (i hemmet för konsumentens personliga bruk) av produkter som är avsedda för ögonfranspermanent och innehåller tioglykolsyra och dess salter inte kan rekommenderas på grund av risken för ögonirritation då man själv använder produkterna. Tioglykolsyra och dess salter är dock säkert i dessa produkter i en koncentration på högst 11 % när det appliceras på ögonfransarna av en yrkesutövare, vilket minskar risken för direktkontakt med ögonen. Vetenskapliga kommittén för konsument säkerhet konstaterade också att användningen av tioglykolsyra och dess salter är säker i en koncentration på högst 5 % som hårborttagningsmedel när det används på avsett sätt. Säkerheten för dessa typer av kosmetiska produkter är i hög grad avhängig av en ansvarsfull riskhantering med bl.a. varningstexter och omfattande anvisningar för användningen.
- (10) På grundval av den vetenskapliga bedömningen bör användning av tioglykolsyra och dess salter tillåtas i produkter avsedda för ögonfranspermanent och i hårborttagningsmedel. För att undvika alla risker som kan uppstå när konsumenterna själva använder produkter avsedda för ögonfranspermanent bör dock produkterna endast tillåtas för yrkesmässig användning. För att yrkesutövare ska kunna informera konsumenterna om möjliga biverkningar av användningen av produkter som innehåller tioglykolsyra och dess salter på ögonfransarna och för att minska risken för hudsensibilisering till följd av dessa produkter bör märkningen innehålla en lämplig varningstext.
- (11) Bilaga III till förordning (EG) nr 1223/2009 bör därför ändras i enlighet med detta.
- (12) Tillämpningen av begränsningarna avseende hårfärgningsämnen bör senareläggas för att ge branschen möjlighet att uppfylla kraven för hårfärgningsmedel. Företagen bör efter denna förordnings ikraftträdande få tolv månader på sig att släppa ut sådana produkter på marknaden som uppfyller kraven och att dra tillbaka sådana produkter från marknaden som inte uppfyller kraven.
- (13) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från ständiga kommittén för kosmetiska produkter.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

#### Artikel 1

Bilaga III till förordning (EG) nr 1223/2009 ska ändras i enlighet med bilagan till den här förordningen.

#### Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den tjugonde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Den ska tillämpas från och med den 10 augusti 2015, utom bestämmelserna i punkt 2 i bilagan som ska tillämpas från och med den 10 augusti 2016.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 20 juli 2015.

På kommissionens vägnar  
Jean-Claude JUNCKER  
Ordförande



BILAGA

Bilaga III till förordning (EG) nr 1223/2009 ska ändras på följande sätt:


1. Post 2a ska ersättas med följande:

a	b	c	d	e	f	g	h	i
"2a	Tioglykolsyra och dess salter	Thioglycolic acid	68-11-1	200-677-4	a) Hårpermanent och produkter för rakpermanentning	a) i) 8 % ii) 11 %	a) i) Allmän användning färdigt för användning pH 7 till 9,5 ii) Yrkesmässig användning färdigt för användning pH 7 till 9,5	Anvisningar för användning: a) b) c) d) Undvik kontakt med ögonen Skölj ögonen genast om produkten kommer i kontakt med dem a) c) d) Använd skyddshandskar Varningstext som ska anges på etiketten: a) i b) c) Innehåller tioglykolat Följ anvisningarna Förvaras oåtkomligt för barn a) ii d) Endast för yrkesmässig användning Innehåller tioglykolat Följ anvisningarna"
					b) Hårborttagningsprodukter	b) 5 %	b) färdigt för användning pH 7 till 12,7	
					c) Övriga hårprodukter som sköljs av	c) 2 %	c) färdigt för användning pH 7 till 9,5	
					d) Produkter avsedda för ögonfranspermanent	d) 11 % Procenttalen ovan är beräknade som tioglykolsyra	d) För yrkesmässig användning färdigt för användning pH 7 till 9,5	

2. Följande poster 288–296 ska läggas till:

a	b	c	d	e	f	g	h	i
288	3-[(4-Amino-3-metyl-9,10-dioxo-9,10-dihydroantracen-1-yl)amino]-N,N,N-trimetylpropan-1-aminium, metylsulfatsalt	HC Blue No 17	16517-75-2	605-392-2	a) Hårfärgningsämne i oxidationshårfärgningsmedel b) Hårfärgningsämne i icke-oxidationshårfärgningsmedel	b) 2,0 %	a) Efter blandning under oxidativa förhållanden får den maximala koncentration som används i håret inte överstiga 2,0 % a) och b): — Använd ej med nitroserande ämnen — Högsta nitrosaminhalt: 50 µg/kg — Förvara i nitritfria behållare	a) Ska anges på etiketten: Blandningsförhållandet. '  Hårfärgningsmedel kan orsaka allvarliga allergiska reaktioner. Läs och följ bruksanvisningen. Produkten är inte avsedd för användning på personer under 16 år. Temporära tatueringar med svart henna kan öka risken för allergier. Färga inte håret om — du har utslag i ansiktet eller känslig, irriterad och skadad hårbotten, — du har reagerat på hårfärgningsmedel tidigare, — du har reagerat på en temporär tatuering med svart henna tidigare.'
289	Förening av fosforsyra med 4-[(2,6-diklorofenyl)(4-imino-3,5-dimetyl-2,5-cyklohexadien-1-yliden)metyl]-2,6-dimetylanilin (1:1)	HC Blue No 15	74578-10-2	277-929-5	a) Hårfärgningsämne i oxidationshårfärgningsmedel b) Hårfärgningsämne i icke-oxidationshårfärgningsmedel	b) 0,2 %	a) Efter blandning under oxidativa förhållanden får den maximala koncentration som används i håret inte överstiga 0,2 %	a) Ska anges på etiketten: Blandningsförhållandet. '  Hårfärgningsmedel kan orsaka allvarliga allergiska reaktioner. Läs och följ bruksanvisningen. Produkten är inte avsedd för användning på personer under 16 år. Temporära tatueringar med svart henna kan öka risken för allergier. Färga inte håret om — du har utslag i ansiktet eller känslig, irriterad och skadad hårbotten,



a	b	c	d	e	f	g	h	i
								<ul style="list-style-type: none"> <li>— du har reagerat på hårfärgningsmedel tidigare,</li> <li>— du har reagerat på en temporär tatuering med svart henna tidigare.'</li> </ul>
290	Dinatrium-2,2'-(9,10-dioxoantracen-1,4-diyl-dii-amino)bis(5-metylsulfonat)	Acid Green 25	4403-90-1	224-546-6	Hårfärgningsämne i icke-oxidationshårfärgningsmedel	0,3 %		
291	Natrium-4-[(9,10-dihydro-4-hydroxi-9,10-dioxo-1-antryl)amino]toluen-3-sulfonat	Acid Violet 43	4430-18-6	224-618-7	Hårfärgningsämne i icke-oxidationshårfärgningsmedel	0,5 %		
292	2-(Metoximetyl)-1,4-bensendiamin 2-(Metoximetyl)-1,4-bensendiaminsulfat	2-Methoxymethyl-p-Phenylenediamine 2-Methoxymethyl-p-Phenylenediamine Sulfate	337906-36-2 337906-37-3		Hårfärgningsämne i oxidationshårfärgningsmedel		Efter blandning under oxidativa förhållanden får den maximala koncentration som används i håret inte överstiga 1,8 % (beräknat som fri bas)	<p>Ska anges på etiketten: Blandningsförhållandet.</p> <p> Hårfärgningsmedel kan orsaka allvarliga allergiska reaktioner.</p> <p>Läs och följ bruksanvisningen.</p> <p>Produkten är inte avsedd för användning på personer under 16 år.</p> <p>Temporära tatueringar med svart henna kan öka risken för allergier.</p> <p>Färga inte håret om</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— du har utslag i ansiktet eller känslig, irriterad och skadad hårbotten,</li> <li>— du har reagerat på hårfärgningsmedel tidigare,</li> <li>— du har reagerat på en temporär tatuering med svart henna tidigare.'</li> </ul>

a	b	c	d	e	f	g	h	i
293	1-N-metylmorfoliniumpropylamino-4-hydroxiantrakinonmetylsulfat	Hydroxyanthraquinone-amino-propyl Methyl Morpholinium Methosulfate	38866-20-5	254-161-9	Hårfärgningsämne i icke-oxidationshårfärgningsmedel	0,5 %	<ul style="list-style-type: none"> <li>— – Använd ej med nitroserande ämnen</li> <li>— Högsta nitrosaminhalt: 50 µg/kg</li> <li>— Förvara i nitritfria behållare</li> </ul>	<p>Ska anges på etiketten:</p> <p>⚠ Hårfärgningsmedel kan orsaka allvarliga allergiska reaktioner.</p> <p>Läs och följ bruksanvisningen.</p> <p>Produkten är inte avsedd för användning på personer under 16 år.</p> <p>Temporära tatueringar med svart henna kan öka risken för allergier.</p> <p>Färga inte håret om</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— du har utslag i ansiktet eller känslig, irriterad och skadad hårbotten,</li> <li>— du har reagerat på hårfärgningsmedel tidigare,</li> <li>— du har reagerat på en temporär tatuering med svart henna tidigare.</li> </ul>
294	2,2'-[[3-Metyl-4-(E)-(4-nitrofenyl)azo]fenyl]imino]dietanol	Disperse Red 17	3179-89-3	221-665-5	<p>a) Hårfärgningsämne i oxidationshårfärgningsmedel</p> <p>b) Hårfärgningsämne i icke-oxidationshårfärgningsmedel</p>	b) 0,2 %	<p>a) Efter blandning under oxidativa förhållanden får den maximala koncentration som används i håret inte överstiga 2,0 %</p> <p>a) och b):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Använd ej med nitroserande ämnen</li> <li>— Högsta nitrosaminhalt: 50 µg/kg</li> <li>— Förvara i nitritfria behållare</li> </ul>	<p>a) Ska anges på etiketten: Blandningsförhållandet.</p> <p>⚠ Hårfärgningsmedel kan orsaka allvarliga allergiska reaktioner.</p> <p>Läs och följ bruksanvisningen.</p> <p>Produkten är inte avsedd för användning på personer under 16 år.</p> <p>Temporära tatueringar med svart henna kan öka risken för allergier.</p> <p>Färga inte håret om</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— du har utslag i ansiktet eller känslig, irriterad och skadad hårbotten,</li> <li>— du har reagerat på hårfärgningsmedel tidigare,</li> <li>— du har reagerat på en temporär tatuering med svart henna tidigare.”</li> </ul>

a	b	c	d	e	f	g	h	i
295	4-Amino-5-hydroxi-3-(4-nitrofenylazo)-6-(fenylazo)-2,7-naftalendisulfonsyra, dinatriumsalt	Acid Black 1	1064-48-8	213-903-1	Hårfärgningsämne i icke-oxidationshårfärgningsmedel	0,5 %		
296	Dinatrium-3-hydroxi-4-[(E)-(4-metyl-2-sulfonatofenyl)diazenyl]-2-naftoat	Pigment Red 57	5858-81-1	227-497-9	Hårfärgningsämne i icke-oxidationshårfärgningsmedel	0,4 %		

**KOMMISSIONENS GENOMFÖRANDEFÖRORDNING (EU) 2015/1191**

av den 20 juli 2015

**om att inte godkänna *Artemisia vulgaris* L. som allmänkemikalie i enlighet med Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1107/2009 om utsläppande av växtskyddsmedel på marknaden**

(Text av betydelse för EES)

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1107/2009 av den 21 oktober 2009 om utsläppande av växtskyddsmedel på marknaden och om upphävande av rådets direktiv 79/117/EEG och 91/414/EEG <sup>(1)</sup>, särskilt artikel 23.5 jämförd med artikel 13.2, och

av följande skäl:

- (1) I enlighet med artikel 23.3 i förordning (EG) nr 1107/2009 tog kommissionen den 26 april 2013 emot en ansökan från Institut Technique de l'Agriculture Biologique (Itab) om godkännande av *Artemisia vulgaris* L. som allmänkemikalie. Ansökan åtföljdes av den information som krävs enligt artikel 23.3 andra stycket.
- (2) Kommissionen uppmanade Europeiska myndigheten för livsmedelssäkerhet (nedan kallad *myndigheten*) att lämna vetenskapligt bistånd. Myndigheten lade fram en teknisk rapport om ämnet för kommissionen den 25 augusti 2014 <sup>(2)</sup>. Kommissionen lade fram granskningsrapporten <sup>(3)</sup> och utkastet till denna förordning om att inte godkänna *Artemisia vulgaris* L. för ständiga kommittén för växter, djur, livsmedel och foder den 27 januari 2015.
- (3) Den dokumentation som sökanden lämnat visar att *Artemisia vulgaris* L. uppfyller kriterierna för ett livsmedel enligt definitionen i artikel 2 i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 178/2002 <sup>(4)</sup>. Dock ingår alkoholhaltiga drycker av arten *Artemisia* i del B av bilaga III till Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1334/2008 <sup>(5)</sup>, där det fastställs maximihalter för vissa ämnen, som förekommer naturligt i aromer och livsmedelsingredienser med aromgivande egenskaper, i vissa sammansatta konsumtionsfärdiga livsmedel som tillförts aromer och/eller livsmedelsingredienser med aromgivande egenskaper. Enligt artikel 6 av förordning (EG) nr 1334/2008 får maximihalterna inte överskridas i de sammansatta livsmedel som förtecknas i del B till följd av att aromer och/eller livsmedelsingredienser med aromgivande egenskaper används. Arten *Artemisia* kan således inte utan förbehåll användas som livsmedel.
- (4) Myndighetens tekniska rapport gav upphov till särskilda farhågor angående exponeringen för tujon, eukalyptol och kamfer samt risken för användare, arbetstagare, andra personer som råkar befinna sig i närheten, konsumenter och icke-målorganismer.
- (5) Kommissionen uppmanade sökanden att lämna synpunkter på myndighetens tekniska rapport och på utkastet till granskningsrapport. Sökanden lämnade synpunkter som har granskats omsorgsfullt.
- (6) Trots de argument som den sökande lade fram kunde farhågorna rörande ämnet inte avföras.
- (7) I kommissionens granskningsrapport har det sålunda inte kunnat fastställas att kraven i artikel 23 i förordning (EG) nr 1107/2009 är uppfyllda. Därför bör *Artemisia vulgaris* L. inte godkännas som allmänkemikalie.

<sup>(1)</sup> EUT L 309, 24.11.2009, s. 1.

<sup>(2)</sup> "Outcome of the consultation with Member States and EFSA on the basic substance application for *Artemisia vulgaris* for use in plant protection as insecticide/repellent on orchards, vineyards and vegetables", *EFSA supporting publication*, EN-644, 2014, [36 s].

<sup>(3)</sup> [http://ec.europa.eu/sanco\\_pesticides/public/?event=homepage](http://ec.europa.eu/sanco_pesticides/public/?event=homepage)

<sup>(4)</sup> Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 178/2002 av den 28 januari 2002 om allmänna principer och krav för livsmedelslagstiftning, om inrättande av Europeiska myndigheten för livsmedelssäkerhet och om förfaranden i frågor som gäller livsmedelssäkerhet (EGT L 31, 1.2.2002, s. 1).

<sup>(5)</sup> Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1334/2008 av den 16 december 2008 om aromer och vissa livsmedelsingredienser med aromgivande egenskaper för användning i och på livsmedel och om ändring av rådets förordning (EEG) nr 1601/91, förordningarna (EG) nr 2232/96 och (EG) nr 110/2008 samt direktiv 2000/13/EG (EUT L 354, 31.12.2008, s. 34).

- (8) Den här förordningen hindrar inte att en ny ansökan om godkännande av *Artemisia vulgaris* L. som allmänkemikalie lämnas in i enlighet med artikel 23.3 i förordning (EG) nr 1107/2009.
- (9) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från ständiga kommittén för växter, djur, livsmedel och foder.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

**Icke-godkännande som allmänkemikalie**

Ämnet *Artemisia vulgaris* L. godkänns inte som allmänkemikalie.

*Artikel 2*

**Ikraftträdande**

Denna förordning träder i kraft den tjugonde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 20 juli 2015.

*På kommissionens vägnar*  
Jean-Claude JUNCKER  
Ordförande

---

**KOMMISSIONENS GENOMFÖRANDEFÖRORDNING (EU) 2015/1192**

av den 20 juli 2015

**om godkännande av det verksamma ämnet terpenoidblandning QRD 460 i enlighet med Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1107/2009 om utsläppande av växtskyddsmedel på marknaden, och om ändring av bilagan till kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 540/2011**

(Text av betydelse för EES)

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1107/2009 av den 21 oktober 2009 om utsläppande av växtskyddsmedel på marknaden och om upphävande av rådets direktiv 79/117/EEG och 91/414/EEG <sup>(1)</sup>, särskilt artikel 13.2, och

av följande skäl:

- (1) I enlighet med artikel 7.1 i förordning (EG) nr 1107/2009 tog Nederländerna den 14 september 2011 emot en ansökan från AgraQuest Inc. (nu Bayer CropScience AG) om godkännande av det verksamma ämnet terpenoidblandning QRD 460. I enlighet med artikel 9.3 i den förordningen meddelade den rapporterande medlemsstaten Nederländerna kommissionen den 4 oktober 2011 att ansökan kan prövas.
- (2) Den 30 juli 2013 överlämnade den rapporterande medlemsstaten ett utkast till bedömningsrapport till kommissionen, med en kopia till Europeiska myndigheten för livsmedelssäkerhet (nedan kallad *myndigheten*), i vilken det görs en bedömning av om det verksamma ämnet kan förväntas uppfylla kriterierna för godkännande i artikel 4 i förordning (EG) nr 1107/2009.
- (3) Myndigheten följde bestämmelserna i artikel 12.1 i förordning (EG) nr 1107/2009. I enlighet med artikel 12.3 i förordning (EG) nr 1107/2009 krävde myndigheten att sökanden skulle lämna mer information till medlemsstaterna, kommissionen och myndigheten. Den rapporterande medlemsstaten lämnade en bedömning av den kompletterande informationen till myndigheten i form av ett uppdaterat utkast till bedömningsrapport i maj 2014.
- (4) Den 26 augusti 2014 meddelade myndigheten sökanden, medlemsstaterna och kommissionen sin slutsats om huruvida det verksamma ämnet terpenoidblandning QRD 460 kan förväntas uppfylla kriterierna för godkännande i artikel 4 i förordning (EG) nr 1107/2009 <sup>(2)</sup>. Myndigheten gjorde sin slutsats tillgänglig för allmänheten.
- (5) Sökanden gavs möjlighet att lämna synpunkter på granskningsrapporten.
- (6) Den 29 maj 2015 lade kommissionen fram granskningsrapporten om terpenoidblandning QRD 460 för ständiga kommittén för växter, djur, livsmedel och foder tillsammans med ett utkast till förordning där det föreskrivs att terpenoidblandning QRD 460 ska godkännas.
- (7) Det har konstaterats att kriterierna för godkännande i artikel 4 i förordning (EG) nr 1107/2009 är uppfyllda med avseende på ett eller flera representativa användningsområden för minst ett växtskyddsmedel som innehåller det verksamma ämnet, särskilt när det gäller den användning som undersökts och som beskrivs i kommissionens granskningsrapport. Kriterierna för godkännande anses därför vara uppfyllda. Terpenoidblandning QRD 460 bör därför godkännas.
- (8) I enlighet med artikel 13.2 i förordning (EG) nr 1107/2009 jämförd med artikel 6 i samma förordning och mot bakgrund av aktuella vetenskapliga och tekniska rön är det dock nödvändigt att införa vissa villkor och restriktioner. Främst bör ytterligare bekräftande uppgifter begäras.
- (9) I enlighet med artikel 13.4 i förordning (EG) nr 1107/2009 bör bilagan till kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 540/2011 <sup>(3)</sup> ändras i enlighet med detta.

<sup>(1)</sup> EUT L 309, 24.11.2009, s. 1.

<sup>(2)</sup> *The EFSA Journal*, vol. 12(2014):10, artikelnr 3816. Finns på [www.efsa.europa.eu](http://www.efsa.europa.eu).

<sup>(3)</sup> Kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 540/2011 av den 25 maj 2011 om tillämpning av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1107/2009 vad gäller förteckningen över godkända verksamma ämnen (EUT L 153, 11.6.2011, s. 1).

- (10) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från ständiga kommittén för växter, djur, livsmedel och foder.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

**Godkännande av verksamt ämne**

Det verksamma ämnet terpenoidblandning QRD 460 enligt specifikationen i bilaga I godkänns under förutsättning att de villkor som anges i den bilagan uppfylls.

*Artikel 2*

**Ändring av genomförandeförordning (EU) nr 540/2011**

Bilagan till genomförandeförordning (EU) nr 540/2011 ska ändras i enlighet med bilaga II till den här förordningen.

*Artikel 3*

**Ikraftträdande och tillämpningsdatum**

Denna förordning träder i kraft den tjugonde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 20 juli 2015.

*På kommissionens vägnar*

Jean-Claude JUNCKER

*Ordförande*

## BILAGA I

Trivialnamn, identifikationsnummer	Namn enligt IUPAC	Renhetsgrad <sup>(1)</sup>	Datum för godkännande	Godkännande till och med	Särskilda bestämmelser
Terpenoidblandning QRD 460 CIPAC-nr 982	Terpenoidblandning QRD 460 består av tre komponenter: — $\alpha$ -terpinen: 1-isopropyl-4-metylcyklohexa-1,3-dien — $p$ -cymen: 1-isopropyl-4-metylbensen — $d$ -limonen: ( <i>R</i> )-4-isopropenyl-1-metylcyklohexen	Varje komponents nominella koncentration i det verksamma ämnet i tillverkad form ska vara följande: — $\alpha$ -terpinen: 59,7 % — $p$ -cymen: 22,4 % — $d$ -limonen: 17,9 % Varje komponent ska ha följande lägsta renhetsgrad: — $\alpha$ -terpinen: 89 % — $p$ -cymen: 97 % — $d$ -limonen: 93 %	10 augusti 2015	10 augusti 2025	Vid tillämpningen av de enhetliga principer som avses i artikel 29.6 i förordning (EG) nr 1107/2009 ska hänsyn tas till slutsatserna i granskningsrapporten om terpenoidblandning QRD 460, särskilt tilläggen I och II. Vid den samlade bedömningen ska medlemsstaterna vara särskilt uppmärksamma på följande: a) Beredningarnas stabilitet vid lagring. b) Säkerheten för de personer som hanterar växtskyddsmedlet. Villkoren för användning ska vid behov innehålla föreskrifter om tillräcklig personlig skyddsutrustning. c) Skyddet av grundvattnet när ämnet används i områden med känsliga mark- och/eller klimatförhållanden. d) Skyddet av ytvatten och vattenlevande organismer. e) Skyddet av bin och leddjur som inte är målarter. Villkoren för användning ska vid behov omfatta riskreducerande åtgärder. Sökanden ska inkomma med bekräftande uppgifter om följande: 1. Den tekniska specifikationen av det verksamma ämnet i tillverkad form (5 analyser för blandningen ska tillhandahållas), med stöd av godtagbara och validerade analysmetoder. Det ska bekräftas att det inte förekommer några relevanta föroreningar i det tekniska materialet. 2. Likvärdigheten hos det material som använts i toxikologiska och ekotoxikologiska undersökningar med den bekräftade tekniska specifikationen. Sökanden ska inkomma med uppgifterna till kommissionen, medlemsstaterna och myndigheten senast den 10 februari 2016.

<sup>(1)</sup> En detaljerad beskrivning av varje verksamt ämne återfinns i granskningsrapporten för ämnet i fråga.



## BILAGA II

I del B av bilagan till genomförandeförordning (EU) nr 540/2011 ska följande post läggas till:

	Trivialnamn, identifikationsnummer	Namn enligt IUPAC	Renhetsgrad (*)	Datum för godkännande	Godkännande till och med	Särskilda bestämmelser
"84	Terpenoidblandning QRD 460 CIPAC-nr 982	Terpenoidblandning QRD 460 består av tre komponenter: — $\alpha$ -terpinen: 1-isopropyl-4-metylcyklohexa-1,3-dien — $p$ -cymen: 1-isopropyl-4-metylbensen — $d$ -limonen: ( <i>R</i> )-4-isopropenyl-1-metylcyklohexen	Varje komponents nominella koncentration i det verksamma ämnet i tillverkad form ska vara följande: — $\alpha$ -terpinen: 59,7 % — $p$ -cymen: 22,4 % — $d$ -limonen: 17,9 % Varje komponent ska ha följande lägsta renhetsgrad: — $\alpha$ -terpinen: 89 % — $p$ -cymen: 97 % — $d$ -limonen: 93 %	10 augusti 2015	10 augusti 2025	Vid tillämpningen av de enhetliga principer som avses i artikel 29.6 i förordning (EG) nr 1107/2009 ska hänsyn tas till slutsatserna i granskningsrapporten om terpenoidblandning QRD 460, särskilt tilläggen I och II. Vid den samlade bedömningen ska medlemsstaterna vara särskilt uppmärksamma på följande: a) Beredningarnas stabilitet vid lagring. b) Säkerheten för de personer som hanterar växtskyddsmedlet. Villkoren för användning ska vid behov innehålla föreskrifter om tillräcklig personlig skyddsutrustning. c) Skyddet av grundvattnet när ämnet används i områden med känsliga mark- och/eller klimatförhållanden. d) Skyddet av ytvatten och vattenlevande organismer. e) Skyddet av bin och leddjur som inte är målarter. Villkoren för användning ska vid behov omfatta riskreducerande åtgärder. Sökanden ska inkomma med bekräftande uppgifter om följande: 1. Den tekniska specifikationen av det verksamma ämnet i tillverkad form (5 analyser för blandningen ska tillhandahållas), med stöd av godtagbara och validerade analysmetoder. Det ska bekräftas att det inte förekommer några relevanta föroreningar i det tekniska materialet. 2. Likvärdigheten hos det material som använts i toxikologiska och ekotoxikologiska undersökningar med den bekräftade tekniska specifikationen. Sökanden ska inkomma med uppgifterna till kommissionen, medlemsstaterna och myndigheten senast den 10 februari 2016."

(\*) En detaljerad beskrivning av varje verksamt ämne återfinns i granskningsrapporten för ämnet i fråga.

**KOMMISSIONENS GENOMFÖRANDEFÖRORDNING (EU) 2015/1193****av den 20 juli 2015****om fastställande av schablonimportvärden för bestämning av ingångsriset för vissa frukter och grönsaker**

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 1308/2013 av den 17 december 2013 om upprättande av en samlad marknadsordning för jordbruksprodukter och om upphävande av rådets förordningar (EEG) nr 922/72, (EEG) nr 234/79, (EG) nr 1037/2001 och (EG) nr 1234/2007 <sup>(1)</sup>,med beaktande av kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 543/2011 av den 7 juni 2011 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 1234/2007 vad gäller sektorn för frukt och grönsaker och sektorn för bearbetad frukt och bearbetade grönsaker <sup>(2)</sup>, särskilt artikel 136.1, och

av följande skäl:

- (1) I genomförandeförordning (EU) nr 543/2011 fastställs, i enlighet med resultatet av de multilaterala handelsförhandlingarna i Uruguayrundan, kriterierna för kommissionens fastställande av schablonvärden vid import från tredjeländer, för de produkter och de perioder som anges i del A i bilaga XVI till den förordningen.
- (2) Varje arbetsdag fastställs ett schablonimportvärde i enlighet med artikel 136.1 i genomförandeförordning (EU) nr 543/2011 med hänsyn till varierande dagliga uppgifter. Denna förordning bör därför träda i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

De schablonimportvärden som avses i artikel 136 i genomförandeförordning (EU) nr 543/2011 fastställs i bilagan till denna förordning.

*Artikel 2*Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 20 juli 2015.

På kommissionens vägnar  
För ordföranden  
Jerzy PLEWA  
Generaldirektör för jordbruk och landsbygdsutveckling

---

<sup>(1)</sup> EUT L 347, 20.12.2013, s. 671.

<sup>(2)</sup> EUT L 157, 15.6.2011, s. 1.

## BILAGA

## Schablonimportvärden för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

<i>(euro/100 kg)</i>		
KN-nummer	Kod för tredjeland <sup>(1)</sup>	Schablonimportvärde
0702 00 00	AL	29,8
	MA	177,7
	MK	48,3
	ZZ	85,3
0707 00 05	TR	137,2
	ZZ	137,2
0709 93 10	AR	73,3
	TR	119,4
	ZZ	96,4
0805 50 10	AR	132,5
	LB	87,7
	TR	109,0
	UY	138,8
	ZA	137,4
	ZZ	121,1
	ZZ	121,1
0808 10 80	AR	95,4
	BR	102,7
	CH	142,8
	CL	134,5
	NZ	151,4
	US	151,6
	UY	155,7
	ZA	121,0
	ZZ	131,9
	ZZ	131,9
0808 30 90	AR	98,8
	CL	140,6
	NZ	307,3
	ZA	121,5
	ZZ	167,1
0809 10 00	TR	244,6
	ZZ	244,6
0809 29 00	CA	1 187,7
	TR	229,1
	ZZ	708,4
0809 30 10, 0809 30 90	TR	142,5
	ZZ	142,5
0809 40 05	BA	77,4
	IL	133,1
	ZZ	105,3

<sup>(1)</sup> Landsbeteckningar som fastställs i kommissionens förordning (EU) nr 1106/2012 av den 27 november 2012 om tillämpning av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 471/2009 om gemenskapsstatistik över utrikeshandeln med icke-medlemsstater vad gäller uppdateringen av nomenklaturen avseende länder och territorier (EUT L 328, 28.11.2012, s. 7). Koden ZZ står för "övrigt ursprung".

# BESLUT

## KOMMISSIONENS GENOMFÖRANDEBESLUT (EU) 2015/1194

av den 20 juli 2015

**om offentliggörande med begränsning i Europeiska unionens officiella tidning av hänvisningen till standard EN 12635:2002+A1:2008 om portar enligt Europaparlamentets och rådets direktiv 2006/42/EG**

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets direktiv 2006/42/EG av den 17 maj 2006 om maskiner och om ändring av direktiv 95/16/EG <sup>(1)</sup>, särskilt artikel 10,

med beaktande av yttrandet från den kommitté som inrättats enligt artikel 22 i Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 1025/2012 av den 25 oktober 2012 om europeisk standardisering och om ändring av rådets direktiv 89/686/EEG och 93/15/EEG samt av Europaparlamentets och rådets direktiv 94/9/EG, 94/25/EG, 95/16/EG, 97/23/EG, 98/34/EG, 2004/22/EG, 2007/23/EG, 2009/23/EG och 2009/105/EG samt om upphävande av rådets beslut 87/95/EEG och Europaparlamentets och rådets beslut 1673/2006/EG <sup>(2)</sup>, och

av följande skäl:

- (1) När en nationell standard som införlivar en harmoniserad standard, till vilken en hänvisning har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*, omfattar ett eller flera av de grundläggande hälso- och säkerhetskrav som anges i bilaga I till direktiv 2006/42/EG, förutsätts en maskin som tillverkas enligt denna standard överensstämma med dessa grundläggande hälso- och säkerhetskrav.
- (2) I december 2010 lämnade Förenade kungariket in en formell invändning mot standard EN 12635:2002+A1:2008 "Portar – Installation och användning", som föreslagits av Europeiska standardiseringskommittén (CEN) för att harmoniseras i enlighet med direktiv 2006/42/EG och till vilken en hänvisning först offentliggjorde i *Europeiska unionens officiella tidning* den 8 september 2009 <sup>(3)</sup>.
- (3) Grunden för den formella invändningen är att den standard som det hänvisas till, EN 12453 "Säkerhetsanordningar för maskindrivna portar – krav", som nämns i punkt 5.1 *Installation* och bilaga D till EN 12635:2002+A1:2008, inte uppfyller samtliga grundläggande hälso- och säkerhetskrav i bilaga I till direktiv 2006/42/EG.
- (4) De identifierade bristerna i den nämnda standarden EN 12453:2000 avser punkterna 4.1.1 *Risker förorsakade av krossning, skärning eller indragning*, 4.2 *Risker förorsakade av driften eller energikällan*, 4.4.3 *Kontakt med rörliga delar*, 4.5 *Påverkan på risknivån av typen av användning*, 5.1.1 *Undvikande av eller skydd mot risker förorsakade av krossning, skärning eller indragning* och 5.5 *Miniminivå för skyddet*.
- (5) Efter att ha granskat standard EN 12635:2002+A1:2008 tillsammans med företrädare för den kommitté som inrättats enligt artikel 22 i direktiv 2006/42/EG, konstaterar kommissionen att standarden inte uppfyller de grundläggande hälso- och säkerhetskrav som föreskrivs i punkterna 1.1.2 *Principer för integration av säkerheten*, punkt 1.1.6 *Ergonomi*, 1.2.1 *Kontrollsystemens säkerhet och tillförlitlighet*, 1.3.7 *Risker som gäller rörliga delar*, 1.3.8.2 *Rörliga delar som ingår i själva användningen*, 1.4.1 *Allmänna krav för skydd och skyddsanordningar*, 1.4.3 *Speciella krav för skyddsanordningar* och 1.5.14 *Risk för att bli instängd i en maskin* enligt bilaga I till direktiv 2006/42/EG.

<sup>(1)</sup> EUT L 157, 9.6.2006, s. 24.

<sup>(2)</sup> EUT L 316, 14.11.2012, s. 12.

<sup>(3)</sup> EUT C 214, 8.9.2009, s. 1.

- (6) Med hänsyn till behovet av att förbättra säkerhetsaspekterna i standard EN 12635:2002+A1:2008 och i avvaktan på en lämplig översyn av standarden, bör offentliggörandet i *Europeiska unionens officiella tidning* av hänvisningen till standard EN 12635:2002+A1:2008 kompletteras med en relevant varning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Hänvisningen till standard EN 12635:2002+A1:2008 "Portar – installation och användning" ska offentliggöras i *Europeiska unionens officiella tidning* med begränsning såsom anges i bilagan.

*Artikel 2*

Detta beslut träder i kraft den tjugonde dagen efter det att det har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Utfärdat i Bryssel den 20 juli 2015.

*På kommissionens vägnar*

Jean-Claude JUNCKER

*Ordförande*

---

## BILAGA

**KOMMISSIONENS MEDDELANDE INOM RAMEN FÖR GENOMFÖRANDET AV EUROPAPARLAMENTETS OCH RÅDETS DIREKTIV 2006/42/EG**

(Offentliggörande av titlar på och hänvisningar till harmoniserade standarder inom ramen för unionslagstiftningen om harmonisering)

ESO <sup>(1)</sup>	Hänvisning till och titel på den harmoniserade standarden (samt referensdokument)	Första offentliggörandet i EUT	Hänvisning till den ersatta standarden	Datum då den ersatta standarden upphör att medföra presumtion om överensstämmelse <i>Anm.: 1</i>
CEN	EN 12635:2002+A1:2008 "Portar – installation och användning"	8.9.2009	—	—

**Varning:** Med beaktande av punkt 5.1 och bilaga D gäller detta offentliggörande inte hänvisningen till standard EN 12453:2000, vars tillämpning inte medför presumtion om överensstämmelse med de grundläggande hälso- och säkerhetskraven i punkterna 1.1.2, 1.1.6, 1.2.1, 1.3.7, 1.3.8.2, 1.4.1, 1.4.3 och 1.5.14 i bilaga I till direktiv 2006/42/EG.

<sup>(1)</sup> ESO: European standardisation organisation (Europeiskt standardiseringsorgan):

— CEN: Avenue Marnix 17, 1000 Bruxelles/Brussel, BELGIQUE/BELGIË, Tfn +32 25500811, Fax +32 25500819 (<http://www.cen.eu>)

*Anm.: 1:* Det datum då den ersatta standarden upphör att medföra presumtion om överensstämmelse är i allmänhet det datum då den upphävs av den europeiska standardiseringsorganisationen. Användarna av standarderna bör dock vara medvetna om att det i vissa undantagsfall kan vara ett annat datum.

*Anm.: 2:* Den nya (eller ändrade) standarden har samma tillämpningsområde som den ersatta standarden. Vid angivet datum upphör den ersatta standarden att medföra presumtion om överensstämmelse med de väsentliga kraven eller andra krav i den tillämpliga unionslagstiftningen.

**EUROPEISKA CENTRALBANKENS BESLUT (EU) 2015/1195****av den 2 juli 2015****om ändring av beslut (EU) 2015/298 om interimistisk fördelning av Europeiska centralbankens inkomster (ECB/2015/25)**

ECB-RÅDET HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av stadgan för Europeiska centralbankssystemet och Europeiska centralbanken, särskilt artikel 33, och av följande skäl:

- (1) Genom Europeiska centralbankens beslut (EU) 2015/774 (ECB/2015/10) <sup>(1)</sup> inrättades ett program för köp av den offentliga sektorns tillgångar på andrahandsmarknaderna (nedan kallat PSPP). Det behövs bestämmelser om den interimistiska fördelningen av ECB:s inkomster från PSPP i Europeiska centralbankens beslut (EU) 2015/298 (ECB/2014/57) <sup>(2)</sup>.
- (2) Mot bakgrund av detta bör beslut (EU) 2015/298 (ECB/2014/57) ändras.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1***Ändring**

Artikel 1 d i beslut (EU) 2015/298 (ECB/2014/57) ska ersättas med följande:

"d) ECB:s inkomst från värdepapper: nettoinkomsten från ECB:s köp av värdepapper inom ramen för i) programmet för värdepappersmarknaderna i enlighet med beslut ECB/2010/5, ii) det tredje programmet för köp av säkerställda obligationer i enlighet med beslut ECB/2014/40, iii) programmet för köp av värdepapper med bakomliggande tillgångar i enlighet med beslut ECB/2014/45 samt iv) programmet för köp av den offentliga sektorns tillgångar på andrahandsmarknaderna (PSPP) i enlighet med Europeiska centralbankens beslut (EU) 2015/774 (ECB/2015/10) (\*).

(\*) Europeiska centralbankens beslut (EU) 2015/774 av den 4 mars 2015 om ett program för köp av den offentliga sektorns tillgångar på andrahandsmarknaderna (ECB/2015/10) (EUT L 121, 14.5.2015, s. 20)."

*Artikel 2***Ikraftträdande**

Detta beslut träder i kraft den tjugonde dagen efter det att det har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Utfärdat i Frankfurt am Main den 2 juli 2015.

Mario DRAGHI  
ECB:s ordförande

<sup>(1)</sup> Europeiska centralbankens beslut (EU) 2015/774 av den 4 mars 2015 om ett program för köp av den offentliga sektorns tillgångar på andrahandsmarknaderna (ECB/2015/10) (EUT L 121, 14.5.2015, s. 20).

<sup>(2)</sup> Europeiska centralbankens beslut (EU) 2015/298 av den 15 december 2014 om interimistisk fördelning av Europeiska centralbankens inkomster (ECB/2014/57) (EUT L 53, 25.2.2015, s. 24).

**EUROPEISKA CENTRALBANKENS BESLUT (EU) 2015/1196****av den 2 juli 2015****om ändring av beslut ECB/2010/21 om Europeiska centralbankens årsbokslut (ECB/2015/26)**

ECB-RÅDET HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av stadgan för Europeiska centralbankssystemet och Europeiska centralbanken, särskilt artikel 26.2, och av följande skäl:

- (1) De bestämmelser som gäller för framtagandet av Europeiska centralbankens årsbokslut framgår av beslut ECB/2010/21 <sup>(1)</sup>.
- (2) Det är nödvändigt att förtydliga den finansiella rapporteringen av värdepapper som emitterats av över- eller mellanstatliga organisationer som en del av programmet för köp av den offentliga sektorns tillgångar på andrahandsmarknaderna som inrättats genom Europeiska centralbankens beslut (EU) 2015/774 (ECB/2015/10) <sup>(2)</sup> för att säkerställa att dessa innehav rapporteras under tillgångspost 7.1.
- (3) Därutöver är det också nödvändigt att göra tekniska ändringar av bilaga I till beslut ECB/2010/21.
- (4) Beslut ECB/2010/21 bör därför ändras i enlighet med detta.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE:

*Artikel 1***Ändring**

Bilaga I till beslut ECB/2010/21 ska ersättas med bilagan till det här beslutet.

*Artikel 2***Ikraftträdande**

Detta beslut träder i kraft den tjugonde dagen efter det att det har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Utfärdat i Frankfurt am Main den 2 juli 2015.

Mario DRAGHI  
ECB:s ordförande

<sup>(1)</sup> Beslut ECB/2010/21 av den 11 november 2010 om Europeiska centralbankens årsbokslut (EUT L 35, 9.2.2011, s. 1).

<sup>(2)</sup> Europeiska centralbankens beslut (EU) 2015/774 av den 4 mars 2015 om ett program för köp av den offentliga sektorns tillgångar på andrahandsmarknaderna (ECB/2015/10) (EUT L 121, 14.5.2015, s. 20).



## BILAGA

## "BILAGA I

## UPPSTÄLLNINGSFÖRM OCH VÄRDERINGSREGLER FÖR BALANSRÄKNINGEN

## TILLGÅNGAR

Balansräkningspost	Beskrivning av balansposten	Värderingsprincip
1. <b>Guld och guldfordringar</b>	Fysiskt guld (dvs. tackor, mynt, plåtar, klimpar) i lager eller 'på ingående'. Icke-fysiskt guld, t.ex. tillgodohavanden på guldavistakonton (ej fördelade konton) eller i visstidsdeposition samt fordringar i guld härrörande från följande transaktioner: a) upp- eller nedgraderingstransaktioner och b) plats- eller renhetssvappar i guld där skillnaden mellan frisläppande och erhållande är mer än en öppethållandedag	Marknadskurs
2. <b>Fordringar i utländsk valuta på hemmahörande utanför euroområdet</b>	Fordringar i utländsk valuta på motparter hemmahörande utanför euroområdet, inbegripet mellan- och överstatliga institutioner samt centralbanker utanför euroområdet	
2.1 <b>Fordringar på Internationella valutafonden (IMF)</b>	<p>a) <b>Dragningsrätter inom reservtranchen (netto)</b> Den nationella kvoten minus tillgodohavanden i euro som IMF förfogar över. IMF:s konto nr 2 (eurokonto för administrativa omkostnader) får inräknas i denna post eller i posten 'Skulder i euro till hemmahörande utanför euroområdet'.</p> <p>b) <b>Särskilda dragningsrätter</b> Innehav av särskilda dragningsrätter (brutto)</p> <p>c) <b>Övriga fordringar</b> Det allmänna lånearrangemanget (GAB), lån enligt särskilda låneavtal, inlåning hos fonder som förvaltas av IMF</p>	<p>a) <b>Dragningsrätter inom reservtranchen (netto)</b> Nominellt värde, omräknat till aktuell valutakurs</p> <p>b) <b>Särskilda dragningsrätter</b> Nominellt värde, omräknat till aktuell valutakurs</p> <p>c) <b>Övriga fordringar</b> Nominellt värde, omräknat till aktuell valutakurs</p>
2.2 <b>Banktillgodohavanden och värdepapper, externa lån och andra externa tillgångar</b>	<p>a) <b>Tillgodohavanden hos banker utanför euroområdet (som inte ingår i tillgångspost 11.3 'Övriga finansiella tillgångar')</b> Löpande räkningar, inlåning med fast löptid, dagslån, omvända repor</p>	<p>a) <b>Tillgodohavanden hos banker utanför euroområdet</b> Nominellt värde, omräknat till aktuell valutakurs</p>

Balansräkningspost	Beskrivning av balansposten	Värderingsprincip
	<p>b) <b>Investeringar i värdepapper utanför euroområdet (som inte ingår i tillgångspost 11.3 'Övriga finansiella tillgångar')</b> Skuldsedlar och obligationer, växlar, nollkupongobligationer och penningmarknadspapper, egetkapitalinstrument som hålls som en del av valutareserven, alla utgivna av hemmahörande utanför euroområdet</p> <p>c) <b>Andra externa lån (inlåning) till hemmahörande utanför euroområdet än sådana som ingår i tillgångspost 11.3 'Övriga finansiella tillgångar'</b></p> <p>d) <b>Övriga externa tillgångar</b> Sedlar och mynt från länder utanför euroområdet</p>	<p>b) i) <b>Andra omsättningsbara instrument än sådana som innehas till förfallodagen</b> Marknadskurs och aktuell valutakurs Eventuella över- eller underkurser avskrivs</p> <p>ii) <b>Omsättningsbara instrument som klassificeras som 'innehas till förfallodagen'</b> Anskaffningskostnad med avdrag för eventuell värdeminskning omräknad till marknadsvlutakurs Eventuella över- eller underkurser avskrivs</p> <p>iii) <b>Ej omsättningsbara värdepapper</b> Anskaffningskostnad med avdrag för eventuell värdeminskning omräknad till marknadsvlutakurs Eventuella över- eller underkurser avskrivs</p> <p>iv) <b>Omsättningsbara egetkapitalinstrument</b> Marknadskurs och aktuell valutakurs</p> <p>c) <b>Externa lån</b> Inlåning till nominellt värde, omräknad till aktuell valutakurs</p> <p>d) <b>Övriga externa tillgångar</b> Nominellt värde, omräknat till aktuell valutakurs</p>
3. <b>Fordringar i utländsk valuta på hemmahörande i euroområdet</b>	<p>a) <b>Investeringar i värdepapper inom euroområdet (som inte ingår i tillgångspost 11.3 'Övriga finansiella tillgångar')</b> Skuldsedlar och obligationer, växlar, nollkupongobligationer och penningmarknadspapper, egetkapitalinstrument som hålls som en del av valutareserven, alla utgivna av hemmahörande i euroområdet</p>	<p>a) i) <b>Andra omsättningsbara instrument än sådana som innehas till förfallodagen</b> Marknadskurs och aktuell valutakurs Eventuella över- eller underkurser avskrivs</p> <p>ii) <b>Omsättningsbara instrument som klassificeras som 'innehas till förfallodagen'</b> Anskaffningskostnad med avdrag för eventuell värdeminskning omräknad till marknadsvlutakurs Eventuella över- eller underkurser avskrivs</p> <p>iii) <b>Ej omsättningsbara värdepapper</b> Anskaffningskostnad med avdrag för eventuell värdeminskning omräknad till marknadsvlutakurs Eventuella över- eller underkurser avskrivs</p> <p>iv) <b>Omsättningsbara egetkapitalinstrument</b> Marknadskurs och aktuell valutakurs</p>

Balansräkningspost	Beskrivning av balansposten	Värderingsprincip
	<p>b) <i>Övriga fordringar på hemmahörande i euroområdet (som inte ingår i tillgångspost 11.3 'Övriga finansiella tillgångar')</i> Lån, inlåning, omvända repor och diverse utlåning</p>	<p>b) <b>Övriga fordringar</b> Inlåning till övrig utlåning till nominellt värde, omräknade till aktuell valutakurs</p>
4. <b>Fordringar i euro på hemmahörande utanför euroområdet</b>		
4.1 <b>Banktillgodohavanden, värdepapper och lån</b>	<p>a) <i>Tillgodohavanden hos banker utanför euroområdet (som inte ingår i tillgångspost 11.3 'Övriga finansiella tillgångar')</i> Löpande räkningar, inlåning med fast löptid, dagslån, omvända repor med anknytning till hanteringen av värdepapper noterade i euro</p> <p>b) <i>Investeringar i värdepapper utanför euroområdet (som inte ingår i tillgångspost 11.3 'Övriga finansiella tillgångar')</i> Egetkapitalinstrument, skuldsedlar och obligationer, växlar, nollkupongobligationer och penningmarknadspapper, utgivna av hemmahörande utanför euroområdet</p> <p>c) <i>Andra lån till hemmahörande utanför euroområdet än sådana som ingår i tillgångspost 11.3 'Övriga finansiella tillgångar'</i></p> <p>d) <i>Värdepapper emitterade av enheter utanför euroområdet (som inte ingår i tillgångspost 11.3 'Övriga finansiella tillgångar') och tillgångspost 7.1 'Värdepapper som innehas i penningpolitiska syften'</i> Värdepapper utgivna av över- eller mellanstatliga organisationer, som t.ex. EIB, oberoende av deras geografiska belägenhet, som inte köpts i penningpolitiska syften.</p>	<p>a) <b>Tillgodohavanden hos banker utanför euroområdet</b> Nominellt värde</p> <p>b) i) <b>Andra omsättningsbara instrument än sådana som innehas till förfallodagen</b> Marknadskurs Eventuella över- eller underkurser avskrivs</p> <p>ii) <b>Omsättningsbara instrument som klassificeras som 'innehas till förfallodagen'</b> Anskaffningskostnad minus eventuella förluster Eventuella över- eller underkurser avskrivs</p> <p>iii) <b>Ej omsättningsbara värdepapper</b> Anskaffningskostnad minus eventuella förluster Eventuella över- eller underkurser avskrivs</p> <p>iv) <b>Omsättningsbara egetkapitalinstrument</b> Marknadskurs</p> <p>c) <b>Lån utanför euroområdet</b> Inlåning till nominellt värde</p> <p>d) i) <b>Andra omsättningsbara instrument än sådana som innehas till förfallodagen</b> Marknadskurs Eventuella över- eller underkurser avskrivs</p> <p>ii) <b>Omsättningsbara instrument som klassificeras som 'innehas till förfallodagen'</b> Anskaffningskostnad minus eventuella förluster Eventuella över- eller underkurser avskrivs</p>

Balansräkningspost	Beskrivning av balansposten	Värderingsprincip
		iii) <b>Ej omsättningsbara värdepapper</b> Anskaffningskostnad minus eventuella förluster Eventuella över- eller underkurser avskrivs
4.2 <b>Fordringar som uppkommit inom ramen för kreditfaciliteten inom ERM II</b>	Utlåning enligt villkoren för ERM II	Nominellt värde
5. <b>Utlåning i euro till kreditinstitut i euroområdet relaterad till penningpolitiska transaktioner</b>	Posterna 5.1–5.5: Transaktioner avseende de olika penningpolitiska instrument som beskrivs i Europeiska centralbankens riktlinje (EU) 2015/510 (ECB/2014/60) (1)	
5.1 <b>Huvudsakliga refinansieringstransaktioner</b>	Regelbundna likviditetsskapande reverserade transaktioner som genomförs veckovis, oftast med en veckas löptid	Nominellt värde eller repokostnad
5.2 <b>Långfristiga refinansieringstransaktioner</b>	Regelbundna likviditetsskapande reverserade transaktioner som genomförs månadsvis, oftast med tre månaders löptid	Nominellt värde eller repokostnad
5.3 <b>Finjusterande reverserade transaktioner</b>	Reverserade transaktioner som genomförs vid behov i finjusteringssyfte	Nominellt värde eller repokostnad
5.4 <b>Strukturella reverserade transaktioner</b>	Reverserade transaktioner som justerar Eurosystemets strukturella ställning gentemot den finansiella sektorn	Nominellt värde eller repokostnad
5.5 <b>Utlåningsfacilitet</b>	Facilitet för likviditet över natten till i förväg fastställd ränta mot godtagbara tillgångar som säkerhet (stående facilitet)	Nominellt värde eller repokostnad
5.6 <b>Fordringar avseende marginalsäkerheter</b>	Tilläggs kredit till kreditinstitut härrörande från värdeökningar för underliggande tillgångar avseende annan kredit till dessa kreditinstitut	Nominellt värde eller anskaffningskostnad
6. <b>Övriga fordringar i euro på kreditinstitut i euroområdet</b>	Löpande räkningar, inlåning med fast löptid, dagslån, omvända repor med anknytning till förvaltningen av värdepappersportföljer i tillgångspost 7 'Värdepapper i euro utgivna av hemmahörande i euroområdet' (inbegripet transaktioner till följd av omvandling av euroområdets tidigare valutaserver) samt övriga fordringar. Korrespondentkonton hos icke inhemska kreditinstitut i euroområdet. Övriga fordringar och transaktioner som inte hör samman med penningpolitiska transaktioner i Eurosystemet	Nominellt värde eller anskaffningskostnad

Balansräkningspost	Beskrivning av balansposten	Värderingsprincip
7. <b>Värdepapper i euro utgivna av hemmahörande i euroområdet</b>		
7.1 <b>Värdepapper som innehåses i penningpolitiska syften</b>	Värdepapper som innehåses i penningpolitiska syften (inklusive värdepapper som köpts i penningpolitiska syften emitterade av över- eller mellanstatliga organisationer, eller multilaterala utvecklingsbanker, oberoende av deras geografiska belägenhet). ECB-skuldcertifikat inköpta i finjusterings-syfte	<p>a) <b>Omsättningsbara värdepapper</b> Redovisas beroende på penningpolitiska överväganden:</p> <p>i) <b>Marknadskurs</b> Eventuella över- eller underkurser avskrivs</p> <p>ii) <b>Anskaffningskostnad med avdrag för eventuell värdeminskning (kostnad när värdeminskningen täcks genom en avsättning inom ramen för Eurosystemet som omfattas av skuldpost 13 b 'Avsättningar')</b> Eventuella över- eller underkurser avskrivs</p> <p>b) <b>Ej omsättningsbara värdepapper</b> Anskaffningskostnad med avdrag för eventuell värdeminskning Eventuella över- eller underkurser avskrivs</p>
7.2 <b>Andra värdepapper</b>	Andra värdepapper än sådana som ingår i tillgångsposterna 7.1 'Värdepapper som innehåses i penningpolitiska syften' och 11.3 'Övriga finansiella tillgångar'; skuldsedlar och obligationer, växlar, nollkupongobligationer, penningmarknadspapper som innehåses i fast räkning, inbegripet statspapper från tiden före EMU, denominerade i euro, egetkapitalinstrument	<p>a) <b>Andra omsättningsbara instrument än sådana som innehåses till förfallodagen</b> Marknadskurs Eventuella över- eller underkurser avskrivs</p> <p>b) <b>Omsättningsbara instrument som klassificeras som 'innehåses till förfallodagen'</b> Anskaffningskostnad med avdrag för eventuell värdeminskning Eventuella över- eller underkurser avskrivs</p> <p>c) <b>Ej omsättningsbara värdepapper</b> Anskaffningskostnad med avdrag för eventuell värdeminskning Eventuella över- eller underkurser avskrivs</p> <p>d) <b>Omsättningsbara egetkapitalinstrument</b> Marknadskurs</p>
8. <b>Fordringar i euro på den offentliga sektorn</b>	Fordringar på den offentliga sektorn härrörande från tiden före EMU (ej omsättningsbara värdepapper, lån)	In- och utlåning till nominellt värde, ej omsättningsbara värdepapper till anskaffningskostnaden
9. <b>Fordringar inom Eurosystemet</b>		
9.1 <b>Fordringar relaterade till utfärdande av ECB-skuldcertifikat</b>	Fordringar inom Eurosystemet gentemot de nationella centralbankerna, med anknytning till emission av ECB-skuldcertifikat	Anskaffningskostnad

Balansräkningspost	Beskrivning av balansposten	Värderingsprincip
9.2 <b>Fordringar relaterade till tilldelningen av eurosedlar inom Eurosystemet</b>	Fordringar relaterade till ECB:s utgivning av sedlar i enlighet med beslut ECB/2010/29 (?)	Nominellt värde
9.3 <b>Övriga fordringar inom Eurosystemet (netto)</b>	Nettositionen för följande delposter:  a) Nettofordringar härrörande från Target2-konton och motsvarande konton tillhörande de nationella centralbankerna, dvs. nettot av fordringar och skulder – se även skuldpost 10.2 'Övriga skulder inom Eurosystemet (netto)'  b) Andra fordringar i euro inom Eurosystemet som kan uppkomma, inbegripet den interimistiska fördelningen på de nationella centralbankerna av ECB:s inkomster	a) Nominellt värde  b) Nominellt värde
10. <b>Poster under avveckling</b>	Saldon på avvecklingskonton (fordringar), inbegripet ej inlösta checkar	Nominellt värde
11. <b>Övriga tillgångar</b>		
11.1 <b>Euroområdets mynt</b>	Euromynt	Nominellt värde
11.2 <b>Materiella och immateriella anläggningstillgångar</b>	Mark och byggnader, möbler och inventarier inbegripet datorutrustning, datorprogramvara	Anskaffningskostnad minus avskrivning  Avskrivning är den systematiska fördelningen av en tillgångs avskrivningsbara belopp över dess livslängd. Livslängden är den period under vilken en anläggningstillgång förväntas vara till nytta för enheten. Livslängden för enskilda materiella anläggningstillgångar får revideras om förväntningarna förändras jämfört med tidigare bedömningar. Större tillgångar kan bestå av olika komponenter som har olika lång livslängd. Livslängden för dessa olika komponenter bör bedömas individuellt. Kostnaden för immateriella tillgångar inkluderar priset för förvärvet av den immateriella tillgången. Övriga direkta eller indirekta kostnader ska kostnadsföras. Kapitalisering av utgifter: beloppbaserat (under 10 000 euro exkl. moms: ingen kapitalisering)

Balansräkningspost	Beskrivning av balansposten	Värderingsprincip
11.3 <b>Övriga finansiella tillgångar</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Andelar och investeringar i dotterbolag, aktier som innehas av strategiska orsaker eller policyskäl</li> <li>— Värdepapper inklusive aktier, andra finansiella instrument, saldon inklusive inlåning med fast löptid samt avistakonton som innehas som en öronmärkt portfölj</li> <li>— Omvända repor med kreditinstitut i samband med förvaltningen av värdepappersportföljer i denna post</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>a) <b>Omsättningsbara egetkapitalinstrument</b> Marknadskurs</li> <li>b) <b>Andelar och illikvida aktier samt egetkapitalinstrument som innehas som permanenta investeringar</b> Anskaffningskostnad med avdrag för eventuell värdeminskning</li> <li>c) <b>Investeringar i dotterbolag eller betydande intressen</b> Substansvärde</li> <li>d) <b>Andra omsättningsbara instrument än sådana som innehas till förfallodagen</b> Marknadskurs Överkurser och underkurser avskrivs</li> <li>e) <b>Omsättningsbara instrument som klassificeras som 'innehas till förfallodagen' eller som innehas som permanent investering</b> Anskaffningskostnad med avdrag för eventuell värdeminskning Eventuella över- eller underkurser avskrivs</li> <li>f) <b>Ej omsättningsbara värdepapper</b> Anskaffningskostnad med avdrag för eventuell värdeminskning</li> <li>g) <b>Banktillgodohavanden och lån</b> Nominellt värde, omräknat till aktuell valutakurs om tillgodohavandena är i utländsk valuta</li> </ul>
11.4 <b>Omvärderingseffekter för instrument utanför balansräkningen</b>	Omvärderingsresultat för valutaterminer, valutasvappar, räntesvappar (om inte den dagliga marginalsäkerheten tillämpas), FRA-kontrakt, värdepappersterminer, valutatransaktioner avista från och med affärsdagen till likviddagen	Nettopositionen mellan termin och avista till marknadsvlutakursen
11.5 <b>Upplupna intäkter och förutbetalda kostnader</b>	Inkomster som förfaller till betalning i framtiden men som avser rapporteringsperioden. Förutbetalda kostnader och upplupen ränta (dvs. upplupen ränta inköpt med ett värdepapper)	Nominellt värde, utländsk valuta omräknad till marknadskursen
11.6 <b>Diverse</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>a) Förskott, lån, andra mindre poster. Lån på förtroendebasis</li> <li>b) Investeringar med anknytning till kunders guldinlåning</li> <li>c) Nettopensionstillgångar</li> <li>d) Utestående fordringar som är resultatet av att någon av Eurosystemets motparter inte fullgör sina skyldigheter inom ramen för Eurosystemets kreditoperationer</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>a) Nominellt värde eller anskaffningskostnad</li> <li>b) Marknadskurs</li> <li>c) Enligt artikel 24.2</li> <li>d) Nominellt värde/restvärde (före/efter avräkning av förluster)</li> </ul>

Balansräkningspost	Beskrivning av balansposten	Värderingsprincip
	e) Tillgångar eller fordringar (gentemot tredje part), som övertas och/eller förvärvas i samband med att säkerheter realiserats som ställts av en av Eurosystemets motparter som inte fullgör sina skyldigheter	e) Kostnad (omräknad till aktuell valutakurs vid tidpunkten för förvärvet om den finansiella tillgången är denominerad i utländsk valuta)
12. Årets förlust		Nominellt värde

(<sup>1</sup>) Europeiska centralbankens riktlinje (EU) 2015/510 av den 19 december 2014 om genomförandet av Eurosystemets penningpolitiska ramverk (ECB/2014/60) (EUT L 91, 2.4.2015, s. 3).

(<sup>2</sup>) Europeiska centralbankens beslut ECB/2010/29 av den 13 december 2010 om utgivande av eurosedlar (EUT L 35, 9.2.2011, s. 26).

#### SKULDER

Balansräkningspost	Beskrivning av balansposten	Värderingsprincip
1. Utelöpande sedlar	Eurosedlar som utgivits av ECB i enlighet med beslut ECB/2010/29	Nominellt värde
2. Skulder i euro till kreditinstitut i euroområdet relaterade till penningpolitiska transaktioner	Posterna 2.1, 2.2, 2.3 och 2.5: Inlåning i euro såsom beskrivs i riktlinje (EU) 2015/510 (ECB/2014/60)	
2.1 Löpande räkningar (inklusive kassakrav)	Eurokonton som tillhör kreditinstitut som är upptagna på listan över finansinstitut med kassakrav (minimireservkrav) enligt ECBS-stadgan. I denna post ingår huvudsakligen konton som används för minimireserver	Nominellt värde
2.2 Inlåningsfacilitet	Inlåning över natten till förutbestämd ränta (stående facilitet)	Nominellt värde
2.3 Inlåning med fast löptid	Inlåning för att absorbera likviditet med anknytning till finjusterande transaktioner	Nominellt värde
2.4 Finjusterande reverserade transaktioner	Penningpolitiskt betingade transaktioner för att absorbera likviditet	Nominellt värde eller repokostnad
2.5 Inlåning relaterad till marginalsäkerheter	Inlåning från kreditinstitut på grund av värdeminskningar för underliggande tillgångar avseende krediter till dessa kreditinstitut	Nominellt värde



Balansräkningspost	Beskrivning av balansposten	Värderingsprincip
3. <b>Övriga skulder i euro till kreditinstitut i euroområdet</b>	Repotransaktioner med anknytning till samtida omvända repor för förvaltning av värdepappersportföljer inom tillgångs-post 7 'Värdepapper i euro utgivna av hemmahörande i euroområdet'. Övriga transaktioner utan samband med Eurosystemets penningpolitiska transaktioner. Inga löpande räkningar för kreditinstitut.	Nominellt värde eller repokostnad
4. <b>Emitterade ECB-skuldcertifikat</b>	Skuldcertifikat såsom beskrivs i riktlinje riktlinje (EU) 2015/510 (ECB/2014/60). Diskonteringspapper emitterade för att absorbera likviditet.	Anskaffningskostnad Underkurser avskrivs
5. <b>Skulder i euro till övriga hemmahörande i euroområdet</b>		
5.1 <b>Offentlig sektor</b>	Löpande räkningar, inlåning med fast löptid, avistainlåning	Nominellt värde
5.2 <b>Övriga skulder</b>	Löpande räkningar tillhöriga personal, företag och kunder, inbegripet finansinstitut upptagna på listan över institut med undantag från kassakrav (se skuldpost 2.1); inlåning med fast löptid, avistainlåning	Nominellt värde
6. <b>Skulder i euro till hemmahörande utanför euroområdet</b>	Löpande räkningar, inlåning med fast löptid, avistainlåning, inbegripet konton för betalningar och konton för reservförvaltning: tillhöriga andra banker, centralbanker, mellan- och överstatliga organisationer inbegripet Europeiska kommissionen; andra insättares löpande räkningar. Repotransaktioner med anknytning till samtida omvända repor för förvaltning av värdepapper noterade i euro. Saldon på Target2-konton hos centralbanker i medlemsstater som ännu inte har infört euron	Nominellt värde eller repokostnad
7. <b>Skulder i utländsk valuta till hemmahörande i euroområdet</b>	Löpande räkningar. Skulder inom ramen för repor; oftast investeringstransaktioner med användning av tillgångar i utländsk valuta eller guld	Nominellt värde, omräknat till marknadsvärdet vid årets slut
8. <b>Skulder i utländsk valuta till hemmahörande utanför euroområdet</b>		

Balansräkningspost	Beskrivning av balansposten	Värderingsprincip
8.1 <b>Inlåning, saldon och övriga skulder</b>	Löpande räkningar. Skulder inom ramen för repor; oftast investeringstransaktioner med användning av tillgångar i utländsk valuta eller guld	Nominellt värde, omräknat till marknadsvalutakursen vid årets slut
8.2 <b>Skulder som uppkommit inom ramen för kreditfaciliteten inom ERM II</b>	Lån enligt villkoren för ERM II	Nominellt värde, omräknat till marknadsvalutakursen vid årets slut
9. <b>Motpost till särskilda dragningsrätter som tilldelats av IMF</b>	Post uttryckt i SDR, som visar vilka SDR-belopp som ursprungligen tilldelades de enskilda länderna/nationella centralbankerna	Nominellt värde, omräknat till marknadsvalutakursen vid årets slut
10. <b>Skulder inom Eurosystemet</b>		
10.1 <b>Skulder motsvarande överföring av valutareserver</b>	ECB-balanspost (uttryckt i euro)	Nominellt värde
10.2 <b>Övriga skulder inom Eurosystemet (netto)</b>	Nettositionen för följande delposter: a) Nettoskulder härrörande från Target2-konton och motsvarande konton tillhörande de nationella centralbankerna, dvs. nettot av fordringar och skulder – se även tillgångspost 9.3 'Övriga fordringar inom Eurosystemet (netto)' b) Andra skulder i euro inom Eurosystemet som kan uppkomma, inbegripet den interimistiska fördelningen på de nationella centralbankerna av ECB:s inkomster	a) Nominellt värde  b) Nominellt värde
11. <b>Poster under avveckling</b>	Saldon på avvecklingskonton (skulder), inbegripet ej avvecklade girobetalningar	Nominellt värde
12. <b>Övriga skulder</b>		
12.1 <b>Omvärderingseffekter för instrument utanför balansräkningen</b>	Omvärderingsresultat för valutaterminer, valutasvappar, räntesvappar (om inte den dagliga marginalsäkerheten tillämpas), FRA-kontrakt, värdepappersterminer, valutatransaktioner avista från och med affärsdagen till likviddagen	Nettositionen mellan termin och avista till marknadsvalutakursen
12.2 <b>Upplupna kostnader och förutbetalda intäkter</b>	Utgifter som förfaller till betalning i framtiden men som avser rapporteringsperioden. Inkomster som erhållits under rapporteringsperioden men som avser en framtida period	Nominellt värde, utländsk valuta omräknad till marknadskursen

Balansräkningspost	Beskrivning av balansposten	Värderingsprincip
12.3 <b>Diverse</b>	<p>a) Skattekonton (bevakningskonton). Kredit- eller garantitäckningskonton (utländsk valuta). Repotransaktioner med kreditinstitut med anknytning till samtidiga omvända repor för förvaltning av värdepappersportföljer i tillgångspost 11.3 'Övriga finansiella tillgångar'. Annan tvångsinlåning än kassakravsinslåning. Andra mindre poster. Skulder på förtroendebasis.</p> <p>b) Kunders guldinlåning.</p> <p>c) Nettopensionsskulder</p>	<p>a) Nominellt värde eller (repo-) anskaffningskostnaden</p> <p>b) Marknadskurs</p> <p>c) Enligt artikel 24.2</p>
13. <b>Avsättningar</b>	<p>a) För valutakurs-, ränte- och kreditrisker, förändringar i guldpriset och annat, t. ex. förväntade framtida utgifter och inbetalningar enligt artikel 48.2 i ECBS-stadgan avseende centralbanker i medlemsstater vars undantag upphävts.</p> <p>b) För motparts- eller kreditrisken i penningpolitiska operationer</p>	<p>a) Anskaffningskostnad/nominellt värde</p> <p>b) Nominellt värde (baserat på ECB-rådets värdering vid årets slut)</p>
14. <b>Värderegleringskonton</b>	<p>a) Värderegleringskonton avseende prisrörelser för guld, för alla typer av värdepapper i euro, för alla typer av värdepapper i utländsk valuta, för optioner, marknadsvärderingsskillnader avseende ränteriskderivat; värderegleringskonton avseende valutakursrörelser för alla nettovaluta positioner, inbegripet valutavappar, valutaterminer och SDR. Särskilda värderegleringskonton som härrör från inbetalningar enligt artikel 48.2 i ECBS-stadgan avseende centralbanker i medlemsstater vars undantag upphävts – se artikel 13.2.</p> <p>b) Omvärderingar av en förmånsbestämd nettoskuld (nettotillgång) avseende ersättningar efter avslutad anställning utgörs av nettopositionen av följande delposter:</p> <p>i) Aktuariella vinster och förluster i nuvärdet av den fastställda förmånen.</p>	<p>a) Omvärderingsskillnaden mellan genomsnittskostnaden och marknadsvärdet; utländsk valuta omräknad till marknadskursen.</p> <p>b) Enligt artikel 24.2</p>

Balansräkningspost	Beskrivning av balansposten	Värderingsprincip
	ii) Avkastning på förvaltningstillgångar, exklusive belopp som ingår i räntenettet på den förmånsbestämda nettoskulden (nettotillgången). iii) Varje förändring i effekten av tillgångstaket, exklusive belopp som ingår i räntenettet på den förmånsbestämda nettoskulden (nettotillgången).	
<b>15. Kapital och reserver</b>		
<b>15.1 Kapital</b>	Inbetalt kapital	Nominellt värde
<b>15.2 Reserver</b>	I lag föreskrivna reserver i enlighet med artikel 33 i ECBS-stadgan och inbetalningar enligt artikel 48.2 i ECBS-stadgan avseende centralbanker i medlemsstater vars undantag upphävts	Nominellt värde
<b>16. Årets vinst</b>		Nominellt värde"

# RIKTLINJER

## EUROPEISKA CENTRALBANKENS RIKTLINJE (EU) 2015/1197

av den 2 juli 2015

### om ändring av riktlinje ECB/2010/20 om den rättsliga ramen för redovisning och finansiell rapportering inom Europeiska centralbankssystemet (ECB/2015/24)

ECB-RÅDET HAR ANTAGIT DENNA RIKTLINJE

med beaktande av stadgan för Europeiska centralbankssystemet och Europeiska centralbanken, särskilt artiklarna 12.1, 14.3 och 26.4,

med beaktande av Europeiska centralbankens allmänna råds medverkan enligt artikel 46.2 andra och tredje strecksatserna i stadgan för Europeiska centralbankssystemet och Europeiska centralbanken, och

av följande skäl:

- (1) I riktlinje ECB/2010/20 <sup>(1)</sup> fastställs de regler som behövs för att standardisera redovisning och finansiell rapportering av de transaktioner som utförs av de nationella centralbankerna.
- (2) Det är nödvändigt att förtydliga den finansiella rapporteringen av värdepapper som emitterats av över- eller mellanstatliga organisationer som en del av programmet för köp av den offentliga sektorns tillgångar på andrahandsmarknaderna som inrättats genom Europeiska centralbankens beslut (EU) 2015/774 (ECB/2015/10) <sup>(2)</sup> för att säkerställa att dessa innehav rapporteras under tillgångspost 7.1.
- (3) Därutöver är det också nödvändigt att göra tekniska ändringar av bilaga IV till riktlinje ECB/2010/20.
- (4) Riktlinje ECB/2010/20 bör därför ändras i enlighet med detta.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

#### Artikel 1

#### Ändring

Bilaga IV till riktlinje ECB/2010/20 ska ersättas med bilagan till den här riktlinjen.

#### Artikel 2

#### Verkan

Denna riktlinje får verkan samma dag som den anmäls till de nationella centralbankerna i de medlemsstater som har euron som valuta.

<sup>(1)</sup> Riktlinje ECB/2010/20 av den 11 november 2010 om den rättsliga ramen för redovisning och finansiell rapportering inom Europeiska centralbankssystemet (EUT L 35, 9.2.2011, s. 31).

<sup>(2)</sup> Europeiska centralbankens beslut (EU) 2015/774 av den 4 mars 2015 om ett program för köp av den offentliga sektorns tillgångar på andrahandsmarknaderna (ECB/2015/10) (EUT L 121, 14.5.2015, s. 20).

*Artikel 3***Adressater**

Denna riktlinje riktar sig till alla centralbanker i Eurosystemet.

Utfärdad i Frankfurt am Main den 2 juli 2015.

*På ECB-rådets vägnar*

Mario DRAGHI

*ECB:s ordförande*

---

## BILAGA

## "BILAGA IV

UPPSTÄLLNINGSFORM OCH VÄRDERINGSREGLER FÖR BALANSRÄKNINGEN <sup>(1)</sup>

## TILLGÅNGAR

Balansräkningspost <sup>(2)</sup>		Beskrivning av balansposten	Värderingsprincip	Tillämpning <sup>(3)</sup>
1.	1.	<b>Guld och guldfordringar</b> Fysiskt guld (dvs. tackor, mynt, plåtar, klimpar) i lager eller 'på ingående'. Icke-fysiskt guld, t.ex. tillgodohavanden på guldavistakonton (ej fördelade konton) eller i visstidsdeposition samt fordringar i guld härrörande från följande transaktioner: a) upp- eller nedgraderingstransaktioner och b) plats- eller renhetsvappar i guld där skillnaden mellan frisläppande och erhållande är mer än en öppethållandedag	Marknadskurs	Obligatorisk
2.	2.	<b>Fordringar i utländsk valuta på hemmahörande utanför euroområdet</b> Fordringar i utländsk valuta på motparter hemmahörande utanför euroområdet, inbegripet mellan- och överstatliga institutioner samt centralbanker utanför euroområdet		
2.1	2.1	<b>Fordringar på Internationella valutafonden (IMF)</b> a) <b>Dragningsrätter inom reservtranschen (netto)</b> Den nationella kvoten minus tillgodohavanden i euro som IMF förfogar över: IMF:s konto nr 2 (eurokonto för administrativa omkostnader) får inräknas i denna post eller i posten 'Skulder i euro till hemmahörande utanför euroområdet' b) <b>Särskilda dragningsrätter</b> Innehav av särskilda dragningsrätter (brutto) c) <b>Övriga fordringar</b> Det allmänna lånearrangemanget (GAB), lån enligt särskilda låneavtal, inlåning hos fonder som förvaltas av IMF	a) <b>Dragningsrätter inom reservtranschen (netto)</b> Nominellt värde, omräknat till aktuell valutakurs b) <b>Särskilda dragningsrätter</b> Nominellt värde, omräknat till aktuell valutakurs c) <b>Övriga fordringar</b> Nominellt värde, omräknat till aktuell valutakurs	Obligatorisk  Obligatorisk  Obligatorisk

Balansräkningspost (2)		Beskrivning av balansposten	Värderingsprincip	Tillämpning (3)
2.2	2.2	<b>Banktillgodohavanden och värdepapper, externa lån och andra externa tillgångar</b>		
		<p>a) <b>Tillgodohavanden hos banker utanför euroområdet (som inte ingår i tillgångspost 11.3 'Övriga finansiella tillgångar')</b>            Löpande räkningar, inlåning med fast löptid, dagslån, omvända repor</p>	<p>a) <b>Tillgodohavanden hos banker utanför euroområdet</b>            Nominellt värde, omräknat till aktuell valutakurs</p>	Obligatorisk
		<p>b) <b>Investeringar i värdepapper utanför euroområdet (som inte ingår i tillgångspost 11.3 'Övriga finansiella tillgångar')</b>            Skuldsedlar och obligationer, växlar, nollkupongobligationer och penningmarknadspapper, egetkapitalinstrument som hålls som en del av valutareserven, alla utgivna av hemmahörande utanför euroområdet</p>	<p>b) i) <b>Andra omsättningsbara instrument än sådana som innehas till förfallodagen</b>            Marknadskurs och aktuell valutakurs            Eventuella över- eller underkurser amorteras</p>	Obligatorisk
			<p>ii) <b>Omsättningsbara instrument som klassificerats som 'innehas till förfallodagen'</b>            Anskaffningskostnad med avdrag för eventuell värdeminskning omräknad till marknadsvalutakurs            Eventuella över- eller underkurser amorteras</p>	Obligatorisk
			<p>iii) <b>Ej omsättningsbara värdepapper</b>            Anskaffningskostnad med avdrag för eventuell värdeminskning omräknad till marknadsvalutakurs            Eventuella över- eller underkurser amorteras</p>	Obligatorisk
			<p>iv) <b>Omsättningsbara egetkapitalinstrument</b>            Marknadskurs och aktuell valutakurs</p>	Obligatorisk
		<p>c) <b>Andra externa lån (inlåning) utanför euroområdet än sådana som ingår i tillgångspost 11.3 'Övriga finansiella tillgångar'</b></p>	<p>c) <b>Externa lån</b>            Inlåning till nominellt värde, omräknad till aktuell valutakurs</p>	Obligatorisk
		<p>d) <b>Övriga externa tillgångar</b>            Sedlar och mynt från länder utanför euroområdet</p>	<p>d) <b>Övriga externa tillgångar</b>            Nominellt värde, omräknat till aktuell valutakurs</p>	Obligatorisk



Balansräkningspost (2)		Beskrivning av balansposten	Värderingsprincip	Tillämpning (3)	
3.	3.	<b>Fordringar i utländsk valuta på hemmahörande i euroområdet</b>	a) <b>Investeringar i värdepapper inom euroområdet (som inte ingår i tillgångspost 11.3 'Övriga finansiella tillgångar')</b> Skuldsedlar och obligationer, växlar, nollkupongobligationer och penningmarknadspapper, egetkapitalinstrument som hålls som en del av valutareserven, alla utgivna av hemmahörande i euroområdet	a) i) <b>Andra omsättningsbara instrument än sådana som innehas till förfallodagen</b> Marknadskurs och aktuell valutakurs Eventuella över- eller underkurser amorteras	Obligatorisk
			b) <b>Övriga fordringar på hemmahörande i euroområdet (som inte ingår i tillgångspost 11.3 'Övriga finansiella tillgångar')</b> Lån, inlåning, omvända repor och diverse utlåning	ii) <b>Omsättningsbara instrument som klassificerats som 'innehas till förfallodagen'</b> Anskaffningskostnad med avdrag för eventuell värdeminskning omräknad till marknadsvalutakurs Eventuella över- eller underkurser amorteras  iii) <b>Ej omsättningsbara värdepapper</b> Anskaffningskostnad med avdrag för eventuell värdeminskning omräknad till marknadsvalutakurs Eventuella över- eller underkurser amorteras  iv) <b>Omsättningsbara egetkapitalinstrument</b> Marknadskurs och aktuell valutakurs	Obligatorisk
4.	4.	<b>Fordringar i euro på hemmahörande utanför euroområdet</b>			Obligatorisk
4.1	4.1	<b>Banktillgodohavanden, värdepapper och lån</b>	a) <b>Tillgodohavanden hos banker utanför euroområdet (som inte ingår i tillgångspost 11.3 'Övriga finansiella tillgångar')</b> Löpande räkningar, inlåning med fast löptid, dagslån. Omvända repor med anknytning till hanteringen av värdepapper noterade i euro	a) <b>Tillgodohavanden hos banker utanför euroområdet</b> Nominellt värde	Obligatorisk

Balansräkningspost <sup>(2)</sup>	Beskrivning av balansposten	Värderingsprincip	Tillämpning <sup>(3)</sup>
	<p>b) <b>Investeringar i värdepapper utanför euroområdet (som inte ingår i tillgångspost 11.3 'Övriga finansiella tillgångar')</b></p> <p>Egetkapitalinstrument, skuldsedlar och obligationer, växlar, nollkupongobligationer och penningmarknadspapper, utgivna av hemmahörande utanför euroområdet</p>	<p>b) i) <b>Andra omsättningsbara instrument än sådana som innehas till förfallodagen</b></p> <p>Marknadskurs</p> <p>Eventuella över- eller underkurser amorteras</p>	Obligatorisk
		<p>ii) <b>Omsättningsbara instrument som klassificerats som 'innehas till förfallodagen'</b></p> <p>Anskaffningskostnad med avdrag för eventuell värdeminskning</p> <p>Eventuella över- eller underkurser amorteras</p>	Obligatorisk
		<p>iii) <b>Ej omsättningsbara värdepapper</b></p> <p>Anskaffningskostnad med avdrag för eventuell värdeminskning</p> <p>Eventuella över- eller underkurser amorteras</p>	Obligatorisk
		<p>iv) <b>Omsättningsbara egetkapitalinstrument</b></p> <p>Marknadskurs</p>	Obligatorisk
	<p>c) <b>Andra lån utanför euroområdet än sådana som ingår i tillgångspost 11.3 'Övriga finansiella tillgångar'</b></p>	<p>c) <b>Lån utanför euroområdet</b></p> <p>Inlåning till nominellt värde</p>	Obligatorisk
	<p>d) <b>Värdepapper emitterade av enheter utanför euroområdet som inte ingår i tillgångspost 11.3 'Övriga finansiella tillgångar' och tillgångspost 7.1 'Värdepapper som innehas i penningpolitiska syften'</b></p> <p>Värdepapper utgivna av över- eller mellanstatliga organisationer, som t. ex. EIB, oberoende av deras geografiska belägenhet som inte köpts i penningpolitiska syften</p>	<p>d) i) <b>Andra omsättningsbara instrument än sådana som innehas till förfallodagen</b></p> <p>Marknadskurs</p> <p>Eventuella över- eller underkurser amorteras</p>	Obligatorisk
		<p>ii) <b>Omsättningsbara instrument som klassificerats som 'innehas till förfallodagen'</b></p> <p>Anskaffningskostnad med avdrag för eventuell värdeminskning</p> <p>Eventuella över- eller underkurser amorteras</p>	Obligatorisk
		<p>iii) <b>Ej omsättningsbara värdepapper</b></p> <p>Anskaffningskostnad med avdrag för eventuell värdeminskning</p> <p>Eventuella över- eller underkurser amorteras</p>	Obligatorisk

Balansräkningspost <sup>(2)</sup>		Beskrivning av balansposten	Värderingsprincip	Tillämpning <sup>(3)</sup>	
4.2	4.2	<b>Fordringar som uppkommit inom ramen för kreditfaciliteten inom ERM II</b>	Utlåning enligt villkoren för ERM II	Nominellt värde	Obligatorisk
5.	5.	<b>Utlåning i euro till kreditinstitut i euroområdet relaterad till penningpolitiska transaktioner</b>	Posterna 5.1–5.5: Transaktioner avseende de olika penningpolitiska instrument som beskrivs i Europeiska centralbankens riktlinje (EU) 2015/510 (ECB/2014/60) <sup>(4)</sup>		
5.1	5.1	<b>Huvudsakliga refinansierings-transaktioner</b>	Regelbundna likviditetsskapande reverserade transaktioner som genomförs veckovis, oftast med en veckas löptid	Nominellt värde eller repoanskaffningskostnad	Obligatorisk
5.2	5.2	<b>Långfristiga refinansierings-transaktioner</b>	Regelbundna likviditetsskapande reverserade transaktioner som genomförs månadsvis, oftast med tre månaders löptid	Nominellt värde eller repoanskaffningskostnad	Obligatorisk
5.3	5.3	<b>Finjusterande reverserade transaktioner</b>	Reverserade transaktioner som genomförs vid behov i finjusteringssyfte	Nominellt värde eller repoanskaffningskostnad	Obligatorisk
5.4	5.4	<b>Strukturella reverserade transaktioner</b>	Reverserade transaktioner som justerar Eurosystemets strukturella ställning gentemot den finansiella sektorn	Nominellt värde eller repoanskaffningskostnad	Obligatorisk
5.5	5.5	<b>Utlånings-facilitet</b>	Facilitet för likviditet över natten till i förväg fastställd ränta mot godtagbara tillgångar som säkerhet (stående facilitet)	Nominellt värde eller repoanskaffningskostnad	Obligatorisk

Balansräkningspost <sup>(2)</sup>		Beskrivning av balansposten	Värderingsprincip	Tillämpning <sup>(3)</sup>	
5.6	5.6	<b>Fordringar avseende marginalsäkerheter</b>	Tilläggskredit till kreditinstitut härrörande från värdeökningar för underliggande tillgångar avseende annan kredit till dessa kreditinstitut	Nominellt värde eller anskaffningskostnad	Obligatorisk
6.	6.	<b>Övriga fordringar i euro på kreditinstitut i euroområdet</b>	Löpande räkningar, inlåning med fast löptid, dagslån, omvända repor med anknytning till förvaltningen av värdepappersportföljer i tillgångspost 7 'Värdepapper i euro utgivna av hemmahörande i euroområdet' (inbegripet transaktioner till följd av omvandling av euroområdets tidigare valutareserver) samt övriga fordringar. Korrespondentkonton hos icke inhemska kreditinstitut i euroområdet. Övriga fordringar och transaktioner som inte hör samman med penningpolitiska transaktioner i Eurosystemet, inklusive likviditetsstöd i nödlägen. Eventuella fordringar som härrör från en nationell centralbanks penningpolitiska transaktioner innan den blev medlem av Eurosystemet	Nominellt värde eller anskaffningskostnad	Obligatorisk
7.	7.	<b>Värdepapper i euro utgivna av hemmahörande i euroområdet</b>			
7.1	7.1	<b>Värdepapper som innehas i penningpolitiska syften</b>	Värdepapper som innehas i penningpolitiska syften (inklusive värdepapper som köpts i penningpolitiska syften emitterade av över- eller mellanstatliga organisationer, eller multilaterala utvecklingsbanker, oberoende av deras geografiska belägenhet). ECB-skuldcertifikat inköpta i finjusteringssyfte	<p>a) <b>Omsättningsbara värdepapper</b> Redovisas beroende på penningpolitiska överväganden:</p> <p>i) Marknadskurs Eventuella över- eller underkurser avskrivs</p> <p>ii) Anskaffningskostnad med avdrag för eventuell värdeminskning (kostnad när värdeminskningen täcks genom en avsättning inom ramen för Eurosystemet som omfattas av skuldpost 13 b 'Avsättningar') Eventuella över- eller underkurser avskrivs</p> <p>b) <b>Ej omsättningsbara värdepapper</b> Anskaffningskostnad med avdrag för eventuell värdeminskning Eventuella över- eller underkurser avskrivs</p>	<p>Obligatorisk</p> <p>Obligatorisk</p>

Balansräkningspost (2)		Beskrivning av balansposten	Värderingsprincip	Tillämpning (3)	
7.2	7.2	<b>Andra värdepapper</b>	Andra värdepapper än sådana som ingår i tillgångsposterna 7.1 'Värdepapper som innehas i penningpolitiska syften' och 11.3 'Övriga finansiella tillgångar'; skuldsedlar och obligationer, växlar, nollkupongobligationer, penningmarknadspapper som innehas i fast räkning, inbegripet statspapper från tiden före EMU, denominerade i euro, egetkapitalinstrument	<p>a) <b>Andra omsättningsbara instrument än sådana som innehas till förfalldagen</b> Marknadskurs Eventuella över- eller underkurser amorteras</p> <p>b) <b>Omsättningsbara instrument som klassificerats som 'innehas till förfalldagen'</b> Anskaffningskostnad med avdrag för eventuell värdeminskning Eventuella över- eller underkurser amorteras</p> <p>c) <b>Ej omsättningsbara värdepapper</b> Anskaffningskostnad med avdrag för eventuell värdeminskning Eventuella över- eller underkurser amorteras</p> <p>d) <b>Omsättningsbara egetkapitalinstrument</b> Marknadskurs</p>	<p>Obligatorisk</p> <p>Obligatorisk</p> <p>Obligatorisk</p> <p>Obligatorisk</p>
8.	8.	<b>Fordringar i euro på den offentliga sektorn</b>	Fordringar på den offentliga sektorn härrörande från tiden före EMU (ej omsättningsbara värdepapper, lån)	In- och utlåning till nominellt värde, ej omsättningsbara värdepapper till anskaffningskostnaden	Obligatorisk
—	9.	<b>Fordringar inom Eurosystemet<sup>(+)</sup></b>			
—	9.1	<b>Andel i ECB<sup>(+)</sup></b>	Balanspost endast för nationella centralbanker Varje nationell centralbanks andel i ECB:s kapital enligt fördraget och respektive fördelningsnyckel samt överföringar i enlighet med artikel 48.2 i ECBS-stadgan	Anskaffningskostnad	Obligatorisk
—	9.2	<b>Fordringar motsvarande överföring av valutareserver<sup>(+)</sup></b>	Balanspost endast för nationella centralbanker Fordringar i euro på ECB avseende de första (och de därpå följande) överföringarna av valutareserver i enlighet med artikel 30 i ECBS-stadgan	Nominellt värde	Obligatorisk
—	9.3	<b>Fordringar relaterade till utfärdande av ECB-skuldcertifikat<sup>(+)</sup></b>	Balanspost endast för ECB Fordringar inom Eurosystemet gentemot de nationella centralbankerna, med anknytning till emission av ECB-skuldcertifikat	Anskaffningskostnad	Obligatorisk

Balansräkningspost <sup>(2)</sup>		Beskrivning av balansposten	Värderingsprincip	Tillämpning <sup>(3)</sup>	
—	9.4	<b>Nettofordringar relaterade till tilldelningen av eurosedlar inom Eurosystem<sup>(*)</sup>, (*)</b>	För de nationella centralbankerna: nettofordringar relaterade till tillämpningen av fördelningsnyckeln för sedlar, dvs. inbegripet balanser inom Eurosystemet i samband med ECB:s sedelutgivning, utjämningsbeloppen och deras motposter i enlighet med beslut ECB/2010/23 <sup>(5)</sup>  För ECB: fordringar relaterade till ECB:s sedelutgivning enligt beslut ECB/2010/29	Nominellt värde	Obligatorisk
—	9.5	<b>Övriga fordringar inom Eurosystemet (netto) <sup>(*)</sup></b>	Nettopositionen för följande delposter:  a) Nettofordringar härrörande från TARGET2-konton och motsvarande konton tillhörande de nationella centralbankerna, dvs. nettot av fordringar och skulder – se även skuldpost 10.4 'Övriga skulder inom Eurosystemet (netto)'  b) Fordringar på grund av skillnader mellan monetära inkomster som ska läggas samman och återfördelas. Gäller endast tidsperioden mellan bokföringen av monetära inkomster i samband med årsslutet och avräkningen den sista arbetsdagen i januari varje år  c) Andra fordringar i euro inom Eurosystemet som kan uppkomma, inbegripet den interimistiska fördelningen av ECB:s inkomster <sup>(*)</sup>	a) Nominellt värde  b) Nominellt värde  c) Nominellt värde	Obligatorisk  Obligatorisk  Obligatorisk
9.	10.	<b>Poster under avveckling</b>	Saldon på avvecklingskonton (fordringar), inbegripet ej inlösta checkar	Nominellt värde	Obligatorisk
9.	11.	<b>Övriga tillgångar</b>			
9.	11.1	<b>Euroområdets mynt</b>	Euromynt som inte har en nationell centralbank som laglig utgivare	Nominellt värde	Obligatorisk

Balansräkningspost (2)		Beskrivning av balansposten	Värderingsprincip	Tillämpning (3)
9.	11.2	<b>Materiella och immateriella anläggningstillgångar</b>	<p>Mark och byggnader, möbler och inventarier inbegripet datorutrustning, datorprogramvara</p> <p>Anskaffningskostnad minus avskrivning</p> <p>Avskrivningstid:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Datorer och tillhörande maskin- och programvara samt motorfordon: 4 år</li> <li>— Inventarier, möbler och maskiner i byggnader: 10 år</li> <li>— Byggnader och större kapitaliserade utgifter för renovering: 25 år</li> </ul> <p>Kapitalisering av utgifter: beloppsbaserat (under 10 000 euro exkl. moms: ingen kapitalisering)</p>	Rekommenderad
9.	11.3	<b>Övriga finansiella tillgångar</b>	<p>— Andelar och investeringar i dotterbolag, aktier som innehas av strategiska orsaker eller policyskäl</p> <p>— Värdepapper inklusive aktier och andra finansiella instrument och saldon (t.ex. inlåning med fast löptid och avistakonton) som innehas som en öronmärkt portfölj</p> <p>— Omvända repor med kreditinstitut i samband med förvaltningen av värdepappersportföljer i denna post</p> <p>a) <b>Omsättningsbara egetkapitalinstrument</b> Marknadskurs</p> <p>b) <b>Andelar och illikvida aktier samt egetkapitalinstrument som innehas som permanenta investeringar</b> Anskaffningskostnad med avdrag för eventuell värdeminskning</p> <p>c) <b>Investeringar i dotterbolag eller betydande intressen</b> Substansvärde</p> <p>d) <b>Andra omsättningsbara instrument än sådana som innehas till förfalldagen</b> Marknadskurs Eventuella över- eller underkurser amorteras</p> <p>e) <b>Omsättningsbara instrument som klassificerats som 'innehas till förfalldagen' eller som innehas som permanent investering</b> Anskaffningskostnad med avdrag för eventuell värdeminskning Eventuella över- eller underkurser amorteras</p> <p>f) <b>Ej omsättningsbara värdepapper</b> Anskaffningskostnad med avdrag för eventuell värdeminskning Eventuella över- eller underkurser amorteras</p>	<p>Rekommenderad</p> <p>Rekommenderad</p> <p>Rekommenderad</p> <p>Rekommenderad</p> <p>Rekommenderad</p>

Balansräkningspost (2)		Beskrivning av balansposten	Värderingsprincip	Tillämpning (3)	
		g) <b>Banktillgodohavanden och lån</b> Nominellt värde, omräknat till aktuell valutakurs om tillgodohavandena är i utländsk valuta	Rekommenderad		
9.	11.4	<b>Omvärderingseffekter för instrument utanför balansräkningen</b>	Omvärderingsresultat för valutaterminer, valutasvappar, räntesvappar, FRA-kontrakt, värdepappersterminer, valuta-transaktioner avista från och med affärsdagen till likviddagen	Nettopositionen mellan termin och avista till marknadsvärdet	Obligatorisk
9.	11.5	<b>Upplupna intäkter och förutbetalda kostnader</b>	Inkomster som förfaller till betalning i framtiden men som avser rapporteringsperioden. Förutbetalda kostnader och upplupen ränta (dvs. upplupen ränta inköpt med ett värdepapper)	Nominellt värde, utländsk valuta omräknad till marknadskursen	Obligatorisk
9.	11.6	<b>Diverse</b>	Förskott, lån, andra mindre poster. Temporärt värderingskonto (balanspost bara under året; realiserade förluster på omvärderingsdagar under året som inte täcks av respektive värderingskonton i skuldposten "Värderingskonton"). Lån på förtroendebasis. Investeringar med anknytning till kunders guldinlåning. Mynt i nationell (euroområdes-) valuta. Löpande kostnader (ackumulerad nettoförlust), föregående års förlust före täckning. Nettopensionstillgångar  Utestående fordringar som är resultatet av att någon av Eurosystemets motparter inte fullgör sina skyldigheter inom ramen för Eurosystemets kreditoperationer  Tillgångar eller fordringar (gentemot tredje part), som övertas och/eller förvärvas i samband med att säkerheter realiseras som ställts av en av Eurosystemets motparter som inte fullgör sina skyldigheter	Nominellt värde eller anskaffningskostnad  <b>Temporära värderingskonton</b> Omvärderingsskillnaden mellan genomsnittskostnaden och marknadsvärdet; utländsk valuta omräknad till marknadskursen  <b>Investeringar med anknytning till kunders guldinlåning</b> Marknadskurs  <b>Utestående fordringar (som är resultatet av att någon av Eurosystemets motparter inte fullgör sina skyldigheter)</b> Nominellt värde/restvärde (före/efter avräkning av förluster)  <b>Tillgångar eller fordringar (som är resultatet av att någon av Eurosystemets motparter inte fullgör sina skyldigheter)</b> Kostnad (omräknad till aktuell valutakurs vid tidpunkten för förvärvet om den finansiella tillgången är denominerad i utländsk valuta)	Rekommenderad  Obligatorisk  Obligatorisk  Obligatorisk



Balansräkningspost <sup>(2)</sup>		Beskrivning av balansposten	Värderingsprincip	Tillämpning <sup>(3)</sup>
—	12.	<b>Årets förlust</b>	Nominellt värde	Obligatorisk

(\*) Poster som ska harmoniseras. Se skäl 5 i denna riktlinje.

(1) Rapporteringsreglerna om utelöpande eurosedlar, förräntningen av nettosaldo av fordringar och skulder inom Eurosystemet till följd av tilldelningen av eurosedlar inom Eurosystemet och monetära inkomster bör harmoniseras i de nationella centralbankernas offentliga årsbokslut. De poster som ska harmoniseras är markerade med en asterisk i bilagorna IV, VIII och IX.

(2) Siffrorna i den första kolumnen avser balansräkningens utformning enligt bilagorna V, VI och VII (Eurosystemets veckobalansräkning och konsoliderade årsbalansräkning). Siffrorna i den andra kolumnen avser balansräkningens utformning i bilaga VIII (årsbalansräkning för en centralbank). De poster som försetts med ett <sup>(\*)</sup> konsolideras i Eurosystemets veckobalansräkning.

(3) Reglerna för sammanställning och värdering som framgår av denna bilaga ska betraktas som obligatoriska för ECB:s bokföring och för alla materiella tillgångar och skulder i de nationella centralbankernas bokföring som är väsentliga för Eurosystemet (dvs. väsentliga för Eurosystemets funktion).

(4) Europeiska centralbankens riktlinje (EU) 2015/510 av den 19 december 2014 om genomförandet av Eurosystemets penningpolitiska ramverk (ECB/2014/60) (EUT L 91, 2.4.2015, s. 3).

(5) Beslut ECB/2010/23 av den 25 november 2010 om fördelning av de monetära inkomsterna för de nationella centralbankerna i de medlemsstater som har euron som valuta (EUT L 35, 9.2.2011, s. 17).

#### SKULDER

Balansräkningspost <sup>(2)</sup>		Beskrivning av balansposten	Värderingsprincip	Tillämpning <sup>(*)</sup>
1.	1.	<b>Utelöpande sedlar <sup>(1)</sup></b>	a) Nominellt värde  b) Nominellt värde	Obligatorisk  Obligatorisk
2.	2.	<b>Skulder i euro till kreditinstitut i euroområdet relaterade till penningpolitiska transaktioner</b>	Posterna 2.1, 2.2, 2.3 och 2.5: Inlåning i euro såsom beskrivs i riktlinje (EU) 2015/510 (ECB/2014/60)	
2.1	2.1	<b>Löpande räkningar (inklusive kassakrav)</b>	Eurokonton som tillhör kreditinstitut som är upptagna på listan över finansinstitut med kassakrav (minimireservkrav) enligt ECBS-stadgan. I denna post ingår huvudsakligen konton som används för minimireserver	Obligatorisk

Balansräkningspost (2)		Beskrivning av balansposten	Värderingsprincip	Tillämpning (*)	
2.2	2.2	<b>Inlåningsfacilitet</b>	Inlåning över natten till förutbestämd ränta (stående facilitet)	Nominellt värde	Obligatorisk
2.3	2.3	<b>Inlåning med fast löptid</b>	Inlåning för att absorbera likviditet med anknytning till finjusterande transaktioner	Nominellt värde	Obligatorisk
2.4	2.4	<b>Finjusterande reverserade transaktioner</b>	Penningpolitiskt betingade transaktioner för att absorbera likviditet	Nominellt värde eller repokostnad	Obligatorisk
2.5	2.5	<b>Inlåning relaterad till marginal-säkerheter</b>	Inlåning från kreditinstitut på grund av värdeminskningar för underliggande tillgångar avseende krediter till dessa kreditinstitut	Nominellt värde	Obligatorisk
3.	3.	<b>Övriga skulder i euro till kreditinstitut i euroområdet</b>	Repotransaktioner med anknytning till samtida omvända repor för förvaltning av värdepappersportföljer inom tillgångspost 7 'Värdepapper i euro utgivna av hemmahörande i euroområdet'. Övriga transaktioner utan samband med Eurosystemets penningpolitiska transaktioner. Inga löpande räkningar för kreditinstitut. Skulder (inlåning som härrör från penningpolitiska operationer som inletts av en nationell centralbank innan den blev medlem i Eurosystemet)	Nominellt värde eller repokostnad	Obligatorisk
4.	4.	<b>Emitterade skuldcertifikat</b>	Balanspost endast för ECB – för de nationella centralbankerna en interimistisk balanspost. Skuldcertifikat såsom beskrivs i riktlinje (EU) 2015/510 (ECB/2014/60). Diskonteringspapper emitterade för att absorbera likviditet.	Anskaffningskostnad Underkurser avskrivs	Obligatorisk
5.	5.	<b>Skulder i euro till övriga hemmahörande i euroområdet</b>			
5.1	5.1	<b>Offentlig sektor</b>	Löpande räkningar, inlåning med fast löptid, avistainlåning	Nominellt värde	Obligatorisk

Balansräkningspost (?)		Beskrivning av balansposten	Värderingsprincip	Tillämpning (*)	
5.2	5.2	<b>Övriga skulder</b>	Personalens löpande räkningar, företag och kunder inbegripet finansinstitut upptagna på listan över institut med undantag från kassakrav (se skuldpost 2.1 'Löpande räkningar'); inlåning med fast löptid, avistainlåning	Nominellt värde	Obligatorisk
6.	6.	<b>Skulder i euro till hemmahörande utanför euroområdet</b>	Löpande räkningar, inlåning med fast löptid, avistainlåning, inbegripet konton för betalningar och konton för reservförvaltning; tillhöriga andra banker, centralbanker, mellan- och överstatliga organisationer inbegripet Europeiska kommissionen; andra insättares löpande räkningar. Repotransaktioner med anknytning till samtidiga omvända repor för förvaltning av värdepapper noterade i euro.  Saldon på Target2-konton hos centralbanker i medlemsstater som ännu inte har infört euron	Nominellt värde eller repokostnad	Obligatorisk
7.	7.	<b>Skulder i utländsk valuta till hemmahörande i euroområdet</b>	Löpande räkningar. Skulder inom ramen för repor; oftast investeringstransaktioner med användning av tillgångar i utländsk valuta eller guld	Nominellt värde, omräknat till aktuell valutakurs	Obligatorisk
8.	8.	<b>Skulder i utländsk valuta till hemmahörande utanför euroområdet</b>			
8.1	8.1	<b>Inlåning, saldon och övriga skulder</b>	Löpande räkningar. Skulder inom ramen för repor; oftast investeringstransaktioner med användning av tillgångar i utländsk valuta eller guld	Nominellt värde, omräknat till aktuell valutakurs	Obligatorisk
8.2	8.2	<b>Skulder som uppkommit inom ramen för kreditfaciliteten inom ERM II</b>	Lån enligt villkoren för ERM II	Nominellt värde, omräknat till aktuell valutakurs	Obligatorisk

Balansräkningspost (2)		Beskrivning av balansposten	Värderingsprincip	Tillämpning (*)	
9.	9.	<b>Motpost till särskilda dragningsrätter som tilldelats av IMF</b>	Post uttryckt i SDR, som visar vilka SDR-belopp som ursprungligen tilldelades de enskilda länderna/nationella centralbankerna	Nominellt värde, omräknat till aktuell valutakurs	Obligatorisk
—	10.	<b>Skulder inom Eurosystemet<sup>(+)</sup></b>			
—	10.1	<b>Skulder motsvarande överföring av valutareserver<sup>(+)</sup></b>	Balanspost endast för ECB uttryckt i euro	Nominellt värde	Obligatorisk
—	10.2	<b>Skulder relaterade till utfärdande av ECB-skuldcertifikat<sup>(+)</sup></b>	Balanspost endast för nationella centralbanker Skulder inom Eurosystemet gentemot ECB, med anknytning till emission av ECB-skuldcertifikat	Anskaffningskostnad	Obligatorisk
—	10.3	<b>Nettoskulder relaterade till tilldelningen av eurosedlar inom Eurosystemet<sup>(+)</sup>, (1)</b>	Balanspost endast för nationella centralbanker. För de nationella centralbankerna: nettoskulder relaterade till tillämpningen av fördelningsnyckeln för sedlar, dvs. inbegripet saldon inom Eurosystemet i samband med ECB:s sedelutgivning, utjämningsbeloppen och deras motposter i enlighet med beslut ECB/2010/23	Nominellt värde	Obligatorisk
—	10.4	<b>Övriga skulder inom Eurosystemet (netto)<sup>(+)</sup></b>	Nettopositionen för följande delposter:  a) Nettoskulder härrörande från TARGET2-konton och motsvarande konton tillhörande de nationella centralbankerna, dvs. nettot av fordringar och skulder – se även tillgångspost 9.5 'Övriga fordringar inom Eurosystemet (netto)'  b) Skulder på grund av skillnader mellan monetära inkomster som ska läggas samman och återfördelas. Gäller endast tidsperioden mellan bokföringen av monetära inkomster i samband med årsslutet och avräkningen den sista arbetsdagen i januari varje år	a) Nominellt värde  b) Nominellt värde	Obligatorisk  Obligatorisk

Balansräkningspost (2)		Beskrivning av balansposten	Värderingsprincip	Tillämpning (*)	
		c) Andra skulder i euro inom Eurosystemet som kan uppkomma, inbegripet den interimistiska fördelningen av ECB:s inkomster (*)	c) Nominellt värde	Obligatorisk	
10.	11.	<b>Poster under avveckling</b>	Saldon på avvecklingskonton (skulder), inbegripet ej avvecklade girobetalningar	Nominellt värde	Obligatorisk
10.	12.	<b>Övriga skulder</b>			
10.	12.1	<b>Omvärderingseffekter för instrument utanför balansräkningen</b>	Omvärderingsresultat för valutaterminer, valutasvappar, räntesvappar, FRA-kontrakt, värdepappersterminer, valuta-transaktioner avista från och med affärsdagen till likviddagen	Nettopositionen mellan termin och avista till marknadsvalutakursen	Obligatorisk
10.	12.2	<b>Upplupna kostnader och förutbetalda intäkter</b>	Utgifter som förfaller till betalning i framtiden men som avser rapporteringsperioden. Inkomster som erhållits under rapporteringsperioden men som avser en framtida period	Nominellt värde, utländsk valuta omräknad till marknadskursen	Obligatorisk
10.	12.3	<b>Diverse</b>	Skattekonton (bevakningskonton). Kredit- eller garantitäckningskonton (utländsk valuta). Repotransaktioner med kreditinstitut med anknytning till samtidiga omvända repor för förvaltning av värdepappersportföljer i tillgångs-post 11.3 'Övriga finansiella tillgångar'. Annan tvångsinlåning än kassakravsinslåning. Andra mindre poster. Löpande inkomster (ackumulerad nettovinst), föregående års vinst före utdelning. Skulder på förtroendebasis. Kundens guldinlåning. Utelöpande mynt som har en nationell centralbank som laglig utgivare. Utelöpande sedlar i nationell (euroområdes-) valuta, som upphört att vara lagligt betalningsmedel men som fortfarande är i omlopp efter utgången av året för utbyte av sedlar och mynt, om de inte tas upp i skuldposten 'Reserver'. Nettopensionsskulder	Nominellt värde eller (repo-) anskaffningskostnaden  <b>Kunders guldinlåning</b> Marknadskurs	Rekommenderad  <b>Kunders guldinlåning:</b> Obligatorisk

Balansräkningspost (2)		Beskrivning av balansposten	Värderingsprincip	Tillämpning (*)
10.	13.	<b>Avsättningar</b>	<p>a) Anskaffningskostnad/nominellt värde</p> <p>b) Nominellt värde</p>	<p>Rekommenderad</p> <p>Obligatorisk</p>
		<p>a) Avsättningar för pensioner, valutakurs-, ränte- och kreditrisker, förändringar i guldpriset samt för andra ändamål t.ex. förväntade framtida utgifter, avsättning för nationell (euroområdes-) valuta, som upphört att vara lagligt betalningsmedel, men som fortfarande är i omlopp efter utgången av året för utbyte av sedlar och mynt, om inte dessa sedlar tas upp i skuldpost 12.3 'Övriga skulder/Diverse'</p> <p>Inbetalningar till ECB från nationella centralbanker enligt artikel 48.2 i ECBS-stadgan konsolideras med respektive belopp under tillgångspost 9.1 'Andel i ECB'<sup>(4)</sup></p> <p>b) För motparts- eller kreditrisken i penningpolitiska operationer</p>		
11.	14.	<b>Värderegleringskonton</b>	<p>Omvärderingsskillnaden mellan genomsnittskostnaden och marknadsvärdet; utländsk valuta omräknad till marknadskursen</p>	Obligatorisk
		<p>Värderegleringskonton avseende prisrörelser för guld, för alla typer av värdepapper i euro, för alla typer av värdepapper i utländsk valuta, för optioner, marknadsvärderingsskillnader avseende ränteriskderivat; värderegleringskonton avseende valutakursrörelser för alla nettovalutapositioner, inbegripet valutavappar, valutaterminer och SDR</p> <p>Inbetalningar till ECB från nationella centralbanker enligt artikel 48.2 i ECBS-stadgan konsolideras med respektive belopp under tillgångspost 9.1 'Andel i ECB'<sup>(4)</sup></p>		
12.	15.	<b>Kapital och reserver</b>		
12.	15.1	<b>Kapital</b>	Nominellt värde	Obligatorisk
		Inbetalt kapital. ECB:s kapital konsolideras med de nationella centralbankernas kapitalandelar		

Balansräkningspost <sup>(2)</sup>			Beskrivning av balansposten	Värderingsprincip	Tillämpning (*)
12.	15.2	<b>Reserver</b>	I lag föreskrivna reserver och andra reserver. Ej utdelade vinstmedel Inbetalningar till ECB från nationella centralbanker enligt artikel 48.2 i ECBS-stadgan konsolideras med respektive belopp under tillgångspost 9.1 'Andel i ECB' <sup>(+)</sup>	Nominellt värde	Obligatorisk
10.	16.	<b>Årets vinst</b>		Nominellt värde	Obligatorisk

<sup>(1)</sup> Poster som ska harmoniseras. Se skäl 5 i denna riktlinje.

<sup>(2)</sup> Siffrorna i den första kolumnen avser balansräkningens utformning enligt bilagorna V, VI och VII (Eurosystemets veckobalansräkning och konsoliderade årsbalansräkning). Siffrorna i den andra kolumnen avser balansräkningens utformning i bilaga VIII (årsbalansräkning för en centralbank). De poster som försetts med ett <sup>(+)</sup> konsolideras i Eurosystemets veckobalansräkning.

(\*) Reglerna för sammanställning och värdering som framgår av denna bilaga ska betraktas som obligatoriska för ECB:s bokföring och för alla materiella tillgångar och skulder i de nationella centralbankernas bokföring som är väsentliga för Eurosystemet (dvs. väsentliga för Eurosystemets funktion)."











ISSN 1977-0820 (elektronisk utgåva)  
ISSN 1725-2628 (pappersutgåva)



**Europeiska unionens publikationsbyrå**  
2985 Luxemburg  
LUXEMBURG

**SV**